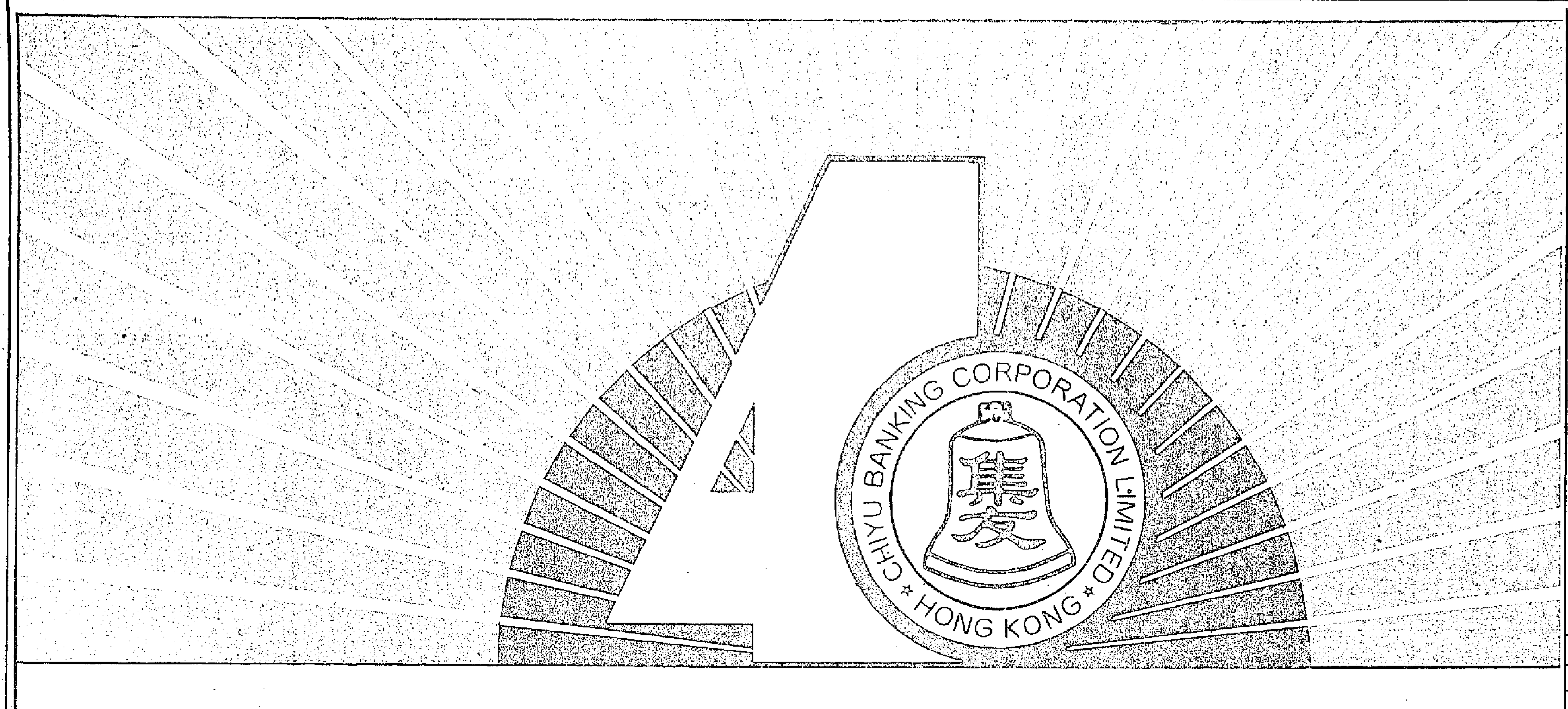
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零六十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印



集友銀行創辦40週年誌慶

黃保欣 徐展堂 胡百熙 顏彬聲 梁乃鵬 楊少初 何耀棣 阮北耀 朱飛龍 唐楚男 湯文燦 顏乾成 黃碩元 易明結 陳文煒 顏金煒 呂建洲 鄒永愷 陳煥英 何德謙 謝安禮 蔡豪杰 劉漢銓 陳永超 許祺星 劉觀帶 蔡克昭 李國強 蕭弘毅 黃張敬琰 羅榮生 鍾榮生 董麗思 吳嫣珊 何耀華 何美歡 陳萬德 林永恭 張木鑑 佘平仲 陳炳權 許祖貽 胡紫棠 陳鈞洪 岑奇峯 蘇迪華 何鵬廉 鄧秉堅 彭振璣 孔蕃昌 鄭奇偉 鄭挺羣 陳家樂 鄭永昌 施其仁 華隆行 德順行 大通行 僑豐行 利華行 偉成行 萬華行 潤祥行 港泰行 永固行 開發號 華亨行 恒發行 光昭行 華昌行 冠倫行 力生行 協隆行 東昇行 恒豐行 永順行 萬安行 捷記行 廣東行 振益行 華德參行 福聯公司 永新公司 至誠公司 富豪公司 榮豐公司 年記山貨 長友公司 國華疋頭 順成參行 德富公司 嘉興公司 三呂布行 三合公司 安康表行 德恩公司 漢順公司 華信公司 新業公司 正興洋行 高暉公司 興華公司

大新公司 恒新公司 保成布行 聯利公司 麗豐布廠 嘉興布行 偉明公司 偉豐公司 曙光公司 祥興製衣廠 德泰疋頭行 志強製造廠 順發製衣廠 合興隆五金廠 信達製品廠 張平製品廠 力士紙品廠 恒美針織廠 大鵬首飾廠 生生手袋廠 泰豐[illegible]廠 萬新[illegible]廠 永合[illegible]廠 偉業[illegible]廠 漳[illegible]公司 鴻德貿易公司 泉合貿易公司 巧合有限公司 煒利有限公司 雄燕企業公司 美安有限公司 [illegible] 海島企業公司 浩[illegible]地產公司 奧穎有限公司 東風陶瓷公司 泰倫貿易公司 尚不有限公司 宏達貿易公司 鑫豐棉業公司 惠南貿易公司 億豐貿易公司 華明有限公司 華滙有限公司 億裕有限公司 漢聯貿易公司 東萊貿易公司 聯豐建築公司 華[illegible]貿易公司 達[illegible]公司 捷[illegible]公司 致生紗布公司 百[illegible]貿易公司 浩融有限公司 匙寶有限公司 恒達貿易公司 明敦有限公司 貴全運輸公司 林波[illegible]公司 飛達[illegible]公司 新金[illegible]公司 捷[illegible]有限公司 華林企業公司 榮興貿易公司 惠安貿易公司 新和貿易公司 百達貿易公司 康達貿易公司 將氏兄弟公司 信裕有限公司 美林貿易公司 華林實業公司 鴻基玩具公司 康吉有限公司 達德祥織造廠 新寧布業公司 時春有限公司 海威貿易公司 北京天壇飯店 瑞興貿易公司 聯章有限公司 崇冠有限公司 雅禾有限公司 泉昌有限公司 展兆實業公司 五洲貿易公司 科倫實業公司 成豐有限公司 新威貿易公司 華大貿易公司 富寧貿易公司 中國旅遊書報 路華有限公司 宏興實業公司

幸運星象牙廠 安順貿易公司 美誠油漆公司 力高有限公司 准安田七公司 順發貿易公司 總營有限公司 中天貿易公司 巍華有限公司 建達實業公司 志城貿易公司 安澤貿易公司 安華貿易公司 美仕有限公司 格信有限公司 [illegible] 寶生[illegible] 星光企業公司 聯友貿易公司 泰華有限公司 信翔有限公司 鑫隆有限公司 連廣貿易公司 永盛貿易公司 明豐貿易公司 百利發製衣廠 百利來織造廠 領惠有限公司 百利達織造廠 裕泰貿易公司 華閩有限公司 旅港福建商會 香港南安公會 百高迪有限公司 萬里行貿易公司 萬得時有限公司 嘉利僑製品廠 安達金屬製品廠 新世紀企業公司 協大祥有限公司 環宇塑膠工藝廠 蔡榮發食品公司 南成行有限公司 福路達貿易公司 百興隆有限公司 香港機切綢緞廠 恒豐鞋業批發行 福建旅港同鄉會 香港福建體育會 僑聯行有限公司 藝林塑膠珠飾廠 恒泰元有限公司 建力膠品印製廠 力山針織製衣廠 華山行有限公司 香港永春同鄉會 桂林貿易有限公司 聯僑皮草有限公司 華穎企業有限公司 剛信貿易有限公司 華龍機電有限公司 大東棉業有限公司 遠科國際有限公司 資訊工業有限公司 蘭屋時裝有限公司 長城[illegible]有限公司 永[illegible]有限公司 建隆[illegible]有限公司 華均發展有限公司 藍星電[illegible]有限公司 好得洋[illegible]有限公司 桂江[illegible]有限公司 天德參行有限公司 集興發展有限公司 達明建材有限公司 東豐貿易有限公司 珠海貿易有限公司 中擴實業有限公司 東源大地有限公司 聯洋企業有限公司 高福投資有限公司 泰生裡朴有限公司 萬興棉業有限公司 輝記布行有限公司 康麥企業有限公司 孤田實業有限公司 宜安貨倉有限公司 大發貨倉有限公司 萬和國際有限公司 中僑投資有限公司 永通洋行有限公司 炳光貿易有限公司 大邦洋行有限公司 金龍校服有限公司 東亞鐘錶有限公司 泰發實業有限公司

保發精機實業公司 友聯船廠有限公司 慶成企業有限公司 香港民[illegible]貿易有限公司 多文船務有限公司 聯僑[illegible]有限公司 新光疋頭有限公司 祐興布行有限公司 美光珠廠有限公司 月華綢布有限公司 深美電業有限公司 華聯實業有限公司 廣寧發展有限公司 偉豐紙業有限公司 僑光旅運貿易公司 溢豐針織有限公司 桂江發展有限公司 創先呢絨有限公司 寶興電器有限公司 恒興證券投資公司 志全五金有限公司 美亞膠袋有限公司 燕山發展有限公司 中外業務拓展公司 永高電子有限公司 捷達實業有限公司 有成書業有限公司 玉穎貿易有限公司 越秀企業有限公司 麗豐企業有限公司 香港針車有限公司 銘光實業有限公司 捷迅發展有限公司 高輝貿易有限公司 環球尼龍有限公司 華健醫藥有限公司 天峰印刷有限公司 聯誠棉業有限公司 力昌實業有限公司 天成棉業有限公司 貞邦發展有限公司 雅禾企業有限公司 南興疋頭有限公司 集友布業有限公司 發發晶藝有限公司 誠星貿易有限公司 廣安木業有限公司 中興電業有限公司 華成聯業有限公司 大遠貿易有限公司 滙源茶行有限公司 聯華海外有限公司 禾盛投資貿易公司 東協建材有限公司 金星印務有限公司 維京印刷有限公司 泰基電子有限公司 福州十邑旅港同鄉會 李炳記參行有限公司 發達電器行有限公司 明達五金首飾製造廠 嘉威信毛皮有限公司 美利高[illegible]有限公司 協生漂染廠有限公司 富瑪高[illegible]有限公司 義合隆棉業有限公司 恒隆膠品廠有限公司 中國大華行有限公司 高門製衣廠有限公司 根記五金號有限公司 泗維針織廠有限公司 邦之傑膠業有限公司 聯明豐織業有限公司 大信機器廠有限公司 亞利安洋行有限公司 譚希仲產業測計師行 大益行紗布有限公司 英達利製品有限公司 新大陸國際有限公司 維利出入口貿易公司 勵活製衣廠有限公司 佳景針織時裝製衣廠 大光源魚蝦有限公司 順利年布廠有限公司 美藝手套廠有限公司 西施蘭企業有限公司 喜利寶貿易有限公司 聯合乾濕洗有限公司 福昌號竹業貿易公司

志美(吳氏)有限公司 春誠(香港)有限公司 頌興(中貿)有限公司 英達利製品有限公司 泰新(遠東)有限公司 卡福(香港)有限公司 廣聯織染廠有限公司 晉江一中旅港校友會 永春同鄉會有限公司 廈門大學旅港校友會 南僑中學香港校友會 家利華(香港)有限公司 福[illegible]遠東有限公司 聯合[illegible]企業有限公司 香港[illegible]疋頭有限公司 國華[illegible]有限公司 啟華呢絨疋頭有限公司 大福國際[illegible]有限公司 美新土產[illegible]有限公司 信榮國際貿易有限公司 建業榮基拓展有限公司 海景海產水族有限公司 志威國際貿易有限公司 萬泰行(遠東)有限公司 中慶國產藥品有限公司 大豐光明貿易有限公司 永德信磁帶廠有限公司 文石珠寶金行有限公司 環興塑膠製品有限公司 高華國貨鞋業有限公司 外聯採購中心有限公司 珠港振華貿易有限公司 香港華新呢絨有限公司 美亞錄影製作有限公司 利福羣製衣廠有限公司 至裕國際貿易有限公司 東方清潔服務有限公司 華龍包裝文具企業公司 寶源藥材(香港)有限公司 金佳發展(亞洲)有限公司 保益貿易(香港)有限公司 菊生實業(香港)有限公司 中國北中(香港)有限公司 先寧國際(集團)有限公司 福建水產(香港)有限公司 中南金屬製品廠有限公司 香港太平洋貿易有限公司 新洋明雲石工程有限公司 中國陶藝進出口有限公司 江西萬德福磁帶有限公司 東昇鍍膠製品廠有限公司 香港十仁整容院及李茹英 東榮行五金山貨雜品公司 納進塑膠製造廠有限公司 萬年棉業製衣廠有限公司 福建晉江同鄉會有限公司 廈門雙十中學香港校友會 冠星塑膠五金廠有限公司 香港集美校友會有限公司 香港安溪同鄉會有限公司 北京皮草廠(香港)有限公司 華興變壓器製造廠有限公司 亞達路企業(香港)有限公司 立興(錫氏)[illegible]有限公司 高樂利(香港)電子貿易公司 吳香梅企業(香港)有限公司 香港恒發(彫刻花紙工藝)公司 科嘉電訊器材(中國)有限公司 [illegible]美瑞實(遠東)貿易有限公司 北京萬德福磁帶企業有限公司 太平洋(永航)柯式印刷有限公司 保得利塑膠五金製造廠有限公司 華港(中國)建築工程綜合有限公司 福建省連城縣福永佳工業有限公司 中外合資福州萬德福錄影帶有限公司 中國廣告有限公司

Guan Guan Shipping (PTE) LTD.
Crystal Enterprises Co., Ltd.
Southland Co., Ltd.
Yue Li Contracting & Engineering Co., Ltd.
Valin Enterprises Co., Ltd.
Ascot Inn Ltd.
Video-tronic Industrial Co., Ltd.
Urul International Co., Ltd.
Companhia Electric Oceano (HK) Ltd.
Golden Hill Resources Company Ltd.
Union Sharp Co., Ltd.
Reo Kido Co Ltd.
G. M. L. Trading Co.
Tsing Ngai Watch Case Fty Ltd.

興夏有限公司 Xing Xia Company Ltd.	冠華鏡廠有限公司	大東貿易有限公司 王中秋	純和風日本料理 JAPANESE RESTAURANT SUI SHA YA	會星如物業有限公司 福建省安星膠器企業有限公司	新中行綢布有限公司	ACME Cassette Mfg Ltd.	亞洲酒店 ASIA HOTEL	大豐行有限公司
集成貿易有限公司	新源棉紗有限公司	惠東有限公司	新棉有限公司	王敏生	林子容	傳益成 東偉貿易有限公司	新中華國貨公司	中華製漆(一九四六)有限公司
時光絲綢有限公司	其高投資有限公司	科卓華西實業有限公司 科卓投資有限公司	德興火鍋海鮮酒家 TAK HING FIRE POT & SEAFOOD REST.	兆昌行	National Electronics (Consolidated) Ltd.	衛健明測計師行	成功車行有限公司	佳豐製衣有限公司 佳豐紡織有限公司
香港黃河實業集團有限公司	其高國際貿易有限公司	耀中(得寶)幼稚園暨幼兒園	TDK 總代理：新光貿易公司	Embry 安莉芳	China City 中國城夜總會	玖龍國際電影企業公司	利逸時國際發展有限公司	香港新誠貿易公司 東莞市石龍賓館
兆祥織染有限公司	國興漂染廠有限公司	美星磁帶有限公司 美星實業有限公司	宏偉有限公司 新力實業公司	CASIN VIDEO CASSETTE LTD. 佳星錄影帶盒廠有限公司	永成金帶廠有限公司	嘉昌建築材料有限公司	M. C. Harley Knitting Factory Ltd.	北海實業(集團)有限公司
永利電業公司	金球企業有限公司 良友旅運有限公司	聯豐玩具發展有限公司	泰發國際貿易有限公司	銳記木業夾板門廠	香港東華企業有限公司	高致地產有限公司 Cogi Estates Ltd.	正豐業布業有限公司	聯豐布行有限公司 裕聯布行有限公司
C&T 僑輝電子有限公司	偉興紙品廠有限公司	SHEE HING GROUP 時興機構	金山投資公司 香港永康貿易有限公司	永安貿易公司 永安旅運公司	環島旅運有限公司 環球汽車有限公司	一德貿易有限公司	金源機鑄廠(香港)有限公司	泰興裡扑有限公司 裕興紗布有限公司
祺勝有限公司	源美公司 大洋水產有限公司	鴻基行 梁國基	南源行 土產有限公司	大道企業有限公司	永德信香港有限公司	億商貿易有限公司	協豐進出口(香港)公司 萬寶建築材料有限公司	信源實業有限公司

銀華國際發展有限公司	正安紗布有限公司 正達棉業有限公司	和順行有限公司 Watson Trading Co. Ltd.	同敬賀 (排名不分先後)	GW 家業集團	萬年發企業有限公司	LA FORET

昨會見西德總理科爾
鄧小平說中德無糾葛 完全可長期友好合作
透露十三大後黨政高層相對年輕化

鄧小平昨在京會見科爾（新華社）

【本報記者張少威北京十四日專電】中共中央顧問委員會主任鄧小平今天在此間會見西德總理科爾。他對科爾說，我們兩國之間沒有任何衝突，沒有任何糾葛，因此我們長期友好合作下去是完全可能的。

鄧小平說，中國和西德發展相互關係要有長遠的眼光，不但要看到本世紀，還要看到下世紀，要長期友好合作下去。

科爾表示完全贊成鄧小平的看法。他說，西德決心從各個方面加強同中國的長期、穩定的合作關係。

談到國內發展情況，鄧小平說，十三大以後，我們黨和國家機關的領導班子要相對年輕化，以增強黨和國家機關的活力，這也是政治體制改革的一項重要內容。

政治體制不改革就會障礙經改

鄧小平說，我們黨的十三大從政治、經濟方面說，主要是重申十一屆三中全會以來的路線和方針、政策，特別是改革、開放、搞活的政策，同時把政治體制的改革提到日程上來。他還說隨着經濟體制改革的深入，政治體制不改革就不能適應，就會障礙經濟體制改革的發展，並且會影響到很多事情。

鄧小平對科爾說，我們將近三年沒見面了，三年來，總的形勢朝好的方向發展，但所有的熱點和重要的國際問題一個也沒有真正地解決。所以，我們還有許多事情要做。

鄧小平說，自從黨的十一屆三中全會以來的八年多時間裏，我們同發達國家的關係一般來說比較正常，加強了合作，合作得比較好的還是歐洲。聯邦德國對我們更開放一些。

科爾說，這次隨同來訪的有近三十位企業家。他們同中國方面談得很順利，取得了成果。

會見在親切、友好氣氛中進行，歷時八十分鐘。

中德總理會談兩天 獲得十分滿意結果
科爾透露雙方談及合建核電站問題
中德大學將擴大交流 京籌建歌德學院

【本報北京十四日專電】國務院總理趙紫陽今天說，中國同聯邦德國的關係現在已經走上了長期、穩定發展的軌道，今後我們雙方的共同任務是使兩國關係的發展更加深入、更加密切。

這是趙紫陽在今天與聯邦德國總理科爾會談時對中德關係發表上述評價。兩位總理首先舉行了小範圍會談，然後進行了大組會談。科爾在會談中強調，兩國今後在政治上相互磋商、經濟上密切合作、文化上相互交流是兩國進行長期穩定合作的三大支柱。他表示，聯邦德國將加強這三大支柱。

兩國總理對兩天來的會談結果表示十分滿意，認為通過會談，使兩國關係又向前邁進了一步。他們並對雙方今後進一步加強合作的具體途徑提出了建議並進行了探討。

在大組會談前，兩位總理還出席了兩國間三個合作文件的簽字儀式。

又訊，聯邦德國總理科爾十四日說，在他與中國領導人的會談中具體地談了兩國在建設核電站方面合作的問題，但對於這樣的一個大規模的合作項目，需要很長時間的談判，詳細地談各方面的情況。

科爾在十四日下午的記者招待會上，介紹了他與中國領導人會談的情況。關於兩國經濟關係方面的發展，科爾說，他們已接受中方的建議，在德中經濟委員會內設一個經濟小組，為聯邦德國在華投資創造條件。在文化交流方面，將擴大兩國大學之間的交流，由現在的兩千人擴大到三千人。還將籌備在北京建設一座歌德學院，中方已提供一些有關的資料。

科爾還說，關於蘇聯內部的發展情況，中國方面同他一樣持有謹慎的樂觀。

中國發展廣播衛星 西德企業提供材料
中德昨在京簽署三項合作文件

【新華社北京十四日電】中國有關部門與德意志聯邦共和國有關公司的三個合作文件今天上午在人民大會堂簽字。國務院總理趙紫陽、正在中國訪問的聯邦德國總理赫爾穆特．科爾等出席了簽字儀式。

這三個文件分別是：中國電子工業部與聯邦德國西門子公司有關合作的意向書，中國建築機械總公司與聯邦德國奧倫斯坦·科佩爾股份公司關於人才引進的合作協議，以及中國長城工業公司代表航天工業部中國空間技術研究院與聯邦德國MBB公司關於「東方紅」三號」廣播通信衛星部分系統合作合同。

根據第三個文件，中國將於九十年代初用長征三號（A）運載火箭發射「東方紅」三號」廣播通訊衛星，聯邦德國的MBB公司將在衛星系統設計和部分系統方面給予合作。這項工程將解決中國九十年代電視、通信傳輸需要，並在技術上達到世界水平。衛星上有二十四個轉發器，設有六個電視傳輸通道和十八個通信傳輸通道。

科爾談訪西藏
表示德國人對西藏文化感興趣

【法新社北京十四日電】西德總理科爾及中國總理趙紫陽星期二出席兩個合約和一份意向書的簽字儀式。價值數億美元的兩份合約和一份意向書為一項重要的技術轉讓鋪平道路。梅塞施米特—布洛姆（MBB）公司簽訂合約，向中國提供製造人造衛星材料。奧倫施泰因—克佩爾AG在中國成立聯營公司，製造水力挖掘機。

西德龐大的西門子電子公司簽訂一份意向書，首先提供並以後在中國製造數碼電話總機。

一位西德工業界人士說，MBB將為中國預定一九九二年發射升空的通訊衛星提供價值二千萬美元的太陽板。

西門子公司一個負責人證實，該公司將在中國成立一家聯營公司，安裝大容量的數碼電話總機，並如果最後交易成功的話，將向中國轉讓這項重要技術。

【中新社北京十四日電】聯邦德國總理科爾今天下午在這裏舉行的記者招待會上說，聯邦德國需要世界上可信賴的夥伴，我確信中國就是這樣一個可信賴的夥伴，並相信我的此次訪問，我們在這個道路上又向前邁進了一步。

【法新社北京十四日電】西德總理科爾星期二證實，他將前往中國西藏進行官方訪問，成為第一位國家元首或政府首腦官式訪問西藏的人。

他強調，他的西藏之行對該區的「國際形勢」沒有影響。

科爾同時在記者招待會上表示，他曾充當以色列總理佩雷斯和中國政府的中間人，致力說服中國與以色列建立外交關係。

科爾說：「我的訪問（西藏）將不會改變國際形勢。聯邦德國與國際大家庭一樣，都認為西藏是中國領土的一部分。」

科爾被問及他對所報道的西藏曾發生侵犯人權事件的看法如何時說，西德牢記德國的歷史，因而對這一問題比其他問題更加敏感。

但他說：「我們當然要去那裏一趟，我希望自己親臨其境，得出自己的印象。」

（另據美聯社報道，科爾說，他希望訪問偏遠的西藏，是因為德國人長期以來對西藏文化感興趣。）

關於中國—以色列外交關係方面，科爾說「我與中國人討論了這個問題，我將與佩雷斯討論這問題」。

科爾談會見印象
鄧小平有決心使領導層換代
並暗示趙紫陽專任總書記

【美聯社北京十四日電】西德總理科爾在星期二早上與中國領導人鄧小平的兩個小時會談裏說，他感到鄧小平決意「要把中國領導層年輕化。八十二歲的鄧小平說，在秋季的黨大會後，領導層將換代。

據未經證實的報道說，鄧小平向科爾暗示，總理趙紫陽會在黨大會上擔任黨總書記一職。

科爾說，他與鄧小平又談及改善中國對西德的貿易盈餘問題，以及增加西德在華投資和雙方合資經營。

中國與西德昨日在北京簽定了三個協議。趙紫陽與科爾出席了簽字儀式（新華社）

台軍艦漁政船頻襲大陸漁船
大陸漁民憤慨紛要求政府保護
人民政府有關部門正注視事態發展

【新華社福州十四日電】近兩個月來，台灣當局多次出動軍艦、漁政船對靠近台灣海域生產的福建漁船施行暴力驅逐，使漁民生命遭到威脅，財產蒙受損失，生產受到干擾。其中比較嚴重的事件有：

四月二十日，福建惠安縣潮洛村「閩惠漁零五零三號」漁船在二九五漁區生產時，遭到台灣軍艦三四七號的襲擊，船的尾部被撞裂，船上兩名漁民受傷，經濟損失一萬多元。

四月三十日，惠安縣蓮西村「十三號」漁船在二八五漁區生產，遭到台灣軍艦三四七號的強行撞擊，致使船身多處破損，一百七十五張漁網無法收回，直接經濟損失兩萬多元。

六月一日，平潭縣幾十艘燈光圍網作業船正在烏丘島東面海域拋錨休息。台灣四三一號船逼近「閩平漁一五三七號」及「閩平漁一八二一號」漁船，用高壓水龍頭噴射，用石塊砸傷漁民六人，砸壞船艙、玻璃和探魚、通訊等設施。

六月十五日，晉江縣祥芝鄉祥芝漁村「新興二三八二號」船在澎湖島西北二九五／一海區捕魚時，台灣漁政船人員竟登上漁船，砸毀船上兩台對講機、一台探魚器及定位儀，指北針等，還將幾十擔鮮魚拋入海中。

對台灣當局的上述行徑，大陸漁民非常憤慨，紛紛要求人民政府予以保護。人民政府有關部門正密切注視事態的發展。

台雜誌呼籲蔣經國主動到大陸商統一
指出三民主義統一中國提法極不智
「三不」造成鼓勵「住民自決」反效果

【中新社香港十四日電】新出版的台灣《中華雜誌》七月號發表侯立朝的長篇文章，指出「現在中國最緊急的歷史問題，就是民主統一中國的問題」。作者建議蔣經國學習孫中山當年的北上精神，主動去大陸協商和平統一民主建國。

文章說，該項建議是「針對中國民族的要求」和「台灣的政治出路」而提出的。

侯立朝在論述了兩岸不同政治的演變過程後指出，台灣國民黨的「三民主義統一中國」是個極為不智的提法，假如孫中山先生地下有知聽到這個行動口號，也會把提議人叫去教訓一頓的。」「孫中山最後的革命口號是「驅逐韃虜，恢復中華」，最後的口號是「開國民會議，廢除不平等條約」，就是沒有叫過「三民主義打倒滿清」，也沒有叫過「三民主義統一中國」。

侯文認為國民黨對「三通」採取的「三不」，「其副作用和負效果更壞」，它使國民黨政權「在台灣成為一個「獨立」的政治實體」而沾沾自喜，因而也就鼓勵了「住民自決」的主張。

文章說，一直到現在國民黨還在「反中國」的「三民主義統一中國」，還在堅持「三不」，「至於那個「住民自決」，根本不能運用的口號，不僅中國人民無從接受，而又表現出思想專制的性格，是極為不智的想法，代表國民黨永不進步的死不認錯的習慣，也就是根本不想統一中國的東西。」

侯氏亦對大陸提出的「一國兩制」統一中國的方針提出異議，主張「開國民會議」民主統一中國，希望國共兩黨「能夠在新的理解的基礎上互作雙向的改變」，「共同致力於開發統一中國的新歷史」。

台節將開放香港遊 航空公司準備增班
台灣今起開放部分外匯管制

【本報訊】台北消息：《工商時報》報道，台灣當局開放香港作為出境觀光首站問題，預料本週內將通過。

據悉，為配合當局取消上述禁令，多家航空公司已準備隨時增開至香港班機。

報紙報道，台灣「中央銀行」決定，自十五日起開放部分外匯管制辦法。原來十九種外匯管理條文，經修訂後只剩下八種，並有十二種舊條文廢止。「央行」官員十三日稱，自十五日起，「央行」不再參與遠期外匯買賣，匯率由各指定銀行自行訂定。

台釋放23政治犯
另二百餘犯將獲減刑

【路透社台北十四日電】今天，台灣釋放關押在軍事監獄的平民持不同政見者，並宣佈另有數百名被囚的持不同政見者在解除戒嚴令後將獲減刑。

「國防部」發表聲明說，大多數被判「叛國罪」的二百三十七個平民可獲減刑。那些被判無期徒刑的囚犯將減刑至十五年徒刑。

聲明說，今天有二十三人獲釋，早些時候已釋放了一百四十四人。另有七十名雖已獲減刑的囚犯，必須繼續服刑至期滿。

蔣經國昨發布命令
台灣今起解除戒嚴
輿論稱推動革新仍有不少難關 黨外人士仍持觀望態度

【本報訊】台北消息：蔣經國十四日上午發布「總統令」，宣告台灣地區自七月十五日起解除戒嚴。國民黨在台灣實行戒嚴已有三十八年之久。

「中央社」發佈這項消息時說，「戒嚴能在圓滿的情形下「解除」，蔣經國的「倡導、推動，實為主因」。並說，「解嚴的實現，就執政黨大力推動革新而言，仍只是一個發端，接踵而來的後續措施，必然還有不少難關亟待克服。」

該社報道說，「一位執政黨高層主管認為，解嚴後，無論在朝或在野，都應有遵行憲法、守法、守紀的共識；假如沒有這種體認，則民主前途仍然坎坷」。他還強調「推展民主憲政的整個過程中，應該「一循序漸進」，而「守法守紀」則是必要的做法」。這名高層主管顯然是執政黨秘書長李煥。

目前，國民黨當局在解除戒嚴後，對島上所謂「各種反民主的「逆流」援亂民主的健康發展」，仍然是擔憂的問題。

【美聯社台灣台北十四日電】台灣官方新聞通訊社報道，「總統」蔣經國星期二下令結束三十八年來的戒嚴令。

中央社引述蔣經國的講話說：戒嚴令將於午夜（星期二國際時間十六時正）時撤銷，同時會由立法院通過的「國安法」取代。立法院是台灣的最高立法機構。

持不同政見領袖康寧祥對美聯社記者說：「我們正小心觀察政府的下一步行動。現時的政治環境還不明朗。」

不少學者相信，國民黨決定取消戒嚴令，最主要是因為持不同政見分子施壓力，他們最近舉行多個街頭示威，迫使政府實行民主改革。

觀察家又相信，政府這項行動，目的是在外國面前改進自己的形象，特別是美國，因為美國是台灣的主要軍火供應國和貿易夥伴。

一些觀察家相信，另一個原因是希望可以名留青史。

【本報訊】台北消息：在台灣宣佈解嚴前夕，「行政院」於十三日書面答覆立委余政憲、許國泰質詢時說，「解除戒嚴，並非停止戡亂」，「總動員法仍有繼續適用之必要，自不宜輕言廢止或停止適用」。

外商投資台灣 上半年增倍半
共六億美元創新紀錄

【路透社台北十四日電】官方今日說，外國在台灣的投資創下新高點，又外國商人說，政府取消戒嚴令及改善投資氣候，鼓勵了基金湧入。

他們說，在一九八七年上半年度，投資較去年上升百分之一百五十七，創下新高點，共六億三千一百萬美元。他們預料投資總額在今年會到達十二億新高點。去年只有七億七千萬。

美軍機將飛往昆明 運送患愛滋美遊客

【法新社北京十四日電】美國駐北京大使館發言人星期二在這裏說，美國空軍將於星期三運送一名在中國西南部的美國遊客回國，相信該名遊客患上愛滋病。

他說，在馬尼拉附近的克拉克空軍基地，於星期三下午派遣飛機直飛昆明，把三十八歲的布倫特．安德森送往菲律賓，然後再折返美國。

在昆明，雲南第一醫院的職員對外國記者說，入住該院的安德森的家人同意繳付運送的費用。大使館說，運費達四萬美元。

美國大使館官員拒絕證實安德森的情況。一名同院病人說，安德森是俄亥俄州一間出版公司的校對員。

在菲律賓的美國空軍發言人托馬斯．博伊德說，他們並未接獲華盛頓國務院的命令要護送安德森。但他說美國空軍願意這樣做。

楊森次子楊漢烈上周在蘭州病逝

【中新社蘭州十四日電】已故國民黨元老楊森的二子楊漢烈先生因病於七月十日在蘭州逝世，享年七十歲。

深圳火車站的改建計劃

本報記者 陳來復

臨時工程將於月底動工

從羅湖口岸進出境的旅客都注意到，深圳火車站附近的臨時建築，從上月底已開始陸續拆遷，這個目前國內最大的陸地旅客出入境口岸，又開始拉開一項新的改造工程的帷幕。

記者從有關方面了解到，目前口岸火車站動手籌建的項目，叫火車站臨時改造工程。涉及整個口岸改造的大工程被命名為「八五一」工程，現在要動工的工程是「八五一」工程的前期臨時過渡性工程。

臨時工程的主要目標，是爭取在年內擴寬火車站廣場，把兩幢舊的海關大樓改為旅客候車室，增建人行通道疏導旅客，並用二到三年時間建一幢新的車站大樓。香港有關專業人士被邀對臨時工程規劃提供意見，目前正在制定工程施工方案，本月底，施工機械可望進入現場，破土動工。

現有口岸設施不足

深圳建立特區以來，羅湖口岸的面貌變化很大，尤其是深港合作在深圳河新建了出入境聯檢大樓建成啟用後，使昔日旅客排長龍苦候過關的情景成為往事。但隨着國內開放的步伐加大，出入境旅客有增無減。去年平均每天有五萬多人次進出，今年上半年，從羅湖口岸出入境的旅客人次比去年增長了四成。深圳有關當局經過調查，總結出目前羅湖車站口岸存在五方面的問題：車站容量不足，改乘交通不便，停車場位不足，商業服務設施不配套，環境質量差。

顯然，深圳政府當局已經日益注意到改造羅湖口岸的重要性與迫切性。深圳市長、副市長均多次到車站附近察視，並對有關部門提出了明確的要求。正如一位工程技術人員對記者說的：改造好羅湖口岸的意義，並不亞於特區二線工程的興建，因為它是一個國家最大的旅客出入境通道，是外國人進入大陸的「第一印象」。

「八五一」工程方案

所謂「八五一」工程方案，即係深圳城建規劃，設計專家們在一九八五年制定出來的關於改造羅湖口岸工程的第一號方案，另外還有「八六一」、「八六二」等多項方案，但官員和專家們大都已傾向於「八五一」方案。據說方案已經醞釀了幾年時間，並請英國皇家規劃學會前任主席沃特．鮑爾等高級專家參與指導。

根據這一方案，火車站東面由現在的六千平方米擴展到約三萬平方米，用於作標準化的侯車場、停車場、馬路和綠化帶。規劃設計的基本思想是，把羅湖車站口岸建設成以交通功能為主的、體現社會、經濟、環境三效益有機統一的具有現代化水平的綜合體，為港澳海外以及內地旅客提供方便。

新的火車站將實行分層分流。一層為配套停車站場設施，二層為行人步行層，使人車分離，三層為車行高架路，出境的旅客不用下車，可直接坐車進入聯檢大樓二層。步行層與羅湖中心的步行高架系統相連，並通過密封自動步行履帶把旅客從車站送到聯檢大樓。

規劃建設的主要項目，有車站綜合體，包括廣深鐵路公司辦公樓、中央車站、郵電分檢儲運中心及相應的商業服務設施，面積為十二點九萬平方米。從亞洲大酒店和聯檢大樓之間，分隔為兩個各具特色的口岸廣場和站前廣場，站前廣場面向深圳河全面敞開。

根據專家的介紹，「八五一」方案實施後，每天數以萬計的旅客會減少不少勞頓而大受其益，而羅湖車站口岸的面目亦將大大改觀。

關於工程的投資，有關人士表示仍未作最後預算，推測起碼不少於二億人民幣，分別從鐵路、口岸等方面籌集。據透露，整個工程計劃從今年開始分期逐年實施。現在火車站廣場開始拆遷的商業房、鐵路房和工棚面積共達一萬三千平方米。【本報深圳十四日電】

野生動物保護國際會議在京開幕
中外二百代表出席將展開討論

【本報記者張少威北京十四日專電】首次在中國舉行的「野生動物保護國際會議」今天上午在北京開幕，二百餘名中外代表出席。

中國野生動物保護協會名譽會長胡喬木向大會發了賀詞。賀詞中介紹說，截至到一九八六年，中國已建立三百三十三處自然保護區，總面積達一千九百三十三萬公頃。同時開展了野生動物資源調查，並在野生動物特別是珍稀瀕危動物的拯救、保護和繁殖等方面進行了大量工作，取得很大進展。三年來共救活病餓大熊貓六十二隻，僅存我國和日本的世界瀕危鳥類朱鹮一九八一年在我國只有七隻，現已增加到二十七隻。

本次國際會議上將有約三十位中外代表宣讀論文並進行小組討論。會議定於十九日結束，隨後部分中外代表將去四川臥龍自然保護區參觀。

縱橫談
台刊促蔣經國北上談統一

施君玉

《中華雜誌》的大膽建議

新出版的台灣《中華雜誌》七月號，刊載一篇署名文章，指出「現在中國最緊急的歷史問題，就是民主統一中國的問題」，文章的作者侯立朝建議蔣經國主動去大陸協商和平統一民主建國。

首先，台灣刊物能提出這樣開放、大膽的國是主張，應歸功於近年寶島的政治和新聞箝制確比過去有所寬鬆。無論如何這總是良好的現象。

這篇文章還進而批評台灣當局迄今還在堅持以對抗中共一再誠懇呼籲的「三通」，認為「三不」政策「其副作用和負效果更壞」，因為它使國民黨政權「在台灣成為一個獨立的政治實體而沾沾自喜」，因而也就鼓勵了「住民自決」的主張。

指出不應反對「三通」

「住民自決」正是新結成的反對黨「民進黨」部分人的主張，這實際是一種變相的「台獨」論調，是不得海內外中國人心的。民進黨自恃台灣籍住民居大多數，煽動「自決」可以蠱惑一些地方主義觀念重的本地人，但是，只要稍為注意台灣的歷史與現狀，都能了解「台獨」的主張其後果必然是眾叛親離，為兩岸所有中國人、華僑、華裔所不齒。

台灣當局一直以中共的「統戰陰謀」為藉口，故意貶低「三通」建議。可是，事實發展恰恰相反。鑒於兩地被人為的隔絕已四十年，一向重視人倫親情的中國同胞，怎能忘懷自己的親人和故鄉？即使台灣本地同胞，絕大多數來自閩南，與大陸有着千絲萬縷的社會和親屬的聯繫，所謂「住民自決」有如割斷與母親的血緣關係，如此則上無以對祖先，下則對子孫亦難以交代。許多年以來極少數在外國支持下搞「台獨」的人均無好結果，即是明證。

陶百川的「三要」主張

台灣越來越多的有識之士已看到國民黨當局執意不與大陸「三通」，因忤逆民心而自陷孤立，這種危機會隨着大陸中共的不斷開放而日益加深。台灣名政論家（前立法委員）陶百川上月在《遠見》雜誌上，針對國民黨當局的「三不」（不接觸、不談判、不妥協），提出了「三要」主張，即：要嘗試、要接觸、要妥協。陶氏係台灣有份量的評論家，他認為國民黨堅持「三不」已無實際意義，且徒自損害形象。

人生苦短 何不及時行善

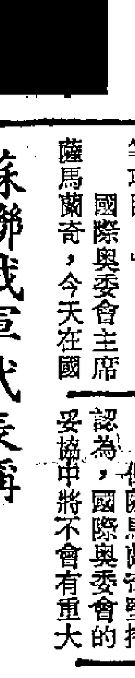
針對「三不」提出「三要」之後，近來又有更多人建議為保證兩岸同胞探親，不妨在金門或香港建立探親點或放寬台胞來香港的限制，這些主張都深刻地反映了民心所向。

蔣經國一向以事親孝悌而知名，他本人相信亦縈念其溪口故鄉或贛南工作舊地。人生苦短，在他垂老之年，倘能毅然作出決定，放寬「三通」，將會名垂青史。或者就以「嘗試」精神北上一談，也必深獲得兩岸同胞的讚許。

第一張

美艦護航前夕 海灣戰事升級

伊拉克戰機連番空襲



南北朝鮮代表恢復談奧運

北朝鮮奧委會主席金裕舜（左）和南朝鮮奧委會主席鄭河全十四日與國際奧委會主席薩馬蘭奇會面時，討論兩地共同主辦一九八八年奧運會的事。（路透社）

他在他的酒店會客室中說，「我們必須主辦全部足球賽事，以及摔交、體操、柔道、乒乓球和射箭等項目。」

國際奧委會主席薩馬蘭奇，今天在國際奧委會總部主持南北朝鮮之間第四輪談判的開幕會議上說，他對將能找到一個解決辦法表示樂觀。但薩馬蘭奇堅持認為，國際奧委會的妥協中將不會有重大的改變，而且不會將引人注目的項目轉到北朝鮮去舉辦。

南朝鮮代表團副團長萬利宰對路透社記者說，他的代表團無意作進一步的讓步

國法

葡國

這次選舉極爲重要

葡萄牙將於七月十九日舉行大選。這是自一九七四年「四·二五」革命以來的第七屆議會選舉。從六月二十八日開始，全國正式進入競選階段。各個政黨都在緊鑼密鼓地進行宣傳。這次選舉極為重要，其結果

美艦護航前夕　海灣戰事升級

伊拉克戰機連番空襲　毀伊朗基地及油設施

海灣局勢惡化北海油價升至廿美元

【路透社巴格達十四日電】伊拉克表示，伊拉克戰機昨夜與今天重新空襲伊朗海灣地區的離岸設施。據航運界人士報道，一些伊拉克空襲的設施是伊朗用來攻擊海灣水道船隻的基地。

伊拉克高級指揮部的公報說，海灣北部的法里薩雅赫島連續第二天遭受空襲。伊拉克戰機還襲擊海灣南部的拉卡什油田。

早些時候的報道稱，伊拉克噴射式戰機昨夜襲擊海灣北部伊朗石油出口港哈格島油輪等候裝油的停泊區。

航運界人士說，伊朗利用法里薩雅赫島作為襲擊海灣兩側船隻的快艇基地。大多數遇襲的船隻都與科威特有關。

航運界人士表示，伊拉克似乎千方百計在美國海軍開始護航科威特油輪之前摧毀這一基地。華盛頓已同意讓科威特油輪掛上美國旗。

這些人士相信，伊拉克戰機襲擊伊朗快艇的貯油庫。

他們說，位於阿布扎比酋長國西北的拉卡什油田被信仍然出油，但產量很低。

這些人士說，時速高達五十海里的瑞典製鋁質快艇主要裝備大砲、機關槍和榴彈火箭。它們部署在拉卡什油田周圍，主要保護油田設施。

巴格達的戰報稱，伊拉克噴射式戰機昨天晚上九時五十五分（香港時間星期二一時五十五分）毀滅性地攻擊了哈格島油輪停泊區，然後安全返回基地。

戰報說，法里薩雅赫島於今天上午七時五十六分（香港時間十一時五十六分）受到空襲，而拉卡什油田也在今天上午八時三十七分（香港時間十二時三十七分）被炸。

巴格達還報道昨天襲擊一個大型海上目標，但未得到海灣航運人士的獨立證實。海上大型目標通常指油輪或貨船。

【合眾國際社倫敦十四日電】北海原油價格在星期二下午前，由每桶十九點七美元升至二十美元，油價上升是因為有消息稱，伊拉克戰機在海灣轟炸伊朗一個島嶼和一些海上油田。

石油專家說：「這表示在科威特油輪改掛美國旗的前夕，油輪戰已升級了，油價也因而提高。」

中東的緊張形勢在星期一加劇，美國的西得克薩斯原油現貨價格便升至每桶二十一美元。石油輸出國組織上月召開會議時，把價格定於每桶十八美元。

科威特油輪舉行掛美旗儀式

一艘科威特油輪（黑煙囪）星期二在阿拉伯聯合酋長國霍爾法康港口海面舉行儀式，掛上美國旗。（美聯社）

撥五億美元將戰機現代化

伊朗加強空軍力量　對抗美在海灣軍力

溫伯格揚言先發制人攻擊伊朗基地

【路透社巴林十四日電】海灣區航空界消息今日說，伊朗正盡力恢復空軍力量，以對抗美國在海灣集結的軍力，及對付伊拉克對它的石油生命線的攻擊。

消息說，伊朗已撥出至少五億美元把八十架可服役的美製F－四及F－五戰機的設備現代化，並使四十架戰機保持良好的飛行性能。

消息說，伊朗希望在海灣沿岸增加戰機，以助擊退任何攻擊保護它的海上石油航線。

美國國防部長溫伯格昨日說，假如伊朗發出攻擊改懸美國旗的科威特油輪的企圖，美國便攻擊在伊朗大陸的蠶式導彈基地。

消息說，伊朗又設法加強空軍的導彈力量。經過多年在海灣上攻擊船隻，伊朗的空軍導彈已日漸耗盡。

消息說：「伊朗代表已向亞洲及亞洲的公司洽購武器。在這個行業，這種買賣一定會有人感興趣的。」

消息說，伊朗甚至曾向與美國主要軍火供應商有緊密聯繫的公司招攬。

IBM利潤下降　上季減少近一成

【路透社紐約十四日電】國際商業機器公司（IBM）今天報道，該公司第二季收入下降百分之九，減至十一億八千萬美元。IBM利潤下降已有一年多時間。

南北朝鮮代表恢復談奧運

北朝鮮奧委會主席金裕舜（左）和南朝鮮奧委會主席鄭河全十四日與國際奧委會主席薩馬蘭奇會面時，討論兩地共同主辦一九八八年奧運會的事。（路透社）

南北朝鮮代表在洛桑恢復會談

北朝鮮主辦奧運項目　國際奧委已略予增加

平壤則堅持要主辦八項完整項目

【合眾國際社瑞士洛桑十四日電】國際奧林匹克委員會星期二增加了北朝鮮在八八年奧運的主辦項目，但沒有北朝鮮想像的那麼多。

北朝鮮的代表表示，國際奧委會主席薩馬蘭奇和南北朝鮮代表舉行第四輪會談，他提議北朝鮮主辦所有的單車項目和女子排球賽。

可是，國際奧委會的行政小組成員理查德．龐德說，並沒有建議北朝鮮主辦所有單車比賽。會議只提出，一百公里的路賽起點和終點都在北朝鮮，改變原先決定起點設在北部，終點在南部的計劃。

【路透社瑞士．洛桑十四日電】北朝鮮今天重複其主辦一九八八年漢城夏季奧運會三分之一項目的要求，並再次提出了共產黨集團抵制的威脅。

北朝鮮奧委會副主席丁國篪，在為解決這一危機而進行的兩天談判開始前對路透社記者說，「我們一定要主辦八項完整的體育項目。」

他在他的酒店會客室中說，「我們必須主辦全部足球賽事，以及摔交、體操、柔道、乒乓球和射箭等項目。」

國際奧委會主席薩馬蘭奇，今天在國際奧委會總部主持南北朝鮮之間第四輪談判的開幕會議上說，他對將能找到一個解決辦法表示樂觀。

但薩馬蘭奇堅持認為，國際奧委會的妥協中將不會有重大的改變，而且不會將引人注目的項目轉到北朝鮮去舉辦。

南朝鮮代表團副團長萬利宰對路透社記者說，他的代表團無意作進一步的讓步。

昨續在聽證會作供

諾思昨爆內幕

伊朗有人給他百萬美元　要他繼續秘密出售軍火

【路透社華盛頓十四日電】被開除的白宮助手諾思今天說，伊朗中間人戈巴尼法爾願給他一百萬美元賄賂，假如他繼續秘密出售武器給伊朗。

諾思在國會伊朗－康特拉聽證會上說，他拒絕接受這項建議。他說，戈巴尼法爾是去年一月在倫敦提出這建議的。

里根稱待聆審結束　將為援尼游案作辯

又誓言爭取再給尼游擊隊額外援助

【路透社華盛頓十四日電】總統里根今日說，國會的伊朗－康特拉事件聆審結束後，他會「站在屋頂上高呼」為自己在事件中的行動作辯。

里根斷言，「桑地諾虛報消息運動」使美國人無法知道尼加拉瓜局勢的真相，又誓言爭取給尼加拉瓜康特拉的游擊隊額外的美國援助。

里根在總統辦公室與共和黨國會領袖開會之前，向記者發表上述意見。

里根不理會諾思中校的作供，但他暗示，他渴望說出關於他行動的真相。

他說：「到聆審會完結，我才會發表意見，那時你無法叫我不說。」

里根被問及如何向美國人民說他的故事時，他咧咀說：「站在屋頂高呼」。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十四日電】星期二，各地黃金收市前的報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市前的報價或成價）：

倫敦：四四七．五〇（四四七．〇〇）

巴黎：休市

法蘭克福：四四七．一八（四四四．六五）

蘇黎世：四四七．〇〇（四四七．五〇）

香港：四四七．〇五（四四三．九四）

大選勝出致力重組經濟結構

澳洲總理改組內閣　精簡部門裁員三千

使政府更具效率並節省近億澳元

【美聯社堪培拉十四日電】澳洲總理霍克星期二將他的工黨政府改組，裁減三千名政府員工，並把二十八個政府部門刪減為十七個。

霍克說，此舉會每年節省九千六百萬澳元。他在星期日領導工黨在大選中勝出，得以史無前例地三連任。

他說，正當他致力重組經濟結構及令澳洲在國際上更具競爭力之際，他實行上述措施目的在於使政府更具效率和精簡。

澳洲的五百九十億美元外債若按人口平均計算，是全球第四大的。澳洲人口為一千六百萬。

霍克星期二宣佈實行兩層部長架構，即是每個內閣部長管理的部門，不設非內閣的次長。

據此新措施，外交部除處理對外關係外，還負責多邊及雙方貿易關係。

霍克沒有宣布誰會出任部長，但他曾指出，他的高級經濟部長會留任。

自由黨人正發起運動，提出小型政府及大幅度減稅的政綱。霍克說，三千名員工會因自然損耗而失業。他沒有進一步詳細解釋。

蘇聯裁軍代表稱

美削減太平洋核力量　蘇將撤除亞洲中導

美國斷然拒絕討論其亞洲軍力

【路透社華盛頓十四日電】蘇聯軍備控制官員塞爾格．楚瓦欣今天說，如果華盛頓削減其在太平洋地區的核力量，莫斯科將同意北約的一項要求，撤除在亞洲的所有中程導彈。

蘇聯駐華盛頓大使館軍備控制參贊楚瓦欣在哈佛大學主辦的一個專題討論會上說，「如果美國方面準備撤除在菲律賓和遠東地區的核力量的話，我們準備同意零點方案。」

他說，莫斯科已在日內瓦軍備控制談判中提出了具體的建議，但華盛頓「斷然拒絕」討論削減其在亞洲力量的問題。

他拒絕透露那些建議的細節。但他對路透社記者說，「美國在這一地區有着可襲擊蘇聯領土的航空母艦、戰鬥轟炸機及其他一些核體系。」

日本外務省條約局長

齋藤答問語無倫次　為光華寮錯判強辯

既說受國際法約束又以國內法為「原則」

【新華社東京十四日電】日本外務省條約局長齋藤邦彥十三日為京都地方法院和大阪高等法院關於中國國有財產光華寮的錯誤判決辯解。他說，這一判決「是在充分地考慮了」日本所承擔的國際法義務的基礎上作出的。他還強調：受理被取消承認的政府的訴訟是「受理訴訟的國家的國內法乃至制度的問題」。

齋藤邦彥是十三日在眾院預算委員會會議上答覆社會黨議員川崎寬治就光華寮問題提出的質詢時講這番話的。

川崎寬治在昨天的會議上指出，「根據國際法，（被日本）取消承認的政府所擁有的建築、土地應移交新承認的政府」，因此，日本司法機關對光華寮一案所作錯誤判決違反「一個中國」的原則。他問道：光華寮「在（產權）登記上仍歸台灣當局所有，這不違反日中聯合聲明嗎？」

川崎寬治強調指出，「根據《維也納條約》（即《條約法條約》），不能以國內法律理由不履行國際法義務。」

對於這樣的尖銳問題，這位條約局局長回答得語無倫次。他一方面說，日本司法機關「理所當然地要受國際法義務的約束」，另一方面，他又在「承認不承認被取消承認的政府提出訴訟時，說什麼「這是受理提起訴訟的國家的國內法乃至制度的問題」。

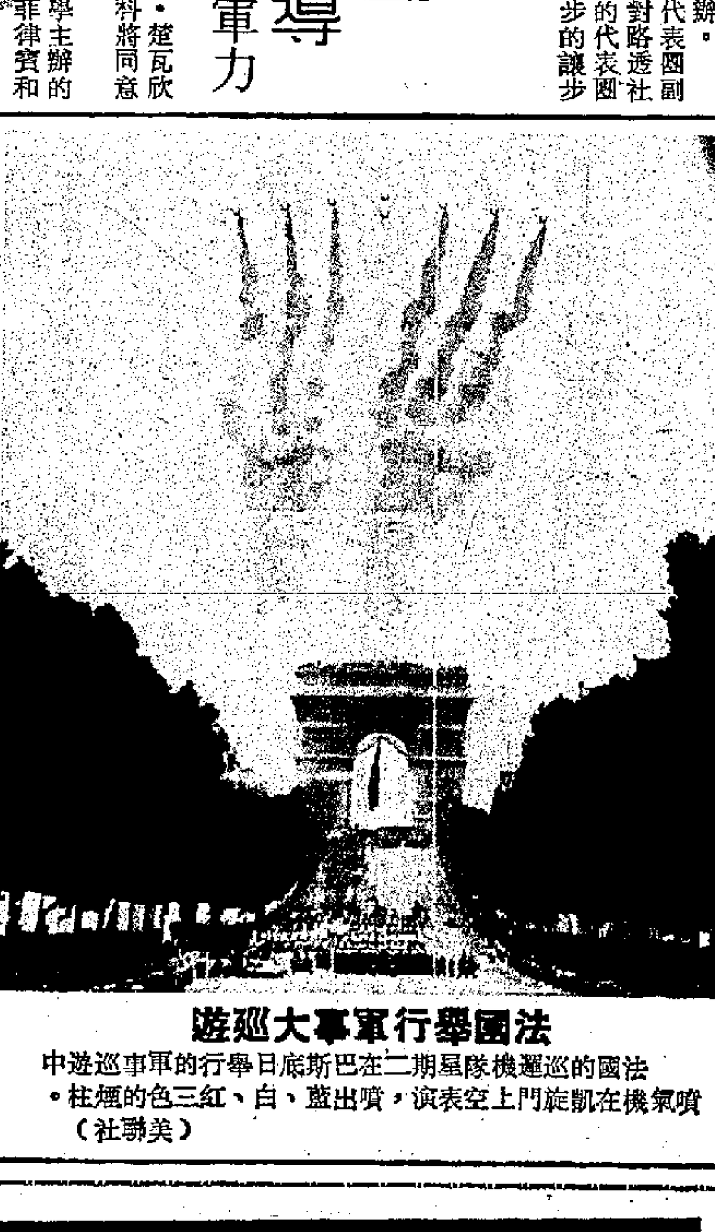
至於在國內法與國際法相抵觸的情況下應該遵循何種原則，這位局長則避而不答。

此間觀察家認為，齋藤邦彥的上述答辯，表明了日本政府，至少是外務省，至今為止在光華寮問題的態度與立場，即承認日本司法當局所作錯誤判決的正當性。

日首相談參拜神社　今夏將不正式參與

【新華社東京十四日電】據日本《朝日新聞》十四日報道，日本政府首腦日前在談到今年八月十五日首相和內閣成員是否正式參拜靖國神社的問題時說，「首相不去（參拜）。內閣成員各人（去不去）聽憑自便」。

這家報紙認為，這一表態說明日本政府確定了內閣成員不正式參拜而允許以個人身份去參拜的方針。



法國舉行軍事大巡遊

法國的巡邏機隊星期二在巴斯底日舉行的軍事巡遊中噴氣機在凱旋門上空表演，噴出藍、白、紅三色的煙柱。（美聯社）

卡拉奇昨炸彈爆炸　五十人死二百人傷

【合眾國際社卡拉奇十四日電】巴基斯坦人口最稠密的城市卡拉奇的鬧市區今天傍晚時發生兩宗炸彈爆炸，釀成五十人死亡，二百多人受傷。

第一枚炸彈於下午六時三十分在一擠迫巴士站發生，約三十分鐘後，第二枚炸彈在附近一市場爆炸，並使毗鄰四幢建築物着火焚燒。

菲國防部長昨證實　軍中有人圖搞政變

他們圖謀奪取首都機場挾持乘客　官方稱已捕多人另正追緝同謀者

【法新社馬尼拉十四日電】菲律賓國防部長伊萊托星期二說，在過去幾天中，有數名士兵被捕，他們與由忠於前總統馬科斯的部隊策劃的一次新政變陰謀有關連。

伊萊托貶低這次陰謀說，它「甚至還不是在計劃階段中」，就已被當局揭發。他說，看來這次陰謀與據稱的馬科斯從其夏威夷流放地發動入侵的計劃無關。

伊萊托出席了在總統府由總統科拉桑．阿基諾主持的二十一名新將軍的宣誓儀式後對記者說，「有一些人被捕，有些人則自動投案。」

他在未提供任何數字時補充說，「還有一些人仍在軍中，但他們中的多數已無職務。我想，他們中有些是少校軍官。」

伊萊托證實說，這項陰謀包括：奪取馬尼拉國際機場以及鄰近的空軍司令部比拉莫軍營。

【路透社馬尼拉十四日電】菲律賓軍方今天擴大搜索行動，追捕一批現役軍人和其他有關人士，他們在最新的一次推翻總統科拉桑的陰謀中，計劃挾持抵達菲國的國際客機上的乘客。陰謀者計劃佔據馬尼拉國際機場，現在機場仍維持二十四小時戒備，持獵槍的警察和特別部隊在那兒嚴密防守。

軍方就有關陰謀盤問了一名少校和一些中級將領。軍方說，他們正追緝輔助營隊、陸軍和空軍的二十名有關人士。

巴基斯坦總理稱不打算製造核彈

【法新社東京十四日電】到訪的巴基斯坦總理居內久星期二向日本記者說，核武器是昂貴的西方玩意，巴基斯坦不打算製造。

居內久說，「巴基斯坦是個發展中的國家，除了用來發展經濟外，並沒有其他地方需要核能。」他是三十年來首名訪問日本的民選巴基斯坦總理。

他在此間的全國報業協會上說，他的國家支持以談判來解決，並相信蘇聯會遵守領袖戈爾巴喬夫的諾言，撤走軍隊。

葡國密鑼緊鼓準備大選

新華社記者　蕭自權

這次選舉極為重要

葡萄牙將於七月十九日舉行大選。這是自一九七四年「四．二五」革命以來的第七屆議會選舉。從六月二十八日開始，全國正式進入競選階段。各個政黨都在緊鑼密鼓地進行宣傳。這裏的輿論普遍認為，這次選舉極為重要，其結果將在今後一段較長時期內影響葡萄牙的國家生活。

目前，葡萄牙全國城鄉一派選舉氣氛。人們到處都可看到各主要政黨張貼在牆上與電線杆上的五顏六色的競選宣傳畫和標語。各黨的宣傳車輛往返於市區中心，時而用高音喇叭播講競選綱領，時而向行人散發競選小冊子和傳單。隨着大選日期的迫近，各黨的宣傳戰也日趨激烈。許多政黨領袖人物還紛紛深入到「基層」，甚至到達邊境小鎮以及海島進行競選活動。

十三個黨派競選

以卡瓦戈．席爾瓦總理為首的第十屆憲法政府是社會民主黨在一九八五年十月大選中獲相對多數後組成的政府。按照憲法規定，本屆政府應執政到一九八八年十月，但民主革新黨今年四月三日以政府未能很好解決失業、住房、教育等問題為由向議會提出了彈劾案，政府因此倒台。蘇亞雷斯總統在與各界人士進行磋商後，四月二十八日做出解散議會並於七月十九日提前舉行大選的決定。

參加這次競選的有十三個黨派，但激烈的競爭與角逐主要在社民黨、社會黨、民主革新黨和統一民主聯盟（共產黨與綠黨結成的選舉聯盟）以及社會民主中心黨這五個主要政黨之間進行。

社民黨在上屆大選中獲得近百分之三十的選票，在議會二百五十個議席中佔有八十八席。民意測驗表明，社民黨有可能獲得更多的選票。此間可靠人士分析，社民黨可能再次獲勝的主要原因是，它執政十七個月期間，葡經濟搞得比較好；一九八六年一月葡加入歐洲共同體、一九八七年四月與中國簽署了關於澳門問題的協議，這些都贏得了民心。因此，即使社民黨在選舉中得不到絕對多數，它也有可能在社會民主中心黨的支持下再次執政。

社民黨獲勝機會大

第二大政黨社會黨和第三大政黨民主革新黨是社民黨的主要對手。雖然他們這次分別提出了「建立一個屬於全體葡萄牙人民的、現代的、團結的葡萄牙」和「建成一個更加現代化，更加發達的葡萄牙」的競選綱領，但由於它們在上屆議會上分別只有五十七席和四十五席，基礎較弱，最近民意測驗表明它們在這次選舉中只能得到百分之二十二和百分之十二的選票，不會取得多數。這兩個黨相互之間矛盾較深，政見分歧大，在議會中聯合對付社民黨的可能性較小。

第四大政黨共產黨，在此次競選中與綠黨結成了「統一民主聯盟」，提出了「建立民主政府」的競選綱領。此間觀察家認為，它的選舉將與上次選舉獲票數持平。

總之，社民黨在這次大選中再次獲勝的可能性較大，但能否一舉獲得議會絕對多數，尚難定論。

【新華社里斯本十三日電】

巴黎航訊

中法下月進行太空實驗

高潔

二〇〇〇年降臨之前，我們頭頂星漢縱橫，列國爭雄究竟羣雄鼎峙之勢，又如何？六月初巴黎舉行的西歐聯盟議會，通過題為《二〇〇〇年前歐洲空間政策》的報告，指出中國近年航天工業發展迅速：「僅僅兩年前尚被西方視為空間技術落在市場的中國，已經發生根本變化。中國目前已成為可以向世界市場提供包括運載火箭、通訊衛星和地面站等一系列服務項目的國家。」

探測外星球即時栽種食物

七月初，法國宇航大企業馬特拉（Matra）公司透露：今年八月初，兩項由回收衛星進行的太空艙微重力實驗，將由中國長征三號火箭發射送入軌道。這部實驗儀器重十五公斤，目下已經離開法國境，正式送到中國宇航工程師手中。儀器將與一枚中國觀察人造衛星同時送入軌道，度過五天之後將被回收。

據中國宇航負責人說，這次中國航天當局與馬特拉公司首次攜手，目的將研究與發射有關的加速狀態造成的後果，從而確定此系統載運太空艙在失重狀態下生產的能力。法國報刊對這兩項具有「根本意義」的重要實驗，則披露得更為詳細。

第一項實驗，目的是「測量」太空艙作太空測量繪圖的能力。第二項實驗則更富科學意義：準備與法國全國科學研究中心光合作用研究實驗室的植物生理學家合作，在載人太空飛行的太空艙內，即時繁殖植物為食物。這個實驗室專門研究海洋有機微生物。據科學家分析，苔蘚地衣，特別是海藻，在太空艙中不僅能更新氧氣，減少一氧化碳。更妙不可言的是其生長快速，能夠在極狹隘的空間作人工種植，提供根本的營養。未來人類遨翔宇宙，作外星球探險的長程太空飛行時，這種即時培植食物的方法將扮演極其重要的角色。

對籌備載人飛行意義重大

五月初，馬特拉公司宣稱這次中法聯合的實驗，「對籌備載人航天飛行甚具意義。」中國航天工業部副部長則對美國《航空週與太空科技》雜誌說：這種微重力實驗儀器的發射，能夠為中國火箭打開一條新的商業路線。以後中國可能每年發射兩到三個微重力負荷；在一百五十到三百公斤的可回收太空艙中，作失重狀態下的實驗。

今年年初，馬特拉公司與「中國衛星發射與遙控」公司，在北京簽訂了歷史上第一份法中空間合同。規定法方在兩年內，向中國西安的衛星地面監控站，提供價值五千萬法郎的電腦系統，協助中國把衛星送入軌道及控制衛星。而中國在五年內發射這些衛星。自一九七〇年起，中國已成功發射過十九枚衛星，經驗豐富。總而言之，中國航天工業與馬特拉增廣合作，彼此都愉快。——法方甚至構想將來參與這種服務的推銷業務。

然而同行畢竟如敵國。《日本台灣新聞》六月份曾根據中國太空醫學工程研究所發表的文章——關於載人太空飛行所必要的、在太空飛船內如何控制環境的報告，猜測中國已對載人太空飛行計劃研究得相當具體。中國在太空科技領域中大步流星趕上，歐美同業的隱憂，不免油然而生。法國《費加羅報》六月初科學版醒目大標題：《中國人快上天了》，看到的法國朋友初則一愕，繼而嘩曰：「這麼快呀！」

搶在歐洲之前上天？

中國人自己也將在未來幾年中作載人航天飛行，這是六月初美國《航空週與太空科技》雜誌披露的。法國航天界反應敏銳，報上馬上翻譯報道。這羣美國太空醫學專家，剛剛參觀過北京的中國太空醫學工程研究所。研究所負責人給美國客人介紹了十來個專家小組三年來為載人飛行所作的研究。最令人感興趣的，是一項可載重五噸、載兩個人的太空船，將來可由長征三號火箭，發射入三百到四百公里的低軌道。未來發射的新太空基地，在北京西南部。

中國人聰明地利用了一種小型雙子太空艙——美國國家航空和航天局一九六五—六六年間用過的。法國報刊愕然驚呼，中國人就用這麼簡單的設備，竟可直追歐洲，成為世界上第三個載人入太空的國家了！

（七月七日於巴黎）

……會談中強調，兩國今後在政治上相互遞商、經濟上密切合作、文化上相互交流是兩國進行長期穩定合作的三大支柱。他表示，聯邦德國將加強這三大支柱。

兩國總理對兩天來的會談結果表示十分滿意，認為通過會……

西德企業提供材料

中德昨在京簽署三項合作文件

【新華社北京十四日電】中國有關部門與德意志聯邦共和國有關公司的三個合作文件今天上午在人民大會堂簽字。國務院總理趙紫陽、正在中國訪問的聯邦德國總理赫爾穆特．科爾等出席了簽字儀式。

這三個文件分別是：中國電子工業部與聯邦德國西門子公司有關合作的意向書，中國建築機械總公司與聯邦德國奧倫斯坦．科佩爾股份公司關於人才引進的合作協議，以及中國長城工業公司代表航天工……

……科爾出席了簽字儀式

……臨時工程的主要目標，是爭取在年內擴寬火車站廣場，把兩幢舊的海關大樓改為旅客候車室，增建人行通道疏導旅客，並用二到三年時間建一幢新的車站大樓。香港有關專業人士被邀對臨時工程規劃提供意見，目前正在制定工程施工方案，本月底，施工機械可望進入現場，破土動工。

現有口岸設施不足

深圳建立特區以來，羅湖口岸的面貌變化很大，尤其是深港合作在深圳河新建了出……場位不足，商業服務設施不配套，環境質量差。

顯然，深圳政府當局已經日益注意到改善羅湖口岸的重要性與迫切性。深圳市長、副市長均多次到車站附近察視，並對有關部門提出了明確的要求。正如一位工程技術人員對記者說的：改造好羅湖口岸的意義，並不亞於特區二線工程的興建，因為它是一個國家最大的旅客出入境通道，是外國人進入……

本報記者　陳來復

英國皇家規劃學會前任主席沃特．飽爾等高級專家參與指導。

根據這一方案，火車站東廣場由現在的六千平方米擴展到約三萬平方米，用於作標準化的候車場、停車場、馬路和綠化帶。規劃設計的基本思想是，把羅湖車站口岸建設成以交通功能為主的，體現社會、經濟、環境三效益有機統一的具有現代化水平的綜合體，為港澳海外以及內地旅客提供……

根據專家的介紹，「八五一」方案實施後，每天數以萬計的旅客會減少不少勞頓而大受其益，而羅湖車站口岸的面目亦將大大改觀。

關於工程的投資，有關人士表示仍未作最後預算，推測起碼不少於二億人民幣，分別從鐵路、口岸等方面籌集。據透露，整個工程計劃從今年開始分期逐年實施。現在火車站廣場開始拆遷的商業房、鐵路房和工棚面積共達一萬三千平方米。

【本報深圳十四日電】

……然後再折返美國。

在昆明，雲南第一醫院的職員對外國記者說，入住該院的……

……命令要護送安德森。但他說美國守軍願意這樣做。

楊森次子楊漢烈上周在蘭州病逝

【中新社蘭州十四日電】已故國民黨元老楊森的二子楊漢烈先生因病於七月十日在蘭州逝世，享年七十歲。

市局昨通過九月一日起
多項牌照又告加費
公眾娛樂場所牌費加幅近七成
食物業甜點奶品等牌費加三成

【本報訊】市政局昨日通過由今年九月一日開始，增加多項牌照的年費，其中公眾娛樂場所的牌費，加幅達百分之六十八點四。

公眾娛樂場所主要包括公眾桌球室、保齡球場、滾軸溜冰及網球場。至於其他增加牌費的包括食物業（不包括菜館牌照）、冰凍甜點及奶業製造廠牌照，加費百分之三十點一；商營浴室、厭惡性行業、殯儀館及長生店加牌費百分之十七點二；酒牌及會所酒牌，則加費百分之七點七。

市政局環境衛生委員會主席梁定邦表示，上次增加公眾娛樂場所牌費是在八三年四月一日作出的，而倘若市政局今年不調整牌費，環境衛生委員會在簽發及管制這種牌照方面，將會出現四十六萬八千元的赤字。

梁定邦表示，在增加公眾娛樂場所牌照費的同時，公眾保齡球場每條球道的牌費將由每年七百五十元減至四百元。另外，市政局亦一併修訂公眾娛樂場所附例，俾市政局作為簽發牌照的當局，可以在某些情況下拒絕公眾娛樂場所牌照的轉換。

梁定邦解釋說，市政局的政策，是所有牌照收費應該用作支付所需的行政費用，以增加商營浴室、厭惡性行業及長生店商的牌照費為例，若不作調整，環境衛生委員會在管理這些行業時，今年將有九十二萬元赤字。

市政局食物衛生委員會主席關廉豪表示，食物、冰凍甜點及奶業製造商牌照，自一九八三年以來，一直未作調整，為了彌補行政開支，避免今年出現一百萬元的赤字，有需要加費百分之三十點一，而受影響的牌照，具體包括食物製造廠、燒味及鹵味店、新鮮糧食店、凍房、工廠食堂、冰凍甜點製造廠、牛奶製造廠的牌照，以及限制出售食物的售賣許可證。

九齡女童剖屍化驗
證實遭勒頸窒息死
繩結紮實不似在戶外匆忙所做成
警方不排除被熟人殺害移屍後巷

【本報訊】港島西環高街西尾台九歲女童詹晉茹被殺案，法醫官昨日進行剖屍化驗工作，證實死者是被人用繩勒頸窒息致死，生前未有受到性侵犯，頭部有明顯傷痕，相信曾遭人毆打。

負責偵查的港島重案組第一隊，昨晚八時派出二十多人前往發現屍體現場附近一帶，在正街至東邊街的一段高街，向每個住宅單位作問卷調查，詢問每戶人數、居住時間及登記身分證，並查詢各人是否認識死者，知否與她來往之人背景及案發時有沒有可疑人出現，整個問卷至晚上十時三十分始結束。

據悉，遇害的九歲女童詹晉茹，其家庭背景頗為複雜，詹的生母與父仳離後，女童與父同住高街西尾台港府職員宿舍，稍後即有一名女子帶同一名十八歲兒子入住。據鄰居表示，女童經常遭人體罰。

重案組現掌握若干珍貴線索，由於死者頸部所綑尼龍繩的結，甚為紮實，不似在戶外匆忙所做。同時警方不排除死者在屋內被熟人殺害後，始移屍後巷的可能。

死者父親昨日亦到警署提供資料，心情十分沉重。

警方又呼籲任何人士如果有該宗兇殺案的資料，或者在星期日（七月十二日）晚上八時至午夜時間在西尾台或高街一帶目睹該名女童有關情形，可撥電警察熱線一五一二七七一七七聯絡。

重案組探員在高街逐戶作問卷調查（本報攝）

嘉華銀行入稟高院
追討八千萬元款項
並申請凍結劉燦松劉燦賢等六人及十間公司資產

【本報訊】據無線電視昨日報道，嘉華銀行已入稟高院，向六名人士及十間公司追討八千萬元款項，被追討款項人士包括嘉華銀行前董事劉燦松及劉燦賢。嘉華銀行並申請凍結這些人士及公司的資產。

另外，嘉華銀行又指銀行的五名前董事違反信託條例，銀行要求該五人賠償一切損失。

上月遭十名大漢伏擊重傷
一男子延至昨不治
驗屍顯示頭胸受刀傷肺炎致死
警方列為兇殺案由重案組調查

【本報訊】兩名男子上月二十三日凌晨在油麻地被一羣大漢伏擊受重傷，其中一人前日在醫院傷重不治，警方昨日驗屍後將案列為兇殺案處理。

死者是一名三十一歲男子，但警方拒絕透露死者的姓[illegible]情，案發於上月二十三日凌晨零時四十分。死者與另一名二十四歲男子行經油麻地白加士街近西貢街時，突然撲出約十名男子，分持木棍及利刀向兩人襲擊，兩人寡不敵眾，被斬[illegible]，後被送往伊利沙伯醫院救治。

死者的傷勢一直危殆，延至前日（星期一）上午不治。至於其同行朋友則已出院。

警方法醫官昨日剖驗屍體，死因顯示死者是頭部受傷及胸部受刀傷引致肺炎致死，遂將案列為兇殺案處理。

此案現已交由九龍總區重案組第四隊進行調查。

屯門上水改交通

【本報訊】運輸署宣布，由十七日（星期五）上午十時起，[illegible]車輛將禁止由屯門[illegible]政街右轉入德政圍，以改善該處交通流量。

往德政圍駕車人士須改經仁政街東行、仁政街環路及仁政街西行，同時，上水若干道路將劃為公共小型巴士限制區。這些道路為：L十三路與L九路交界起，由L九路往一B區的通路，由L九路往[illegible]區的通路，由六〇一路往六B區的東面通路，由六〇一路南行往六B區的西面通路及由六〇一路北行往六B區的西面通路。

上述道路，每日二十四小時均禁止公共小巴駛進。

加路連山道明起暫封閉

【本報訊】運輸署宣布，由十六日（星期四）起，跑馬地介乎禮頓道與連道的一段加路連山道南行行車道將予封閉，為期約三個星期，以便進行緊急道路工程。

封路期間，沿禮頓道東行擬轉入加路連山道的車輛須改經銅鑼灣道及東院道。同時，沿禮頓道西行前往加路連山道的車輛，則須改經黃泥涌道、樂活道及連道。

香港華人革新協會通告

香港華人革新協會定期於八月廿二日（星期六）上午十時假[illegible]莊士敦道二十號莊士敦大廈一樓召開第二十七屆會員大會。會後舉行第二十七及二十八屆執行委員[illegible]選舉[illegible]修改會章，部份[illegible]共同進行。會員須依時出席大會，請攜同大會籌委會通知書[illegible]，如因事不能出席大會，可[illegible]授權會員一人出席，並署名[illegible]。通知書將於八月廿日以後仍未接到通知書者，請於七月卅一日前用書面送交大會籌委會[illegible]。會章規定會員欠繳會費三個月者依章喪失出席會員大會之權利。特此通告。

香港華人革新協會
第廿七屆會員大會籌備委員會
一九八七年七月十五日

陳勳奇拍戲滑水 不慎墮海傷鼻樑

【本報訊】電影演員陳勳奇昨日下午在西貢拍攝滑水鏡頭時發生意外墮海，幸只是傷及鼻部，傷勢並不嚴重。

陳勳奇昨日下午十二時許與其他演員在西貢白臘灣進行拍攝工作，由一艘快艇拖着一塊滑浪板滑水。

快艇高速行駛時與另一艘快艇輕微碰撞，陳勳奇墮海，幸僅撞傷鼻樑，後被送院救治。

一讀者寄來支票 捐助兩不幸家庭

【本報訊】本報昨日收到熱心讀者寄來支票，分別捐助日前發生不幸事件的兩位死者家屬。

捐款者為ROSSINGTON CO.LTD.，分別捐款一千元予大潭道地盤墮樓死者劉彬家屬，及一千元予日前淋火水自殺身亡的馮瑞興遺孀李玉萍女士。

七旬老婦自縊死

【本報訊】一名居住葵涌邨十二座的七旬老婦，昨晨被人發現在廁所內昏迷，送院急救，延至上午十一時不治。警方初步調查後，暫列自殺案處理。

死者胡×英，七十五歲，居葵涌邨十二座六×五室。昨晨十時三十五分，其七十五歲馮姓親友到上址欲與她往醫院作全身檢查，但發現屋內空無一人，廁所反鎖，即致電警方求助。警員及消防員將廁所門撬開，赫見老婦昏迷地上，即送醫院急救，延至上午十一時，終告不治。

天津工藝品洽談會

- 七月十六日至廿四日
- 中藝新港分公司展覽廳（九龍尖沙咀廣東道30號新港中心）
- 歡迎參觀選購
- 天津工藝品貿易代表駐會洽談業務
  上午九時半至十二時　下午一時半至五時（星期日下午照常）
- 品種：抽紗製品、瓷器、工藝品、鞋類、玉牙骨石木刻、硬木傢俬、仿古鏡、仿古瓷、絲毯等。
- 主辦：天津市工藝品進出口公司．中藝（香港）有限公司

高速公路兩車相撞
留加港生撞車死
另兩名修女亦同受重傷

【美聯社新不倫瑞克蒙克頓十四日電】一名二十五歲留學加拿大香港青年，星期一駕車離開蒙克頓時，撞車身亡。

死者彭卓堅（譯音），二十五歲，剛於今年五月在加拿大新不倫瑞克的亞力遜大學畢業，事發前仍在學校居住。

據加拿大蒙克頓高速公路巡警稱，該宗交通意外發生在本周一。彭所駕駛的汽車，在蒙克頓以東十五公里外一條高速公路行駛時，與一輛迎面駛來的汽車相撞，彭傷重不治。另一輛汽車坐着的兩名來自美國麻省天主教修女，星期一仍在蒙克頓醫院留醫，一人情況危殆，一人情況欠佳。

今日氣溫稍降
有地區性驟雨

【本報訊】昨日天氣仍然酷熱，最高氣溫三十三點七度。天文台預測，今日吹和緩西至西南風，多雲，有局部地區性驟雨，部分時間天色晴朗。最高氣溫約三十二度。

昨日最低氣溫二十八點七度。陽光五小時。

魚糧藏毒案
警再拘一人
與日前被捕者今同提堂

【本報訊】警方毒品調查科人員昨晨再突擊搜查柴灣一個住宅單位，拘捕一名三十七歲男子，懷疑與前日九百萬元運毒案有關。先後被捕的兩名男子，已被警方落案控以串謀販毒罪，前日被捕的一人更加控藏毒可作非法販賣用途罪名，今日在新蒲崗裁判署提堂。

前日被捕的三十歲謝姓男子，被毒品調查科人員在其紅磡寶其利街寓所內，搜出二十三包魚食糧，經調查發現其中六包魚糧混雜有共重二點五公斤四號海洛英，運至美國時價值約九百萬元。

疑國際犯罪集團做手脚
一港商岷市遭禁錮
撕票之際跳樓逃生
三華籍男子勒索二百萬其一落網

【本報訊】一名經營海運業務的香港商人，在菲律賓墮入禁錮勒索圈套，對方索款二百萬港元不遂，企圖開槍殺人滅口，港商不顧生死跳窗逃命，從八樓墮下，幸三樓有軟篷承托卸力，反彈地下後奇蹟地僅傷脚部。涉嫌勒索的三名男子據悉亦是香港人，其中一名疑犯被馬尼拉警方拘獲，並無入境紀錄，懷疑是非法偷渡入境。

另一方面，一名懷疑是香港商人的男子，前日被發現浮屍馬尼拉一條河內。與勒索案是否有關，仍待調查。馬尼拉警方現正將兩宗案件一併進行調查。有消息稱，一個國際性犯罪集團在亞洲專向富商「埋手」搾取金錢，來龍去脈仍有待調查。

馬尼拉警方稱，遭勒索的香港商人龍志輝（譯音）現時被安排在一個安全地點，逃脫的兩名男子正被通緝。

受傷事主龍志輝，乃香港康×海運有限公司董事兼高級行政人員，家住跑馬地。記者昨日曾到該公司位於灣仔告士打道二×七號×樓的辦事處詢問，但負責人並無出現，職員對事件均三緘其口。

馬尼拉方面消息稱，龍某在馬尼拉經一名華籍朋友介紹認識三名來自香港的男子，上周五即遭三人綁架，禁錮在一間酒店內，索取贖金二百萬港元。期間曾致電香港龍家，要求其妻支付贖金未果。至周一（前日），龍某被匪徒轉移往另一家酒店（LASPALMAS HOTEL）禁錮，及後三綁匪的其中一人向龍某射了一槍，並未命中。事主冒險從八樓窗口跳下，幸墮落軟篷反彈落地上，僅脚部受傷。

馬尼拉警方根據線索拘獲一名二十六歲黃姓男子，相信是香港人，是非法潛入菲律賓的，現仍接受調查。另外兩名涉嫌綁匪相信亦是港人，現時下落不明。馬尼拉警方對案件非常重視，正徹底調查。龍姓事主已被安排至一個安全地方。

另一港商浮屍巴石河
屍體上懷有七百三十萬元借據
立據人張煊享答允十日內清還

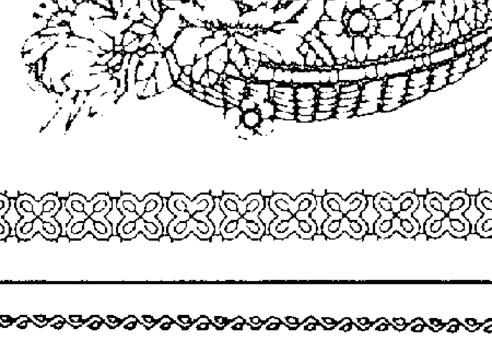
又訊：一名懷疑是香港商人的男子，前日下午屍浮在馬尼拉巴石河，身上有一張數額龐大的港幣借據。岷市警方懷疑事件非比尋常，現正着手調查。

浮屍巴石河的男屍年約卅五歲，懷疑是香港商人。被發現時身上有一張借據，立據人是張煊享，乃本月四日所立。內容稱欠下林菲菲及曲忠雨人港幣七百三十萬元，借款人在十日內全部清還。

祝賀

中銀集團

香港集友銀行
創辦四十周年紀念



陳光別有限公司
亞洲工業發展有限公司
大偉有限公司
中南有限公司
星加坡
致意

為國內有貿易業務人士提供方便 定印時可指定部分數量在廣州提貨
1988
月曆・日曆・枱曆總滙
加印廣告、推銷商品、最佳宣傳！
港穗提貨、餽贈親友、最佳禮物！
・備有小樣・電索寄奉・歡迎轉口・
日本印製高級紙張、菲林月曆
廣州聯絡處：廣州市沿江一路愛羣大廈1153房（人民大廈）
信昌文教用品有限公司
地址：九龍官塘巧明街99號巧明大廈十樓CD座
電話：3-429428，3-429322　3-414310

中華製漆（1946）有限公司
駐廣州辦事處
訂於一九八七年七月十六日
正式開幕
歡迎蒞臨參觀指導和洽談業務
辦事處備有產品說明書、色卡和樣辦陳列
地址：廣州市三元里國際路
中央酒店938室
電話：678331轉938

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

於一九……四十……每月……受影

【本報訊】房屋委員會將於今年九月一日起，調整四十九個在一九七三年以後落成屋邨住宅單位的租金，加幅由百分之三至二十不等，受影響單位共有九萬八千零八十六個。

房委會發言人昨日表示，上述單位大部分曾於八五年九月調整過租金，而其中二萬七千二百八十八個單位則為入伙兩年以來首次調整。

……稍後三匪的另一同黨隨後進入貿易公司，單獨分批將包裝成盒的電子錶肉運走。與此同時，一名男職員自外返公司，在樓下與搬貨匪徒照面，眼看出所搬的貨物是公司所有，但以為其他公司取貨，並未理會，拾級返回公司，推門入內即遭三持刀匪照辦煮碗用細繩綁……

守候在公司內的三名匪徒見貨物已搬得七七八八，臨走時每人再將數盒錶肉抬走。職員掙脫綑綁報警。

經點算後，發覺共被劫去二十盒錶肉，共值約七十多萬元。警方相信匪徒備有汽車將貨運走，現正追查。

……九七年之後五十年，甚至更長遠的日子，將被視作香港的「小憲法」，相比之下，綠皮書中所提到的各項選擇，充其量只可以作為過渡期內改良港府架構運作的一些較為次要的調整。

港事漫談

香港本地意識的興起，並不是新現象。自戰後至今的四十年間，香港社會各方面的轉變及人口結構的變化，給本地意識的形成，提供了基本的社會條件。所以，可以說，本地意識的興起只不過是時間上遲早的問題。與其他地區的情況相似，香港的本地意……

……治制度上的銜接，或維持經濟安定繁榮，來得容易解決。

面對本地意識抬頭，一類回應是採取全面否定的態度，以為透過大衆傳播媒介和禮教化的渠道，可以將形勢扭轉過來，抗衡本地意識的進一步發展。而更極端的想法，是認為本地意識的問題，會隨着整個政治制度的改變而發生變化。在新的政治環境裏，香……

……定程度上，可以說是歷史發展的結果。不難想像，內地不少城市及城鎮，亦出現同樣的現象，即是強調地域的認同及以本地利益為重的傾向。正如前文所說，問題主要在於本地意識會否過份自我中心，而造成盲目的排他傾向。

香港與中國由於歷史因素而分隔起來，兩地間欠缺溝通，在所難免。而香港社會本……

……心於五月二十八日至六月三十日期間，共收到八百零六份意見書，其中六百五十四份提及直接選舉問題。有關的意見書主要分為三類，包括來自（一）團體、（二）……、基本法草委、諮委及政協委員等）及（三）各行各業人士。

該中心的《第一號報告書》指出，來自團體的意見書共有七十八份，其中六成反對八八直選，四成……

……至於來自公職人士的接近二百份報告書中，反對八八直選佔七成，而只有三成支持。此外，來自不同職業人士的五百三十多份意見書中則有約七成半表示贊成八八……

四十九屋邨九月起加租

於一九七三年以後落成

每月多繳四元至一百二十五元 受影響單位九萬八千八百六十個

【本報訊】房屋委員會將於今年九月一日起，調整四十九個在一九七三年以後落成屋邨住宅單位的租金，加幅由百分之三至二十不等，受影響單位共有九萬八千零八十六個。

房委會發言人昨日表示，上述單位大部分曾於八五年九月調整過租金，而其中二萬七千二百八十八個單位則為入伙兩年以來首次調整。

發言人說：「在調整租金時，房屋委員會已經考慮過租戶的負擔能力，特別顧及到檢討公屋住戶租金政策小組委員會有關租金與入息比例中位數百分之十五的建議。

「經調整後，百分之九十九受加租影響的住戶將須每月多繳租金四元至一百二十五元，與現行租金比較，加幅僅屬溫和，約為百分之三至百分之二十。

「受這次租金檢討影響的住戶的新平均租金與入息比例中位數將維持在百分之十點六左右。」

包括差餉的新租金每平方米由十一元九角至二十一元九角不等。未調整前，租金則為每平方米十元至二十元四角。

發言人指出，自從房委會上次調整租金後，港府已在八六年四月起將應課差餉租值的徵收差餉比率由百分之五點五增至百分之六，以及從本年四月起取消了寬減差餉辦法，使差餉有了不同程度的增加，加幅由百分之九至百分之七十四不等。

「直至一九八七年八月為止，房委會須為這四十九個屋邨額外繳付總數達二千五百九十萬元的差餉。」

發言人補充說，房委會在定期檢討租金時，亦會考慮其他多項因素，包括屋邨價值及通貨膨脹率。

他說：「這些屋邨都是房委會屬下的新型屋邨，全部均有現代化的設施和多種商業及社區設施，可媲美新近建成的屋邨。」

在過去兩年，通貨膨脹率上升了百分之六點六，而這些屋邨現時的租金水平只為現行評估市值的百分之十八至百分之四十四。

發言人強調，房委會無意把其轄下住宅單位的租金調整至接近市值，但是，房委會有責任確保新租金維持在較實際的水平。

受加租影響的住戶將接獲加租通知書，分別列明現時及新訂的租金及差餉金額以及一份加租說明書。

以下為受這次加租影響的房屋委員會轄下的四十九個一九七三年以後所建成的屋邨：港島東部：興民、模範、環翠、漁灣；港島西部：鴨脷洲、華富（第五期）；九龍中部：樂富、東頭（二）；九龍南部：紅磡；黃大仙：橫頭磡（一）、橫頭磡（二）；牛池灣：彩雲、富山、啟業；牛頭角：樂華（北）、樂華（南）；觀塘：順利、秀茂坪（一）、翠屏；九龍西部：李鄭屋、麗閣、南山、白田、石硤尾、大坑東；荃灣：象山、葵芳、石籬（一）、石圍角、大窩口；沙田：美林、博康、新翠、沙角、新田圍、禾輋；青衣：長青、長康；粉嶺／上水：祥華、彩園；大埔：廣福、大元；屯門：蝴蝶、安定、山景、大興、湖景、友愛；離島：龍田。

四匪徒劫貿易公司 搬走錶肉值八十萬

【本報訊】四名匪徒昨日伺機闖入灣仔一間貿易公司，先後綁起五男二女，將一批共值近八十萬元的電子錶零件劫去，事件中無人受傷。

被劫的美×貿易公司，位於灣仔告士打道一七×號×樓。

昨日下午二時二十分左右，一名男職員拾着一盒貨物離開公司之際，突遭懷疑早埋伏在梯間的三名持刀男子指嚇返回公司，匪徒進入後，將四男二女職員細綁。

稍後三匪的另一同黨隨後進入貿易公司，單獨分批將包裝成盒的電子錶肉運走。與此同時，一名男職員自外返公司，在樓下與搬貨匪徒照面，眼看出所搬的貨物是公司所有，但以為其他公司取貨，並未理會，拾級返回公司，甫推門入內即遭三持刀匪照辦煮碗用繩綑綁。

守候在公司內的三名匪徒見貨物已搬得七七八八，臨走時每人再將數盒錶肉抬走。職員掙脫綑綁報警。

經點算後，發覺共被劫去二十盒錶肉，共值約七十多萬元。警方相信匪徒備有汽車將貨運走，現正追查。

市政局討論政檢綠皮書 主張維持該局結構不變

議員反對由區議會選代表入市政局

【本報訊】市政局昨日討論代議政制發展檢討綠皮書第三章有關三層架構部分，發言的十五位議員一致認為，市政局的結構、人數及運作應維持不變，部分議員更指出，由區議會間選代表出任市政局議員，只會影響市政局的工作，以及造成區議會之間的衝突。

市政局主席霍士傑在致詞時指出，市政局進行多次討論，大家都覺得綠皮書第三章所提出的建議，大都是為改變而改變的，這大概是為滿足社會上小部分人的政治期望。該份文件並沒有顧及該局需要做的工作。

他並指出，港府在考慮香港的政治發展時，是否曾計算納稅人須對現存制度所付出的金錢，市政局大部分議員均須出席長達多個小時的區議會會議。他希望港府能制定一些方法，讓公務員在處理他們本身有直接關係的事項時，才出席區議會會議。

市政局副主席杜葉錫恩則指出，市政局的結構暫時不應有任何改變，尤其是不應減少民選議席。她反對市政局增設間接民選議席，這會導致市政局內混亂和工作的延誤，造成各區議會之間的敵對和衝突。

昨日在會上發言的議員分別為張有興、陳子鈞、楊勵賢、劉文龍、陳若瑟、林澤飆、文世昌、方黃吉雯、唐錦彪、范錦平、周偉強、張煥冰、雷佩儀、王敏超和浦炳榮。

在談及市政局的角色是否需要改變時，發言的多位議員認為，市政局有超過一百年服務香港市民的歷史，為市民提供高效率的市政服務，在發展文化、康樂和消閒設施方面，有顯著貢獻，而綠皮書卻刻意突出部分區議員對市政局的不滿與偏見，意圖引導市民贊同改變市政局現時具有高度服務效率的制度，而並非由於市政局本身有需要改變。

在談及區議會與市政局的關係時，發言的議員大多認為現時兩者的關係良好，但需要加強溝通。范錦平認為，所謂兩者關係不佳，是對人的因素絕對大於對事的因素。在目前香港政治意識未成熟的時刻，有人把會議上激烈爭論的情緒帶到會議之外，不足為奇，而一些市政局議員可能對某些地區認識不足，由於雙重身份的問題及人事問題，而引起區議員的不滿。但事實上，區議會和市政局的溝通問題並不存在，市政總署的代表也負起了反映區議會的責任。

身兼中西區區議員的市政局議員周偉強認為，事實上，多數區議員都能分清整體及個別議員的意見，與市政局的溝通是沒有問題的，而市政局議員亦能即時反映區議會的意見。

在加強市政局與區議會之間的溝通方面，市政局議員雷佩儀認為，市政總署是執行政策的部門，更能掌握各項事務的進展情況，而且各區的地區管理委員會均有市政總署職員參加，因此，改善區議會與市政局之間的溝通，市政總署是一條很重要的橋樑。

在討論及綠皮書中建議以間接選舉制度從區議員中選出市政局議員，發言的議員認為這是一項倒行逆施的制度。文世昌指出，綠皮書中就市政局和區議會的關係所作出的三項建議，從全面擴大區議會的政治勢力着眼，不論採納那一項建議，均將間接選舉這項倒退的做法轉入市政局的民主制度內，是倒行逆施的做法。

市政局議員張煥冰指出，大多數市民都對政治認識並不深，尤其對本港三層架構的運作情況並不清楚，她認為沉默大多數只能繼續沉默下去，要他們作出選擇，根本毫無頭緒。綠皮書中的建議給人的感覺是有指導區議員宜入市政局，並希望市民作出選擇。現建議市政局增加間選制度，肯定會出現「政治買賣」或小圈子的派系，令區議會分裂。

浦炳榮認為市政局議員應如現時的方式繼續出任區議員，這個做法不但可以使區議會與市政局有直接而積極溝通的作用，更有效及快捷地協調市政工作，以配合地區上所需。范錦平則希望取消市政局議員成為當然議席。

對於綠皮書中建議另設負責這一區事務的分區域委員會，以輔助市政局現有專責委員會，文世昌認為，這建議無疑是建立第四層架構，把原來屬中央性的政策釐定職責分割成若干個缺乏直接行政監督權力，亦難於就中央性政策達成一致意見的分區域組織。

部分議員在談到區議會的職能時，均認為應加強其諮詢角色及監察港府的工作。

市政局的工作小組會就綠皮書第三章擬備一份綜合立場書，最遲會在九月中送交港府及民意匯集處。

馮國綸稱贊成直選 但須待基本法公布

認為港人應尊重基本法 九二年開始進行較為適合

【本報訊】基本法諮詢委員會委員馮國綸昨日表示，基本法是本港在九七年後的藍圖，香港人應尊重基本法及其草擬，所以他雖然支持立法局有直接選舉，但認為任何重大改變應留待基本法公布後才開始。

他在西北區扶輪社午餐會致詞時說，香港在過渡期內所進行的政制改變必須按部就班進行，否則將影響香港的安定繁榮，所以若果單以口號式要八八年有直選，但不去考慮其他相關的問題是不行的，由於有很多準備工夫需進行，同時考慮到與基本法的銜接問題，所以他認為應於九二年才開始進行分區直接選舉較為合適。

他說，有些人以為若趕快於明年實行直選，便可迫使基本法加進直選，這是錯誤的想法，他認為積極及正確的做法是香港人團結起來向基本法草委及諮委反映港人的需要。

他說，除非中英兩國政府透過外交途徑，如聯絡小組同意在八八年立法局有直選，否則，就不應強求八八年推行直選，應留待基本法完成後才決定是否應在立法局引入直選成份。

他表示，他一直認為應於基本法於九〇年正式頒布後，於九二年才開始在立法局實行分區直選。

法總領事設酒會 慶祝法國國慶日

港督等二百餘人應邀出席

【本報訊】法國駐港總領事蘇旭陛昨日在山頂布力徑寓所舉行法國國慶日酒會，各國駐港領事及社團負責人二百餘人出席了酒會。

港督衛奕信出席酒會時，與蘇旭陛一同向來賓祝酒。

新華社香港分社負責人也出席了酒會。

直選不應倉卒實行

港泰進出口商會通過三點意見

【本報訊】香港泰國進出口商會日前舉行第二十八屆第三次理監事聯席會議，會上通過該會對政制檢討綠皮書的三點意見，包括認為在基本法公佈之前，立法局不宜倉卒於八八年開始實行部分議席由直選產生。

商會通過的意見書內容如下：

「㊀自一九八四年十二月中英兩國政府關於香港問題聯合聲明簽署後，導致香港前途明朗。二年半以來，香港工商百業蓬勃發展，社會繁榮安定，香港市民深感欣慰，本會認為在過渡時期內，對代議政制之檢討和改革應審慎從事。本會贊同綠皮書所表達的立場「檢討將在香港現有憲制架構的範圍內進行，亦會充分顧及中英兩國政府關於香港問題的聯合聲明的有關規定」。

「㊁本會認為當前香港政制運作正常，政制改革不能操之過急，在香港特別行政區所制定的基本法公布之前，立法局不適宜倉促於一九八八年開始實行部分直接選舉。而立法局主席的職位本會贊同維持現狀，仍由政府首長出任，今後政制改革應注意要與基本法銜接。

「㊂本會希望香港今後仍能保持社會安定，保持原有經濟制度，生活方式不變，保持一個有利於工商發展的良好投資環境和提高市民生活水平的局面。」

立法局議員今明開會 將就綠皮書動議發言

【本報訊】在今日起一連兩天的立法局會議上，多位議員將就鄧蓮如提出有關政制檢討綠皮書的動議發言。

二十二位議員將在今日會議及另二十三位議員將在星期四會議上，就「本局關注一九八七年代議政制發展檢討綠皮書的內容」動議發言。

今日的會議尚包括兩條條例草案及一項問題。

兩條將進入委員會審議階段及三讀的條例草案，為一九八七年香港吸煙與健康委員會條例草案及一九八七年建築物（修訂）條例草案。

王澤長將在會上提出一項問題，要求書面答覆，問題乃關於當局為四名菲律賓女傭提供法律援助，以便對人民入境事務處處長就其在本港居留期間的權力提出質疑。他要求政府就此事的詳情，以及其提供上述援助所根據的理由發表一項聲明。

布政司霍德會就更改立法局會議常規提出一項動議，以及運輸司莊士信將就九廣鐵路公司條例提出動議。

此外，署理財政司易誠禮將為一九八六至八七年度本港批准對已通過的開支預算作出更改的報告。

水產業商會理事會認為 政制不宜輕率改變

須符合中英聯合聲明精神

【本報訊】港九水產業商會日前舉行理事會議，會上就政制檢討綠皮書進行研討後，一致決議認為香港政制的改變，必須符合中英聯合聲明的精神，應與基本法相銜接，在基本法未公布前，憲政體制不宜作輕率改變。

商會昨日發表有關的決議內容如下：

「本會會員在香港經營水產品業務，關係民生副食，營業前景及行業人員的生活保障和改善，有賴於香港的社會安定和經濟繁榮。對將來政制改革帶來的影響，深表關注。

「本會認為，香港要經濟繼續繁榮和發展，必須要有一個安定的社會政治環境才能達致。從過去的歷史經驗已足證明。自中英聯合聲明簽署以來，情況向好，多數港人和海外人士對香港前途恢復信心，社會日趨安定，投資增加。這是中英雙方友好合作的成果，也說明政治架構運作的成效。香港是一個極度敏感的地方，有關政制發展，應審慎從事，不宜作急劇變動，以免損害香港的安定繁榮。基於此，本會認為：

「一、香港政制的改變，必須符合中英聯合聲明的精神，應與基本法相銜接，在基本法未公佈前，憲政體制不宜作輕率改變。

「二、不贊成倉促於一九八八年在立法局開始實行部分直接選舉。

「三、立法局主席的職位，仍應由總督擔任，維持現行狀況不變。

「其他有關對綠皮書檢討之意見，同人等一致贊同香港中華總商會於六月五日發表之意見書。

「本會衷誠希望有關政制改革應以香港長期安定繁榮為重，要為香港市民帶來福祉。」

港事漫談

本地意識

呂大樂

香港本地意識的興起，並不是新現象。自戰後至今的四十年間，香港社會各方面的轉變及人口結構的變化，給本地意識的形成，提供了基本的社會條件。所以，可以說，本地意識的興起只不過是時間上遲早的問題。

與其他地區的情況相似，香港的本地意識都帶有排他及自我中心的傾向。本地人對待新移民的態度和出外旅遊（尤其是回鄉探親及到東南亞一帶旅遊）的表現，就充份表現出這兩種傾向。在此必須指出，排他和自我中心的傾向可以說是本地意識的特徵。核心問題在於排他和自我中心的程度，與及排拒的對象。

關於本地意識的問題近來逐漸受人注意，大概與整個香港前途問題的討論有關。目前，九七問題的討論，基本上集中在政治及經濟的問題之上，而較少討論文化層面的問題。但可以想像，文化層面的問題，並不比政治制度上的銜接，或維持經濟安定繁榮，來得容易解決。

面對本地意識抬頭，一類回應是採取全面否定的態度，以為透過大眾傳播媒介和禮教化的渠道，可以將形勢扭轉過來，抗衡本地意識的進一步發展。而更極端的想法，是認為本地意識的問題，會隨着整個政治制度的改變而發生變化。在新的政治環境裏，香港人會自動調節和適應，改變原來自我中心的傾向。

這類看法不單只忽視了興起本地意識的歷史背景及社會基礎，並且未能掌握本地意識的性質。純以高壓的方式來處理問題，肯定不能將矛盾好好調解。基本上，本地意識是一種自我中心傾向較重的地域觀念。在一定程度上，可以說是歷史發展的結果。不難想像，內地不少城市及城鎮，亦出現同樣的現象，即是強調地域的認同及以本地利益為重的傾向。正如前文所說，問題主要在於本地意識會否過份自我中心，而造成盲目的排他傾向。

香港與中國由於歷史因素而分隔起來，兩地間欠缺溝通，在所難免。而香港社會本身的發展及本地出生人口的增長，都是造成本地意識抬頭的條件。要調解因本地意識而產生的矛盾，相信必須加強雙方的溝通，而不是要求單方面作出改變，以順應社會形勢的轉變。更重要的是，應考慮提供各種社會條件（例如社會參與的渠道），使本地意識轉化為一種積極力量，成為推動社會發展，而不再只是一種純粹的排他的意識。意識形態的轉化過程，並不只是意念上的變化，而是有其一定的物質基礎，沒有社會結構與制度的轉變，便很難想像本地意識可以怎樣轉化。

民間民意匯集中心 發表第一號報告書

對八八年應否有直選意見紛紜

【本報訊】民間民意匯集中心昨日發表該中心對政制檢討綠皮書所匯集民意的《第一號報告書》。在一個月之內，該中心約收到八百份意見書，其中八成以上的意見書提到直選問題。整體來說，對八八年應否有直選議席意見紛紜。

民間民意匯集中心於五月二十八日至六月三十日期間，共收到八百零六份意見書，其中六百五十四份提及直接選舉問題。有關的意見書主要分為三類，包括來自（一）團體，（二）公職人士（如：議員、基本法草委、及政協委員等）及（三）各行各業人士。

該中心的《第一號報告書》指出，來自團體的意見書共有七十八份，其中六成反對八八直選，四成贊成。

至於來自公職人士的接近二百份報告書中，反對八八直選的意見佔七成，而只有三成支持。

此外，來自不同職業人士的五百三十多份意見書中則有約七成半表示贊成八八直選。

雲南省經貿代表團昨日抵港，圖為前往迎接的華潤集團、中廣公司等負責人與團長王統曾（右三）等合照。

雲南經貿團昨抵港

省政府秘書長王統曾率領 周末起辦商品展及貿易洽談會

【本報訊】雲南省人民政府秘書長王統曾率領雲南省經濟貿易代表團一行六十餘人於昨日由廣州抵港。雲南省訂於本月十八日至二十九日在香港展覽中心舉辦雲南省出口商品展覽及經濟技術貿易洽談會。

代表團到達紅磡車站時，受到華潤集團、中國廣告有限公司、雲港有限公司的負責人，以及旅港雲南同鄉代表等百餘人的歡迎。

此次展洽會將展出雲南出口的各種展品一千五百多種、一萬二千餘件。同時，將與港澳及各國工商貿易界人士洽談出口、進口業務和經濟技術合作項目。

搭棚工人意外事件增加 勞工處加強巡視地盤

並對工人宣傳重視安全問題

【本報訊】勞工處首席工廠督察總監葉玉麟昨日表示，勞工處將會加派人手前往較大地盤巡視，並推行更多宣傳活動，以加強地盤搭棚工人對安全問題的重視，避免出現更多的搭棚工人意外事件。

鑒於近期搭棚工人意外事件較多，勞工處昨日特別與有關行業工會負責人會晤，討論有關的問題。葉玉麟於會後向記者表示，近期搭棚工人的意外事件，主要由於建造業興旺，地盤為了趕建工程，因而僱用一些非熟練的工人，致使意外事件較多。

葉玉麟說，其實僱用搭棚工人，不一定須要熟練工人，但非熟練工人工作，應有師傅在旁督導，避免發生意外。

本報啟事

本報特刊課職員盧平（又名盧日宏）已於一九八七年二月份向我報辭職，其對外一切活動，概與本報無關，特此聲明。

香港大公報社

精美壽山石展

本公司新到一批壽山石之珍品，田黃、芙伯洞、太極頭、水晶凍、杜陵坑、石雕等。

茲逢傅世亨先生舉行師生篆刻作品及藏品展，特邀本公司將名石一併參展，請金石愛好人士蒞臨參觀，既可欣賞傅世亨先生師生篆刻藝術及藏品又可飽集壽山石中之珍品。

日期：八七年七月十四日下午五點預展
七月十五日－廿日上午十時－下午八時

地點：灣仔香港藝術中心包兆龍畫廊五樓

安裝工業冷氣系統好時機

☑包冷度

保証提供舒適的工作溫度

☑包價格

水冷式櫃機	（按實用面積計）HK$22.50/平方呎
風冷式懸天花機	（按實用面積計）HK$35.50/平方呎
風冷式櫃機	（按實用面積計）HK$37.00/平方呎

★以上價格只適用於一千五百平方呎以上廠房。

按面積計價爲本公司首創·上述價格已包括冷氣機及安裝之各種費用。閣下只需付出上述費用，即可迅速坐享冷氣服務。

～各種名牌之冷氣機均按同一格價～

☑包保養

免費保養一年，有專人定期負責維修。

時興工程有限公司

總公司：銅鑼灣希慎道8號恒隆銀行大廈3/F Tel: 5-770003

門市部：官塘道326號 Tel: 3-7960731

祝賀

集友銀行創辦40周年

誌慶

中國呢絨

Chinese WOOLLEN FABRICS

全毛甲巴甸（ALL WOOL GABERDINE），斜紋（WORSTED FLANNEL），禮服絨（WOOL FAILLE），大衣呢（MELTON），法蘭絨（WOOLEN FLANNEL），西絨（FANCY SUITING），縐絨（WOOL-CREPE），的確涼（POLY-WOOL）等各種重量齊備，貨源充足，保證質優，交貨期準，歡迎工商界垂詢及訂購

經銷處：華山行有限公司

HOA SAN & COMPANY LTD.

地址：香港上環蘇杭街九十八號地下

98, JERVOIS STREET, GROUND FL. HONG KONG

TEL:5-446219, FAX:5-8152591, TELEX:68037 HOSAN HX

天香樓

港九唯一 正宗杭菜

特設杭菜全席 每席$1,080 足供二十位用

☎3-662414 3-688352 九龍柯士甸路18號C地下

另一港商浮屍巴石河

屍體上懷有七百三十萬元借據 立據人張煊享答允十日內清還

……香港商人。被發現時身上有一張借據，立據人是張煊享，乃本月四日所立。內容稱欠下林菲菲及曲忠雨人港幣七百三十萬元，借款人在十日內全部清還。

馬尼拉方面消息稱，龍某在馬尼拉經一名華籍朋友介紹認識三名來自香港的男子，上周五即遭三人綁架，禁錮在一間酒店內，索取贖金二百萬港元。期間曾致電香港龍家，要求其妻支付贖金未果。至周一（前日），龍某被匪徒轉移往另一家酒店（LASPALMAS HOTEL）禁錮，及後三綁匪的其中一人向龍某射了一槍，並未命中，龍某不顧生死跳窗逃命，從八樓墮下，幸三樓有帳篷承托卸力，反彈地下後奇蹟地僅傷腳部。涉嫌勒索的三名男子據悉亦是香港人，其中一名疑犯被馬尼拉警方拘獲，並無入境紀錄，懷疑是非法偷渡入境。

另一方面，一名懷疑是香港商人的男子，前日被發現浮屍馬尼拉一條河內。與勒索案是否有關，仍待調查。馬尼拉警方現正將兩宗案件一併進行調查。有消息稱，一個國際性犯罪集團在亞洲專向富商「埋手」搾取金錢，來龍去脈仍有待調查。

星加坡 …… 大偉有限公司 中南有限公司 致意

月曆·日曆 加印廣告、推銷商品、港穗提貨、餽贈親友 ·備有小樣·電索寄奉· 日本印製高級紙張

廣州聯絡處：廣州市沿江一路愛羣大……

信昌文教用品有……

地址：九龍官塘巧明街99號巧明…… 電話：3-429428，3-429322

酒店業主聯會主席從旅遊業角度指出

本港是否興建新機場 當局須盡快作出決定

他並透露未來三年將有十七間新酒店落成

【本報訊】香港酒店業主聯會主席呂志和促請港府盡快決定是否興建新的國際機場，或擴建現有機場，甚至將現有機場興建平排雙線跑道，以應付九十年代客貨量及不斷發展的旅遊業需求。

呂志和昨日在九龍東區扶輪社午餐例會後指出，據港府估計，啓德機場將於五年後達到飽和點，而不論興建新機場抑或擴建舊機場，都需時數年，若港府仍不作出決定，屆時可能要出現航機在晚上升降的情況，進一步影響附近居民的生活。

他認為，興建新機場的地點，以大嶼山西部較赤鱲角適合，方便旅客從大嶼山西部經青衣島到市區。

他表示，本港現有五十八間酒店，提供二萬個房間，預計到九○年時，香港將再添十七間酒店，多提供九千個房間，以應付旅遊業的發展。

呂志和表示，這十七間酒店中將以三星級酒店為主，九千個房間中會有超過一半來自這些酒店，以迎合東南亞或消費力較低的遊客。但他強調，這些酒店的設備及服務仍會非常完善。

雖然在未來三年內，會有十七間酒店相繼落成，但呂志和認為，本港的酒店業仍然非常樂觀，租住率仍會維持在高水平，這從許多外資希望在港投資及高價收購酒店可知。

他估計，香港旅遊業發展蓬勃，今年到港的遊客數字將達到四百二十萬人次。

旅遊業人才需求殷 大專院校宜助培訓

至於旅遊業發展蓬勃的原因，呂志和認為主要有五點：㈠中英聯合聲明簽署後，進一步提高香港的知名度，加強了外國遊客對香港的認識和嚮往；㈡日圓、台幣和一些歐洲貨幣對美元的兌換率上升，吸引更多遊客前來本港購物；㈢近年香港經濟表現良好，再加上地產市道復甦及工業蓬勃，因而刺激本港酒店業的投資；㈣中國內地繼續推行開放政策，發展工商業，前往內地經商或遊覽的人數亦有增加，香港作為他們前往內地的中途站，因此而間接受惠；㈤香港會議及展覽中心快將落成，到時會進一步加強及鞏固香港作為遠東區大型國際會議中心的地位。

面對旅遊業的迅速發展，呂志和表示，港府除了在職業訓練學校培訓酒店業基層人員外，本港專上學院亦應着力培訓酒店業高級行政人才。

他表示，香港酒店行政決策階層向來由外地聘請，極少本地人士受聘。由於酒店行政決策人才對本港酒店業發展有直接影響，所以酒店業主聯會於去年五月曾去信本港兩所大學、第三間大學及兩間理工學院，請它們正視培訓本港酒店業高級行政人才的重要性。

香港酒店業主聯會主席呂志和昨在九龍東區扶輪社演講。（本報攝）

保良壬子會 宴賀錢其濂

【本報訊】保良壬子會前日在統一酒樓舉行聯歡晚宴，祝賀黃錢其濂陞任社會福利署署長。席間，賓主就社會福利服務交換了意見。

為使觀衆了解中國及中國旅遊

中旅社八七旅遊展 十八日起在港舉行

王永禎率團出席 後日先設開幕酒會

【本報訊】由中國旅行社總社和香港中國旅行社聯合主辦的「中國旅行社一九八七年旅遊展覽」，將於本月十八日至二十三日在香港展覽中心三樓舉行。由國務院旅遊協調小組辦公室主任王永禎率領的一個代表團已於昨日中午抵達本港，出席盛會。代表團一行約一百五十人，包括內地二十九個省、市、自治區及部分縣級共一百多家中旅社的負責人。

展覽的開幕酒會將於本月十七日下午舉行，屆時，新華社香港分社副社長鄭華、國務院旅遊協調小組辦公室主任王永禎、香港中國旅遊協會名譽會長霍英東、香港旅遊協會執行總幹事潘恩、香港中國旅遊協會會長方滿謀、香港旅遊業議會主席吳坦、中國旅行社總社總經理兼展覽會組織委員會主任高音、香港中旅社總經理馬志民將主持剪綵儀式。

「中國旅行社一九八七年旅遊展覽」將是迄今中國大陸同類旅遊展覽中規模最大的一次，也是內地在外展覽中參加單位最多的一次。展覽將概括介紹中旅社作為中國旅遊業重要支柱的服務情況，同時展出中國旅遊資源及設施圖片。

主辦機構負責人表示，希望通過此次展覽為海內外提供一個了解中國及中國旅遊的窗口，以加強旅遊同業的合作，並共同為發展國際旅遊業作出貢獻。

香港國際玩具展覽 逾百公司決定參加

【本報訊】香港貿易發展局現正籌備的香港國際玩具展覽會，定於明（八八）年一月十八至二十一日在香港展覽中心舉行。

這個專門展出玩具的展覽會，源自過去的香港玩具及禮品展覽會。主辦機構接納了貿易發展局玩具業諮詢委員會的建議，將舉辦日期改為一月份。該諮詢委員會成員均是本港最具規模的玩具製造商及出口商。

諮詢委員會主席兼開達實業有限公司主席丁鶴壽稱展覽會選擇一月較十月更為適當，因為每年一月份都有大量玩具買家到港，開始該年的採購活動，其中尤以來自美國的買家為甚。事實上，本港許多玩具廠商也在一月份個別向買家展示其新產品。

迄今已有逾一百二十間公司報名參展，佔用攤位超過一百四十個。

香港自一九七二年起取代日本成為最大的玩具出口地。去年，本港外銷的玩具、洋娃娃及遊戲項目總值港幣一百一十六億元，其中百分之五十三點八輸往美國。其他主要市場包括中國內地、英國、加拿大及西德。

由於海外市場需求增加，香港今年首三個月玩具出口總值比八六年同期有百分之三十的增升，達港幣二十二億零四百萬元。

六合彩頭獎獨得 獲彩金一百七十一萬餘

12　18　21　26　37　40　(8)

【本報訊】今年第五十五期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：12、18、21、26、37、40，特別號碼8。今期頭獎一注獨得，派一百七十一萬二千八百八十五元；二獎有三注中，每注派四十萬八千零六十八元；三獎二百零七注中，每注派九千四百六十三元。

恒威集團創業17年 昨舉行慶祝聯歡會

【本報訊】恒威集團昨（十四）日為慶祝創業十七週年，特假九龍尖沙咀新世界酒店舉行聯歡大會。

香港恒威集團始創於一九七○年，向以搜購世界名廠潔具及酒店裝飾器材著稱。該集團經常派出專員到世界各國名廠參觀考察及交換意見，務使其型式與設計能適合使用者需要。故恒威之業務十多年來已擴展至東南亞、中國大陸、台灣及歐美各地。

慶祝成立兩周年並介紹首席總經理

港龍航空公司昨設酒會

蘇海文科士達均對業務前景表示信心

【本報訊】港龍航空公司昨日下午在中區環球大廈太平洋會舉行酒會，慶祝成立兩周年，並宣佈委任前阿拉斯加Mark Air航空公司高級市務副總裁科士達為該公司的首席總經理。

本港航運界、金融界人士近百人出席了酒會。

港龍航空公司執行董事蘇海文接受記者訪問時表示，該公司兩年來業務逐步發展，令人滿意，而今後業務仍會繼續擴大。

他並再次批評港府現時的航空政策缺乏鼓勵性，應予港龍以容許競爭。他表示，下周法院將就港龍申請開辦香港—北京—上海航線一事展開聆訊，而他對此聆訊抱有信心。

此外，蘇海文透露，港龍由香港至日本東京的定期航班，可望在今年底或明年初開辦。

新上任的首席總經理科士達表示，由於香港處於東西方交通的中心位置，故他對港龍的業務發展前景充滿信心。

科士達畢業於美國俄亥俄州州立大學，一九七四年加入西北航空公司，擢升為歐洲地區業務董事。一九八○年出任阿拉斯加Mark Air航空公司高級市務副總裁。加入港龍前，他為一間空運顧問公司的合夥人。

科士達加入港龍後將直接向執行董事蘇海文負責，而原來兩名總經理苗禮士及羅拔史則繼續留任，並向科士達負責。

裕華辦世界玩具展 在總公司及德福店舉行

【本報訊】一年一度的「世界玩具世界」展覽，即日起於暑假期間在佐敦道裕華國貨總公司六樓展覽場，及九龍灣德福店同時舉行。

今年擴大展出的玩具產地，包括中、日、西德、台灣、新加坡、南朝鮮及港產等。品種方面，計有芭芘及迪士尼公仔、歡幻甜姐兒、義勇群英、變形金剛、樂高及多美玩具，任天堂電視遊戲機，超合金，機械人，遙控車，百變組合及魔術玩具等，品種繁多。

「世界玩具世界」展覽期內，推行「四有」：有得玩，有折扣，有抽獎，有贈品。而「樂高玩具」世界巡迴展，亦配合同場展出。

重新裝修後的怡東酒店客房

福建商會前首腦 吳仁懷逝世

三團體定明日公祭

【本報訊】旅港福建商會顧問、前理事長（一九五五至五六年度）、香港福建體育會顧問、福建中學校董吳仁懷先生，於七月十日下午逝世，享年九十歲。

吳仁懷生前熱心服務旅港各界同鄉，貢獻良多。其遺體定明日下午一時在香港殯儀館大殮，二時辭靈，隨即出殯，安葬柴灣永遠華人墳場。旅港福建商會、香港福建同鄉會、香港福建體育會已定明日下午一時舉行公祭。

耗資九千萬 明年完成 怡東酒店重新裝修

九百多間客房改頭換面

【本報訊】香港怡東酒店即將耗資八千八百萬港元，全面粉飾所有客房。這項工程為整個裝修計劃的第二部分，以配合最近裝修完成的酒店大堂、公共地方及風[illegible]的工程。整項裝修工程將於一九八八年九月完成。

香港怡東酒店建於一九七二年，由文華東方酒店集團管理，共有客房九百二十五間，在集團中盈利排名第二，目前入住率高達九成，較八六年增長百分之十。

文華東方酒店集團常務董事戴理誼在談及該項裝修計劃時表示，怡東酒店能成為香港最受歡迎的旅遊及商務酒店，主要是因為酒店地點適中、設備齊全及服務優良。進行這項全面裝修工程的目的，是希望繼續保持酒店的一流水準。

所有室內設計均由香港置地有限公司設計部負責，客房將安裝電子門鎖，所使用的鎖匙為附有密碼磁帶的塑膠咭。

防高買系統 已在港推出

【本報訊】Senelco在港推出標籤防盜系統，適合現代零售商店使用，防止「高買」。

該公司香港分公司營業總經理蒲立德昨日在記者招待會上表示，是次推出的標籤防盜系統，原理很簡單，只需將一個標籤黏貼或扣在貨品上，在[illegible]付款的貨品，一旦被攜出店門，店門的感應器便會[illegible]響起。

多個團體來函發表意見

制訂長遠房屋政策 應先照顧低入息者

本報近日接到多個社會服務團體及議員的來函，就房屋科本年四月公布的「長遠房屋策略」政策說明書內容，提出一些評析及建議，供當局參考。

荃灣合一社會服務中心來函指出：「長遠房屋策略」政策說明書的主要修訂，是將重建計劃擴展至第四至六型及前政府廉租屋，和增加資助自置居所的機會，包括推出一項「自置居所貸款計劃」。

他認為：就房屋政策的目標而言，政策說明書所列出的目標，是確保能按照既定的優先次序，盡快滿足居民對各類型房屋的需求，然而卻沒有說明如何釐訂這優先次序，其背後的精神及希望達致怎樣的社會效果。

在未來房屋需求方面，合一社會服務中心指當局預測未來十五年市民的生活水平會不斷提高，若維持現行房屋策略，到二○○一年租住公屋有可能供過於求，居屋則求過於供。他們認為當局的估計是過於樂觀，忽略了國際經濟市場及未來本港內部經濟可能面對的改變，這些因素將會是直接影響市民對自置居所的需求程度。他們並不反對港府推出自置居所貸款計劃，然而在推行該計劃時，亦需考慮如何監察樓價不會因此而上漲，推出的居屋會否受歡迎及可能會導致「炒樓」情況的出現。

深水埗民生關注組及譚國僑、馮檢基議員辦事處較早前進行的一項抽樣調查顯示，有近六成半的住戶表示贊成政府重建現時所居住的居所，希望藉此改善擠迫的居住環境及能享用新屋邨的更佳設施。有三成半住戶反對重建，恐被遷往遙遠的新屋邨及未能繳付高昂租金。

自置居所貸款計劃 金額太低作用不大

在「自置居所貸款計劃」方面，大部份被訪者認為此項免息貸款並不吸引，他們不會申請，原因恐怕私人樓宇樓價太高，不能負擔昂貴的供樓費用，另有四成以上住戶認為五萬元的免息貸款額太低，作用不大。

市政局議員林澤[illegible]則認為：當局在「長遠房屋策略」政策說明書內容方面，忽略了改善舊型臨屋區的環境問題。

他說，目前全港約有近五十個臨時房屋區，其中大部份臨屋區均存在着居住的衛生環境惡劣，交通不足及欠缺休憩場地等。當局應考慮增加撥款，進行改善現有臨屋區的居住環境及設施不足情況，並應在資源許可的條件下，安排清拆計劃。

綜合上述大致意見，他們建議當局：

一、「長遠房屋策略」是對全港市民有深遠影響的一份政策文件，政府應該向市民清晰交代訂定政策目標的背後精神，並釐訂受惠居民的優次準則，以及政府所扮演的角色。

二、在釐訂政策目標時，政府應首先照顧低入息市民，並保證此等市民能以合理租金或樓價解決其住屋問題。

三、為使各類型房屋需求估計能配合市民的實際需求狀況，當局應每五年檢討整體房屋政策，而政策的推行細節則必須作經常的評核。

四、政府進行重建時，應以建屋年期較長，或結構有問題為首要考慮因素，其次才考慮到地點是否位於市區旺地。

五、重建居民必須得到選擇原區安置的權利，並且最少於三年前便公佈重建地點。

六、對於負擔不起新租的重建居民，建議房屋應予以資助，對低於某一入息水平的住戶酌量減租。

七、當局應加強土地及建築諮詢委員會屬下的房屋小組工作，制訂方法去衡量樓宇升降與此貸款計劃的關係，密切注視私人樓宇市場價格。

八、將此計劃擴大至居屋白表申請者。

九、為防止炒樓方法：公屋居民申請者——限制樓宇在建築期間不准買賣；其他白表申請者——十年內不准轉手。

十、對於那些沒能力繼續供樓者，經調查屬實後，可讓其重新申請輪候公屋單位。

最後，房屋科將此「長遠房屋策略」具體計劃制訂後，應以綠皮書諮詢市民。

公衆亭

讀者來信

觀塘工業學院 開設印刷課程

職業訓練局屬下的觀塘工業學院是該局唯一設有印務系的工業學院，課程有全日制、日間部分時間調訓制及夜間的印刷技術員及技工課程。報名及查詢可致電：三一七二七四三三一觀塘工業學院。

讀者「求知人」君來函本版，查詢本港有哪一間機構或學校可供修讀有關印刷技術或專業知識的課程及其內容。

按：觀塘工業學院所設的「全日制技術員課程文憑」及「日間調訓技術員證書課程」，是為有志從事印刷技術工作，如部門管理、監督、生產與品質控制、物料試驗、研究及發展以及機器管理的學生而設，學科包括全日制課程內所提供的工場實務項目。整套印刷課程主要在應付印刷業對行政及技術人員的需求。

「全日」及「日間調訓技工課程」會介紹本港常見的主要印刷方法，由排板、印刷以至裝釘，科目包括印刷方面一般的及專門的技術、技術用英語、科學、數學及佔比重頗大的工場實務。所有課程均包括指定的學徒行業。

非學徒的生產及行政方面的僱員，可修讀夜間的基本印刷、校對及稿件編排、美術設計、估價及印務管理等課程。

觀塘工業學院所設的印務系工場，目的是給予學生實習運用現代化設備及材料的機會，以便由此吸取經驗，進而在他們的工作地點發展新技術。

工場實務以平板印刷為主，但工場亦裝配有優良的活板印刷、熱金屬與電腦照相排字等設備以輔導學習。

學員可在平板印刷課程中，獲取照相排字、策劃、製版、影板、分色、單色及雙色機操作的實際經驗。

同時，所有全日制技術員及技工課程均包括有裝釘項目。

學員修讀兩年制的「全日制印務技術員課程」，最低入學資格為：香港中學會考四科成績達E級或以上，包括英文（課程乙）、數學及物理或化學或實用科學；或以上同等學歷。

兩年制的「日間部份時間給假調訓制印務技術員課程」，其入學資格，與全日制相同。

報名及查詢，可到觀塘曉明街二十五號「觀塘工業學院」，電話三一七二七四三三一。

·謝·

生活圈

專線電話：五－七五一－三○三　總機電話：五－七五－八一

路面凹凸不平 行車易生危險

荔枝角一段需改善

吳先生七月二日來電稱，介乎深水埗荔枝角道與海旁間的一段興華街，路面凹凸不平，對駕車人士做成不便。

吳先生指出：他是一名貨車司機，常常駕車經過該段興華街，發覺該段路面凹凸不平，不但下雨時出現積水現象，還會濺污路過行人。而且該處附近有個家禽批發市場，那凹入成窩的路面，極易積聚垃圾，對衛生環境有所影響。

他又表示，他駕車經過該段路面時，汽車每被凹凸不平的地面弄至顛簸不定，非常不便。

故此，他希望有關方面盡快將路面的情況改善，方便駕車人士。

按：記者曾到現場了解情況，發覺該段路面確實凹凸不平，並出現積水現象。記者已將有關情況已轉地政工務科處理。

·周·

圖為凹凸不平的一段荔枝角道。

投訴與解答

漁灣邨傢俬店 散發異味擾鄰

讀者石先生六月十六日來函本版，投訴柴灣漁灣邨漁順樓一間傢俬公司，指其操作時發出異味，影響鄰近的老人宿舍，盼能改善。

按：本版記者現場查證，發覺情況並不嚴重。據該公司樓上老人宿舍一位老人家表示，初期在廚房部份經常傳來陣陣天拿水味，惟改善後該種味道的影響不大。

房屋署漁灣邨辦事處就上述投訴函覆如下：

大公報編輯先生：貴報日前轉達讀者來函，投訴有關漁灣邨漁順樓一間傢俬公司的噴漆工程造成污染問題，本辦事處謹覆如下：

該間傢俬公司因應個別顧客的需求，間中會在舖內裝嵌傢俬和進行傢俬打磨或噴漆工程，產生空氣污染滋擾。經本邨職員和有關政府部門警告後，該傢俬店負責人已遵照環境保護處的勸喻，改善舖內的抽氣系統，並加裝空氣過濾網，將空氣污染減至最低程度，以免影響鄰居。

至於在較早時該公司進行燒焊安裝過濾網時引致的小火，因為撲救及時，並沒有造成災害。

本邨辦事處職員現仍密切注視有關情況，如造成任何滋擾，必定依法處理。

漁灣邨辦事處房屋事務經理　郭錫鈞

店主接受勸喻 安裝濾氣系統

圖為漁灣邨漁順樓一間被居民指其操作時發出異味的傢俬公司，該公司經勸喻下已安裝一套減低污染的空氣過濾系統（如箭咀所示）

尋人啟事

馮行芝尋叔父馮堅

馮堅，江蘇省嘉定縣人。一九四九年去台至今音訊全無。望知情者來函：四川省城口縣坪壩茶場。

馮行芝（一○八八九）

蔡振田尋兄蔡振江

我兄蔡振江，五十八歲，四十年前離家出走，至今無音訊。望有知其下落者來信：天津河北區元緯路一三一號。

蔡振田（一○八九○）

陳莉英尋兄陳兆堂

陳兆堂，六十五歲，浙江寧波市鄞縣雲龍鄉冠英莊村人，一九四七年去香港，住在新界，但地址不詳，無法聯繫。望見報後來信：浙江省象山縣鹽南鄉政府黃桃女聯繫。

陳莉英（一○八九一）

何宗福尋伯父何珍瑞

四伯父何珍瑞（字志才，又名北海四），八十三歲，籍貫廣東省（今劃為廣西省）靈山縣伯勞鄉灘頭村，一九四九年在北海市一客棧外出，至今無消息。望見報後來信：廣西區靈山縣伯勞鄉灘頭村。

何宗福（一○八九二）

楊聯華尋姨媽董素娣

姨媽董素娣，約五十五歲，浙江寧波鎮海江北徐家後頭人氏，一九五四年由上海去了香港，住在九龍北帝街，後來失去聯絡。望有知其下落者來信：新江奎屯水工團基建隊。

楊聯華（一○八九三）

通告板

▲**暑期學習班** 荃灣勞工服務中心將於七月中開始為職工子女及婦女開辦暑期學習班，包括兒童畫班、高小、初中補習班及婦女英語會話班等。目的使職工及其子女能有充實的假期及學習機會。查詢及報名可電○－二八九六四七。

▲**乘風破浪橫瀾遊**：香港基督教女青年會總會所青社部，將於七月二十六日，舉辦「乘風破浪橫瀾遊」，參觀橫瀾島燈塔設施。費用每位五十元，歡迎十六歲以上青年參加。報名可到中環忌連拿利一號華昌大廈二樓，或電二二三一○一查詢。

▲**話劇晚會** 青協慈雲山中心庸雅劇社，將於七月十九日晚七時三十分，假彩雲邨彩雲社區會堂演出粵語話劇——「物理學家」，歡迎六歲以上人士參觀，票價十元，購票可到慈雲山青年中心或電三二六○○九查詢。

▲**「中五領航船」——升學就業講座**：灣仔循道衛理中心將於七月十八日及二十五日晚上七時半至九時，舉辦「中五領航船」——升學就業講座，內容包括自我測驗、放榜須知、如何尋求職信和應付面試等。歡迎應屆中學畢業生參加。詳情可電五一二七三二四九，或到灣仔軒尼詩道二十二號二樓查詢。

▲**「宗教？迷信？」屬靈分享課程**：救世軍樂華青少年中心將於七月二十九日、八月五日及八月十二日舉辦「宗教？迷信？」屬靈分享課程。探討本港不同的宗教信仰、風水掌相、星座運程及邪教剖析等。歡迎十五歲以上人士參加，費用五元。詳情可電三一七五八○四八○，或到樂華邨展華樓三樓平台查詢。

乘風破浪橫瀾洲　孤島風情任你遊

升學就業茫茫路　自我測驗便知道

第二張

就千餘學生被派往區外升中一事

屯門區議員昨訪兩局 要求加速在區內建校

旅遊廣告

屯門區議員昨訪兩局 要求加速在區內建校

就千餘學生被派往區外升中一事

對屋邨中學操場加建課室建議表示贊成

【本報訊】屯門區區議員吳惠祖等昨日下午到兩局議員辦事處，就本月十日公佈的中一學位分配結果指出，今年被派往區外就讀中一的學生達一千一百二十五人，佔該區升中總人數百分之十七點六，而對被派往葵涌及荔枝角區的達三百八十九人更表示擔心，因為屯門缺乏集體運輸系統，而學生被派往區外升讀更有越派越遠的趨勢。

他們除了表示希望港府加速在屯門區興建新校，及鼓勵舊區學校遷往屯門外，並稱原則上同意教育署的建議，在屯門區屋邨中學的有蓋操場加建課室。

就此建議，屯門區議員吳惠祖提出四項進一步建議：（一）改建計劃須獲師生同意，（二）應在設計課室時作減低噪音的設計，（三）加建遮蓋以作集隊及學生活動之用，（四）增加學生的課外活動經費及補助經費。

會見區議員的立法局議員司徒華詢問道，改建有蓋操場作課室後，屯門區區議員將會把額外的課室作浮動班的固定課室，以解決浮動班所帶來的教育質素受損問題，還是用作中一課室，以解決中一學生往區外就讀的問題。吳惠祖表示他們希望能兼顧兩方面，他舉例如課室的增額為三，則會以兩個課室解決浮動班問題，另一個作中一課室。

屯門區區議員蔡毅表示，他們希望港府在實施加建計劃前，必須有廣泛的諮詢，與及須顧及學校本身的困難及實際情況。司徒華稱，相信大部分學校都會接納改建操場的建議。

昨日接見區議員的議員是黃宏發、司徒華、譚王葛鳴、陳濟強，與申訴部總主任陳欽茂。

思明中學家長學生 希望教署安排學位

教署稱已設專責小組協助學生轉校

【本報訊】一羣受荃灣思明中學停辦影響的屯門區家長及學生，昨日上午聯同區議員嚴天生等及區域市政局議員到兩局議員辦事處，要求教育署為受影響學生安排學位。而教署發言人表示已成立專責小組協助思明的學生轉校。

接見議員司徒華及李汝大答應立刻向教署提出兩項要求：（一）由教署統籌受影響學生轉校事宜；（二）在可能範圍內，儘量安排他們就讀附近中學。

今年三月港府宣佈八八年九月開始不向思明中學買位，六月二十四日思明中學宣佈停辦，二百多名中一至中三學生受影響，家長四出奔波為子女尋找學位，均不得要領。往教署尋求援助的家長，只獲教署給予一份學校名稱及地址表，學生到該等學校報名，並沒有得到任何特別安排，仍要考入學試及等候派位，迄今尚有大部分學生未獲學位。

司徒華表示，教署可以要求部分中學接收指定學生，正如現今的中一統一派位，故如由教署統籌必事半功倍。

又，在答覆新聞界詢問有關教育署協助受荃灣思明中學停辦影響的學生轉往其他學校就讀時，教育署發言人表示當思明中學於六月二十四日宣佈停辦後，教育署在荃灣的分區辦事處立即成立一個專責小組，協助有關受影響的學生轉往其他學校繼續升學。

該校學生已獲得安排前往兩間由教育署購買學位的中學就讀，其中一間在荃灣，另一間在尖沙咀，但只距離地下鐵路車站約五分鐘之路程。入讀該兩間購買學位學校之學生無須參加任何入學試。此外，家居屯門的學生，亦獲得安排前往元朗一間購買學位之中學就讀。

對於希望其子女進入資助學校的家長，則獲專責小組提供有關各資助學校學生空缺的資料，以供個別申請，在一般情形之下，大部分資助中學在錄取新生時均會透過入學試。

發言人稱，自從六月廿四日以來，專責小組處理了四百八十二次電話查詢及思明中學學生及家長的二百四十四次到訪詢問。他呼籲有關學生及家長前往荃灣教育署分區辦事處尋求協助，地址為葵涌葵興政府合署八樓，電話為：〇－二九〇三二三。

發言人重申保證有足夠學位容納思明中學學生，而政府將繼續支付那些買位學生的學費，直至他們完成他們的九年免費及強迫教育為止。

官立中文夜學院 數科目明起招生

【本報訊】教育署成人教育組轄下之官立中文夜學院，將由明（十六）日至八月五日招收八七至八八年度上學期新生。凡年滿十八歲有志進修而又具中學程度的人士，均可報名選讀任何科目。

實用科目方面，有中英翻譯、初級及中級及高級普通話、應用文、文字學、修辭學、語法、理則學和書法等。休閒教育作用科目則有中國文物介紹、中國音樂欣賞、中國樂器演奏、國畫（山水、花鳥、人物）、篆刻、篆隸書法等。

每項課程全學期學費一百四十元，每周授課一晚。

初中評核結果今公佈 逾五萬人獲中四學位

共七萬多名中三學生參加

其中八成半獲派原校就讀者今日須辦理註冊

【本報訊】一九八七年初中成績評核辦法派位結果今日公布。教育署發言人表示，今年有五萬四千三百六十四名學生透過本年度初中成績評核辦法而獲派資助中四學位。去年則有五萬二千七百三十八名。

參加最後一年初中成績評核調整校內成績測驗的學生共有七萬七千七百七十五名，是項測驗將由下年度起取消。

今年有三千四百九十三人選擇轉讀工業學院及工業訓練中心所開辦的全日制技工課程，而在未完成中三課程前離校的則有一千七百零三名，在其餘七萬二千五百七十九名學生中，有百分之七十四點九，即五萬四千三百六十四名獲派資助中四學位。

在獲派資助中四學位的學生中，獲派返原校就讀的超逾百分之八十六點六，一九八六年則為百分之八十五點六，一九八五年為百分之八十四點九。而能依選校志願獲派學位的則達百分之九十八，一九八六年百分之九十八點六，一九八五年為百分之九十七點九。

獲派回原校的學生須在今日辦理註冊手續。派往他校的學生明日註冊。

獲職業訓練局屬下的工業學院、工業訓練中心及製衣業訓練中心取錄的學生，須於明（十六）日辦理註冊手續，獲建造業訓練中心取錄的學生，則須於本月十九日辦理註冊手續。

如學生未能於本月十五日回校領取成績，且不能於十五日或十六日到所派往的學校註冊，則學生家長須以書面授權一位代表代為辦理。授權書須由原校加以簽署證實，並在辦理註冊手續時交給有關學校查閱。

派位後因遷居而有意申請轉校的學生，可向原就讀學校領取轉校申請表格，填妥後交回原校轉呈教育署，轉校申請須具充分理由及證明文件，申請表格須於本月十八日正午十二時前送達初中成績評核組。

有關派位的任何疑問，可致電：五－八九一九〇九九，向教育署初中成績評核組查詢。

職業先修中學適應需求 或可成為香港教育主流

司徒輝在蔡章閣職業中學畢業禮上有此表示

【本報訊】中華廠商聯合會會長司徒輝昨日表示，職業先修中學具有獨特優點，以配合社會需求，所以這種教育制度可能將成為香港教育的主流。

司徒輝昨日出席屯門廠商會蔡章閣職業先修中學畢業禮致詞時表示，本港現時共有職業先修中學十八間，按計劃將來全港職業先修中學總數將增至二十八間。他說，職業先修中學揉合了普通文法教育與工藝專科基本知識，使校擅長於實用科目的學生得到適當的培育，並使他們畢業後有較多的就業機會。

他指出，職業先修中學的教育制度能夠適應新社會及新經濟的需求，所以很可能成為本港的教育主流，為發展本港工商業作出貢獻。

司徒輝又讚揚蔡章閣職業先修中學成績突出，在創校短短三年內，學校行政及學業成績上均有令人鼓舞的成就。

該校署理校監蔡宏豪在致詞時表示，該校在八六年的中學會考中，考生於絕大部分的工科和實用科目俱能獲得百分之七十八至九十五的及格率，較全港及格率為高。他又勉勵各畢業學生秉承「誠、信、勤、毅」的校訓，開創前途。

該校校長英汝興在致詞時表示，該校一向重視品德培養，由校長及七位教師執行訓育工作，並經常與家長保持聯絡。

該校第二屆結業學生共有二百九十四人。

司徒輝昨頒獎予廠商會蔡章閣職業先修中學畢業生（本報攝）

粵曲粵樂茶聚 中華中心舉辦

【本報訊】香港中華文化促進中心本月的「粵曲粵樂茶聚」，邀請羅家英就新舊粵劇的行當分工制度有何優劣，及今後行當發展趨勢如何等問題，作出研究與討論。「從行當談到粵劇欣賞」定於本月十八日（星期六）下午三時至五時，在中環干諾道中信德中心十字中華文化促進中心舉行，費用二十元，學生十元，留座請電五－五九四九〇四。

三院十六間小學 千六學生昨結業

蘇輝祖昨主持聯校畢業禮

【本報訊】東華三院屬下十六間小學昨日在灣仔伊利沙伯體育館舉行聯校畢業典禮，共一千六百五十三名學生圓滿結業，由教育署助理署長蘇輝祖主持儀式。

三院主席劉賓詠致詞時表示，三院為了配合新市鎮近年對教育服務的需求，分別在沙田及元朗開辦洗次雲小學和盧幹庭紀念中學，並將於本年九月落成啟用。而青衣長青邨小學、南山邨特殊學校及啟智學校新校亦計劃在八八年投入服務。

教育署助理署長蘇輝祖致詞稱，現代教學應該着重培養學生獨立思考、分析及創作的能力，讓學生重實踐和印證經驗，而不是單方面由教師向學生灌輸知識。他表示，這種活動教學法，除有教學相長的好處外，亦能照顧學生個別的學習需要，使他們的潛能得以發揮。

最新丰田Coaster牌30座客车

1987年最新丰田Coaster牌30人座客车
HB30L—MDZR型
3980cc柴油，五档超速手动变速
豪华级高顶型，长轴距
另备有汽油/柴油22座，26座，30座以供选购
＊在香港备有少量现货，敬请自备外汇批文欢迎查询

丰田汽车是日本现代汽车工业科技的最高结晶，性能超卓，设备先进，在日本，欧美及世界各地，销量所向披靡，年年稳踞第一。

在国内，丰田汽车一样大受欢迎，是国内销量第一的进口汽车。

而丰田所生产的各类货车及商用车，引擎强劲有力，车身坚固耐用，而且耗油量极低，载货量特多，无论在城市或农村，无论是何种工作，丰田汽车都能应付裕馀，委以重任，是现代最优异的生产运输工具。並备有最多款式以供选择。

在广州，丰田汽车更设有配件销售点，在北京，广州及其他国内城市，亦设有丰田正式及特约维修站，为各地丰田用户提供最佳维修保养服务。

车到山前必有路　有路必有丰田车
TOYOTA 丰田汽车

TMSC 丰田皇冠汽车（中国）有限公司
香港鲗鱼涌英皇道1063号
皇冠汽车大厦8楼　电话：5-635161—4
电报挂号：CROWMOTOTOR H.K.
电传机：86241 CROMO HX

丰田通商广州办事处：
中华人民共和国
广州市东方宾馆2663室
电话：669900 —2663室　转2663室
电传机：44436 TYSAN CN

發電機 出售
由3K至350KVA後備柴油發電機直接日本進口合本港及國內廠家各行各業適用，歡迎試機電3-882125
炳光機器

隆輝
塑膠工模設計師
負責設計及改良模具工作，須大學／工專機械工程畢業或同等學歷，三年以上有關工作經驗。國內畢業而具經驗者均可。有意者請親繕履歷、要求待遇、近照及聯絡電話寄：九龍官塘道400號樂基大廈6樓人事部經理收。

旅遊廣告

四季風旅行社　包四機海
5 451094　3 7236389
代理：（牌照號碼：350247）
北京国際四季風服務有限公司　IATA
中国北京国际俱乐部一楼2号室
☎：595997· 595927
專為國內外旅遊，考察，留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團
＊並代訂北京酒店及來回機票＊
中環國際大廈2204室
尖沙咀星光行1635室

康泰旅行社　牌照號碼：350070
北京　七天豪華團 $2290 天天出發 $2090
淡季減價酬賓，質素不變
（港穗乘搭直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場
住宿：北京住燕京或京豐大飯店。
廣州 廣州住中國大飯店
泰馬星　泰馬星（清邁、檳城）12天$4980
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4420
泰星馬九天$4190 泰星六天$3500
星馬泰（布吉島）十一天$4690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄
桂林　柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1490
天天出發
香港直航桂林僅1小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊彩山、柳州、都樂宮、通天宮。
住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店
星馬　星加坡四天豪華團$2800
馬星（檳城）七天$3790
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

捷威旅行社
華東　七天來回直航豪華團 $2990
獨家安排來回直航杭州、南京，順序遊覽杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京（全港獨家安排加遊鎮江、揚州，絕不加收任何費用）逢星期二、五出發。
普陀山、華東六天航空團 $2490
逢星期三、六出發
廬山　廬山四天航空團 $1290
逢星期四、日出發
廬山景德鎮六天航空團 $1690
逢星期四、日出發
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字（崇光百貨樓上）☎5-8336661
中環 ☎5-212527，5-254596　旺角 ☎3-320011，3-7809313、荃灣 ☎0-4984448
辦公時間朝九晚七·週日及例假照常辦公　牌照號碼：350002

新旅程
本港讀者旅行團
沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊 $98
19/7 26/7
荃灣圓玄學院屯門新花園何福堂青松觀 19/7 26/7 普通餐$48
米埔保多利農場燒烤蓬瀛仙館 $48
19/7 26/7
沙田彭福公園米埔蓬瀛仙館上水利園海鮮酒家萬石堂一天遊
沙田彭福公園或雲泉仙館蓬瀛仙館米埔 $58
保多利米埔雲泉仙館 一餐齋宴 $58
19/7 26/7
彭福公園流浮山保多利農場米埔海鮮團$110
19/7 26/7
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己選擇行程
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342號地下　電話：5-724033

松山賓館　松山假期
自助旅遊　天天出發
雙人套票 $388
賓館地址：韶關市西河松山路　電話：6250　電掛：6003
香港辦事處：香港德輔道中272號　興業商業中心403—404室　電話：5-434981　電掛：SOASIA
現加送西式早餐四份
雙人套票包括：
一住宿松山賓館兩晚。（加送西式早餐四份）
一來回廣州至韶關火車軟兩套。
一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐廳九折優待証乙張。
本賓館特點：
一 由香港及國內超級豪華酒店管理專業人才聯合管理。
一 共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毯。
一 中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一 咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點，附設酒吧。

美新團
專為香港人服務旣旅遊團
旅運部：專業旅遊·誠實可靠·天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大。安全舒適。每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位，歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3880164 3-880243 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-75415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271
旅遊牌照No.350293

買三禾米 遊錦江輪
三禾錦江豪華遊
參觀錦江郵輪·請食雪糕爆穀
歌星現場演唱·懷舊音樂欣賞
進食風味晚宴·有獎遊戲攤位
趣味幸運抽獎·的士高歌舞劲
日期：7月23,24,25,26日下午三時至九時半
費用：$115元　憑三禾米優待劵減$20元
·中國旅行社（總社及各分社）
·大公報旅遊部（軒尼詩道342號地下）
·易達票地鐵站售票處
·錦江旅遊有限公司 牌照號碼：350154
德輔道中71號永安集團大廈1806室 5-265651

大公報

旅遊展 港學行開幕酒會

香港中國旅行社總經理馬志民將主持剪綵儀式。

「中國旅行社一九八七年旅遊展覽」將是迄今中國大陸同類旅遊展覽中規模最大的一次，也是內地在外展覽中參加單位最多的一次。展覽將概括介紹中國旅社作為中國旅遊業重要支柱的服務情況，同時展出中國旅遊資源及設施圖片。

主辦機構負責人表示，希望通過此次展覽為海內外提供一個了解中國及中國旅遊的窗口，以加強旅遊同業的合作，並共同為發展國際旅遊業作出貢獻。

蘇海文 科士達 對業務前景表示信心

【本報訊】港龍航空公司昨日下午在中區環球大廈太平洋會舉行酒會，慶祝成立兩周年，並宣佈委任前阿拉斯加Mark Air航空公司高級市務副總裁科士達為該公司的首席總經理。

本港航運界、金融界人士近百人出席了酒會。

港龍航空公司執行董事蘇海文接受記者訪問時表示，該公司兩年來業務逐步發展，令人滿意，而今後業務仍會繼續擴大。

他並再次批評港府現時的航空政策缺乏鼓勵性，應予改變以容許競爭。他表示，下周法院將就港龍申請開闢

新上任的首席總經理科士達表示，由於香港處於東西方交通的中心位置，故他對港龍的業務發展前景充滿信心。

科士達畢業於美國俄亥俄州州立大學，一九七四年加入西北航空公司，獲委任為香港及東南亞區經理，後擢升為歐洲地區業務董事。一九八〇年出任阿拉斯加Mark Air航空公司高級市務副總裁。加入港龍前，他為一間空運顧問公司的合夥人。

科士達加入港龍後將直接向執行董事蘇海文負責，而原來兩名總經理苗禮士及羅拔史則繼續留任，並向科士達負責。

觀塘工業學院 開設印刷課程

有關機構或學校可供修讀有關印刷技術專業知識的課程及其內容。

據：觀塘工業學院所設的「全日制技術員課程文憑」及「日間調訓技術員證書課程」，是為有志從事印刷技術工作，如部門管理、監督、生產與品質控制、物料試驗、研究及發展以及機器管理的學生而設，學科包括全日制課程內所提供的工場實務項目。鑒妥印刷課程主要在應付印刷業對行政及技術人員的需求。

「全日」及「日間調訓技工課程」會介紹本港常見的主要印刷方法，由排板、印刷、設計、估價及印務管理等課程。

觀塘工業學院所設的印務系工場，目的是給予學生實習運用現代化設備及材料的機會，以便由此吸取經驗，進而在他們的工作地點發展新技術。

工場實務以平板印刷為主，但工場亦裝配有優良的活板印刷、熱金屬與電腦照相排

課程」，最低入學資格為：香港中學會考四科成績達E級或以上，包括英文（課程乙）、數學及物理或化學或實用科學，或以上同等學歷。

兩年制的「日間部份時間給假調訓制印務技術員課程」，其入學資格，與全日制相同。

報名及查詢，可到觀塘晚明街二十五號「觀塘工業學院」，電話三－七二七四三三一。

洲瀾檳 遊你任 路茫茫 道知便

遊」，參觀橫瀾島燈塔設施。費用每位五十元，歡迎十六歲以上青年參加。報名可到中環總站連卡利一號華昌大廈二樓，或電二三三一〇一查詢。

▲話劇晚會 青協慈雲山中心廊雅劇社，將於七月十九日晚七時三十分，假彩雲邨彩雲社區會堂演出粵語話劇——「物理學家」。

▲「宗教？迷信？」屬靈分享課程 救世軍樂華青少年中心將於七月二十九日、八月五日及八月十二日舉辦「宗教？迷信？」屬靈分享課程。探討本港不同的宗教信仰、風水掌相、星座運程及邪教剖析等。歡迎十五歲以上人士參加，費用五元。詳情可電三－七五八〇四八〇，或到樂華邨展華樓三樓平台查詢。

愛滋病教育宣傳運動 昨日起進入第二階段

主題為安全性行為及以避孕套作預防

港府半年後調查市民對此階段宣傳之反應

【本報訊】愛滋病教育及宣傳運動，由昨日開始進入第二階段，主題為安全性行為及使用避孕套作為預防方法。

醫務衞生署總部顧問醫生楊永強昨日在記者招待會上說，這次的宣傳焦點，其中一個為使用避孕套預防愛滋病，因為根據外國一些調查顯示，使用避孕套可將染上愛滋病的機會減低至一成。

他說，透過運動，令市民對愛滋病認識增加，在第一階段運動開始前，港府曾於本年四月初進行一次調查，發悉有九成以上的香港人知道愛滋病這件事，超過六成的人知道這是傳染病及有危險的疾病；而經過第一階段宣傳後，港府又於五月二十一日至二十九日期間進行另一次調查，顯示已有接近八成人知道愛滋病為傳染病及越多性伴侶患病機會越高；同時，這次調查亦顯示有九成以上的市民知道有避孕套，但只有五成人知道避孕套有預防愛滋病的功能。

港府新聞處助理處長（宣傳）穆士誠說，下一次調查將在六個月後進行，以了解市民對這階段的宣傳反應及是否接受，並決定日後所用的訊息，是否需要改變。他強調，愛滋病宣傳運動以後仍將持續進行。

他說，新設計的宣傳資料包括一套三十秒短片，在電視及戲院播映，同時還有一款海報及一款宣傳單張；此外，又會在十五份報章及地下鐵路車廂刊登廣告。這階段宣傳費用預算為三十五萬元。

自從愛滋病宣傳運動開始至今，醫務衞生署輔導服務中心收到查詢電話逾五千二百三十九次。

愛滋病宣傳運動首階段是於今年四月下旬展開，目的在提醒市民對愛滋病認識。

有線電視公司總裁要求港府盡快發牌

正調查居民對節目內容之意見

【本報訊】香港有線電視有限公司首席業務總裁卓華莉昨日表示，對港府延遲開設經營有線電視一事感到失望，並希望港府能盡快發牌，另外，該公司現正向全港逾千個市民進行調查，研究他們對有線電視節目內容的意見。

卓華莉昨日在香港扶輪社午餐會上表示，港府最近決定委聘顧問檢討本港的電訊政策，因而延遲開設經營有線電視牌照，她對此延遲表示失望，並促港府分開處理有線電視牌照一事，並盡早發出牌照，以便本港市民能夠在家庭娛樂方面享有更大的選擇權利，並可隨着有線電視業務增長而享有其他的利益。

卓華莉指出，有線電視可以在多方面造福社會人羣，例如與本地社會領袖合作，加強社區服務，由協助推廣「保持香港城市清潔」運動以至探討市民大衆對本港重要問題，如代議政制綠皮書等的意見，以及利用有線電視推廣教育，而且不以學生為限，更為在職人士提供業餘進修機會。

海關搜查葵涌兩廠 檢千餘件冒牌T恤

【本報訊】海關人員昨日突擊搜查葵涌兩間工廠，檢獲大批懷疑冒牌T恤，總值約七萬元。

海關商品標準調查局人員是根據線報，搜查該兩間工廠，搜獲一千五百二十四件已製成及半製成的T恤，全部附有懷疑偽冒商標，海關相信該批T恤是供本銷之用，調查工作仍在進行中。

測量師工作如何 將有展覽作介紹

廿日起先後在海運大厦及置地廣場展出 期間將展出一八八六年的九龍地圖

【本報訊】香港測量師學會與英國皇家特許測量師學會香港分會，將於本月中旬聯合舉辦「專業測量師工作簡介展覽會」，內容包括介紹專業測量師行業在港的發展，及各類測量師的實際工作。

本港的專業測量師共有四類，其中土地測量師專責量度及劃分土地；工料測量師的工作則涉及建築合約與控制成本；產業測量師負責物業估價，而有關建築物結構的保養與維修，則是建築測量師的工作。

今次展覽的籌委會主席陳家駒表示，去年亦曾舉辦過類似的展覽，但是只介紹建築測量師，而今年大規模的展覽則會集中介紹四類的專業測量師，及他們個別工作的範圍。

陳家駒又指出，在今次展覽中，將展出一八八六年的九龍地圖，及一八五六年的差餉估價冊，兩者均是本港重要的歷史文獻；此外，測量師常用的工具，如石屎槍及測木濕度儀等，亦會於同場展出。

「專業測量師工作簡介展覽會」將於七月二十日開始，在海運大厦展覽廳展出六天，二十七日移師置地廣場再展六天。

涉嫌與一偷渡客死於誤殺有關 入境處一官員未被起訴

范徐麗泰促保安司解釋

並要求答覆過去三年偷渡客被虐數目

【本報訊】立法局議員范徐麗泰已致函保安司，請其對她所提出有關一名非法入境者最近死亡事件的問題，作出書面答覆。

范徐麗泰的問題如下：「最近死因研究庭裁定一名非法入境者死於誤殺，隨即根據香港法例第十四章死因裁判官條例第十六條，向一名入境事務處人員發出令狀，着令當局『依法將他起訴』，但其後警方卻沒有以誤殺罪名向他提出控訴，有鑑於此，港府可否告知本局：㈠根據法律的規定，上述檢控令是否可予以否決？若然，在什麼情況下才可以這樣做？誰人有權作出此項決定？㈡過去三年來所接獲非法入境者或越南難民投訴在被拘留或調查期間受到公職人員毆打或施予類似虐待的個案數目，㈢港府在接獲該等投訴後對有關的公職人員所採取的行動以及結果如何，及㈣港府採取什麼措施以確保在調查及拘留非法入境者或越南難民的程序中，盡量減低他們受到虐待的機會？」

范徐麗泰在上星期五的立法局議員內務會議上，首次提及這項質詢問題，並擬於今日立法局例會上提出，要求書面答覆。但是，根據立法局會議常規第十七條第（二）段的規定，該問題由於未能在規定的時間前提出，因而未被接納。

泳灘污染分級告示 區局明年泳季設置

以含大腸桿菌數量將泳灘分三級

銀礦灣不宜游泳警告牌今日豎立

【本報訊】區域市政局將於明年泳季，在其轄下的公眾泳灘，設置告示，讓市民知道這些泳灘的水質及污染程度。

區域市政局的康樂文化事務委員會昨日在會議上通過，將環境保護署所提供的泳灘水質資料分析向市民公布，委員會並決定接納該署所建議採用的泳灘水質分級制度。

環境保護署目前根據每個公眾泳灘於過去兩個半月內，五個水質樣本的持續中位數，將泳灘分為A、B或C級。

A級泳灘顯示該泳灘過去連續五次抽樣化驗中，大腸桿菌數目均維持在每一百毫升含〇至九十九的水平，其水質屬「良好」。

B級泳灘表示該泳灘在過去連續五個樣本中，每一百毫升約含一百至九百九十九大腸桿菌，該泳灘的水質將列為「可接受」。

至於C級泳灘的樣本，由於每一百毫升含大腸桿菌數目超過一千，因此環境保護署將之列為「惡劣」。

區域市政總署助理署長（康樂）王賢彬表示，將水質分級主要目的，是知會游泳人士，有關各泳灘在調查期間受到細菌污染的一般情況，並協助防止各方對泳灘水質的揣測。

【本報訊】由於大嶼山銀礦灣泳灘受嚴重污染，區域市政局勸喻市民勿在該泳灘游泳。

區域市政總署將於今日在該泳灘適當地點設置警告牌，以提醒游泳人士。

區域市政局發言人表示，環繞該泳灘的安全游泳範圍的浮泡，將由今日起撤走，不過，該泳灘會保留足夠的救生員服務，且泳灘的沖身及更衣設施會繼續維持。

毒販汽車遭法庭沒收 財務公司聲稱是物主

要求高院撤銷沒收令獲法官接納

【本報訊】去年六月在高院審訊的一宗販毒案，由於陪審團裁定被告販毒罪名成立，於是法官除判被告入獄外，並下令將被告用以運載毒品的私家汽車沒收。

該私家汽車車主姓黃，是向一間汽車行用分期付款方式購買，在未還清款項前，該車是屬於財務公司擁有。

這間名叫大星的財務有限公司因此延聘大律師，向高院民事庭申請，將原審法官沒收該輛私家汽車的命令撤銷，而將車交還物主財務公司。此案昨由高院按察司彭亮庭聆訊，法官聆聽申請人代表大律師申述理由後，控方檢察官對原訴人的申請不予反對，於是法官接納原訴人財務公司所申請，撤銷沒收該輛私家汽車令而改判將車交還物主。

三十名越南難民昨晨分兩批來港

【本報訊】兩批為數共卅人的越南難民，昨日乘木船先後闖入赤柱及南丫島海域，全部被送往西區檢疫站。

其中十七名難民是昨晨九時許在一艘六米長的木船上在赤柱正灘對開海面被人發現報警，水警輪迅速駛至，將八男七女兩小童全部送往西區檢疫交移民局處理。

另外，六男四女及三小童昨日凌晨亦在南丫島附近遭水警截獲，據悉，一干人等是在上月廿五日離開越南來港的。

並非單為駕車人士而設 《道路使用者守則》出版

今起免費派予申請駕駛考驗等人士

【本報訊】運輸署署長蘇燿祖昨日表示，由於近年涉及單車及行人的交通意外數字仍高，該署特別印製一本內容廣泛，為所有道路使用者而編寫的守則，供市民參考。

蘇燿祖昨日就剛出版的《道路使用者守則》舉行記者會，解釋新守則的內容時表示，新道路使用者守則是以所有道路使用者為對象，並非如昔日的道路交通守則，只為駕車人士而設。

他說，新守則是根據道路交通條例第一〇九條第（一）款而編寫，並用最簡單、直接的語言，概括地闡明本港交通法例的要求，及列出所有道路使用者應有的行為準則，以助其安全使用道路。新守則並大量使用插圖來解釋道路使用者每日所面對的各種交通情況。同時為了符合法例精神，守則草案曾刪改了十數次，因而較八四年通過的道路交通法例遲了三年出版。

運輸署長蘇燿祖（中）介紹《道路使用者守則》。（本報攝）

他又表示，駕駛人士須明白在道路上駕駛車輛，其責任是相等於駕駛一件厲利武器，運用適當是一件好的交通工具，相反，則成為一件殺人武器。因此，他希望所有駕駛人士廣泛使用《新道路使用者守則》作為一般指引。

蘇燿祖指出，以往交通意外的成因，很多是由於行人及騎單車人士，在不明白使用道路時應採取的守則及態度下造成。他說，去年涉及單車意外共六百八十多宗，較八五年上升百分之八，今年首數個月的單車意外數字亦有增加，主要是由於一般騎單車的人士，尤以年青人對道路守則不了解；另外，去年涉及行人的交通意外亦佔整體交通意外的百分之三十四，主要成因是行人不遵守交通指示及經常背着車輛橫過馬路。

他說，運輸署已印製了一百萬本《新道路使用者守則》，其中九十萬本為中文，十萬本為英文，今日起免費派發予駕駛考試申請人、換領駕駛執照人士及首次簽發駕駛執照的人士。此外，亦會免費發予駕駛導師、道路安全組織及其他港府部門，新守則亦會在政府刊物銷售處發售，每本十元。同時為了加深年青人對安全駕駛單車認識，當局將會抽出道路使用者守則內有關騎單車者須知一章，印成冊子，並透過學校及康體組織，教導騎單車人士遵守。

老婦墮樓亡

【本報訊】一名高齡老婦疑因病厭世，昨日下午於黃大仙竹園南邨自高處墮下不治。

死者名劉鳳妹，八十一歲，與家人居住竹園南邨榮園樓一四〇六室。

虛報出口證資料被罰款 商行上訴要求減反加

罰款由二萬五千增至四萬元

【本報訊】一間出入口商行，因向貿易署申領出口證時虛報資料，被判罰款二萬五千元，被告EARN-RIDE CO認為所判罰太重，昨向高院上訴要求減刑。

此案由高院按察司王見秋聆訊，上訴人公司並無律師代表，只由一名姓李的女負責人向法庭陳述請求減輕罰款理由稱，由於當時是由一位新職員接手辦理申領出口證，因該職員不熟諳手續，致有虛報，但代表控方檢察官指出，該批出口貨物，共值十萬零二千九百多元，按例應處罰貨值百分之四十才合，故官方認判已沒有按例處罰而予以輕判，結果法官判被告每罪罰二萬元，兩罪共被罰四萬元，被告今次求減得加，多罰一萬五千元罰款。

車禍受傷英籍女模特兒 律師要求特別堂費被拒

賠償額創本港最高紀錄

敗訴一方需負擔勝方訴訟費用

【本報訊】英籍女模特兒歷查（卅六歲），在車禍中引致長短腳，在高院控告司機及車主而獲勝訴，除獲取有史以來最高賠償額四百二十餘萬元外，代表御用大律師要求特別堂費，因此宗民事案曾在英國進行聆訊，其後始在本港進行民事訴訟，大法官聆訊畢後駁回原訴人御用大律師申請，但根據法庭慣例，敗訴一方需負擔勝方的訴訟費用，有關各項支出，會由法庭副經歷司計算審核。大法官又指出，雖然雙方各有三名大律師出席，但只計算兩名大律師費用。

與訟人：（一）胡榮達，雜事司機，（二）鄭英才，有關車主。

社署辦愛滋研討會 增廣社工專業知識

周五舉行 三百社工出席

【本報訊】社會福利署戴麟趾訓練中心，將於星期五在瑪麗醫院為社會工作者舉辦愛滋病研討會。

預料約有三百名社工出席，他們分別來自社署的醫療社會工作部、感化服務部、學校社會工作部、家庭服務部、青犯人住院訓練服務等單位，以及補助醫院及志願福利團體。

醫務衞生署兩名高級醫生、愛滋病諮詢服務組的李頌基及中央健康教育組的顏松銘，將講述愛滋病的病性、傳染的模式及防止的方法。

方晶石作鑽石出售 連寶達公司被罰款

【本報訊】本港一間以郵遞方式推銷貨品公司，因涉嫌在其郵寄給客戶的小册子上虛假聲明，以方晶石作為俄羅斯鑽石出售，違反商品說明條例，被海關人員落案檢控，被告公司承認控罪，昨在西區裁判署審訊，被法庭罰款五千元。這是首宗涉及在廣告上使用虛假說明條例而被起訴的案件。

被檢控公司為連寶達有限公司，昨日在法庭上承認違反商品說明條例，有關的册子被沒收。

案情透露，海關人員接獲香港鑽石入口商會的線報，於去年一月搜查被告公司，檢獲一千九百三十一張宣傳小册子及一批小册子上所提及的珠寶。

檢獲的珠寶，稍後由政府化驗所化驗，發現只是類似鑽石的方晶石。

港龍航空

香港←→布吉
每逢星期一、四香港往返布吉
班機編號：KA203
香港13：00→布吉15：30
班機編號：KA204
布吉16：30→香港21：00

香港←→清邁
每逢星期三、六香港往返清邁
班機編號：KA201
香港13：10→清邁15：20
班機編號：KA202
清邁16：20→香港20：25

詳情請電：5-246785

全部採用港龍航空波音737客機
香港 桂林 昆明 海口 廣州 廈門 杭州 南京

香港往返：
南京（KA045/046）逢星期一、五
杭州（KA041/042）逢星期二、四
廈門（KA031/032）逢星期三、六
廣州（KA061/062）逢星期一、二、三、五、日
海口（KA065/066）逢星期三、日
昆明（KA017/018）逢星期三、日
桂林（KA051/052）逢星期一、四、六

立明國際旅行社有限公司 九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心601室 牌照號碼：350253 電話：3-7238803
大關旅遊有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈601-2室 牌照號碼：350139 電話：5-8101222
永安旅行社 香港德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 牌照號碼：350074 電話：5-251112
香港中國國際旅行社有限公司 九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第二座六樓 牌照號碼：350127 電話：3-7215317 5-8104282
美麗華旅運（美麗華酒店集團）中環畢打街中建大廈602室 牌照號碼：350695 電話：5-260321
永恆旅遊有限公司（神州假期遊覽團）香港德輔道中48-52號裕昌大廈702室 牌照號碼：350329 電話：5-216161
香港油蔴地旅遊有限公司 香港中環港內線碼頭二樓 牌照號碼：350301 電話：5-423428
屋宇旅遊有限公司 九龍彌敦道655號胡社生行1710-1711室 牌照號碼：350645 電話：3-950245
香港錦江旅遊有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室 牌照號碼：350154 電話：5-8680633
詳情請向各相熟旅行社查詢

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
T.B. Turkish Cargo Lines
·定期線·
m.v. ARAS V3/87
ETA 6/8
ETD 8/8
收貨往：特倫斯、伊斯坦堡、
Derince, Istanbul.
麥辛、伊斯肯德倫、
Mersin, Iskenderum.
伊士麥
Izmir.
5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

本公司代理名廠優質尼龍透明絲襪、花襪、襪褲、短襪，顏色尺碼齊全，特價發售，歡迎批發訂購，有意請電 5-433608 5-433053

美國榨橙汁機
總代理：大利行石油產品有限公司
香港九龍鳳凰新邨環鳳街52號
電話3-210178·3-259550

PIPTALCIN-U 新藥 碧桃仙U
哮喘
柏林諾爾製藥有限公司出品
本品藥性溫和，不論新久遠年哮喘疾患，一服見效，服後絕無心跳頭暈出汗等不良副作用，男女老少及孕婦均可服食 本品並能增進食慾，增强體魄，確有根治哮喘之功效
·各大藥行均售·
本行特設零售部及代寄外地藥品郵包，零售不論多少，來電即送，歡迎電洽
電話：5-733945
總代理：香港大衛洋行有限公司
澳門總代理：元澤堂藥房

深圳某大酒店聘請
酒店經理一名
酒店總管一名
應徵者需具酒店管理經驗，請詳履歷、希望待遇及相片函本報廣告信箱一〇二七號收

黑旋風殺蟲噴霧·愛麗牌打火機氣
旋風式噴射藥霧，殺蟲威力特別强，能徹底消滅蚊、蠅、蟻、甲由、跳蚤、白蟻等害蟲，氣味芳香，人畜無害。（容量700c.c.）
採用美國無味石油氣製造，不含雜質，火力穩定，永不塞機，能使火機更耐用，備有百合配咀。適合任何火機使用。（容量257c.c.）
·國內各地友誼商店及進口貨商店有售·
遠東總代理：香港華仁行 香港九龍大坑東，桃源街37號地下

繼達成寶翠園重建協議後

長實擬重建添成大廈 正與百餘名業主洽商

初步估計補償金額近億元整項發展斥資數億

【本報記者劉玉震報道】地產界消息透露，繼港島薄扶林道的寶翠園重建計劃之後，長江實業集團目前正與位於紅磡添成道添成大廈的業主洽商重建發展權，估計單是支付業主的補償金額就達九千八百萬元，整項發展計劃則達數億元。

添成大廈位於添成道四百二十四號，地盤面積約四萬方呎，樓高五層，共一百四十名業主。根據長實與業主初步商談的條款，每名業主可獲發七十萬元補償金。

消息透露，業主本身已開會討論長實提出的條件，但部分業主對補償金額並不滿意，有待雙方進一步商討。

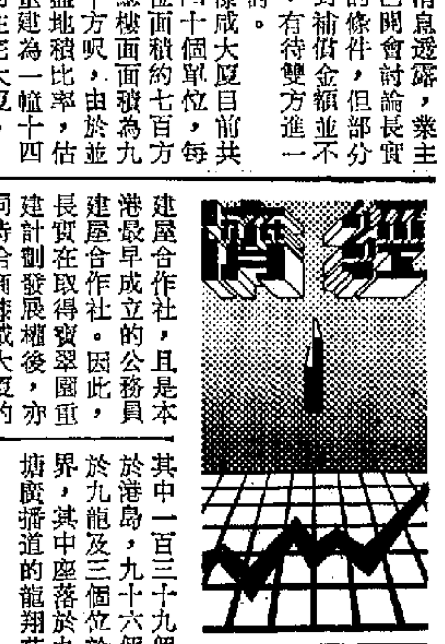
添成大廈目前共一百四十個單位，每個單位面積約七百方呎，總樓面面積為九萬八千方呎，由於並未用盡地積比率，估計可重建為一幢十四層高的住宅大廈。

一般公務員建屋合作社只管理一個物業，但寶翠園及添成大廈則同屬香港華員建屋合作社，且是本港最早成立的公務員建屋合作社。因此，長實在取得寶翠園重建計劃發展權後，亦同時洽商添成大廈的發展權。

根據資料顯示，全港有二百三十八個公務員建屋合作社，其中一百三十九個位於港島，九十六個位於九龍及三個位於新界，其中座落於九龍塘廣播道的龍翔苑、筲箕灣、西灣河及北角康福台等住宅區的樓宇均是地產發展商密切注視的重建物業。

地產界人士表示，由於這些合作社是於早期由港府以優惠價格撥出地皮出售，作為公務員福利之一，但大部分均未能善用地積比率。因此，在市區地皮嚴重不足的情況下，雖然重建公務員合作社的手續頗為繁複，但對地產發展商仍具一定吸引力，而寶翠園的發展計劃的結果將成為其他公務員合作社重建計劃的典範。

圖為長實接洽重建發展的添成大廈



環球航運傳上市 蘇海文昨予否認

【本報訊】對於市場流傳環球航運集團計劃在港上市，集團主席蘇海文作出否定。

蘇海文昨日出席一個酒會時向記者表示，環球航運無意上市，計劃上市之說純是市場謠傳。

至於九倉重組計劃，蘇海文拒絕作出評論。

越秀企業一附屬公司 擬明年初在本港上市

上市事宜將由越秀財務作安排

越秀現主要收入是來自物業及股市投資

【本報訊】越秀企業董事長梁尚立昨日對路透社表示，該公司明年初會將另一間附屬公司上市，作為參與本港股市的另一個接觸點。

越秀是廣州市政府在港成立的商貿機構，今年五月底，該公司將持有一半權益的華盛國際上市。

他說，該公司的財務顧問越秀財務有限公司將安排這次上市事宜。他不允透露任何詳情。

梁尚立說：「我喜歡將公司上市，因為這是最好最健康集資的方法。」不過他排除母公司上市的可能性，因越秀是國家擁有的企業。

他稱：「大部分中國公司不能符合證監處的上市要求，例如五年營業紀錄。」

曾為廣州市副市長的梁尚立表示，越秀將優先推廣中國產品出口、引進外國科技及吸引海外資金往中國投資。

他說，該公司百分之八十五支出均用在上述活動中。

他表示，越秀的主要入息來源是本港的物業及股市投資。他說：「我們的策略是以短期投資支持長期目標。」

越秀目前與泰盛發展合資買賣股票，並與本地商人參與發展三個住宅計劃，其中兩個在九龍，一個在港島東區。該公司亦與本港一個家族合資興建酒店。該酒店位於灣仔商業區，是一間價值三億元，擁有三百個房間的酒店。

越秀在廣州與長江製衣及GOPAR亦有製衣及玩具的合資計劃。

分析家說，除越秀企業外，其他中國機構亦加強在本港股市的活動，例如粵海企業將兩間酒店注入友聯世界內，中國建築（澳門）亦在上月收購偉華企業。

長實系消息不絕如縷 市場有多個版本流傳

【本報訊】有關長實系的消息目前仍然不絕如縷，市場盛傳長實將會於今天召開記者招待會發表有關詳情。

有關長實系的消息，市場有多個版本流傳，（一）長實將會發行價值五億美元的票據，（二）和黃與加拿大赫斯基石油換股及（三）長實發行新股集資三十二億港元，並會以現金及新股購入中華電力在鶴園街擁有的一幅發電廠用地。

市場消息指出，由於長實系公司的集資活動未必用以投資於海外市場，故此對於市場的衝擊經已有所減低，而該系股份的做價亦因而已普遍回揚。

經濟小語

行將挑戰三千三關

林浩雨

股市在證實三千二百關守穩之後，昨日再闖大步再創新高，至此，大市已回復反覆上升的軌跡，後市會一浪高於一浪，挑戰三千三百關。

長實系到底有沒有消息公佈，已成為市場最矚目的焦點。昨日所見，長實系已全面回升，加上盛傳長實即使籌集巨資，也是用於本港的發展，包括可能以現金加股票向九倉換取鶴園發電廠地皮在內，如果真的是這樣，反而有利，因資金仍留在市場，並未抽走也。但無論如何，長實短期內應對市場謠傳作出回應，以免以訛傳訛，越傳越多。消息明朗化後，大市輕裝前進的可能性頗高。

短期內，二、三線股仍然為「當炒股」，但稍後我相信會漸漸回復由藍籌股帶動。這要看長實消息如何而定。

從走勢看，三二八〇點會略有阻力，但如果消息勁，買意濃，則這一阻力不可能有太大的作用。鑑於三千二百關已無問題，則一旦升越三千三百關，上阻力會移至三三二〇至三三五〇的水平。

昨日成交額增至十四億餘元，能量又回復增強，後市審慎看好的看法，並不改變。

紅邊架語

長實和黃港燈升 聯合海外走勢勁

股市昨日在長實、和黃回升之下，有全面向好之勢。在有成交的二六八種股票中，上升者佔一八五種，下降者只三八種，可見上升已佔壓倒性優勢。

國泰航空果然上七元關，收七元一角，升一角半，走勢仍是有餘未盡，值得信賴。

長實系各股均上升，其中長實升三角，和黃升二角，港燈及嘉宏同升一角，英坭升一角。市場相信，如長實的傳說獲澄清或明朗化，大市將有解脫性上升的機會。嘉宏與港燈應已見底，目前正處見底回升之中。

二、三線股有甚多升勢凌厲者，而蓄勢待升的股份亦有不少。聯合海外收一元七角半，升七仙，有指向二元關的走勢。以成交額達一千六百萬元看，落行資金正在增加，此股為聯合地產的母公司，聯合地產連日升幅可觀，聯合海外亦應有更佳表現，短期值得留意。

嘉華石業在一元七角打穩基礎後，昨日終於起航，收一元八角一仙，升一角一仙。此股也是向二元關推進的實力股，因傳有發展大計將公佈，故備受注目，同時又因升越一元八角阻力，走勢呈強，後市看高一線。

以下的二、三線股走勢亦佳，亦可留意，包括：新昌、大昌、瑞安、實力電子、鷹君、希慎、漢國、德昌電機、羅氏針織、美麗華等。

祝進

英之傑擬收購萊龍

有關詳情可於八月初公佈

【本報訊】萊龍集團昨天宣佈向交易所申請暫停掛牌買賣，理由是該集團的母公司——英之傑集團向該集團提出全面收購建議。

萊龍集團財務董事夏仕禮昨天表示，目前英之傑集團持有萊龍百分之六十五點一股權，現正計劃購入餘下未擁有的百分之三十四點九股權，使萊龍集團私有化，但有關收購價及其他詳情，則仍在研究當中，他亦表示目前不宜談論為何要萊龍私有化。有關詳情可在八月初公佈。

雖然夏仕禮不允透露收購價，但據市場消息透露，每股收購價較諸停牌前收市價十元六角還要高很多，故此對於股東而言相當吸引。

萊龍集團發言人表示，該集團已注意到該集團股價在過去三個交易天急升的現象。萊龍在本月初已開始冒升，至停牌前收市價十元六角為止，升幅已達百分之廿八。

萊龍集團前名英之傑企業，由母公司英之傑集團所控制，為免與同名的英之傑太平洋有限公司混淆，該公司遂於去年六月中易名為萊龍集團。

萊龍集團業務以汽車代理及維修為主，通過其全資及控有大部分股權的新英華汽車有限公司及發達汽車行作為經營主體，目前代理的汽車包括勞斯萊斯、積架、萬事得及ROVER等，近年該集團並涉足風帆、帆船製造及地產業務，七九年曾與新鴻基地產合作發展香港仔及鴨脷洲地皮，目前只餘香港仔地皮之第二期工程尚未竣工。

萊龍在截至八六年十二月卅一日止之年度除稅後盈利為三千四百三十萬元，增長率百分之九。

輝煌太平洋宣佈 每股派送一紅股

另附送一股認股權證

【本報訊】輝煌太平洋有限公司昨日宣佈，董事會決定，若得股東同意，每持有一股輝煌，將獲派發一紅股及一認股權證。

該認股權證，可於一九九二年十二月三十一日前，以三元的代價換取一股新股。

該公司主席李明治昨日在股東會上說，公司今次派發紅股與澳洲輝煌集團重組無關，主要是對前景有信心所致，並預期明年派息最少可維持今年水平。

他表示，輝煌太平洋一直進行物業投資多元化計劃，未來數月將會有關收購業務的宣佈。

至於該公司與證券經紀行T. C. COOMBS進行合營的計劃，他說，商討已至最後階段，但目前仍未簽約。

瑞安分拆建築業務上市

計劃草擬已近完成階段

傳每一股可以極優惠價獲配一建築新股

【本報訊】市場消息透露，瑞安集團將其建築及建材業務分拆上市的計劃，草擬工作已接近完成階段，該集團將會運用以置地分拆牛奶及文華東方酒店的形式來進行，是項分拆行動，每持一股瑞安普通股，將可以極優惠之價格獲配一股瑞安建築新股。

瑞安集團主席羅康瑞目前正身在海外，故此記者無法就上述傳聞的真確性進行求證。

瑞安的股價在連日經已急升，昨天以每股二元二角二仙半報收，較上日上升七仙半，比本月初已上升約兩成。

消息指出，瑞安目前的業務以地產、建築及飲食娛樂業為主，其中建築業務增長頗佳，而地產業務亦日益壯大，故此便有計劃將建築及建材業務分拆上市。

消息指出，目前建築及建材業在該集團所作的稅前盈利比重約百分之八十四，不過，預料未來地產發展所提供的利潤將有明顯增長。

消息稱，目前瑞安屬下地產部門所擁有的最重要資產，是位於港灣道的瑞安中心，估值將會高達十億元以上，另外，該集團在較早前以二億一千萬元購入尖東帝國酒店，及國內擁有數間酒店的發展及管理權，亦足可令到瑞安在分拆了建築及建材業務之後仍會維持足夠的實力。瑞安屬下的建築材料部門，主要包括瑞安混凝土、南丫石業、瑞安石礦、遠東水泥及興寶玻璃紙皮石等。該部門在過去兩年的營業額約為十至十五億元。

董事兼總經理余立發表示

百利達日後再發債券 將參考牛熊債券模式

或會與黃金石油及其他指數掛鈎以活躍市場

【本報訊】百利達亞洲（一九八六）有限公司董事兼總經理余立發接受本報記者訪問時表示，該公司日後發行債券，會參考牛熊債券的模式，使債券市場亦能擁有良好的零售基礎。

百利達亞洲最近宣佈配售十五億元牛熊債券，供投資者公開認購。市場估計這次債券配售可能會發得十倍左右的超額認購。

余立發說，牛熊債券在香港是一種新的債券發行形式，如果市場的反應理想，他相信其他機構會相繼嘗試這種發行形式，以往債券諸如面額大、流通量低等的弱點便會成為歷史陳跡。

余立發現任國際債券經紀協會遠東及澳洲區域委員會主席，並兼任最近成立的香港資本市場協會副主席。

他說，該公司除發行與恒生指數掛鈎的牛熊債券外，亦會考慮其他形式的債券，例如與黃金、石油或其他指數掛鈎的債券。

香港雖然是世界主要金融中心之一，但定息債券市場的發展卻落後，他認為這與本港具資格的發行機構不足及港府對發展債券市場態度不積極有關。

他說，港府可改變對債券市場的支持態度，因為從長遠的需要說，建立良好的債券市場，亦有助發展更成熟的稅制。

余立發說，牛熊債券的特點是面額小，發行量大，有條件建立較廣泛的零售基礎，為了達到流通量的目的，該債券亦在證券市場買賣，同時亦將發行機構的資料盡量公開。該債券亦被美國標準普爾公司評為「AA+」級的票據，由於擁有這個評級標準，外國投資者要購買這些債券也可較安心。

雖然發行牛熊債券的費用較一般債券發行費用昂貴，以這次為例，費用約為六、七百萬元，但一般債券的費用只為六、七十萬元，但他認為仍是值得的，因為可為香港的債券市場發展揭開新的一頁。

他相信隨著發行這種小額債券的做法日趨成熟，費用也可相應減低。

目前全球最大的債券市場是以美元為單位的債券市場，其次為日圓、西德馬克等，港元債券市場排名約為第十位。八七年上半年本港共有兩宗定息債券發行，金額共為二十億元，較諸八六年全年共發行三宗，總額為二十三億元，八七年表現亦算一般。他認為債券市場還可有發展的餘地，私人機構的創新，再加上港府的支持，香港應可建立一個具規模的本地債券市場。

置業信託聯合企業 定下周一宣佈業績

【本報訊】置業信託及聯合企業均定於下周一（二十日）宣佈末期業績。

恆指報三二五三

股市升卅七點創新高

成交逾十四億地產股表現最好

【本報訊】昨日股市再創新高，恒指以三二五三點四二收市，升三七點三，比七月八日所創的三二五一點三八的高點還高二點〇四。成交額十四億三千四百萬元，比前日多三億三千一百萬元。走勢為高開高收，並在上午十時四十五分以後即創出新高，最高報三二六二點，升四十六點。中午收市為三二四九點三四，升三三點一三。

下午市況牛皮再升，並以接近全日高價收市。地產股升六十一點，表現最好。

有待長實疑團解開

蓄勢以待 反覆上升

本報記者 鄧炳輝

本港股市昨天交投十分活躍，在龐大的買盤支持下，恒生指數再創歷史新高。

根據市場人士指出，目前大市仍然處於盛勢，只有長實系配股集資的傳聞仍未明朗，但這個疑團一經解開之後，相信後市將會再向另一高潮邁進。

恰富證券董事穆禮表示，雖然長實系配股的傳聞一度將股市推低，但大市很快便進入個別發展的階段，除卻長實系股份停滯不前之外，投資者仍會作個別性的吸納選擇，使到大市在配股疑雲之下仍有頗佳的表現。

他表示，目前大部分投資仍然密切注視長實系在這兩天會否爆發配股消息，但相信有關疑團解開之後，大市的升勢便會更加得以確認。

他表示，大市在三二八零的關口仍然有一定阻力存在，但三二八零點支持點已基本上得以確認，短線以反覆上升為發展主調。

上升潛力毋庸置疑

獲多利董事史悅德表示，以基本因素而言，本港仍是亞太區最具投資潛力的地區，故此相信大市仍大有上升潛力，這點是不容置疑的。

他表示，目前大市以二、三線股份為發展主流，這個現象在短期內料將持續一段時間，至於較具規模的股份，則由於在較早前經已出現較大的升幅，故此將會略為平靜下來，而投資者則會藉此機會進行換馬。

他表示，短線而言，大市將會朝着三千三百點的水平進軍，雖然相信途中阻力重重，但三千二百點大關的水平則會保持強大的支持力。

短線向三千三進發

浩威國際董事夏德宜表示，雖然大市在上周末段表現欠佳，醞釀隨時出現大幅調整之勢，但當股價跌落到某一水平時，便出現頗為強勁的承接，故此顯示大部分投資者對於後市依然樂觀，這點是十分重要的。

他表示，大市在早數天前所出現的調整，完全是由於長實系配股的傳聞所致，除此之外別無其他，但大市仍然能有個別性的上升，使調整市能短短便告結束，證明大市蓄勢以待之勢經已得到確認，短線向三千三百點進軍，已殆無疑問。

天地線

實力派植家信心強

三千二百點關口仍有相當支持，可從昨天獲得進一步顯示，三二六一已非短期浪頂，三二六二‧九〇歷史新高點欣然出現，大市走勢又予人好感，目前仍可察覺到實力派植家信心之強，最鮮明例子如國泰航空，三角間，買家似陷「捱」打狀態，然而「捱」了一段日子後，貨源輾轉落在更多中、長線投資者手上，該股近期有出色表現當屬初度回報。

市內不知怎的盛傳長實與和黃會在今天有所公布，並作揣測其內容涉及批股和特殊交易項目，筆者對此不妨來個假設，如果該系並無任何消息公布，是否意味早陣子各種傳說一一被瓦解？又如果真的披露特殊交易項目須得配售股份，外間會有什麼反應？筆者只希望任何一間上市公司均積極建立良好形象以增加投資者信心，敢信「超級商業王國」亦然。

澳系股份又告冒起

爪哇企業短短一個月內升幅剛好一倍（從二元跳上四元），除了「炒資產」外，該公司先前曾斥資入灣仔其昌中心，銳意進取精神已讓大家目睹，況且證券投資項目亦有可觀進賬，終被投資者發掘，「燒炮仔」果然一擊即中。輝煌突有派送紅股兼認股證之舉，恰勝太平洋股價於昨天亦先冒起，澳系今番又來了，正處熱身階段之奔達國際更有當頭，蓋奔達中心一聲大買家蒞臨，炒上借口容易可得。

保華純利一千萬元

末期息每股派八仙

【本報訊】保華建築有限公司八七年度董事局宣佈，除稅後純利一千零九十一萬四千元，每股溢利五點零九仙。八六年度公司虧損六千七百三十七萬六千元，每股虧損三十一點四四仙。

董事局建議派發末期息每股八仙，連同中期息每股二仙，全年派息一角，與八六年度派息一樣。

除稅前，不計非經常性項目、長期債項匯價上的損失，公司利潤達四千三百九十四萬三千元，每股溢利二十點五一仙。八六年度則虧損三千四百五十五萬六千元，或每股虧損十六點一三仙。八七年稅項為七百六十九萬六千元，長期債項匯價上的損失二千五百三十三萬三千元。

該公司股東資金由八六年的五億七千二百五十萬七千元，增至八七年的五億一千零二十萬九千元，增幅為百分之十二，每股股東資金二點六七元。

八月十九日至九月二日，為保華截止過戶日期，股東大會將於九月二日召開。

鷹君近期投資十億 無意發行新股集資

會洽購置地八十三個地利根德閣單位

【本報訊】鷹君有限公司董事總經理羅嘉瑞昨日說，公司無意發行新股集資，雖然最近的物業投資額達十億元，但公司的內部儲備及租金收入足以支付。

他在該公司的股東特別大會上說，鷹君曾與置地接觸，洽購其八十三個地利根德閣住宅單位，目前雙方仍未達成協議，但會繼續進行洽商。

羅嘉瑞說，公司的政策是鞏固經常性收入，希望能夠將目前估總收入的三成提高至五成。

談及慎安大廈的發展計劃，他說，圖則將於八月呈交港府，九月底展開拆卸工作，上蓋重建為一座三、四星級酒店，擁有四百二十間房間，另有戲院娛樂中心，估計慎安大廈每年租金收入八千萬元。

另倫敦戲院的發展計劃仍未落實，初步構思是興建樓面面積七萬五千平方呎寫字樓，內部設有娛樂中心、兩間迷你戲院及商場，估計每年租金收入達三至四千萬元。

銀行金融

冠亞集資未抽緊息率

程玉宇

近期有大量外資持續流入使港元貨幣供應激增，導致冠亞商業新股上市集資活動，也未有抽緊港元市場息率。

來自投資銀行業消息：將於今日截止認購的冠亞商業的超額倍數，估計是二十倍至三十倍。果如是，此一新股所凍結的頭寸會由接近十八億元至二十六億八千萬元。在今天的貨幣市場流動資金異常充足而言，此數目可說是微不足道的。

負責為冠亞商業包銷新股的萬國寶通，昨日在港元貨幣市場頗活躍。它拆出一周錢，成價多為五厘半，同時也拋港元期貨，貼現價是十二點，相當大手。

集資活動未有對港元市場利率構成壓力，除了是基於本地資金甚鬆動之外，還有是不少銀行與接受存款公司早已平了長錢盤，因此長錢息口雖節節調低，但市場的求盤未受刺激。而涉及股票錢的短線貨幣供應也十分足夠。不僅匯豐有源源不絕一周錢供應，渣打、獲多利與恒生等也拆出短錢。

港息再度回順，使若干銀行及投資者套取美息。另一方面，美電的商業盤甚殷。近日有不少客盤購買澳洲元及新西蘭元，投資者均看好這兩種貨幣。因此美電一直高踞於七點八一的範圍。

外幣存款吸引力降

部分資金轉尋其他出路

【本報訊】一位外匯商表示，近日美元回升，令此間一些外幣存款吸引力下降，而較早前一些以觀望為主，轉存港元的資金，由於港元利息上升不多，亦有轉尋其他出路的可能。

據稱，最近一個月美元在穩定的基礎上，出現小幅回升，以致個別缺乏支持外幣，出現下跌，形成市場氣氛轉變。較早前，已有一些到期者轉存港元，但稍後此間息率上升幅度不大，市場資金又多，故以往一些以高息為收益前提的存款資金，亦在謀求出路。

這包括較高息的大額掉期存款，基金以至債券，使港人在外幣或存款投資市場方面，活動範圍日益拓展。他認為，若此一趨勢發展的話，有助此間市場資金平衡，即不致在利息回落時，形成美電過份上升。

不過，他認為若美電仍不能回落，而指向七點八二的水平話，相信稍後本港息率仍有上升可能。但目前仍睇視乎美元在外圍的走勢，如美元對日本圓不超過一五五的話，此間的加息壓力將不致驟增。

通用電子售股價 聯交所認為較高

【本報訊】聯合交易所主席李福兆昨日說，聯交所上市委員會日前開會後，認為將要招股的通用電子售股價較高，委員會已將這意見交予該公司。

他不允評論這與通用電子昨日原定舉行的記者會延期是否有關。

歐系貨幣均回升 澳紐元同告下跌

【本報訊】澳洲元在大選後先升後跌，昨日以五五〇點九收市，比前下跌六點五，跌幅逾百分之一點一。

新西蘭元亦受拖累，昨日息率急急提高一厘，使跌幅放緩。全日下跌二點九，以四六八收市。

歐洲貨幣單位昨日微升二點子，升為八七九點七。英鎊升四仙，升為十二點六四。日本圓升一點六，升為五一八。

西德馬克息率提高十六分一厘，價升一點五，以四〇三點二收市。瑞士法郎息也上升十六分一厘，收市時報五〇四，比前上升一點八。法國法郎升零點五，升為一二七點六。

加拿大元升零點八，收市報五九一點七。美元存款價不變，仍報七八一點一。

交通銀行 Bank of Communications 中銀集團

定期存款利率

最低存款額	500,000	1,000	1,000單位
期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	5.875	6.50	6.00
二個月	6.125	6.50	6.125
三個月	6.25（減一天）	6.625	6.125
六個月		6.75	6.375

交通財務有限公司

（交通銀行全資附屬機構）

最低存款額：港幣100,000元

三個月	六個月	一年
6.25	6.50	7.00

（利率如有更改，恕不另行通告）

歡迎查詢其他外幣存款利率

外幣熱線 5-8680233

香港分行 中環畢打街20號 5-8419611

北角支行	5-610132	旺角支行	3-938131
西區支行	5-482442	觀塘支行	3-444663
英皇道支行	5-709425	藍田支行	3-470127
灣仔支行	5-272655	紅磡支行	3-646211
太古城支行	5-684211	佐敦道支行	3-884101
柴灣支行	5-580167	葵涌支行	0-252231
鰂魚涌支行	5-647606	荃灣支行	0-4908267
堅尼地城支行	5-8178256	街市街支行	0-4904142
軒尼詩道支行	5-729365	元朗支行	0-792221
九龍支行	3-7806251	上葵涌支行	0-286211
深水埗支行	3-7205236	屯門支行	0-860313

第八版

期間將展出一八八六年的九龍地圖

【本報訊】香港測量師學會香港分會與英國皇家特許測量師學會香港分會，將於本月中旬聯合舉辦「專業測量師工作簡介展覽會」，內容包括介紹專業測量師行業在港的發展，及各類測量師的實際工作。

本港的專業測量師共有四類，其中土地測量師專責量度及劃分土地，工料測量師的工作則涉及建築合約與控制成本，產業測量師負責物業估價，而有關建築物結構的保養作的範圍。

陳家駒又指出，在今次展覽中，將展出一八八六年的九龍地圖，及一八五六年的差餉估價冊，兩者均是本港重要的歷史文獻，此外，測量師常用的工具，如石屎槍及測木濕度儀等，亦會於同場展出。

「專業測量師工作簡介展覽會」將於七月二十日開始，在海運大廈展覽廳展出六天，二十七日移師置地廣場再展六天。

大規模的展覽則會集中介紹四類的專業測量師，及他們個別工

中心，將於星期五在瑪麗醫院為社會工作者舉辦愛滋病研討會。

預料約有三百名社工出席，他們分別來自社署的醫療社會工作部、家庭服務部、學校社會工作部、感化服務、年青犯人住院訓練服務等單位，以及補助醫院及志願福利團體。

醫務衛生署兩名高級醫生、愛滋病諮詢服務組的李頌基及中央健康教育組的顏松銘，將講述愛滋病的病性、傳染的模式及防止的方法。

賠償額創本港最高紀錄

車禍受傷英籍女模特兒 律師要求特別堂費被拒

敗訴一方需負擔勝方訴訟費用

，敗訴一方需負擔勝方的訴訟費用，有關各項支出，會由法庭副經歷司計算審核。大法官又指出，雖然雙方各有三名大律師出席，但只計算兩名大律師費用。

訴訟人：（一）胡榮達，（二）鄧英才，有關車主。

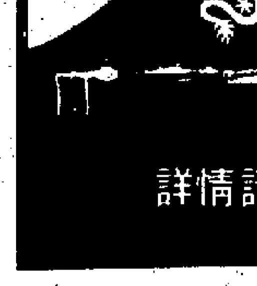
港龍

香港←—

每逢星期一、四

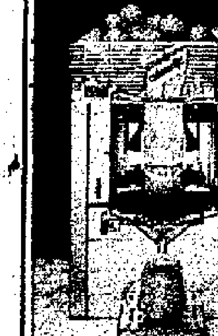
香港←—

每逢星期三、六



詳情請電：5

美國榨橙汁機



總代理：大利行石油產品有限公司

香港九龍鳳凰新邨環鳳街52號

電話3-210178·3-25955

酒店業協會執行總幹事胡民勝表示

酒店入住率明顯提高 訪港遊客增勢見持續

五月入住率九成已抵銷新客房急增影響

胡民勝

【本報記者王丹實報道】今年五月份，本港酒店平均入住率高達百分之九十一，較去年同期增長百分之七；首五月酒店平均入住率為百分之八十六，較去年同期增長百分之四。酒店入住率再次攀升至九成，顯示訪港遊客逐月遞增的趨勢，已抵銷了近期陸續推出的大量新酒店客房造成酒店平均入住率偏低的短期現象。

香港酒店業協會執行總幹事胡民勝昨日接受本報記者訪問時指出，本港旅遊及酒店同業普遍對上半年旅遊業業續感到滿意；雖然下半年訪港遊客人次及酒店平均入住率增長可能略為放緩，八七年整體而言旅遊業續令人鼓舞，酒店平均入住率應保持在百分之八十六至八十七。

今年五月份，高價酒店的平均入住率A組百分之九十四，B組為百分之九十，均較去年同期增長百分之五，中價酒店平均入住率為百分之九十二，增長百分之十一，旅店平均入住率為百分之八十六，升幅高達百分之十六。

胡民勝表示，中價酒店入住率由今年一月的百分之七十一增至五月份的百分之九十二，除東南亞遊客增多，酒店加緊宣傳外，顯示訪港遊客類別越趨平均。

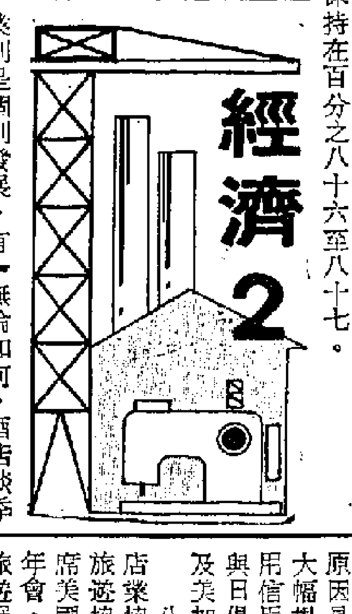
踏入六、七、八月旅遊淡季，訪港遊客略為放緩，但酒店業則是個別發展，有些仍能維持在八、九成入住率水平，有些則徘徊在七成左右，無論如何，酒店淡季期各酒店同業已紛紛推出特惠優待招徠顧客。

今年內，本港旅遊協會屬下的酒店會員將增至六十家，共有二萬一千九百六十一間客房，明年將再增六家，共提供客房二萬四千五百六十七間。在短期內，本港酒店人才會供不應求，長期而言本港各職業及酒店訓練中心培訓的人員可應付需求。

他表示，今年遊客用於酒店房租的消費仍佔百分之三十，原因是酒店房租未有大幅提升，而遊客使用信用咭付帳的趨勢與日俱增，尤以日本及美加遊客消費最高。

八月份，香港酒店業協會將聯同香港旅遊協會前往美國出席美國行政人員協會年會，屆時將有本港旅遊展覽；十一月底該兩旅遊、酒店協會將赴倫敦推廣香港旅遊。

經濟2



建造業經營仍見增長

惟工資成本上漲部分公司將遇困難

【本報訊】香港建造商會副會長陳家駒昨日表示，今年上半年本港建築業的營業額較去年同期增長百分之十至二十，不過，由於工資成本上漲，估計於未來幾個月，部分小規模建築公司將出現財政問題。

陳家駒指出，一年至年半之前，建築業工人的工資頗低，以紮鐵工人為例，每日薪金為一百八十元，但現在則最少為三百元，上升百分之六十七，估計於今年內，紮鐵工人的日薪會再增加四十元。他說，事實上，建築工人的工資全面性地增加，令部分建築承建商出現經濟問題。

他表示，過去數月便有幾間建築承建商因財政出現問題而倒閉，估計在工資繼續上升的趨勢下，有可能再出現建築公司倒閉。

至於曾有人建議本港建造商聘用內地或澳門的工人，以解決建築工人不足的問題。陳家駒認為，上述建議並不能解決問題，而加強機械設備才是進取的解決措施。

他說，本港建築工人的效率很高，因此，內地或澳門的工人將難與本地工人合作，但產生的社會問題將較其對本港建築業的貢獻更大。總括而言，聘用內地或澳門工人對本港建築業的實際效益不大。

經濟漫談

匯率與出口的關係

金鋒

反映港元全面對外購買力的港匯指數，今年五月最低曾跌至六十點，本月十三日已回升到六十二點，即升逾百分之三點二。這主要因美元匯價回升，從而拖高了港幣。但若與去年底的六十四點八相比，則港匯現仍下跌了百分之四點三。

港元低跌，無疑會使香港受進口通脹的壓力加大，對工商經營和居民生活都稍有不利影響。不過，現時香港的通脹年率約為百分之五點五，比十年前還是明顯偏低的，因而也是可以接受的。但另一方面，港元低跌卻亦帶來了好處。比方近一年半來，港貨輸去日本、西歐均有急劇的增長，這與港元繼續兌日、歐貨幣作較大貶值就甚有關係。

但是，歸根結底，港貨出口的增減，首先仍取決於主要出口市場的經濟狀況，及其對港貨需求的強弱而定。舉例來說，八四年的港匯指數為七十五點九，比現在高出百分之廿二點四以上，可見當時港貨出口在匯率上並無優勢。但因當時是世界經濟復甦的第二年，各地入口商均須補充貨底，結果港貨出口就能取得增值三成二以上的佳績。因此，近日港元匯價雖跟隨美元而稍升，亦不必擔心這會削弱港貨的出口競爭力。反而是歐美和日本對入口貨需求的最新情況如何，這倒是港商要時刻加以注意的。

輸美紡品配額仍吃香

熱門項目轉讓價較年前漲一倍

【本報訊】由於供少求多的關係，最近多類熱門輸美紡織品的配額轉讓價格繼續看漲，部分更較一年前上升一倍。

一位紡織界人士透露，最近輸美第三四五類（棉質汗衣）的配額轉讓價格，已升至每打六百元，而第四四二類（羊毛半截裙）則升至每打一千三百元。

他指出，這兩個類目的配額轉讓價，一向均被看高，主要是因為所得配額並不多，但廠商需求卻十分殷切，估計在短期內價格不會回軟。

據資料顯示，今年全年第三四五類紡織品輸美限額，只得卅三萬打，而截至六月底止半年，此個類目的配額使用率已為百分之五十一。至於第四四二類，全年輸美限額為六萬六千打，在六月底時，此個類目的配額使用率已接近百分之四十七。

該位紡織界人士又指出，最近輸美第三四七／三四八類（長、短褲）的配額轉讓價格，已升至每打三百元，較一年前上升一倍。而第八四五類（植物纖維汗衣）的配額轉讓價格，亦升至每打約四百元。

他續稱，該數個類目的限額，並不算太少，但配額轉讓價格卻叫高，可能是因為廠商今年所接獲此類訂單，較以往為多。

據資料顯示，今年第三四七／三四八類輸美限額，為五百九十一萬打，截至六月底半年，此個類目的配額使用率已達百分之六十三。而第八四五（一）及八四五（二）全年輸美配額，分別為一百一十二萬打及二百六十二萬打；截至六月底時，此兩個類目的配額使用率分別為百分之六十七及百分之六十三。

美國與東亞地區貿易 首四月增長百分之八

【本報訊】據美國新聞處發表消息顯示，今年一月至四月，美國與東亞洲及太平洋區的貿易總值為六百九十七億美元，較去年同期增長百分之八，佔美國與世界貿易比率百分之卅四，較去年所佔的百分之卅三略高。

消息又指出，在此期間，美國貨出口往該區的總值為一百九十八億美元，較去年同期上升百分之七；而美國入口該地區貨品則為四百九十九億美元，較去年同期上升百分之八。

九九金反覆微升

收四一五八元升十元

【本報訊】九九金昨回升，但價高時有回吐，使收市價比開市時稍為回落，但全日仍升三十元，以每兩四千一百五十八元收市。飾金牌價昨日亦上升三十元，升為每兩四千三百三十元。

一位交易商表示，由於一些揸家視近期金價在每安士四百四十七至四百四十八美元為阻力，不少在此水位守候沽貨，故昨日在升至此一水平時，有較多沽出。惟此間市場有較好支持力，故九九金價表現比較平穩。

他認為，目前四百四十八美元有一定阻力，若美元回落的話，金價可望再挑戰四百五十二、三美元的上次高價。

前晚外圍美元回軟，金價即由四百四十三點三美元上升，最高至四百四十八美元，而以四百四十七美元收市。

九九金昨日開市即升，上午以每兩四千一百六十元開出，比前收市價上升三十二元。開市後升至四千一百六十三元後，輾轉回落。午前最低報四千一百五十五元，中午以四千一百五十五元收市。低息改為六元正。場內交收四千四百兩。

下午金價以四千一百五十六元開出，最高升至四千一百六十五元，成為全日高價。最低為四千一百五十四元，收市為四千一百五十八元，全日上升三十元。

[illegible]金報每安士四百四十六點八美元，較紐[illegible]低零點二美元，本地倫敦銀則上[illegible]，收市為每[illegible]六八美元。

英國時裝潮流有變

當地色彩服裝受歡迎

【本報訊】據貿易發展局最新一期《海外市場簡訊》月刊指出，最近在英國倫敦舉行的「英國時裝設計家服裝展覽會」，展示了英國時裝的最新潮流，越來越富本土特色。英國最近流行的服裝可大致分為蘇格蘭高地款式、提羅耳款式、愛德華時代款式和現代款式。

據統計，本港成衣出口英國繼去年上升百分之廿六後，今年首四個月續增長百分之廿二，總值達十五億七千四百萬元。英國是本港成衣繼美國及西德後的最大市場，佔比率百分之十。

港地產業趨成熟

目前市道發展仍健康

【香港中國通訊社七月十四日電】今年以來，香港房地產價格持續上升，且升幅較大。今年上半年，住宅樓宇和工業樓宇價格的升幅均高達兩成。據匯豐銀行經濟月報指出，自一九八四年地產市道由低點復甦以來，住宅樓宇價格已上升百分之二十五至四十五不等，寫字樓價格和租值上升百分之二十五至三十。

香港一些地產界和商界人士認為，香港近期物業價格和租金的上升，主要是用家需求穩定而非投機活動所致，與往年因投機活動熾熱而導致大起大落的波動，不可同日而語。越來越多的迹象顯示，香港地產業已進入較成熟階段，未來市道將趨於平穩。

目前，香港樓宇供應充裕，而需求穩定。這是因為人們的實質收入增幅仍大於樓價與租值的上升，不少人收入的增加，家庭數目的增長率大[illegible]的增加，這些情況保證了對住宅樓宇的需求。海外公司來香港設辦事處的逐漸增多，直接刺激了對商業樓宇和[illegible]華住宅的[illegible]。貿易[illegible]出口，對工業[illegible]。因此，[illegible]道有不斷[illegible]之勢，但增長仍然處於合理範圍內，投資風氣較為審慎，一些樓盤以稍高的價格推出，市場的吸納亦會減慢，形成一種自動調節的機能。即使有炒賣市場，也看不到有任何瘋狂的迹象。與八十年代初市道低落的時期相比，目前地產業市場的供求情況及表現，均是近年僅見的健康時期，上落的幅度不會很大。

展望後市，一般認為，香港地產業市道趨勢仍然向上，但價格升幅將會溫和。一般家庭的置業能力在八六年已達高峯，今年可能降低。過去兩年的買樓熱潮已經消化了八二年至八四年間滯銷的樓宇，再加上新樓宇的不斷推出，可供買家及租戶選擇的樓宇漸多，現在個別樓盤的銷售已較為放緩。估計今年稍後至明年，空置率會[illegible]升，投資回報率也會降低，價格上升勢頭受阻。

但是，一些業內人士認為，香港地產業市道過熱的危機仍然存在。例如，發展商需要付出較高的價格[illegible]以往用低成本購入的土地儲備，同時需要訂出更高的售價，藉以保持利潤。特別由於地產業市場的投機性和壟斷性，過度的膨脹對整體經濟不是一件好事。目前地價急劇上揚，已經像前幾年地產高潮時那樣帶有打擊整個經濟的消極因素，應引以為戒。

地產市道

金馬倫中心已招租

王華

尖沙咀漆咸道與金馬倫道交界的商廈金馬倫中心現正進行地基工程，預料一年後落成，而市場反應亦佳，招租工作已經展開，而且已談得差不多，可見尖沙咀區的寫字樓需求是如何殷切了。

金馬倫中心共有十三層寫字樓，每層面積約二千方呎，現時初定租金約每呎十七元，此價錢與尖沙咀東區的每呎約十九、二十元相比，仍見合理。此樓盤地點頗為旺盛，交通也見方便，際此該區寫字樓接近飽和的情況下，市場反應良好亦見合理。此樓宇只作出租用途，並不發售，用家接洽踴躍，直接反映了市場的實際需求。據悉，租務代理方面已接獲相當多的詢問，看來，如果此熱烈的反應持續，日後租金向上調升的可能性是不容抹煞的。

金馬倫中心由於所處位置人流甚多，因此從地庫至三樓的舖位預料也會甚受用家歡迎，這些舖位面積由六十方呎至五百方呎，整個商場舖位適合各行各業經營，租金則每方呎由三十多元至三百多元。此物業的業主源康實業以經營眼鏡、紡織及漂染業為主，除金馬倫中心外，上月又在一次拍賣中以一千七百八十萬元購入葵涌一幅工業用地，預算總投資三千餘萬元興建廠廈。

英商對港投資興趣濃

今年成立逾百家新公司較去年倍增

【本報訊】據中新社消息顯示，香港英商會執行董事謝泰萊對該社記者說，由於英國今年經濟好轉，加上英商的投資及貿易目標已轉移到亞洲及太平洋地區，英商在香港的製造業及金融業投資今年會有明顯增加，估計全年有超過一百間英國公司在港開設辦事處，這數目比去年增長一倍。

謝泰萊說，今年英國對外貿易及工業投資為近十年來最好的一年，主要是因為近年來英國一些舊型工業進行了改革或被淘汰，現代高科技新工業的發展，令英國工業能向其他先進國家看齊。另外，由於英國在歐洲的貿易已達飽和狀態，所以英國把注意力轉移到世界其它地區，尤其是亞洲及太平洋地區。

他續說，亞洲太平洋地區的經濟活動約佔全球經濟活動一半，是全世界經濟發展最迅速的地區，更有着比較穩定[illegible]的優點，有利投資。[illegible]謝泰萊透露，英港兩地的貿易[illegible]對香港出現五億七千萬英鎊的貿易逆差，香港英商準備改善這一狀況，鼓勵英商加強在港投資，同時促使港商多買英國貨。

他又表示，英國在港的投資包括製造業、服務業、運輸業、技術工業、金融保險業等，去年在港新設立的英國公司已有六十間。

在港成立僅兩個月的香港英商會已有一百三十個會員，今年底將超過二百個。

德基大廈已按予匯豐

獲款一億九千九百萬元

【本報訊】田土廳資料顯示，中環德基大廈以一億九千九百萬元按予匯豐銀行。該物業首先由Admiral證券有限公司於六月十二日以一億五千萬元按予匯豐銀行，其後加洲地產有限公司於六月二十四日將該物業再以四千九百萬元按予匯豐銀行。

Swainbt投資有限公司以四千零三十七萬四千元，向Real Fair投資有限公司購入Oceanic大廈一至二十四字樓A至C單位。雙方於七月二日簽署初步買賣合約。

Noble Wien有限公司向Wong Kin Tak & another購入英皇道三三八號物業，作價一千四百四十萬元。雙方於七月六日簽署初步買賣合約。

Elling Worth投資有限公司於六月五日以一億九千萬元購入漆咸道十七及十九號帝后酒店，賣家為H.K. Chevance Enterprises Ltd，同日業主將物業按予香港國際商業信貸銀行，作價一億五千二百萬元。

南韓動亂未殃及工業

【本報訊】近日南朝鮮發生動亂，當地因出現動亂而形成訂單流失的情況未有報告，估計如果當地動亂不擴大的話，一般業界仍會[illegible]持[illegible]常生產。[illegible]本港紡織商表示，數周前他到當地接洽生意，發覺一般動亂對工業生產並未產生影響，港口運作仍然正常。因此他不認為會即時流出一些海外訂單，但長遠一點眼光來看，海外訂單或會有少量流出南朝鮮，理由為當地原料庫存下降，若買入大量新的原料，成本必然上升。

滿點金黃

支持點已提高

兆豐

雖然銀價近日有所上升，但金價亦回升起來，使二者比率又縮窄下來，看來金價經過鞏固調整後，又有所蠢動了。

金價在美元上升底下，一直穩定在每安士四百四十美元左右，其支持低點經已提高，若短期美元回落的話，市場當會利用銀價受阻於每安士八美元關口的機會，暫時轉炒黃金。相信每安士四百五十美元水平，在本月內有機會成為另一新支持點。

市場人士指出，若新的升勢出現時，估計金、銀價會互為影響，理由為在「比率」及基金一派入市時，做價將是雙線發展。但亦有人認為，近期金價在此價位反覆，走勢過於平淡，若要有突破性的發展，必需有較大的波動，例如再跌一下才上，則爆發力會合比例。宜留意近日美元及中東局勢變化。

中芝興業董事副總經理曾振明稱

內地酒店融資呈飽和 能源交通項目具潛力

【本報訊】新華社北京電：自中東承包市場收縮以來，中國對外承包工程和勞務在亞洲其它地區有明顯上升，去年一年簽訂合同八百四十五項，金額達十三億五千萬美元，比八五年增長百分之七點八。

僅去年在香港、澳門[illegible]

、拉丁美洲等地也在發展中。

現在，中國省一級的對外經濟合作與承包工程，以福建省為最多。

福建省經過經貿部確認的有四個公司，即福建省和福州、廈門、泉州市等四個國際經濟技術合作公司。

在八〇年至八六年間，福建省已同十幾[illegible]

、水產品加工、金屬製造、茶業、紋香、蜜餞、涵籽等的技術人員和工人。派出人員正向中高級技術型發展。

對外承包工程有五十三項，包括修建灑青余路、房屋建築、水利工程、甘蔗農場、糖廠、水電站及其電線架設和變電站、綜合體育館（場）、紡織、卷煙、漁業等。這些都是福建較為發達的或新[illegible]

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

M.V. "BOONKRONG II"
美上美 直透：曼谷
七月廿三日落貨 七月廿五日下午開行
貨客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590
千諾道西八十八號

[illegible]料
[illegible]金獎
[illegible]鞭丸
男性專用 聞名中外
[illegible]治療3000例男性[illegible]衰退病例，有效[illegible]達96%以上。全[illegible]補益強壯作用，[illegible]青春長存。
金鹽牌
20膠囊
中國 江蘇
[illegible]環球醫藥公司
[illegible]話：5-679131

香港股市行情 7月14日

恆生指數 3,253.42+37.31
香港指數 2,104.63+23.21
總成交 金額 1,434,319,556 股數 513,628,514

成交股份 268 上升股份 185 下降股份 38 無變股份 45

恆生分類指數		
金融	2,164.66	+28.31
公用	3,715.89	+27.20
地產	5,018.67	+61.18
工商	2,914.89	+35.69

香港分類指數		
金融	1,766.59	+22.78
公用	1,725.51	+12.98
地產	2,721.88	+37.07
綜合	2,285.96	+23.27
工業	1,942.16	+21.86
酒店	2,031.00	+4.97

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	45.00	44.00	45.00	+1.00	14,387,102
005	滙豐	9.35	9.25	9.30	+0.10	83,512,840
145	建屋貸款	—	—	—	—	
096	永隆	43.50	43.00	43.50	+0.50	1,015,776
183	嘉華	2.60	2.50	2.50	−0.025	63,000
349	友聯銀行1000	2.20	2.175	2.175	−0.05	1,131,300
208	怡和策略	11.90	11.70	11.70	—	7,350,186
209	怡策優先	11.10	11.10	11.10	—	88,800
103	亞洲保險	7.80	7.70	7.75	+0.05	160,250
043	工商銀行	（暫停買賣）				
290	永安集團★	6.10	5.85	6.10	+0.40	138,400
023	東亞	27.30	27.10	27.10	+0.20	5,241,192
053	道亨	1.60	1.58	1.58	−0.02	353,990
086	新鴻基	3.75	3.675	3.70	+0.025	6,500,550
174	百利大(新)	1.83	1.80	1.80	—	422,113
166	國際亞洲	0.211	0.208	0.209	—	1,550,200
038	第一太平實業	7.10	6.90	7.00	—	2,157,750
215	第一太平認股證	2.25	2.25	2.25	—	191,250
118	第一太平優先	7.30	7.30	7.30	—	189,800
106	Crusader	2.675	2.55	2.55	−0.025	1,542,350
109	Crusader認股證	2.125	2.00	2.00	−0.05	1,122,450
170	工業投資	25.00	24.30	25.00	+0.40	3,685,240
129	財務地產★	0.93	0.91	0.92	−0.01	94,760
110	中國東方	—	—	—	—	
111	中國東方認股證					
	工業製造					
044	港機工程	15.00	14.80	14.90	+0.10	4,393,000
093	青棉集團	16.30	16.10	16.20	+0.10	3,699,000
115	忠精石油	0.90	0.88	0.90	+0.03	62,600
084	寶光	3.475	3.375	3.425	+0.025	1,981,182
034	愛美高	0.71	0.69	0.71	+0.03	11,595,820
345	愛美高認股證91	0.45	0.435	0.445	+0.02	3,572,220
374	愛美高認股證90	0.28	0.265	0.275	+0.02	11,045,352
098	南聯	12.80	12.70	12.70	+0.20	46,594,000
146	香港地毯	10.90	10.80	10.90	+0.20	103,500
411	南順(新)	6.50	6.40	6.40	+0.05	3,339,400
031	康力	0.80	0.77	0.80	+0.03	327,222
030	康力認股證	0.094	0.094	0.094	+0.004	9,200
295	揚協成	3.80	3.80	3.80	+0.10	38,000
122	鱷魚恤	7.15	7.10	7.15	—	328,800
024	寶威	2.025	[illegible]	1.96	—	[illegible]
236	生力啤	8.00	7.90	7.95	[illegible]	[illegible]
076	寶秘	0.315	0.295	0.31	+0.015	[illegible]
081	銀亮電器	1.54	1.44	1.48	−0.05	[illegible]
099	王氏工業	2.625	2.575	2.60	—	1,666,275
421	王氏90股證	1.63	1.62	1.62	+0.01	329,413
178	永新	2.90	2.80	2.825	−0.025	7,638,726
375	麗新製衣	4.40	4.30	4.30	+0.025	56,582,800
040	金山實業	2.075	1.99	2.05	+0.05	7,359,695
101	淘化大同	44.00	42.00	42.75	+0.25	1,443,000
179	德昌電機	9.35	9.20	9.35	+0.20	8,313,500
033	依利安達	0.85	0.80	0.83	+0.05	12,823,506
075	彩星	1.83	1.71	1.80	+0.10	4,751,480
213	樂聲電子	1.30	1.25	1.26	+0.04	73,441,160
102	實力電子	1.66	1.61	1.66	+0.07	2,788,228
366	陸氏	2.80	2.65	2.80	+0.15	4,133,000
211	南豐紡織	83.00	82.00	83.50	+1.50	330,000
250	南海紗廠	19.60	19.60	19.50	+0.30	557,650
212	南洋紗廠	—	—	—	—	
333	偉易達	3.55	3.45	3.45	−0.075	774,325
344	城市資源	4.70	4.575	4.575	+0.025	552,050
180	開達實業	2.10	2.025	2.05	—	677,700
154	香港毛紡	—	—	—	—	
172	香島印染	30.00	30.00	30.00	—	60,000
025	其士	1.64	1.59	1.59	+0.01	12,071,340
419	友利	1.45	1.44	1.44	+0.05	761,460
234	玫瑰針織	4.65	4.65	4.65	−0.05	45,500
339	羅氏針織	1.13	1.00	1.13	+0.13	29,451,440
186	[illegible]輝	1.64	1.58	1.59	−0.01	14,413,840
273	怡南實業	40.50	40.00	40.00	+0.25	1,928,563
173	嘉華石業	1.85	1.71	1.81	+0.11	12,199,700
243	品質企業	2.275	2.225	2.275	+0.075	11,689,300
294	長江製衣	16.50	16.40	16.40	−0.10	82,100
	綜合企業					
021	聯合企業	10.90	10.80	10.90	+0.20	437,926
367	莊士機構	0.58	0.57	0.57	+0.02	1,655,498
048	莊士92認股證	0.31	0.29	0.295	—	1,874,850
013	和記黃埔	13.40	13.20	13.30	+0.20	51,980,786
057	和黃優先	1.11	1.10	1.11	—	47,179
059	和黃認股證	45.25	45.25	45.25	+0.75	15,126
169	英[illegible]	（暫停買賣）				
015	怡和控股	18.10	17.90	18.00	+0.20	14,567,556
061	怡和認股證	4.05	3.975	3.975	—	835,624
069	利豐	6.05	6.00	6.05	+0.15	108,200
194	廖創興	3.575	3.475	3.56	+0.10	2,462,000
019	太古A	24.10	23.80	23.80	+0.10	18,050,390
087	太古B	4.10	4.025	4.10	+0.10	9,718,965
100	仁孚	3.25	3.20	3.225	+0.075	2,928,028
133	第一太平國際	1.92	1.90	1.92	—	333,880
249	森那美香港	2.35	2.225	2.35	+0.175	2,486,550
206	國泰城市	2.50	2.45	2.45	−0.05	359,100
	倉塢航運					
004	九龍倉	9.25	9.15	9.15	—	13,965,895
346	九倉認股證	4.40	4.225	4.225	−0.125	1,339,459
293	國泰航空	7.20	7.00	7.10	+0.15	60,387,100
242	信德	4.10	3.85	4.075	+0.225	2,001,868
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	4.45	4.325	4.375	+0.10	49,726,280
029	中華造船	2.475	2.425	2.425	+0.025	2,444,580
338	中華造船(優)	2.40	2.35	2.35	+0.05	916,900
117	萬邦航業	8.00	8.00	8.00	—	40,000
332	東方海外	4.95	4.95	4.95	—	3,121
217	海岡發展	5.45	5.00	5.40	−0.50	4,682,200
237	安全貨倉	3.925	3.80	3.90	+0.05	187,445
284	萬雲航業	0.445	0.355	0.44	+0.085	165,280
	公用事業					
002	中華電力	24.20	24.00	24.20	+0.30	25,669,620
032	香港隧道	11.60	11.50	11.50	—	879,500
003	中華煤氣	18.20	18.10	18.20	+0.20	5,721,973
050	油蔴地	5.80	5.75	5.75	−0.05	1,031,390
006	港燈	9.25	9.20	9.25	+0.10	19,891,302
045	港燈認股證	34.25	33.75	33.75	+0.75	730,376
008	電訊	14.20	14.00	14.00	—	14,288,075
062	[illegible]巴	10.40	10.30	10.40	+0.10	962,420
026	[illegible]巴	[illegible]	20.60	20.70	—	3,832,440
200	澳門電力	0.32	0.315	0.315	—	145,450
360	大東★	51.50	51.50	51.50	—	72,100
	地產建築					
001	長江實業	12.70	12.30	12.50	+0.30	78,168,952
055	新昌	4.375	4.25	4.325	+0.125	4,625,680
035	遠東發展	0.93	0.91	0.92	+0.01	3,934,225
041	鷹君※	3.30	2.95	3.25	+0.275	12,314,479
142	鷹君優先股	2.95	2.70	2.95	+0.35	104,821
143	鷹君認股證※	2.35	2.10	2.35	+0.275	7,487,367
010	恒隆	15.40	15.00	15.20	+0.30	17,314,820
065	基立	1.83	1.81	1.81	−0.01	209,010
160	漢國置業	1.08	1.04	1.08	+0.06	6,764,580
270	友聯世界	—	—	—	—	
007	置地	7.30	7.20	7.25	+0.10	14,164,446
151	置地認股證91	6.70	6.60	6.70	+0.10	3,622,572
047	置地優先	7.15	7.10	7.15	+0.05	139,761
049	信託A	6.45	6.35	6.40	+0.05	3,862,550
153	信託B	1.25	1.24	1.24	−0.01	143,600
124	GLYNHILL	2.25	2.20	2.20	—	124,200
054	合和	3.675	3.575	3.625	+0.05	17,349,476
352	合和優先	3.575	3.525	3.55	+0.05	693,500
351	合和認股證	2.10	1.98	2.05	+0.10	10,836,070
056	聯合地產	4.375	4.175	4.325	+0.125	39,353,360
014	希慎興業	1.18	1.15	1.17	+0.01	12,095,750
165	明輝					
185	建煌	0.40	0.39	0.39	+0.005	526,501
068	利興	3.80	3.75	3.80	—	1,518,975
113	廸生創建	4.675	4.50	4.65	+0.10	13,620,300
082	瑞安	2.275	2.20	2.225	+0.075	22,414,632
108	建懋國際	0.38	0.365	0.38	+0.025	82,940
355	世紀城市	2.275	2.15	2.25	+0.10	11,620,050
359	世紀認股證	1.46	1.34	1.37	−0.02	2,314,070
257	新安地產	2.425	2.35	2.425	+0.15	8,550
036	遠東實業	2.875	2.75	2.675	+0.125	3,223,100
074	保華	2.675	2.575	2.675	+0.075	4,074,925
224	捷生	8.10	7.95	8.10	+0.50	32,250
134	基利建新	2.25	2.25	2.25	+0.025	45,000
232	聯邦地產A	9.20	9.15	9.20	+0.05	3,165,500
228	聯邦地產B	1.82	1.82	1.82	−0.03	91,000
255	新地優先股					
356	新地認股證90	19.00	18.80	19.00	+0.40	1,064,380
357	新地認股證92	19.50	19.10	19.50	+0.70	1,109,440
016	新鴻基地產	17.50	17.30	17.30	−0.10	5,600,900
072	新城市地產	6.35	6.25	6.30	+0.05	5,062,350
085	大新	7.25	7.10	7.25	+0.20	221,850
088	大昌	4.55	4.45	4.55	+0.125	12,612,688
089	大生	3.60	3.30	3.55	+0.35	13,625,810
262	大生認股證	0.90	0.80	0.88	+0.10	970,146
090	泰盛	3.95	3.825	3.95	+0.15	12,325,460
263	泰盛認股證	3.00	2.875	3.00	+0.175	2,515,800
091	德榮	0.89	0.83	0.85	+0.02	1,090,360
092	大寶	0.23	0.224	0.228	+0.002	197,832
269	大寶優先股	0.228	0.22	0.228	+0.011	14,460
094	華光	1.87	1.82	1.83	+0.03	4,883,656
097	永泰	11.40	11.40	11.40	—	688,025
052	夏利文	5.35	5.25	5.30	+0.10	1,046,200
012	恒基兆業	7.20	7.05	7.15	+0.10	29,512,850
291	永達利	1.50	1.50	1.50	—	9,000
083	信和置業	4.475	4.225	4.475	+0.275	25,927,100
246	信置認股證	3.65	2.75	3.025	+0.35	11,718,400
364	信置股證89	2.425	2.20	2.425	+0.25	3,994,800
365	信置股證91	2.50	2.30	2.475	+0.25	2,754,910
247	信和地產	4.925	4.825	4.85	+0.025	7,443,300
239	信和地產認股證89	2.55	2.475	2.50	+0.10	1,189,525
248	信和地產認股證91	2.65	2.55	2.65	+0.20	2,679,400
073	百利保	3.475	3.35	3.45	—	4,718,468
221	百利保股證89	2.30	2.15	2.15	−0.05	2,161,307
116	周生生	3.25	3.125	3.25	+0.15	646,400
369	彩虹	5.60	5.60	5.60	—	22,400
370	彩虹認股證					
157	紹成行	4.70	4.70	4.725	+0.025	19,720
193	利安	2.85	2.85	2.90	−0.025	1,434,200
147	興業	1.41	1.38	1.39	−0.01	4,298,930
260	輝煌	4.75	4.25	4.725	+0.575	7,717,850
266	天德	5.56	5.20	5.55	+0.70	33,300
225	博富臨	1.70	1.70	1.70	−0.01	34,953
271	ASIA SECURITIES	2.125	2.10	2.10	+0.05	798,375
285	ASIA SECURITIES認股證	0.63	0.56	0.63	+0.05	73,730
267	泰富	0.96	0.90	0.95	+0.04	2,347,489
252	華信置業	1.46	1.40	1.46	+0.06	209,440
127	華人置業	1.78	1.72	1.78	+0.08	3,287,210
135	富輝企業	4.30	4.25	4.325	+0.125	146,000
128	安寧企業	1.94	1.85	1.94	+0.08	87,100
130	中華娛樂	1.78	1.74	1.76	+0.01	11,932,490
292	Chasia	1.40	1.35	1.40	+0.09	38,620
140	金山地產	1.05	1.03	1.05	+0.01	293,580
190	熙谷[illegible]	4.60	4.45	4.55	+0.15	4,604,350
203	美居集團	2.20	2.15	2.175	+0.025	631,942
164	惠泰置業	3.65	3.65	3.65	+0.10	8,630,400
189	廣生行	—	—	—	—	
373	聯合海外	1.77	1.72	1.75	+0.07	16,284,840
114	HERALD(新)	0.90	0.88	0.90	+0.05	60,960
412	順豪	2.95	2.875	2.90	+0.025	12,018,904
268	奔達	2.225	2.175	2.175	—	20,521,800
144	奔達認股證	1.65	1.60	1.61	−0.01	2,863,440
123	嘉宏	5.40	5.30	5.40	+0.10	26,243,094
017	新世界	13.20	13.10	13.10	+0.10	12,345,696
362	新界89股證1000	5.50	5.35	5.46	+0.15	976,710
363	新界91股證1000	5.75	5.60	5.70	+0.20	3,509,806
281	偉華企業	3.05	3.00	3.05	+0.05	167,136
413	華盛	1.16	1.10	1.16	+0.07	3,047,650
	酒店飲食					
105	凱聯國際	2.50	2.375	2.475	+0.175	3,124,050
037	遠東酒店※	1.03	0.95	1.03	+0.08	367,930
051	海港企業	76.50	76.50	76.50	—	37,250
045	大酒店	64.00	63.50	64.00	—	294,200
071	美麗華	7.30	7.20	7.25	+0.10	1,058,950
223	百樂	—	—	—	—	
078	富豪酒店	2.95	2.875	2.90	−0.025	1,721,292
230	富豪認股證	1.11	1.07	1.09	—	1,692,992
235	紅寶石	—	—	—	—	
039	富麗華	7.55	7.35	7.55	+0.20	2,253,950
064	新世界酒店	5.45	5.40	5.40	—	2,021,300
341	大家樂	2.10	2.10	2.10	+0.05	54,600
163	國際酒樓	2.26	2.20	2.20	−0.025	194,350
353	牛奶國際	5.05	4.925	5.05	+0.175	9,761,782
422	文華東方	4.90	4.875	4.90	+0.075	8,945,338
	百貨及其他					
066	連卡佛A	21.30	21.00	21.30	+0.80	393,304
192	連卡佛B	2.10	2.10	2.10	+0.075	123,634
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安★	3.620	3.45	3.625	+0.225	6,310,618
244	先施	37.50	36.75	37.50	−0.35	168,527
241	瑞興	4.00	4.00	4.00	−0.05	40,000
080	邵氏	4.725	4.70	4.725	+0.05	2,670,525
168	怡勝太平洋	18.20	17.10	17.20	+0.20	305,380
009	香港電視	14.60	14.50	14.60	+0.10	2,042,400
233	星島	2.65	2.425	2.65	+0.225	4,676,800
343	玉郎	1.63	1.55	1.60	+0.05	5,367,416
371	銀貨國際	3.55	3.40	3.55	+0.175	242,665
028	天安	1.37	1.36	1.36	−0.02	681,010
027	天安認股證	0.57	0.55	0.55	+0.02	1,384,760
417	謝瑞麟	1.37	1.32	1.37	+0.07	4,118,730

十大成交金額 股票	金額
滙豐銀行	83,512,840
長江實業	78,166,950
國泰航空	60,387,100
麗新製衣	56,582,800
和記黃埔	51,980,795
隆豐國際	49,725,280
南聯實業	46,594,000
聯合地產	39,353,360
恒基兆業	29,512,850
羅氏針織	29,451,440

十大成交股數 股票	股數
愛美高90認股證	40,833,900
羅氏針織	27,428,000
愛美高	16,561,000
依利安達	15,724,000
寶秘礦油	13,940,000
麗新製衣	13,172,000
隆豐國際	11,320,200
希慎興業	10,360,000
瑞安	10,023,333
中娛90認股證	9,480,000

恒指期貨

交貨月	七月	八月	九月
開市	3244／3245	3277／3278	3300／3310
最高	3260	3290	3313
最低	3243	3274	3302
收市	3254／3255	3284／3285	3307／3315
結算價	3255	3285	3307
升降	+29	+26	+27
成交	8550	5928	270
未平倉數	11671	9781	432
未平總數	20585	13811	502

總成交：14,748手

符號說明：※除淨★除息

中芝興業董事副總經理曾振明稱

內地酒店融資呈飽和 能源交通項目具潛力

多批內地外貿金融人員將赴港接受培訓

【本報訊】鑒於中國內地主要城市為外國人提供的酒店和辦公樓已臻於飽和，中芝興業財務有限公司的業務方針亦轉向精選的基本工業及輔助設施的發展。

中芝興業財務有限公司董事兼副總經理曾振明對本報記者表示，儘管今年初外商在華投資略為放緩，該公司今年上半年的營業額仍有增長，預計全年營業收入可增長一成以上，去年為一千八百萬港元。

中芝興業正在洽談中的貸款項目包括能源、鋼鐵、化工、煉油廠、水泥廠、交通、彩電顯像管、糖廠等項目。

該公司正尋求為內地發電站提供融資，例如與北京華能國際電力發展公司接洽。鋼鐵方面正與位於成都、武漢、上海、唐山、天津等地的鋼鐵廠接觸，為該等企業引進外資，改造舊生產線，提高煉鋼能力。

此外，深圳、南京、上海等地將分別引進日本、菲律賓及東芝的彩色顯像管生產線，中芝興業爭取在該些項目中擔任安排行及副牽頭行的角色。他又稱，新疆的一家糖廠擬利用外匯抵押人民幣方式引進外資及技術改造舊企業，中芝興業將參與有關貸款及組織工作。

曾振明指出，中芝興業不但要成為一家專注中國內地、本港、澳門等地業務的商人銀行，也為中國機構選擇參與的國際業務，同時也為中國內地及本港中銀集團培訓金融專業人員。

他說，自八四年迄今，中國銀行共派了三十名人員到中芝興業培訓半年至一年不等，其中二十三人為內地中行人員，這批人材回到內地後亦成為中芝興業的聯絡員，為中芝興業提供內地最新發展信息。

他續稱，去年始，中國外經貿部亦派聯絡員來港培訓，今年九月將派二人實習四個半月，新疆及北京的國際信託投資公司亦於九月來港參加三個月期的培訓。

投資與貿易

建築材料展覽 明年在京舉行

【本報訊】「中國國際建築材料及旅遊飯店展覽」將於明年九月八日至十三日在北京市國家農業展覽館再度舉行。

該項展覽由康樂博覽集團主辦，展出項目將以建材生產機械、初級產品、特種建築機械設備、電力及機械裝置為主。

康樂博覽集團地區總經理李祝權表示，「中國建築工藝發展中心」已再次選擇「八八年的建築旅遊展」為推廣場所，在內設立一個中國產品館。

中國對外承包工程發展快

【本報訊】新華社北京電：自中東承包市場收縮以來，中國對外承包工程和勞務在亞洲其它地區有明顯上升，去年一年簽訂合同八百四十五項，金額達十三億五千萬美元，比八五年增長百分之七點八。

僅去年在香港，澳門地區承包的合同額為二億五千四百八十四萬美元，比八五年增長百分之一百七十三，在泰國、菲律賓、巴基斯坦、孟加拉等地的業務也有增加。

在非洲，中國去年同三十七個國家簽定的合同額為四億八千萬美元，比八五年增長百分之八十二，其中在埃及、利比亞和阿爾及利亞三國的合同額佔總數的百分之六十二。

中國對外承包工程和勞務在東歐、北美、拉丁美洲等地也在發展中。

現在，中國省一級的對外勞務合作與承包工程，以福建省為最多。

福建省經過經貿部確認的有四個公司，即福建省和福州、廈門、泉州市等四個國際經濟技術合作公司。

在八〇年至八六年間，福建省已同十幾個國家和地區簽訂了三百三十九項勞務、承包合同，外派人員七千九百以上人次。

福建派出的勞務人員及承包工程項目是多種多樣的。在三百三十九個合同中，勞務合作合同有二百八十六項。最早派出的是海員，以後逐步發展到建築、廚師、服裝、針織、電子、電鍍、鑄造、家具、雕刻、玩具、水產品加工、金屬製造、茶葉、蚊香、瓷器、湖蓆等的技術人員和工人。派出人員正向中高級技術型發展。

對外承包工程有五十三項，包括修建灌溉公路、房屋建築、水利工程、甘蔗農場、綜合體育館（場）、水電站及其電線架設和變電站、紡織、卷煙、漁業等。這些都是福建較為發達的或新興的行業，擁有較強的技術力量和物質基礎。

福建的對外勞務合作近年又有新發展。一種是通過勞務合作，對方轉而給福建來料加工，並進而在福建開辦中外合資企業。一種是在對方所在國建立合資企業。現在已在北也門、孟加拉、泰國、英國等八個國家建立了家具、蚊香、建築開發、餐館等十一個合資企業。其中有七個企業已經建成投入生產，其他四個正在建築中。

東北內蒙交易會 月底在大連舉行

【本報訊】東北三省暨內蒙古出口商品交易會將於本月底在大連舉行，如有意前往洽談生意或聯繫業務，可撥大連電話二三七〇六九及二三三四四五。電傳號碼則為八六一五一 LFTC CN。

閩上半年出口增長逾三億五千萬美元

較去年同期增百分之五十

全年料可出口四億七千萬美元

【本報訊】中新社福州電：今年上半年，福建省外貿出口實績達三億五千五百萬美元，比去年同期增長百分之五十強，超過全國出口的平均進度。

福建對外開放八年來，外貿一直在大踏步前進。從一九七九年至一九八七年上半年，出口貿易額累計達三十五億九千二百萬美元，比前二十九年出口總額多二十三億五千八百萬美元，增加一點九倍。

有關部門分析這一形勢時說，近幾年該省建立的一批出口產品生產基地，已開發、培養出不少新的出口重點商品，比如出口額超過五百萬美元以上的傳統商品，已由一九七八年的蘑菇罐頭、大米、塑料拖鞋、烏龍茶、松香、瓷器等六個品種，增加到二十四個。在大宗出口商品中，「水仙牌」罐頭、「荔枝牌」片仔癀、「雄鷄牌」蚊香等，已成為受歡迎的優質產品。福建省紡織、鞋帽、五金礦產等進出口公司和福建省煤炭、煙草、鹽業工業貿易進出口公司今年上半年已完成了全年出口計劃。

八年來，該省除鞏固、發展了對香港的出口貿易，還開闢和拓展了日本、西歐、北美和非洲新市場，先後在東京、倫敦、紐約、多哥、悉尼、孟加拉、索馬里設立對外貿易機構和合營企業，並與一百三十多個國家和地區開展了貿易往來。

港口設施的不斷完善，為福建省外貿進出口業務提供了方便。近幾年來，除提高福州、廈門兩個口岸貨運裝卸能力外，還把泉州後渚港闢為對外開放港口，同時開闢了東山、秀嶼、東澳三個海面交貨點，三沙、石碼等二十一個起運站，基本上解決了該省出口運輸問題。

按目前的勢頭，完成今年四億七千萬美元的出口年計劃基本沒有問題。

甘肅擬予轉讓 水質處理技術

【本報訊】新華社蘭州電：甘肅省技術開發交流中心技術市場都向國外轉讓膜法水處理技術，方式：產品銷售、諮詢、合作生產、合資經營、人員培訓等。

這項先進的水處理技術，耗能低，操作簡便，可廣泛用於海水淡化、苦鹹水淡化、污廢水淨化和工業用無菌水、純水和超純水的提取等。裝置規格為每日十噸、三十噸、一百噸、三百噸。

滬外貿諮詢博覽閉幕 外商盼出口適銷產品

【本報訊】中新社上海電：上海市第三屆對外經濟貿易諮詢博覽會昨天下午結束。這次博覽會向外商介紹了上海涉外機構和上海市利用外資、引進技術、進出口貿易、對外經濟技術合作等的政策法規和手續程序，以及有關進出境人員管理、個人外匯管理和勞務輸出等方面的諮詢服務。

博覽會期間，美國、歐洲、芬福林公司駐上海辦事處和上海市政府對外經濟貿易委員會的有關人員就中外合作和中外合資企業的外方得益比較作了探討。

其他各國駐滬商業機構的負責人也來參觀了博覽會。他們都感到上海對外經濟貿易正在不斷發展，外商投資環境也逐步有所改善。如上海的食品出口已由過去的原料為主，進而以半成品為主。文教用品、樂器、土產、畜產品等質量有提高，產品款式也有創新。他們希望上海能適應國際市場，擬多提供能符合各個國家不同要求的產品。

由上海市對外經濟貿易委員會主辦的這屆博覽會是七月十二日開幕的，三天內接待了三萬餘人。

江蘇已設16外資機構

【本報訊】新華社南京電：外商對在江蘇省設立常駐辦事機構加強與江蘇進行貿易活動的興趣日益濃厚，自一九八二年法國（日本）羅素·優克福公司在南京設立技術服務處至目前，已有十六家外商企業在南京、無錫、南通三市設立辦事機構，其中十四家設在南京。

在江蘇設立辦事機構的海外企業主要來自日本、法國和香港地區。這些企業設立辦事機構後，加強了同江蘇的雙邊貿易和經濟聯繫，合作項目也不斷擴大。

江蘇省工商行政管理局一位官員說，一九八六年度江蘇與這些企業成交的進出口總額達九千五百多萬美元。日本伊藤忠商社在籌辦南京事務所以前，與江蘇的貿易額不到三百萬美元，去年則增加了十多倍；香港盈達集團去年僅服裝一項同江蘇省成交就達一千六百多萬美元。

佛山市引進外資倍增

上半年逾五千萬美元

首五月外資企業出口千多萬美元

【本報訊】中新社廣州電：據佛山市外經部門透露，該市今年上半年簽訂各種利用外資合同近一千八百項，外資金額共六千三百萬美元，實際引進外資金額為五千六百四十萬美元，分別比去年同期增長一點三倍和二點一倍。

和去年比較，今年新簽合同全部為生產性項目，而去年同期非生產性項目佔百分之二十。這些新簽項目包括食品、電子、飼料、紡織、塑料等十幾個種類，以紡織、電子行業項目居多，佔所簽項目的一半以上。

近年外商在佛山的投資熱情有增無減，使該市外商投資企業逐漸步入佳境。外經部門幫助十幾家外資企業調整中方工作人員，一度曾影響外資企業效益的「多級攤派」和「硬性搭配勞動力」等現象已基本制止。大部分外商投資企業通過在企業之間進行外匯調劑和開展綜合補償貿易，外匯平衡問題得到初步緩解。中山市今年一月至五月，外商投資企業出口金額達一千一百多萬美元，比去年同期增長二點四倍。一些由於結匯率過低而一度虧損的企業開始盈利。

佛山市投資環境的改善是加強外商投資信心的重要因素。去年佛山市區及南海、順德等縣新增發電能力二十七萬千瓦，每月上網電力達一百六十多萬度，新涌大橋，西樵大橋等近十座橋樑陸續建成通車；今年初正式啟用的佛山沙堤機場先後已開闢佛山至北京、上海、武漢、桂林等十條國內航線。該市二萬七千六百門程控電話於今年五月全線開通，用戶可直撥國內二十九個大中城市和十四個國家和地區。

恩平合資塑料廠 產品外銷增長快

經營三年已回收投資八成

【本報訊】富達塑料製品貿易有限公司執行董事經理藍志勇昨天對本報記者透露，該公司與恩平縣合資經營錦江塑料製品有限公司，生產技術經過改進、提高後，目前塑料膠袋的產量已比前提高百分之二十。產品在港銷售和經港外銷歐美市場增長迅速，故計劃再引進設備以擴大生產，並構思在內地合資搞多幾間塑料製品廠。

藍志勇表示，該合資經營的錦江塑料製品有限公司，由於生產技術不斷提高，最近三個月來，各種塑膠袋的生產量已比前增長二成，在產品質量不斷提高的情況下，還發展一些新產品，如八摺垃圾膠袋就是今年來最新的產品之一。各種產品返銷香港受到市場歡迎，而且經港外銷美國、英國和西德等市場也告迅速的增加。最近已同美國商人簽定四千公噸的膠袋合同，準備分四期交貨，第一期貨已定本月底付運，同時又與西德商人簽定一千二百公噸膠袋的合約。

他說，由於產品返銷暢旺，且有供不應求之勢，同時該公司與恩平縣合資經營，業務發展迅速，以及合作順利，回本率快，在合資經營短短三年，已收回投資總額的八成。合資期十年，希望再延長。因此，現計劃再引進設備以擴大生產。同時，還構思準備在內地擴大生產，因為從近年來產品返銷情況相當之好，以及塑料膠袋在本地市場和外銷歐、美市場潛力大，使得該公司頗有意在內地發展多幾間合資經營廠。

Y.S. LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		截貨日期	船到
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 15E	15/7	16/7
中華普慶	ORIENTAL EXPLORER 31E	22/7	23/7
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER 85E	29/7	30/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至美洲西北岸特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.（MLB via Vancouver）

		截貨日期	船到
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 42E	17/7	18/7
中華普慶	ORIENTAL EXPLORER 31E	22/7	23/7
東平丸	TOHBEI MARU 03E	31/7	1/8

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT（No.4）

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、查的輪及諾福克

		截貨日期	船到
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 05	20/7	21/7
阿多繁榮	ASTRO PROSPERITY 05	30/7	31/7
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY V05	10/8	11/8

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
東方武士	ORIENTAL KNIGHT 03	14/7	16/7
亞洲明珠	ASIAN PEARL V89	29/7	31/7

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH（經達文），MINA QABOOS，多哈（經刁拜）SHARJAH、阿布打比。（有＋者去SHARJAH）兼收貨櫃往星加坡

		截貨日期	開行
東京橋	TOKYO BRIDGE V13	19/7	21/7
阿爾泰	OASIS ALTAIR V13	2/8	4/8
山盛輪	Y.S. PROSPERITY V11	12/8	14/8
杜爾灣	TOR BAY V39	1/9	3/9

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5(5線) 5-295533(3線)
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89546

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST／PACIFIC NORTH WEST（MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE）SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GOVERN	009A	17/7	15/7
E. GIFTED	014A	24/7	22/7
E. GENTLE	014A	31/7	29/7
E. GENIUS	015A	7/8	5/8
E. GREET		14/8	12/8

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLOBE	017A	20/7	18/7
E. GRAND	014A	27/6	25/6
E. GENTRY	019A	2/8	31/7
E. GLEAMY	014A	9/8	7/8
E. GUARD		21/8	19/8

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel：0—276018 0—282580

加勒比海航線

A VESSEL 八月十三日到港 八月十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.
貨倉截貨時間：八月十二日下午五時

中南美航線

羅西亞灣 ROSIA BAY A字10號泊落貨 七月十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon VIA CRISTOBAL.) 兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

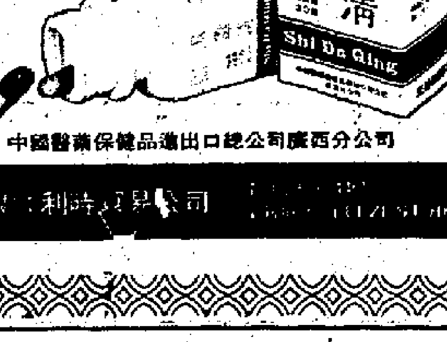
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel.5-591065（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號 TEL.K-7179988

招商局
江安 M.S. "JIANG AN" 七月十六日由張家港抵港
上海號 M.S. "SHANG HAI" 定期客貨班輪 七月十七日由上海抵港 七月廿二日直放上海
洪江 M.S. "HONG JIANG" 七月十八日由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555，440557，447402。

芝山一號 M.S. "ZHI SHAN 1"
收貨期：21—22/7 23/7日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

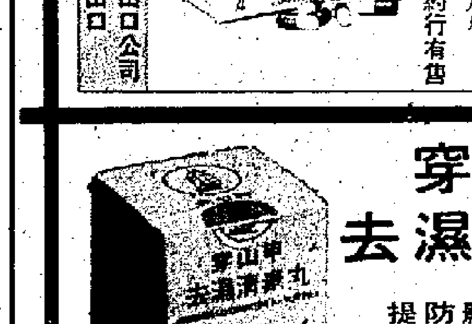
易勃 M.S. "TRADE VIGOUR"
七月十七日晨由天津抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668

M.V. "BOONKRONG II" 美上美
七月廿三日落貨 七月廿五日下午開行 直透：曼谷
貴客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590



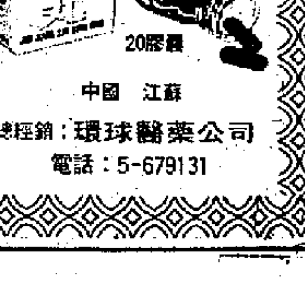
有效率達89.8%
本藥對因食魚、蝦、蟹後所引起皮膚過敏症（風疹）痕癢最有奇效！
商標
服食濕毒清 一切痕癢都去清
國貨公司 藥行有售
功能：清除血中毒素、除濕燥、解百毒、止痕癢。
適應範圍：濕疹、皮膚過敏性痕癢、暗瘡、汗斑、癌瘡、紅疹、頑癬、一切無名腫毒。
中國醫藥保健品進出口總公司廣西分公司

驅風除濕有秘方！ 一種驅風除濕的祖傳秘方供諸於世
雲南
功能：驅風……止痛。
130名有5-20年患病歷史服藥7-21天（即1-3過療程）後，已痊癒26人，不再疼痛13人，效果顯著和轉好者91人。
國貨公司 藥行有售
經銷處：達捷有限公司 電話：3-7712620 3-7712747


癬濕療效高！止癢功效快！
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚病症之臨床實驗有效率達96.5%
主治：全身性搔癢病、皮膚瘙癢症、藥物皮膚性搔癢、濕熱陰癢、囊癢、時疥粉刺，各種皮膚頑癬及炎症，包括常見之手癬（香港腳）、腳癬（香港腳）、股癬腿癬（大腿近陰囊兩側），及發生於頸項髮際、胸背、臀等地方之各類癬症。
總經銷：大東行 電話：五一四七一五一七 五一四七一五四八
澳門分銷處：維康藥房 電話：八四七八四、五五六三八九
國貨公司、藥行有售
中國醫藥保健品進出口公司武漢市分公司經營出口

穿山甲 去濕清毒丸
提防影射 購買時請認明帆船牌
廣東佛山
能增進人體新陳代謝，排除體內有害毒素，暢通血液循環，促使皮膚光滑，對於新舊皮膚病患、惡性腫痛、皮膚紅疹、發癢、過敏皮炎、濕熱陰囊痕癢、各種頑癬、暗瘡粉刺、濕疹汗斑、皮膚皺惡、婦女白帶等症狀。

鱷魚膽化痰丸
痰多生百病 痰除人精神
適應範圍：化痰止咳，頑痰塞，咳喘痰稠，咽喉炎，急慢性氣管炎。
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216（2綫）


雙料 金獎三鞭丸
振奮雄風 男性專用 聞名中外
臨床治療3000例男性功能減退病例，有效率高達96%以上。全身性補益強壯作用，保持青春長存。
江蘇 商標 金鷹牌 20膠囊
中國 江蘇
總經銷：環球醫藥公司 電話：5-679131

例來說，八四年的港匯指數為七十五點九，比現在高出百分之廿二點四以上，可見當時港貨出口在匯率上並無優勢。但因當時是世界經濟復甦的第二年，各地入口商均須補充貨底，結果港貨出口就能取得增值三成二以上的佳績。因此，近日港元匯價雖跟隨美元而稍升，亦不必擔心這會削弱港貨的出口競爭力。反而是歐美和日本對入口貨需求的最新情況如何，這倒是港商要時刻加以注意的。

升至每打六百元，而第四四二類（羊毛半截裙）則升至每打一千二百元。

他指出，這兩個類目的配額轉讓價，一向均被看高，主要是因為所得配額並不多，但廠商需求卻十分殷切，估計在短期內價格不會回軟。

據資料顯示，今年全年第三四五類紡織品輸美限額，只得卅三萬打；而截至六月底止半年，此個類目的配額使用率已為百分之五十一。至於第四四二類，全年輸美限額為六萬六千打，在六月底時，此個

他續稱，該數個類目的限額，並不算太少，但配額轉讓價格卻叫高，可能是因為廠商今年所接獲此類訂單，較以往為多。

據資料顯示，今年第三四七／三四八類輸美限額，為五百九十一萬打，截至六月底半年，此個類目的配額使用率已達百分之六十三。而第八四五（一）及八四五（二）全年輸美配額，分別為一百一十二萬打及二百六十二萬打，截至六月底時，此兩個類目的配額使用率分別為百分之六十七及百分之六十三。

現，均是近年僅見的……健康時期，上落的幅度不會很大。

展望後市，一般認為，香港地產業市道趨勢仍然向上，但價格升幅將會溫和。一般家庭的置業能力在八六年已達高峯，今年可能降低。過去兩年的買樓熱潮已經消化了八二年至八四

滿熟金黃

者比率又縮窄下來，看來金價經過鞏固調整後，又有所蠢動了。

金價在美元上升底下，一直穩定在每安士四百四十美元左右，其支持低點經已提高，若短期美元回落的話，金價受阻於每安士四百五十美元水平，在本月內有機會成為另一新支持點。

市場人士指出，若新的升勢出現時，估計金、銀價會互為影響，理由為在「比率」及基金「派入市時，做價將是雙線發展。但亦有人認為，近期金價在此價位反覆，走勢過於平淡，若要有突破性的發展，必需有較大的波動，例如再跌一下才上，則爆發力會比例。宜留意近日美元及中東局勢變化。

永隆 進展 服務

香港股市行

恒生指數 3,253.42+37.3
香港指數 2,104.63+23.2
總成交 金額 1,434,319,55 股數 513,628,51

恒生分類指數

金融	2,164.66	+28.31
公用	3,715.89	+27.20
地產	5,018.67	+61.18
工商	2,914.89	+35.69

實聯代號	公司	最高	最低
	銀		
011	恒生	45.00	44.00
005	滙豐	9.36	9.25
145	建屋貸款	—	—
096	永隆	43.50	43.00
183	嘉華	2.60	2.50
349	友聯銀行1000	2.20	2.176
208	怡和策略	11.90	11.70
209	怡策優普	11.10	11.10
103	亞洲保險	7.80	7.70
043	工商銀行		
290	永安集團★	6.10	5.85
023	東亞	27.30	27.10
053	道亨	1.60	1.58
086	新鴻基	3.75	3.675
174	百利大(新)	1.83	1.80
166	國際亞洲	0.211	0.208
038	第一太平實業	7.10	6.90
215	第一太平認股證	2.25	2.25
118	第一太平優先	7.30	7.30
106	Crusader	2.675	2.55
109	Crusader認股證	2.125	2.00
170	工業投資	25.00	24.30
129	財務地產★	0.93	0.91
110	中國東方	—	—
111	中國東方認股證	—	—
	工		
044	港機工程	15.00	14.80
093	青泥集團	18.30	18.10
115	忠慎石油	0.90	0.88
084	寶光	3.475	3.375
034	愛美高	0.71	0.69
345	愛美高認股證	0.45	0.435
374	愛美高認股證90	0.28	0.265
098	南聯	12.80	12.70
146	香港地氈	10.90	10.80
411	南順(新)	6.50	6.40
031	康力	0.80	0.77
030	康力認股證	0.094	0.094
295	揚協成	3.80	3.80
122	鱷魚恤	7.15	7.10

美元回升形勢未明朗 美信貸市場好轉受阻

經濟學家稱目前滙價可考慮放寬貨幣政策 聯邦儲備局緊縮信貸立場已軟化

【路透社紐約十四日電】一些經濟學家認為，雖管基本經濟因素有利於放寬貨幣政策，但美元回升形勢未明以及美國的通脹可能在短期內阻礙信貸市場情況的好轉。

經濟學家們表示，有助於美國聯邦儲備局放寬貨幣政策的因素包括，美元已於回升至關鍵性的一五〇日圓以上，美國的物價上漲溫和，貨幣供應量增長率低於預定指標以及美國目前的經濟形勢好壞參半等。

但是，經濟學家們還指出，在石油價格正在上升，美國的貿易赤字仍相當龐大的情況下，投資者可能避免美元投資。

上周五，美國聯邦儲備局公佈了五月十九日公開市場委員會會議的內容，在會議上，該委員會的成員曾討論進一步提高商業銀行儲備額和提高貼現率來支持美元匯價。公開市場委員會認為提高儲備額有助於抵抗通脹壓力。

但是，經濟學家們認為，美元匯價已由五月底的一四〇日圓和一·七八西德馬克升至一五〇日圓和一·八四西德馬克，目前美國聯邦儲備局可以有機會考慮放寬貨幣政策。

一位分析家指出，美元匯價的確有所反彈，而代表通脹情況的一些因素，如收益曲線，金價和原料產品價格都有所下降。這意味着四、五兩個月中影響市場的因素已經發生變化。因此排除了在上周舉行的公開市場委員會會議上，曾就緊縮貨幣政策進行投票的可能性。該分析家認為，聯邦儲備局可能採取中性的貨幣政策。從美國國內經濟的角度，聯邦儲備局傾向於放寬貨幣政策，但美元匯價是否穩定仍是個疑問。

一些經濟學家則認為，從最近聯邦儲備局所作出的行動看，聯邦儲備局緊縮信貸的立場已經有所軟化。

在許多經濟學家認為美元回升成為聯邦儲備局放寬貨幣政策的基本因素的同時，投資者們却持謹慎態度。

雖管六月份美國的批發價格指數僅上升了百分之〇點二，低於普遍預測的水平，但並不能很大程度地消除市場對通脹的擔心。

國際經濟

美零售銷售額增加

六月份較一年前升百分四點五

【路透社華盛頓十四日電】美國商務部本周二宣佈，美國今年六月份零售銷售數額增加五億三千一百萬美元，增至一千二百五十億八千萬美元，增幅為百分之〇·四。這個銷售額較一年前高出百分之四·五。

除却汽車銷售之外，六月份零售銷售數額與五月份相同。六月份汽車銷售額為二百八十一億三千萬美元，較五月份增加百分之一·九，較去年同期增加百分之四·四。美國五月份汽車銷售較四月份下降百分之一·八。

美國六月份耐用品銷售額增加四億二千五百萬美元，增至四百八十一億一千萬美元，增幅為百分之〇·九。五月份曾低減百分之〇·九。六月份非耐用品銷售額增加一億零六百萬美元，增至七百六十九億七千萬美元，增幅為百分之〇·一。

商務部把五月份零售銷售數額從原估計的低減百分之〇·六，修訂為低減百分之〇·三。

新西蘭通脹率創新高

八六至八七年度達百分十八點九 經濟專家震驚財長稱年底前降至單位數

【法新社威靈頓十四日電】據新西蘭政府統計部發表的八六年—八七年最後季度數字顯示，新西蘭通貨膨脹年率創出百分之十八·九高紀錄。

統計部發表的數字顯示，在截至今年六月三十日為止季度內的消費物價上升百分之三·三，這使新西蘭八六年—八七年度通貨膨脹率，達到百分之十八·九，高於八零年所創的百分之十八·四紀錄。

新西蘭政府和經濟專家原先預期通脹率將大為低降，實際的創紀錄通脹率，均令官方和民間經濟專家感到震驚。金融市場對這個數字迅速作出反應，五年期政府債券利率於周二下午上升超過一厘，為一天內最大升幅。新西蘭元下跌〇·五美仙，跌至五十九·七美仙。澳洲股市指數則下跌近九點。

新西蘭財政部長羅杰·道格拉斯承認，對這個創紀錄通脹率感到失望。不過他說，新西蘭依然力圖使通脹率於今年底之前達到單數位。

道格拉斯說，促使新西蘭通脹率加劇，主要是由於去年十月一日開始實施商品消費稅，使物價上升百分之十。

他說，高通脹率是由[illegible]所導致的，「並不出乎意外」。

[illegible]說，創紀錄的高通脹數字，對道格拉斯所採取的經濟改革計劃，是一重大打擊。

蓋爾說，明顯地，新西蘭通脹率正在上升，選民對於工黨政府應付經濟問題的能力感到[illegible]。

[illegible]說，創紀錄的通脹數字，將會成為今年八月十五日全國舉行大選之時反對黨所運用的重大攻擊武器。執政工黨政府一直希望宣揚其經濟政策，來爭取選民支持。

鋼鐵需求呆滯 日原鋼產量降

【合眾國際社東京十四日電】據日本鋼鐵協會周二公佈的數字，由於內部需求與外部需求均呈現呆滯，今年上半年日本的原鋼產量降至五千萬噸以下，這是八三年以來首次。

該協會的數據顯示，上半年日本的原鋼總產量為四千七百四十五萬二千噸，比八六年同期的產量下降了百分之五點四。

六月份的產量為七百九十四萬五千噸，比五月份的產量減少了百分之三點四，比去年同期的產量則下降了百分之三點九。

該協會公佈的數字還顯示，今年第二季度日本的原鋼產量為二千四百四十萬[illegible]噸，比八六年同期的產量減少了百分之[illegible]三點三。

特稿

加拿大元升勢未已

方和

最近美元一反過去兩年多來的疲弱不堪之勢，回頭大幅標升，對日圓和西德馬克已由最低時之一美元兌一三七點二五日圓（今年四月二十七日）和一點七六四五西德馬克（今年五月二十日）回升至目前之一五一和一點八四以上，回升幅度分別達到百分之十和百分之四點二三。然而美元對另一些貨幣，則繼續保持其弱勢，例如對加拿大元就是。

對美元升百分四點五

加拿大元對美元匯價在今年上半年持續上升，由年初之一加元兌七二點五四美仙升至目前的七五點七六美仙，升幅約為百分之四點五，但其間也有較大波動。加元在今年四月時強勢最顯，最高曾到過一加元兌七六點九二美仙，其後回軟，一度回跌至一加元兌七四點一五美仙，到六月三十日，回升至一加元兌七五點一八美仙。踏入七月以來，升勢轉急，至上周五，紐約收市價上升至七五點七六美仙，可能很快會重見四月間所創的最高匯價七六點九二美仙。

加拿大最大的貿易夥伴是美國，加對美貿易佔去加拿大貿易總額為百分之八十。去年加美貿易總額高達一千五百多億美元，加拿大從中獲得二百三十三億美元的順差，是僅次於日本的對美貿易第二大盈餘國，故長期以來受到美國的要它把加元對美元升值的壓力。

加對美貿易盈餘仍大

加拿大對美貿易盈餘今年仍然很大，根據美國商務部發表的統計數字顯示，今年一月份盈餘由去年十二月份的十一億八千萬美元增至十六億四千萬美元，二月份還進一步增至十八億九千萬美元。加元因此在三、四月間對美元加速上升，貿易盈餘略為下降，三月份下降為十四點七億美元，四月份再降至十二點八億美元。加元趨勢由高點回落，這顯然是不符合美國的願望的，因為下降至十二億多的盈餘，仍高於去年十二月出現之數，而每月十多億，一年達百餘二百億的盈餘，在美國眼中是阻礙美國龐大貿易赤字改善的極大障礙。近來美元對日圓、西德馬克大幅回升，而對加元仍維持弱勢，是美國對加元兌美元的匯價升幅仍未感滿意的表示。

經濟增長百分二點五

加拿大的齊體經濟也是不差的。一九八六年加拿大經濟增長率達百分之三點一，高於經濟合作發展組織會員國平均增長率。估計今年增長率會有百分之二點五，與其餘六大工業國比較，和美國增幅相同，低於英國之三點二五和意大利的百分之三，但高於日本之百分之一點二，西德之百分之一點五和法國之百分之一點二五。今年首五個月，加拿大有外貿盈餘約達一百三十五億美元，比去年之九十六億為大。至於國際收支經常帳目赤字則由去年第四季之二十二點三億加元減少至今年第一季之十億零三百萬加元。加拿大的失業率雖仍處於高水平，但亦出現改善跡象，失業率由三月起連續下降，三月份失業率為百分之九點六，四月降至九點三，五月份降至九點一，六月份降至八點九。加拿大消費物價目前年率為百分之四點五，與去年百分之四點一差不多。

利率高達七厘半以上

一方面有來自美國的壓力，一方面本身經濟也不差，而銀行存款利率也高達七厘半以上，加元是工業國家中利率較高的貨幣之一，所以加元對美元匯價上升是無可避免的事。因此，國際資金，特別是日本資金，紛紛流進加拿大，購買加元股票、證券，投資房地產，使加拿大外匯儲備連月猛增，到今年四月份已增至六十一億七千萬美元，比去年十二月底之四十億九千萬美元增加了二十億八千萬美元。上月底，加拿大宣佈開放金融市場，允許銀行和金融機構從事投資性交易，放寬外國公司可以持有加拿大證券公司股權最高至百分之五十（前為百分之十），這項措施必將吸引更多國際資金流入，同時刺激加拿大元匯價進一步上升。

澳洲股票成交大增

去年總成交量高達六百億澳元

【路透社悉尼十四日電】澳洲股票交易所周二透露，在截至今年六月三十日為止年度內，交易所成交數量創出三百五十四億八千萬股高紀錄，較八五｜八六年度成交股數一百八十億九千萬股，超出近一倍。

交易所在一九八六年至八七年度總成交數額達五百九十四億一千萬澳元，大大高於八五、八六年度三百二十二億五千萬澳元成交額。

澳洲股票交易所執行董事羅納德·利德說，交易所成交額大增，反映出當地和海外基金對當地資源公司和工業公司股份積極吸納，與此同時，散戶投資者也積極入市。

利德說，澳洲經紀行增加在海外各金融中心設立辦事處，以及澳洲企業股份在美國、英國、歐洲和亞洲各地交易所掛牌上市，使海外投資者對澳洲股市有更大認識，目前，澳洲股市更受投資者歡迎。

他說，這種趨勢使澳洲證券業認識到更多資金來助長國內經濟發展，倘若澳洲希望吸引更多資金來助長國內經濟發展，就必須參與證券市場國際化。

美促日減少貿易壁壘 增加進口降貿易盈餘

【合眾國際社[illegible]落市十四日電】美國貿易代表尤特周二發表講話，敦促日本減少貿易壁壘，積極增加進口，以削減對美國的貿易盈餘。

尤特警告日本政府官員和工商界人士說，日本對外國產品所採取的自我保護貿易立場將引起美國的貿易保護主義情緒高漲。

尤特指出，一些日本人士認為，鑒於日本缺乏自然資源，只有通過大量出口，才能求得少量進口。尤特表示，事實上，日本的國民生產總值佔西方世界第二位，並持續出現貿易和經常項目盈餘，而且日本的工業和服務業具有全球性的競爭力。尤特認為，日本可以進口更多的製造業產品和其他商品。

尤特還表示，如果日本不再減少貿易壁壘，里根政府很難與美國國會正在討論的貿易保護主義法案相抗衡。

尤特認為，日本能對國際貿易體系所做的最重要貢獻就是積極進口。

美元匯價略下降 兌日圓報一五〇點六

【美聯社倫敦十四日電】在美國五月份貿易數字發表前夕，美元匯價本周二在狹幅徘徊，匯市交投轉靜。

美元周二在東京收市報一五〇·六〇日圓，低於早一天收市價一五一·二八日圓。美元隨後在倫敦上午報一五〇·六五日圓。與此同時，美元兌一·八四二九西德馬克，高於早一天收市價一·八四二五馬克。美元兌一·五三六五瑞士法郎，與早一天收市價相同。

英鎊匯價周二稍低，一英鎊兌一·六一六五美元，低於早一天收市價一·六一八〇美元。

澳元紐元均跌

【路透社悉尼十四日電】澳元周二以〇·七〇五三／五八美元收市，雖高於開市價〇·七〇二〇／二五美元，却低於周一收市價〇·七一二二／二七美元。當日最低點為〇·七〇一五美元。

周一在倫敦和紐約市場上，澳元曾遭到沽售壓力。外匯商懷疑澳洲儲備銀行周一曾在〇·七〇六〇美元的水平出售澳元。

經紀表示，市場正關注周三公佈的六月份澳洲國際收支數字，市場預計經常項目赤字將介於八億五千萬至十億澳元之間。五月份的赤字為八億六千六百萬澳元。

新西蘭元周二以〇·五九七〇／七七美元收市，低於周一開市價〇·六〇一八／二五美元和周一收市價〇·六〇三五／四〇美元。當日最低點為〇·五九六〇美元。

日金融體系研究委會 建議設金融期貨市場

【路透社東京十四日電】日本大藏省官員本周二透露，作為大藏相諮詢組織的金融體系研究委員會小組，將於今年秋季提交有關在日本開設一個金融期貨市場的建議。

然而大藏省官員說，相信日本金融期貨市場不會在報告發表之時設立。

業內人士說，相信日本金融期貨市場將於明年某個時候開設，業務範圍包括貨幣期貨、利率期貨、債券期貨和股票指數期貨交易。目前只有日圓債券期貨和有限的股票期貨交易設立。

大通銀行在星洲宣佈 收購美銀信用咭業務

【本報訊】美國大通銀行新加坡分行副總裁室野正毅及美國銀行高級副總裁及地區經理斯克里布納昨天聯合宣佈兩銀行已原則上同意將美國銀行在新加坡信用咭業務售與大通銀行。

信用咭中心以繼續經營中業務形式出售，確保對持咭人及商號服務不受影響。根據交易建議條款，信用咭中心絕大部分僱員會獲美國大通銀行繼續僱用。

斯克里布納指出：「出售新加坡業務是配合美國銀行全球策略，在加利福尼亞州以外地區集中經營批發銀行、商業銀行、大機構和政府市場業務。」他強調：「美國銀行擁有的旅行支票業務，並不受到出售信用咭中心所影響。」

美國大通銀行室野正毅亦指出，「收

歐金價小幅波動 下午定盤四四七美元

【綜合外電倫敦十四日消息】西歐黃金價格周二小幅波動，倫敦黃金上午定盤價為四四七·一五美元，下午定盤價為四四七·〇〇美元，略低於周二香港收市價四四七·〇五美元。

蘇黎世黃金價格周二上午為四四七·一〇美元，略高於香港收市價。

倫敦白銀價格周二上午為每安士七·六九美元。

各地股市

日股市跌一八六點

東京股市本周二交投淡靜，投資者買意淡弱，多數採取觀望態度，等候美國本周二公佈五月份貿易數字。

日經指數平均價收市報二三九三一·五三，下跌一八六·四八。成交量六億股，維持早一天水平。

經紀商指出，當地報刊周一發表的文章報道，資金仍是繼續調離東京債券市場和股票市場，這項報道更令投資情緒低落。由於預期更多日本人今年夏天出外旅遊，日本航空公司股份上升，日航股份每股升四百日圓，升至一萬三千二百日圓。

，經紀商認為，這次低跌是大市近期接連上升的一次調整。成交量五千三百六十萬股，總值六千八百六十萬澳元。

澳洲股市下跌三點

澳洲股市本周二在獲利回吐壓力下低跌，世界金價上升逾兩美元之後，當地金礦股再成為注目的投資對象。澳元轉弱，海外買盤減縮，令投資情緒減弱。

全普通股指數下跌三·七，收市報一九二七。成交量一億二千九百二十二萬股，總值二億三千五百八十五萬澳元。

星股市技術性調整

新加坡股市本周二出現技術性調整，股價低跌。《海峽時報》工業指數低跌二六·三三，收市報一三五二·五八。這是當地股市在十個交易天內首次低跌

新西蘭股市昨大跌

新西蘭股市本周二大幅低跌，柏克萊指數下跌三一·八二，收市報三一六八·三三。經紀商預料，鑑於新西蘭元低跌，有可能促使更多資金轉投入股市，因此預料股市於短期內有可能會向上調整。

世界經濟漫筆

債務第二市場受重視

華鳴

今年以來，重債國巴西在債務問題上先後作出兩項重大決定，一是宣佈停止支付部分外債的利息，二是決定停止償還欠債權國組織「巴黎俱樂部」成員國的債務本金。這兩項決定都給已經處於緊張狀態的發展中國家債務問題帶來震動。為了應付債務問題，若干美國主要商業銀行相繼將數十億美元注入貸款虧損儲備金，以抵消可能出現的貸款壞帳。在債務問題上未見好轉的同時，債務第二市場也因其具有的特性而受到重視。

發展中國家債務第二市場始於八三年，當時，一些向發展中國家提供貸款的商業銀行發現，其持有的債權引起一些買家的興趣，債權的轉讓價格通常比原貸款額低百分之三十至百分之四十。幾年以來，債務第二市場的發展仍欠完善，交易額也較低，據估計，到目前為止，該市場的累計交易額只有約五十億美元，與拉美國家約為四千億美元的外債相比，還未能發揮第二市場的應有作用，此外，該市場的賣方遠遠超過買方，這表明該市場的交易體系還存在缺陷。

但是，可以肯定，隨着該市場的不斷發展，其作用也將日益擴大，值得一提的，最近出現的債務｜股權互換交易極具發展潛力，此類交易的主要形式是債權銀行以貸款債權換取債務國的資產，包括進行直接投資。此項交易對於許多債權銀行都具有吸引力。此外，通過此類交易，債權人對債務國的經濟也承擔義務。

國際最新滙市股市金市行情

1987年7月14日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8110	7.8090
西德馬克	1.8430	1.8510
日圓	150.81	150.15
英鎊	1.617	1.6105
瑞士法郎	1.5373	1.5415
澳洲元	0.7049	0.7093
加拿大元	1.3183	1.3175

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	現價	上日收市
香港	4158	4128
倫敦	上午定盤 447.15 / 下午定盤 447.00	447.00
蘇黎世	446.75	447.55
紐約	447.00	446.80

股市

	收市	升降
東京 道瓊新平均價	23931.53	−186.48
新加坡 海峽時報指數	1352.58	−26.33
悉尼 全普通指數	1927.00	−3.70
倫敦 金融時報指數	1892.60	+14.80
法蘭克福 商銀指數	1922.50	+21.60
紐約 道瓊斯指數	*2465.72	+12.75

倫敦港股

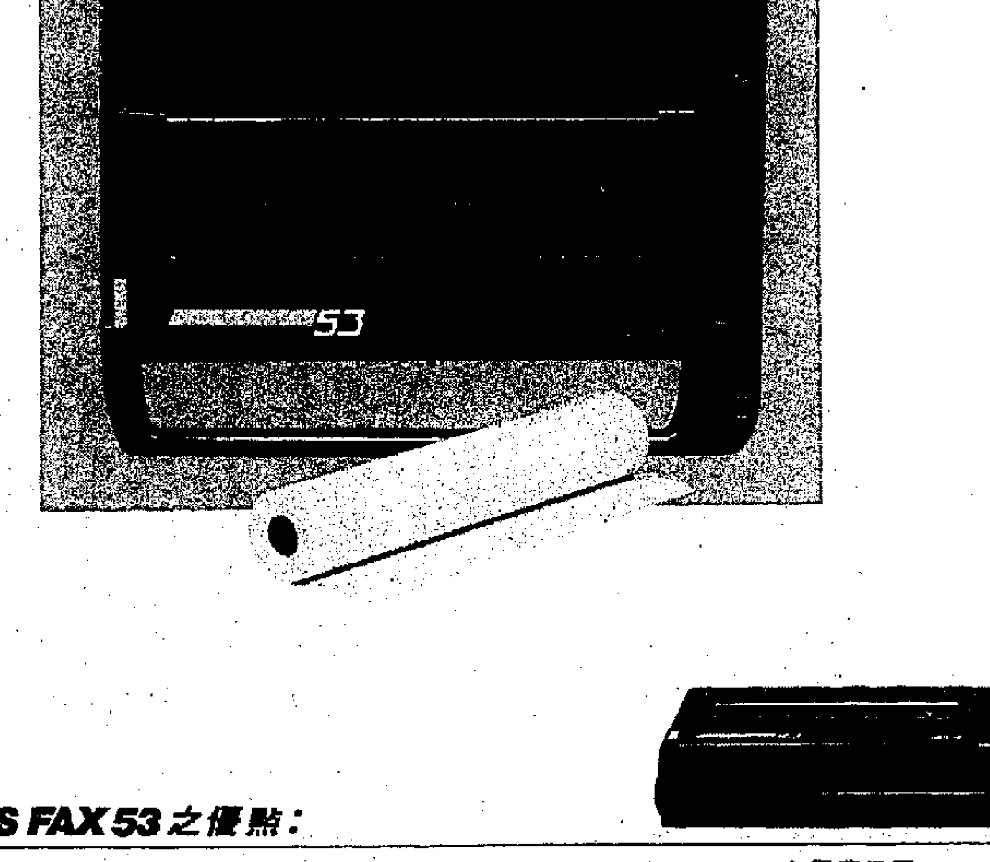
	香港收市	倫敦收市
滙豐	[illegible]	9.275
怡和	18.00	18.00
國泰	7.10	7.15
和黃	13.30	13.30
置地	7.25	7.25
太古	23.80	23.90
九燈	24.20	24.15
港燈	9.25	9.225
長實	12.50	12.45
九倉	9.15	9.1[illegible]

*為今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

辦公室圖文傳真機

已經落伍了！

日本製造的PROMAS FAX 53是至新的圖文傳真機。



PROMAS FAX 53之優點：

・G Ⅲ方式通訊。　・採用卷筒感熱紙。　・可經電腦輸入。　・操作簡易。　・一年免費保用。

・收發A4度文件。　・全自動接收。　・體積袖珍，輕便。　・售價廉宜。　・保用期後，保養費特廉。

最適合中小型辦公室、私人保密傳眞、戶外、出國經商或晚上携回家中接收及發送第一手資料。擁有FAX-53，你便會發覺辦公室圖文傳眞機已經落伍了。

總代理 VINCENT COMPUTER CENTRE LTD. 雲生電腦有限公司 九龍尖沙咀[illegible]士甸路22–26號好兆年行608室 電話：3-7211288-0 電訊：HX38316 VCCHK 圖文傳眞：3-7211828

・歡迎出口國內市場・

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港（天津）全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
恒山 13	13—17/7	19/7	23/7
華寧河 45	15—19/7	21/7	26/7
汶河 169	23—27/7	29/7	2/8

兼收往上海、北京、整箱貨

香港⇄星加坡 檳城全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港	星加坡	檳城
湖北河 4	4—8/8	10/8	14/8	16/8

金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳眞：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

大通實業股份有限公司（中國註册）

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	15N	—	15/7	16/7
恒富	16N	—	15/7	16/7
穗拖集駁2	17N	19/7	20/7	21/7

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳眞：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

明興貨箱運輸有限公司
MING HING
CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。

香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204 85514 86159

英保險庫驚人劫案 損失高達二千萬鎊

歹徒逗留一句鐘打開逾百保險箱

【路透社倫敦十四日電】四千憤怒的顧客，在兩名冒充商人的劫匪劫奪了價值高達二千萬英鎊（三千二百萬美元）他們的值錢東西後，於今天包圍了倫敦獨家保險箱中心。

警方說，被劫奪的現金、珠寶及貴重物品，其總值可多達二千萬英鎊。但他們說，他們無法作出肯定的估計，因為許多顧客不想暴露他們的身份，或透露他們在保險箱中所存放的物品。

心急的保險箱存戶於今天獲准進入該中心，每批六個人，以核查他們是否是這次劫案的受害者。

【法新社倫敦十四日電】蘇格蘭場於星期二搜捕一幫「冷靜、沉着」的劫匪，他們在光天化日之下，在倫敦鬧市區襲擊了一家地下保險庫。

哈羅茲百貨公司對面這個地庫的負責官員，在星期天發生了劫奪事件後說，「他們這次行動計劃得很好。」兩個人扮作顧客，第三個人則冒充護衛員。

他說，這些劫匪在行動中表現得「冷靜、沉着」且很熟手。蘇格蘭場只是在星期一晚才透露這次劫案，並將之稱為近年來最轟動的劫案之一。

滿懷愁慮的顧客是期二開始到該地下保險庫去，檢查他們所存放的東西。一名名叫羅斯．瑪麗．羅伯遜的女人（一名珠寶商的女兒），發現她家的珠寶及銀器已被洗劫一空。

蘇格蘭場說，由於存放者並不辭明其貯存於保險箱中物品的價值，要確定被劫物品的精確價值是極其困難的。

調查人員將這一劫案描述為一次精密的行動。

星期天上午，該地下保險庫主任帕爾維斯．拉蒂夫接到一名男子的電話，說他打算租用保險箱，但想先看看其設備。

他們安排好於當天下午見面。那兩個西裝筆挺的男子來到了，拉蒂夫親自陪同他們進入室內，裏面有四千個保險箱，由一系列安全設備保護着。接着，那兩個男子取出一支步槍及一支左輪手槍，對準拉蒂夫及陪同他的唯一護衛員的頭部，然後用步話機召來了他們的同夥。

他們在那裏就像小孩子玩遊戲似的，打開了一百一十三個保險箱，劫走了珠寶、股票證及其他值錢的東西。這三個男子在那裏幹了一個鐘頭後消失了。

英國探員在劫匪劫後檢查保險庫內被匪撬開的一排排保險箱（美聯社）

美國女子偷運袋鼠 澳洲客機按例「拒載」

以毛毡包裹幼崽登機前被查出

【路透社布里斯班十四日電】澳洲警方今日阻止一名美國女子把一隻袋鼠幼子偷運上客機。

警方發言人說，剛在二十六歲的特蕾西．温斯托克登上一架由布里斯班飛往昆士蘭的伊麗山的客機之前，警方在她的小行李袋內搜出這種三個月大的小袋鼠。當時她以毛毡包裹着牠。

温斯托克沒有被控，但警方已把小袋鼠充公，送往鄰近的國營保護區。她說袋鼠幼子給母親遺棄了的。

在澳洲，把動物帶上商營客機是違法的。

偷運 特蕾西．温斯托克十四日在布里斯班機場登機前，被澳洲警方禁止她攜帶一隻三個月大的袋鼠（小圖）出境。（路透社）

西班牙奔牛節落幕

百多人不敵牛羣先後受傷

【美聯社西班牙潘普洛納十四日電】經過八天不停喝酒跳舞後，星期二高唱《唉，可憐的我》傳統歌曲，結束一年一度的奔牛節。

數百青年回家睡覺之前，身穿綁有紅手巾的白衣服，參加最後一次鬥牛追逐戰，跑在六頭鬥牛和六隻小公牛前面，或跟着這些畜牲一起奔跑，從牛欄出發，跑了半英里（一公里）路程來到鬥牛場。

納瓦羅醫院女發言人說，六個西班牙人千方百計逃避鬥牛鋒利的牛角時受了外傷，需要到醫院治療。他們稍後出院。

專業鬥牛士準星期二下午和六頭鬥牛較量一番。

在奔牛節期間，四名西班牙人被畜牲嚴重牴傷，但他們的傷勢已經漸在康復。

奔牛節在七月六日開幕。納瓦羅醫院女發言人表示，大約一百名青年因皮外傷或骨折，需要到醫院治療。

美國著名作家海明威在其小說《太陽也昇起來了》中描述西班牙的奔牛節和追逐鬥牛的緊張刺激情形後，奔牛追逐節吸引來自世界各地的大批觀衆。

據官方檔案顯示，自從聖費爾明鬥牛追逐節開始以來，已有五十二人死於鋒利的牛角。

印度有奇特宗教 走路之前要掃地

為的是要防止踩死昆蟲

【路透社新德里十三日電】二十四歲西德人莫斯納發誓不踩死任何昆蟲，如果可以忍耐的話，也不拍死他的蚊子。

上月在新德里舉行的鄭重其事儀式上，西德弗賴堡商人莫斯納，成為皈依耆那教的極少數外國人之一。

耆那教的教士很容易發現。耆那教的信徒走路之前先用掃把掃去地上的昆蟲，戴上面罩避免吸入空中的微小生物。這就是他們對世上一切生物的愛護。

莫斯納嘴吧綁着手巾，在一個擠滿數百信徒的室內體育場裏面莊嚴發誓，並三次跪地而拜。

耆那教的教士聲言，他們將廣泛傳播耆那教，但他們發誓只靠雙眼走路，所以傳教將遇困難。

耆那教擁有大約四百萬信徒，幾乎所有信徒均住在印度。

孕婦服鐵鹽 可防止早產

【據新華社波恩十三日電】西德弗爾大學婦產醫院的研究成果表明，給孕婦服用適量的鐵鹽能防止早產。

服用鐵鹽還可防止孕婦出血和提前陣痛等不正常現象。

在婦女懷孕過程中，子宮和胎兒的成長都需要鐵，因此孕婦可能產生缺鐵現象。在普通人身體中一般不會缺鐵。

鬥牛、鬥人 星期日，在馬德里，一名鬥牛士不肯殺死他生平遇上的第一隻牛，一名憤怒的觀衆走到場中，向他揮以老拳。結果兩人都給警察帶走。（路透社）

陳美齡看日本人的生活

（按：蜚聲香港樂壇和日本藝能界的紅歌星陳美齡，最近在東京朝日新聞社內舉行的一個學習會上，就日本是否富裕的問題，發表演講，以下是她談話內容的摘要。）

您好嗎？我是陳美齡。有人向我提出一個問題：「你認為日本富裕嗎？」我仔細的思考後，根據我迄今為止的經驗，所得出的結論是：不富裕。且讓我講出其理由來。

我生長的香港，是個貧富懸殊的地方。我在十七歲初到日本時，赫然發現日本是個非常富裕的國家，這裏已有單軌火車這樣的未來交通工具行走，公園裏，肥肥的鴿子在地上漫步，如果在香港，一定立即不知給誰捉住，烹而食之。

我雖然是在香港初露頭角，但來到日本，也非常幸運，唱片暢銷，又能參加紅白歌唱大賽，賺到的金錢，比香港多許多。

但是我在事業發展中，心情漸漸變得貧乏。在香港，我可以選擇喜歡的事情來做，但來到日本，生活忙碌，幾乎連睡覺休息的時間也沒有。只好抱着「盡量幹」的心情努力工作。

我來到日本兩、三年，一直帶有這種心境，我經商的父親來日本，隨我的巡迴演唱同行。我一天公演三場，演唱完一場，馬上要轉移到下一個演出場地，他過了三天這樣的生活便說：「這不是年青姑娘該過的生活，快不要幹了。」

我感到很吃驚，大家都很喜歡我，因為我有很多零用錢，可以買到想買的衣服，我也以為自己非常富裕。但從父親看來，我是過着非常貧乏的生活。

因此，我聽從父親勸告，停止工作，到加拿大去。在那裏，認識了我甚麼是豐滿的生活，甚麼是寬裕的心境。

香港和東京都是非常擠迫的城市，人們很少有空閒，也沒有時間，人與人之間競爭激烈。但這種情況在到加拿大後便消逝了。在日本，我一直是依照別人為我制定的時間表而活動；但在加拿大，由我自己決定自己一天的事情。啊，這才是真真正正的生活。買東西和炊事，全部要自己動手去做，我終於認識到精神心情富裕的境界是怎麼回事了。

我在加拿大生活兩年後回來，發現日本並沒有甚麼變化。因此，這幾年間，我感到苦惱。我應選擇收入多的日本？還是置重點於自己能做喜歡做的事情的香港？

例如在這期間，我參加了協助救濟柬埔寨難民等活動。但是，慈善演唱會卻辦得不理想，觀衆少。我想，這麼富裕的國家，為甚麼不了解別國人民的痛苦，我對這種情形感到不滿。感到厭惡，想停止這樣的生活，要不要中止？當我開始考慮這問題時，國際電視台要到中國拍攝電視影片的外景，我也去了。（上）

（白洋節譯自《朝日新聞》）

美國短途班機 衆院通過禁烟

【路透社華盛頓十四日電】美國衆議院昨晚表決，禁止在航程兩小時以內的客機上吸煙。

這個禁令是一個一百一十億美元交通撥款法案的修正案的一部份。衆議院以一百九十八對一百九十三票通過這個禁令。

這個禁止吸煙修正案有待參議院通過，並經總統里根簽署，才能正式成為法律。

父自殺害死親兒

砒霜混開水竟稱是果汁 兒子誤信倫飲一命嗚呼

【法新社新德里十四日電】《電訊報》星期二報道，在加爾各答，一名十歲小童喝了他父親下了毒的開水而死亡。他父親原打算以這杯水來自殺。

該報援引一名警官的話說，這名父親拉杰什．戈亞爾喝光餘下的開水自殺身亡。

該報說，戈亞爾在生意失敗後變得躁狂抑鬱，在上星期六把砒霜混入一杯開水中，告訴他的兒子拉胡爾是果汁，便走入浴室。

拉胡爾呷了一口毒開水，馬上倒地而死。

該報說，戈亞爾看見兒子死後，便留下遺言，說明經過，便喝光餘下的毒開水自殺。遺言說：「我試圖自殺，但喝毒藥的卻是我的兒子。現在生命還有何用呢？」

拉胡爾的媽媽當時正在另一個房間睡覺。

颱風「黛瑪」今吹襲九州

【路透社東京十四日電】颱風黛瑪今天從東海直吹向北面時，日本南面的島嶼沖繩島北有兩人受傷。颱風風力達每小時一百四十四公里（每小時九十英里）。

氣象局說，在日本，黛瑪被稱為第五號颱風，在明天下午三時前（國際時間六時正）便會接近最南面的九州。

真假難分

西德法蘭克福北面二十公里的一個小鎮上，有人在一間屋子的牆上畫上這畫，驟眼來看人和景都是真假難分。所有的窗子和望出窗外的八十三歲老人都是實物，其他的都是老人的孫兒所畫的哩！（美聯社）

美國聯邦訊號器材（全國風行）
JS系列　長型警燈　AREO系列　雷達測速槍
款式多、零件齊，專業維修保養
遠東區總代理：先鋒科技顧問有限公司
地址：九龍彌敦道515-517號好收成商業大廈19樓　電話：3-7808355-8
電傳：39271 AEAST HX　圖文傳真：3-7245256　電掛：ADEAST HK

出口入口不可少　轉口貿易一定要（現貨供應）
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣駐業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商實百年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　瑞瑞鑽首飾圖譜　恒和首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、採購等，分類詳載。
全美國製造商名錄1987　詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類詳列，全套四冊。
世界工商刊物有限公司　3-7236033　九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個，收費十元

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸－1.75噸
●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座－12座
●轎　車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
●巴　士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
●貨　車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）
SH 適行汽車服務公司　香港加路連山道九號　電話：5-767755　5-768687

長青翻譯公司　EVERGREEN TRANSLATION CO.　世界各種語文翻譯及傳譯（中國境內）服務　TEL: 5-450168 FAX: 5-414199 TLX: 65154 EVGTV

電傳＋傳真　即時收發中英文電報　免費代翻譯一般文電　服務保密服務快而內容好　按月收費　電⑤6488182

中文打字　專業排版　物件設計排版　價廉可說明　三七七九一六二三　接送商業刊文　請定期電

供應各種型號　現貨HK-7　電化鋁　華浩　5-285215　5-271572　電傳：80712 WAHWIHX

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購
日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機
日本富士　大小客車空調　美國塞莫金　冷藏車冷凍機
大洋有限公司　香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B，C及D室　電話：0-281668（4線）　電傳：51196 GOTLX HX　圖文傳真：0-248711　電掛：'GRANDOCEAN' HONG KONG

利達牌union®　賓館、醫院、洗水廠合用　意大利全自動洗衣設備
全綫系列：洗衣脫水機⇨乾衣機⇨平燙機⇨摺疊機⇨鍋爐
洗衣脫水機8－500公斤　乾衣機8－170公斤
總代理：泰利發有限公司　電話：5-463988　香港干諾道西28號威勝商業大廈一樓15室

木材乾燥　專業備木器廠蒸汽設備式傢俬及除濕大利製乾燥洽昌洋行　電話：5-4933384

全新日本五十鈴左軚雙排座農夫車
KB 26 LW　載重0.75噸汽油（的士頭）HK$62,500
NHR 54 ELW　載重1.5噸柴油HK$76,900
NKR 12 ELW　載重1.75噸汽油HK$77,900
NKR 55 ELW　載重1.75噸柴油HK$82,900
全新現貨供應　免費代送文錦渡
總代理：合衆汽車有限公司　中國業務部電話：3-7656468　九龍土瓜灣木廠街9-11號　電話：3-330151　新界元朗合益路36號A-B　電話：0-766276　香港高士打道56-57號　電話：5-277221　歡迎賜電垂詢　ISUZU

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較H-8153232王彼德洽
保力機械工程公司　電傳：61651 GILSN HX　電掛：GILSONLTD HK

SKD　掛牆鐘肉　最平石英鐘　中國貿易市場佳音　最平‧最準‧最靚　5-454341
掛牆石英鐘　徵求中國各省代理　徵求世界各地代理　最平‧時間準‧超值　鐘肉‧鐘殼針亦歡迎　5-456105

五十鈴中國標準規格載貨車　隆重介紹現貨特價供應
國內投資－合資、合作廠家必備最佳運輸工具
載重3噸、4噸平頭型平板貨車、柴油發動機，流綫型設計，駕駛室寬敞，省油耐用，免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。
總代理：合衆汽車有限公司　九龍土瓜灣木廠街9-11號　電話：3-330151　新界元朗合益路36號A-B　電話：0-766276　香港高士打道56-57號　電話：5-277221　中國業務部電話：3-7656468　ISUZU

5,000加侖地面油缸4個，完好及一切油鑊配件運作佳，因政府收地，迫拆平沽，合用者請電洽5-401321謝先生。

防盜防火　裝作電由不子用警百拉報餘線器元可無起自線行電安操　洽楊 2883356

★全新左軚回鄉車★
豐田F型豪華8座　豐田12座麵包車　三菱26座中巴
豐田皇室型轎車　豐田農夫車　三菱吉普車
豐田26座中巴豪華高頂　●現貨供應．歡迎試車●
52座日本翻新豪華大巴士冷暖氣音響航空座位
德信車行　九龍城延文禮士道14號D地下　電話：3-387119　3-383213

香港中國法律顧問
香港北角英皇道117－131號七海商業中心2字樓222室　電話：5－8072660
代辦：房產回收　財務糾紛　遺產繼承　婚姻問題　合同協議　商業仲裁　各種公證　刑事案件

白鵝絨　含量70%八月份交貨15公噸產地湖南價格美金三萬三／噸
灰鴨絨　含量70%七月底交貨35公噸產地湖南價格美金三萬／噸
惠顧垂詢請電0-774105振華貿易公司王洽

徵求　徵轉口商　新產品智利珍珠三四十元，特平罐酒公菜館，總銷港鐘洽樓⑤475065興合飽

高尚旅館　銅鑼灣區　貿易及旅遊公司訂房特價　大小房八人套房設備齊交通便　設床位50至100元供伙食　電5-786512　5-707289

翔富旅舍　電視電話地毯套房酒店設備收費廉宜九龍旺角國際酒樓樓上交通方便　3-856065（4線）

致輝旅社　地鐵新裝修彩色電視冷氣大客房公寓華僑國人士外逆客60元起　5-633984　718896

華僑旅店　九龍通道旅遊50租方觀探物彈請公便地合幹人國鐵口士內外交　3-329011

華僑旅舍　銅鑼灣全新裝修大丸房氣冷電視雙人旅遊華僑人士適合　價特住長　5-769177　日租45

僑友旅社　北角酒店設備收費低廉鄰近尖東面向海景　訂房請電3-7216883

英僑旅社　北角彩色電視冷氣60元起全新裝修交通方便　電話3-7216883

宏發旅店　銅鑼灣酒店設備大丸公司樓上長住特價每日只限租100元旅客　5-8951015

遊客之家　銅鑼灣新大丸旅遊視電話冷氣房設備合八人直線電話120元起　5-8953903

租售

上海長海醫院華僑診療部　馳名國際，各科醫學專家主診。歡迎來院門診，急診，健康檢查和住院治療（24小時接送服務）。院址：上海市長海路174號電話：487693　海外代理部：香港環球醫藥公司電話：⑤679131

醫藥

PET塑料　每月提供PET5511飲料瓶級塑料五個貨櫃，US$1155元，每噸CIF香港。電話：⑤457236⑤457409

惠刊廣告請撥電話　七三六二一八

尋人啟事　張香犀原名張鳳城，廣東梅縣人，五十二歲，六十年代初來港，知其下落者請聯絡九龍尖沙咀郵箱97509號，重酬。

訪尋

國內自費留學澳大利亞、加拿大　招生
澳洲加拿大學院直接到港招收國內留學生收費特平可代辦經濟擔保專人介紹兼職學生報名後三天可收到取錄通知書入境通知書等文件。
港龍海外升學指導中心　地址：香港九龍旺角太子道141-155號長榮商業大廈7/F E座　電話：3-819165　3-819087　澳洲辦事處：22CATHERINEST TUNCHB OULNSW 2196 AUSTRALIA TEL.(02)7083442　廣州市辦事處：機場路1號　電話：677403　677211　深圳市諮詢處：東園路埔尾新村4 3號三樓　電話：25925

受重視

星股市技術性調整

新加坡股市本周二出現技術性調整，股價低跌。《海峽時報》工業指數低跌二六．三三，收市報一三五二．五八。這是當地股市在十個交易天內首次低跌。

新西蘭股市昨大跌

新西蘭股市本周二大幅低跌，柏克萊指數下跌三一．八二，收市報三一六八．三三。經紀商預料，鑑於新西蘭元低跌，有可能促使更多資金轉投入股市，因此預料股市於短期內有可能會向上調整。

國際最新滙市股市

		香港	紐
滙市	港元	7.8110	7.80
	西德馬克	1.8430	1.85
	日圓	150.81	150.
	英鎊	1.617	1.61
	瑞士法郎	1.5373	1.54
	澳洲元	0.7049	0.70
	加拿大元	1.3183	1.31

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美

		收市
股市	東京道瓊斯平均價	23931.53
	新加坡海峽時報指數	1352.58
	悉尼全普通指數	1927.00
	倫敦金融時報指數	1892.60
	法蘭克福商銀指數	1922.50
	紐約道瓊斯指數	2465.72

※今晨截稿時指數及價位

PROMAS FAX 53
‧GⅢ方式通訊。　‧採用
‧收發A4度文件。　‧全自
最適合中小
家中接收及發送
真機已經落伍了
總代理 VINCENT COMPUTER 雲生電腦
日本製

7月21	大阪
7月21	美輪
7月21	大阪
7月21	滙華
7月21	輝騰
7月22	華海
7月22	三利
7月22	沙嗒
7月22	港郵
7月22	海聯
7月22	金輝
7月22	日郵
7月22	華海
7月22	華夏
7月22	新興
7月22	珠江
7月22	日郵
7月22	怡和
7月22	益高
7月22	華夏
7月22	華林
7月22	海陸
7月22	沙嗒
7月23	東宇
7月23	總統
7月23	東亞
7月23	天祥
7月23	欣洋
7月23	香島
7月23	綿利
7月23	太古
7月23	華運
7月23	太古
7月23	捷迅
7月23	振盛行
7月23	怡和
7月23	港郵
7月23	華海
7月23	怡和
7月23	招商局
7月23	港興
7月23	日郵

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
鄂城	E.CHENG(上午十時)	曼谷	西區	招商局
汀江	TING JIANG(下午一時)	上海	吉列島	輝騰
晨惠	MORNING GRACE(上午七時)	日本	A38	大阪
亞洲雅士	ASIA ACE(上午五時)	基隆	現代橋	東洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(上午四時)	日本	現代橋	馬士基
通洋	MILD OCEAN(上午八時)	上海	B5	輝騰
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
探險者	SL.EXPLORER(下午一時)	美國	黃埔塢	海陸
利邦力加	NIPPONICA(上午九時)	地中海	現代橋	天祥
東方專家	ORT.EXPERT(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
長順	EVER ORDER(下午十時)	台灣	國際橋	利達
嘉奈馬士基	CLARA MAERSK(下午二時)	新加坡	現代橋	馬士基
南太	NANTAI 7(下午)	台灣	B	成高
高華	GOWA(上午六時)	台灣	A35	太平
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
懷遠河	HUAI YUAN HE(上午一時)	神戶	西區	招商局
倫娜	LUNA(下午四時)	日本	黃埔塢	美邦
海皇珊瑚	NEP.CORAL(下午四時)	美國	國際橋	港恒
三江	SAN JIANG(上午六時)	上海	吉列島	輝騰
壽山	SHOU SHAN(上午六時)	上海	B18	輝騰
恒昇	WISING(上午七時)	台灣	吉列島	駿航
基克雲尼加	CRIKVENICA(上午七時)	上海	A28	逸行
海游一號	NAUTILUS PRIMO(上午七時三十分)	日本	B8	亞利來
協和富良野	CONCORD FURANO(上午十時)	基隆	A47	日郵
倫娜	LUNA(下午)	日本	黃埔塢	美邦
利邦力加	NIPPONICA(下午)	釜山	現代橋	天祥
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午)	基隆	B0	威高
普倫頓	VILLE DE PLUTON(上午)	台灣	黃埔塢	倫特
皖安	WAN AN(下午二時)	青島	B17	招商局
揚子江二號	YANGZI JIANG 2(中午)	湛江	B16	招商局
藍鯊	BLUE SHARK(中午)	新加坡	西區	港興

今日出口船隻

蒙地	MONTE PALOMA(下午)	新加坡	B1	海聯
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午)	新加坡阿拉伯灣	現代橋	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
江少尉	KIANG REEFER(下午)	新加坡弗里曼特爾	現代橋	寶隆
珍妮露	JANIKA(下午)	仰光加爾各答	A15	日郵
亞美都士	AMADEUS(下午)	紅海	A51	大阪
施濟	CELJE(下午)	馬德拉斯孟買卡拉奇	A21	海運
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東方專家	ORT.EXPERT(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
榮衛	NATIONAL PRIDE(上午)	洛杉磯三藩市	A31	海豐
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
古北口	GU BEI KOU(下午)	美國加拿大	國際橋	招商局
士必信	SPECO TRUST(下午)	沙巴山打根斗湖	吉列島	國光
派那可基	PIONER NAKOHDKI(上午)	發羅士芝尼	A34	華林

明日入口船隻

繁榮之翼	GLORIOUS WING(上午四時)	日本	B	山下
海運	MARINE HOPE(上午八時)	日本	B	海聯
萬里雅士	MERCURY ACE(上午七時)	日本	黃埔塢	美邦
寶榮丸	HOSEI MARU(上午七時)	日本	B	中央
新華九號	XIN HUA 9(上午十時)	曼谷	B	三寶
萬事達	MORGEN STER(上午六時)	南非	A24	怡和
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	永裕
加州女神	CALIFORNIA VENUS(下午)	美國	現代橋	日郵
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午一時)	美國	國際橋	總統
大倉山	DACANGSHAN	福州	B	華運
馬西里亞	SD.MASSILLIA(上午四時)	地中海	國際橋	寶隆
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER(下午八時)	美國	現代橋	太古
邊柯達	BENALDER(下午)	高雄	現代橋	邊行
柯沙美亞	AL SHA MIAH(上午七時)	紅海	現代橋	怡和
安春	AN CHUN	台灣	B	大榮
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午八時)	基隆	國際橋	寶隆
大亞	THEAS	新西蘭	A	捷迅
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	歐洲	現代橋	馬士基
遼河	LIAO HE(下午三時)	天津	國際橋	招商局
小石口	XIAO SHI KOU(中午)	上海	西區	遠運
銀河	YIN HE(上午七時)	新加坡	國際橋	招商局
江安	JIANG AN	張家港	B	招商局

明日出口船隻

南太	NANTAI 7	基隆	B	成高
亞洲雅士	ASIA ACE(上午九時)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
海皇珊瑚	NEP.CORAL(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
探險者	SL.EXPLORER(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
通洋	MILD OCEAN(下午)	新加坡	B5	輝騰
高華	GOWA(下午)	新加坡雅加達	A35	太平
金明	GEMINI MOON(下午)	印尼	B3	五洋
東方武士	ORT.KNIGHT(上午)	澳洲	現代橋	港郵
安春	AN CHUN	高雄基隆日本	B	大榮
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
晨惠	MORNING GRACE(下午)	東非	A38	大阪
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	基隆	現代橋	怡和
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK(上午)	日本	現代橋	馬士基
協和富良野	CONCORD FURANO(下午)	地中海	A47	日郵
長順	EVER ORDER(下午)	地中海	國際橋	利達
馬西里亞	SD.MASSILLIA(下午)	日本	國際橋	寶隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
	WANG TING(下午)	意大利	A17	招商局

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
木星	MUSING	西區	招商局
蘿西亞灣	ROSIA BAY	A10	凱洋
靈江	LING JIANG	欧亞橋	招商局

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
協成	KYOSEI	5—249428
利洲	LICHU	5—411851-3
利達	LIDA	5—8258211
金輪	LP SHIPPING	5—438388
馬士基	MAERSK	5—837222
逸初	MAK SHUI CHO	5—286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5—457031

香港—汕頭—肇慶—東莞(七月至九月航期表)

香港⇄汕頭 (內地爲夏令時間)

瀘湖	七月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午六時從汕頭開往香港
	八月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/30日下午六時從汕頭開往香港
	九月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

西江	七、八、九月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶(31日停航)
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點:九龍大角咀碼頭
端州湖	七、八、九月	逢雙日上午九時三十分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港(31日停航)
		乘船地點:中區中國客輪碼頭

香港⇄太平(東莞)

流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點:九龍大角咀碼頭

本港金融外幣行情表(7月14日)

	九九金行情 上午	九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4160	4156	447.0/447.5	446.3/446.8
最高	4163	4165	447.1/447.6	447.3/447.8
最低	4155	4154	446.3/446.8	446.1/446.6
收市	4157	4158	446.4/446.9	446.6/447.1
息價	−6.00	升降 +30.00	升降 +3.40	

場內交收數 4,400兩　同業拆息行情 隔夜2.0 一月6.1875

貿易場銀價 596　長城銀價 736—742　本地倫敦銀 769

飾黃金(每兩) 4,330.00(+30.00)　飾白金(每兩) 5,350.00(平)

熊貓金幣 買入3930 賣出3950　楓葉金幣 買入3594 賣出3602

鴻運金 買入3595 賣出3605　袋鼠 買入3595 賣出3605

外滙存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.80	781.40	6.5625	澳洲元	550.20	551.70	12
英鎊	12.62	12.66	8.5625	新西蘭元	467.30	468.80	17.25
日圓	517.30	518.80	3.375	瑞士法郎	507.30	508.80	3.125
西德馬克	422.50	424.00	3.25	加拿大元	591.00	592.50	7.5625
ECU	879.00	880.50	6.0625	法國法郎	127.20	128.00	7.25

人民幣牌價 每百 買入 47.54 賣出 47.77

美電 每百 買入 780.90 賣出 781.10

外鈔對港幣買賣價 港滙指數61.9(−0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.80	新西蘭元	每百	453.00	463.00
英鎊	每鎊	12.57	12.67	日圓	每萬	517.40	518.40
西德馬克	每百	423.10	424.10	新加坡元	每百	366.70	367.70
瑞士法郎	每百	507.50	508.50	菲披索	每百	37.00	38.00
法國法郎	每百	126.70	127.70	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	375.70	376.70	印尼盾	每萬	42.00	45.00
意里拉	每千	5.78	5.88	新台幣	每百	23.80	24.20
加拿大元	每百	589.00	594.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	546.00	551.00				

外幣對人民幣滙價表 (材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2455.30	2467.61	挪威克郎	一百	55.12	55.39
比利時法郎C	一萬	973.98	978.87	荷蘭盾	一百	179.28	180.17
比利時法郎F	一萬	976.32	981.21	香港元	一百	47.54	47.77
丹麥克郎	一百	52.98	53.25	新加坡元	一百	175.00	175.87
加拿大元	一百	278.50	279.89	奧地利先令	一百	28.69	28.84
西德馬克	一百	202.34	203.35	意大利里拉	一萬	27.99	28.14
法國法郎	一百	60.63	60.94	瑞士法郎	一百	241.32	242.53
英鎊	一百	603.68	606.71	瑞典克郎	一百	58.21	58.50
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	261.72	263.03
E.C.U	一百	430.22	432.28				

香港代理:華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理:金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317500 (出)5-8317582

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
新海華"NEW HAI HUA"V.28/29	16-17/7	16-18/7
新海華"NEW HAI HUA"V.30/31	25-27/7	25-28/7
(散貨班輪)		
新海虹"NEW HAI HUNG"V.15/16	21-22/7	17-23/7
新海寧"NEW HAI NING"V.15/16	23-24/7	20-25/7
新海躍"XIN HAI YUE"V.11/12	26-27/7	23-28/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津(新港)貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天躍輪"TIAN YUE"V.78B	即日-15/7	15-16/7
天翔輪"SKY HOVER"V.114B	17-23/7	24-25/7
天燕輪"TI ANYAN"V.41B	22-29/7	30-31/7
天躍輪"TIAN YUE"V.79B	1-5/8	6-7/8

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
(全貨箱班輪)		
永安"YONG AN"V.17/18	16-17/7	20/6-18/7
(散貨班輪)		
崇安"CHONG AN"V.19/20	22-23/7	21-24/7

厦門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄厦門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317698

船名/航次	收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"V.18/19	21-22/7	21-22/7

香港⇄海口 貨箱/散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317596

船名/航次 (每月三航次)	收貨期	抵/離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	21-23/7	21-24/7

香港⇄北海 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨(每星期一航次)

香港⇄厦門(下寨、漳州、東山)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317698
"厦水運22號" "厦水運23號"
(每月二航次直放厦門)

香港⇄汕頭 貨箱/散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈8號"
(每星期兩航次)

香港⇄上海(溫州、寧波、張家港、南通)散貨航線 (入)5-8317674 (出)5-8317679
芝山1,3 號 M.V."ZHI SHAN 1,3"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運(華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200)
④如大宗貨物,可特別安排專船接運

總代理:華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港/南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8721/22	20-26/7	27-28/7

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
(貨箱班輪)		
運豐M.S."YUN FENG"V.042/43	17-19/7	18-20/7
運豐M.S."YUN FENG"V.044/45	30/7-1/8	31/7-2/8

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317574

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.110/111	14-16/7	16-17/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"泊B27	即日	8-15/7
醴泉M.S."LI QUAN"V.QI009	即日	12-15/7
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	22-28/7

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317576

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	17-23/7

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317590 (出)5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	21-25/7	22-27/7
海虹M.S."SEA RAINBOW"	27-28/7	26-30/7

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期:船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.19N
利樂 七月十七日到港 七月十八日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.20N
利樂 七月廿七日到港 七月廿八日開行
代理:新興行船務有限公司
地址:香港雲咸街一號南華大厦七至九樓
電話:5-8420888
收貨站:青衣島友聯貨櫃公司
電話:0-4970419

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放:星加坡、巴生港、嘜隴
光榮之翼 GLORIOUS WING V8
七月十五日落貨 七月十六日開行(只卸貨)
山王丸 SANNO MARU V73
七月十七日落貨 七月十八日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V27
七月十九日落貨 七月二十日開行
神戶 KOBE V56
七月廿五日落貨 七月廿六日開行
收貨站:迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理:
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接攬處:安邦貨運公司
地址:德輔道西26-30號永基大厦809室
電話:5-493454 5-493284

深港(華利)汽車運輸有限公司
廣東・廣西・福建・湖南・江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供:
運輸,倉庫,中轉站 全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省,歡迎貴客托運
貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧,垂詢請電
3-910438(4線) 3-932152(4線)
地址:九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司
佛山船隊
專航佛山⇄香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理:
長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心十七樓
17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.
電話:5-8339989 專用電報:76497 ETWAY HX
傳真:5-727353 電報掛號:ETERNALWAY
荃灣起卸區:長運收貨站
電話:0—4991140
三天免費倉期
本公司承運來往國內外,海、陸、空、聯運服務,辦理香港中轉,廣東省各地,陸運拖車服務,手續簡便,收費合理,歡迎垂詢。

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、厦門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話:5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理:中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
厦水運 逢星期三收貨 逢星期六開
收貨站:青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口:
海口/湛江、厦門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話:5-460822(4線) 5-591033(4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11 TELEX: 71173A TRAIN B
MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC.
TELEX: 45086 PESEA PM

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大厦1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX
EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG⇄ZHAN JIANG⇄BEI HAI⇄HAI KOU⇄SANYA
香港 湛江 北海 海口 三亞

VESSEL	ETA	ETD
JIN LONG	14/7	17/7
YUE HAI	24/7	27/7
YUE JIANG	6/8	9/8

ZHANJIANG AGENT 中國對外貿易運輸公司
TEL:24355 CABLE.SINOTRANS TELEX:45237 TRNZJ CN
廣東省湛江航運公司 Tel: 24992 CABLE: 9440
ZHANJIANG LIAISON OFFICE: 廣州溯賓館222房
Tel: 24966 EXT222

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	15/7	16/7	16/7
(新風)	15/7	16/7	16/7
黃埔	16/7	17/7	17/7
江門	15/7	16/7	16/7
瀾石	16/7	17/7	17/7
梧州	21/7	23/7	24/7
青島	16/7	18/7	20/7
上海	16/7	18/7	20/7
大連	15/7	17/7	19/7
張家港	20/7	26/7	28/7
厦門	15/7	17/7	19/7
汕頭	15/7	17/7	19/7
新港/北京	23/7	25/7	27/7

香港直航珠海、澳門
(可收散貨)
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話:5-414877(10線)
定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		—	—	16/7	18/7
海口	T.B.A.		—	—	23/7	24/7
厦門/汕頭	華佳	8735	—	—	18/7	20/7
	連江	233	—	24/7	26/7	28/7
張家港	華盈	8725	—	—	21/7	23/7
上海	商城	60N	21/7	23/7	25/7	27/7
	淩泉河	24	29/7	31/7	2/8	4/8
新港/北京	春河	21E	18/7	20/7	22/7	24/7
青島	岳城	70N	4/8	6/8	8/8	10/8
	平鄉城	249	15/7	17/7	19/7	21/7
大連	順江	170	13/7	15/7	17/7	19/7
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	18/7	19/7	22/7
	客貨輪	23/7	25/7	27/7
	客貨輪	30/7	31/7	2/8
新港	貨輪		4/8	6/8
連雲港	華勝	18/7	18/7	19/7
青島	貨輪	20/7	21/7	22/7
大連	貨輪	16/7	16/7	18/7
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
厦門	厦水運逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
莎成	SALVIA II	日本	7月17	益高
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月17	華運
江戶	SD EDO	日本	7月17	寶隆
費格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	7月17	東亞
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	7月17	華林
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	7月17	太古
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	7月17	天祥
東方友誼	ORT FRIENDSHIP	美國	7月17	港鄆
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	7月17	華夏
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	7月17	國光
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	7月17	新興
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	7月17	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月17	港鄆
易勤	TRADE VIGOUR	天津	7月17	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	7月17	華運
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月17	香島
愛備丸	ELBE MARU	美國	7月17	海陸
長政	EVER GOVERN	美國	7月17	利達
新蘭地亞	SELANDIA	日本	7月17	寶隆
福春	FU CHUN	台灣	7月17	大榮
蒙嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	7月17	華林
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	7月17	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	7月17	川崎
宇宙	COSMOS	日本	7月17	川崎
釜山	BUSAN GLORY	釜山高雄	7月17	東宇
泰來	TAI LAI	高雄	7月17	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月17	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	7月17	永裕
海有	HAI YOU	台中	7月17	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	7月17	永裕
上海	SHANG HAI	上海	7月17	招商局
奉獻	ALS DEDICATION	基隆	7月17	亞聯
天燕	TIAN YAN	天津	7月18	輝騰
浙鯤	ZHEKUN	溫州	7月18	招商局
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	7月18	華運
東江	TONG CHIANG	高雄	7月18	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	7月18	港興
協和早戶	CONCORD HAYATO	基隆	7月18	日鄆
	MARIA LEONHARDT	新加坡	7月18	海運
洪江	HONG JIANG	大連	7月18	招商局
愛華	AVA	仰光	7月18	新興
百必進	AND. PARAMITA	印尼台灣	7月18	亞利來
克拉西卡一號	KRASICA I	高雄	7月18	遊行
運豐	YUN FENG	大連	7月18	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	7月18	輝騰
海通	OCEANIA EXPRESS	南太平洋島	7月18	怡和
北野丸	KITANO MARU	歐洲	7月18	日鄆
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月18	海陸
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月18	東宇
馬蘭	MALAN	海口	7月18	招商局
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	7月18	華林
馬士基塔科馬	MAERSK TACOMA	新加坡	7月18	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	美國	7月18	山下
東方康捷	ACE CONCORD	歐洲	7月18	朝陽
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	7月18	川崎
山王丸	SANNO MARU	日本	7月18	山下
渣華門司	NL MOJI	新加坡	7月18	渣華
烏森巴利	USAMBARA	日本	7月18	東亞
長洋	EVER OCEAN	新加坡	7月18	利達
晴川二號	QING CHUAN II	武漢	7月18	華運
成都	CHENG TU	新幾內亞	7月19	太古
百保來	BARBER NARA	新加坡	7月19	百保利
太平口	TAIPINGKOU	澳洲	7月19	遠運
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	7月19	港興
渣華盧瓦爾	NL LOIRE	台灣	7月19	渣華
中利	CHUNG LIE	台灣	7月19	緯利
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	7月19	港興
金力克	KAMNIK	釜山	7月19	海運
大高	WILLINE TAIKO	基隆	7月19	百保利
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	7月19	日鄆
釜山	HANJIN BUSAN	美國	7月19	天祥
明光	MING GLORY	歐洲	7月19	華海
阿法達	AHMAD AL FATEH	基隆	7月19	日鄆
厚華	HUA WAH	青島	7月19	華夏
知音	ZHI YIN	武漢	7月19	華運
易津	TRADE RELISH	天津	7月19	輝騰
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	7月19	馬士基
桃源	TAO YUAN	台灣	7月19	緯利
宜蘭	YE LAN	曼谷	7月19	緯利
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月19	美邦
萬花陶	MAJAPAHIT	新加坡	7月19	太平
拉里約卡	LA RIOJA	台灣	7月19	太古
軒利碧琪	HANNE BAKKE	那里曼特爾	7月19	森那美
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	7月19	遂初
世界之獅	WORLD LION	新加坡	7月19	海陸
艾森豪總統	PRES EISENHOWER	美國	7月19	總統
太平	TAE PING	新加坡	7月19	東海
匯利	KUO LIE	高雄	7月19	永裕
國新	AURIGA	曼谷	7月20	緯利
金順	GEMINI SUN	印尼	7月20	五洋
太武山	TAI WU SHAN	武漢	7月20	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	7月20	華運
怡春	YICHUN	台灣	7月20	大榮
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	7月20	山下
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	7月20	川崎
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	7月20	川崎
	LELEIGRACHT	台灣	7月20	欣洋
長宇	EVER GLOBE	美國	7月20	利達
渣華安曼	NL. ALKMAAR	台灣	7月20	渣華
長得	EVER GAINING	台灣	7月20	利達
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	7月20	港恒
北歐明珠	PEARL OF SCANDINANAV	黃埔	7月20	太古
必達利	BETARA	印尼	7月21	五洋
新華八號	XINHUA 8	曼谷	7月21	三寶
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	7月21	港恒
崇安	CHONGAN	福州	7月21	華運
嘉發	JIAFA	廈門	7月21	華運
海翔	MARINE COSMOS	日本	7月21	中央
威水	WIELDRECHT	美國	7月21	偉特
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	歐洲	7月21	天祥
天佑丸	TENYU MARU	日本	7月21	中央
信春	SHIN CHUN	台灣	7月21	大榮
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	7月21	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	7月21	東洋
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	7月21	香島
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	7月21	國光
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	7月21	國光
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	7月21	日鄆
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	7月21	大阪
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	7月21	美崎
榮峯	PRIMERA PEAK	日本	7月21	大阪
	CONTI BAVARIA	台灣	7月21	渣華
天翔	SKY HOVER	天津	7月21	輝騰
明樂	MING PLEASURE	美國	7月22	華海
高晴	SEKI KOCHI	日本	7月22	三利
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	7月22	沙嗒
中華飛祥	R.R. RATNA	印尼高雄	7月22	港鄆
新合	SUN HOPE	日本	7月22	海聯
錦江	JIN JIANG	上海	7月22	金鋼
協和伊吹	CONCORD IBUKI	基隆	7月22	日鄆
和明	MING HOPE	澳洲	7月22	華海
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	7月22	華夏
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	7月22	新興
興勝	HING SON	曼谷	7月22	珠江
北野丸	KITANO MARU	高雄	7月22	日鄆
柯亞美亞	AL AHAMADIAH	新加坡	7月22	怡和
大隆	THAI ROSE	日本	7月22	益高
廣州	KWANG CHOW	天津	7月22	華夏
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	7月22	華林
解放者	SL. LIBERATOR	美國	7月22	海陸
神戶	CR. KOBE	地中海	7月22	沙嗒
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月23	東宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	7月23	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	7月23	東亞
多寶	TUBUL	日本	7月23	天祥
南華	NAN HWA	台灣	7月23	欣洋
綠島	GREEN ISLAND	台灣	7月23	香島
國偉	KUO WEI	台灣	7月23	緯利
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	7月23	太古
新海躍	XIN HAI YUE	上海	7月23	華運
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	7月23	太古
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新西蘭	7月23	捷迅
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月23	振盛行
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	7月23	怡和
中華普撥	ORT. EXPLORER	美國	7月23	港鄆
明福	MING COMFORT	台灣	7月23	華海
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	新加坡	7月23	怡和
馬蘭	MALAN	廣州	7月23	招商局
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	7月23	港興
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	7月23	日鄆

總代理：招商局船務企業有限公司　電話：5-428288 5-414116

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.　電傳：62098 CMSNS HX(貨櫃) 61971 CMSNC HX(散貨)

香港干諾道中152-155號招商局大廈1,2,11,12,13,14樓

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731, 579732

朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

貨櫃航綫　招商局大廈1至2樓　5-435511　5-412283

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE

Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
GU BEI KOU	78E	13/7	13/7	15/7	4/8	6/8	8/8	10/8	20/8	23/8	27/8
CHAO HE	23E	23/7	23/7	25/7	15/8	17/8	20/8	22/8	4/9	7/9	11/9
JING HE	132	27/7	27/7	29/7	20/8	–	–	–	4/9	7/9	11/9
BIN CHENG	21E	2/8	2/8	4/8	25/8	27/8	29/8	1/9	20/9	23/9	27/9
XI FENG KOU	78E	13/8	13/8	15/8	4/9	6/9	8/9	10/9	20/9	23/9	27/9
ZHANG JIA KOU	67E	23/8	23/8	25/8	15/9	17/9	20/9	22/9	4/10	7/10	11/10

Receiving Station CY-HIT Berth No.4, CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T., Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線 5-447051

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	SAIL HK	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAN	KUWAIT
GAO CHENG	24	17/7	18/7	19/7	6/8	9/8	11/8	13/8
MING CHENG	21	3/8	4/8	5/8	29/8	21/8	23/8	25/8
LING QUAN HE	25	17/8	18/8	19/8	6/9	9/9	11/9	13/9

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城 5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
GAO CHENG	24	17/7	18/7	19/7	24/7	27/7	29/7
MING CHENG	21	3/8	4/8	5/8	–	10/8	12/8
CHAO BEI HE	4	7/8	8/8	9/8	–	14/8	17/8

香港特快直航馬尼拉航線 5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	171	15/7	16/7	18/7	22/7
HUAN JIANG	173	22/7	23/7	25/7	29/7

Receiving Station: CY HIT Berth No.4, CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	74	14/7	14/7	16/7	–	21/7	23/7	24/7
HUAI YUAN HE	71	21/7	21/7	23/7	28/7	29/7	–	31/7
HAN ZHONG HE	49	28/7	28/7	30/7	–	3/8	–	5/8

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS

*FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	TIL	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
*LIAO HE	34W	14/7	15/7	16/7	14/8	15/8	16/8	17/8	18/8	19/8	20/8
*SHA HE	38W	21/7	22/7	23/7	19/8	20/8	21/8	22/8	23/8	24/8	–
YIN HE	21W	28/7	29/7	30/7	26/8	27/8	28/8	29/8	30/8	31/8	1/9
TANG HE	36W	6/8	7/8	8/8	4/9	5/9	6/9	7/9	8/9	9/9	–
CHUN HE	22W	14/8	15/8	16/8	14/9	15/9	16/9	17/9	18/9	19/9	20/9

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4. CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island N.T. Tel 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
SONG SHAN	14	22/7	23/7	24/7	18/8	20/8	16/8
FU YU SHAN	9	1/8	2/8	3/8	28/8	–	26/8

CY & CFS. TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線 1樓 5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	249	20/7	21/7
	E CHENG 鄂城	70N	9/8	10/8
新港/北京	MING CHENG 明城	20	16/7	17/7
	CHUN HE 春河	21E	23/7	24/7
上海	HENG SHAN 恒山	12	18/7	19/7
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	278	25/7	26/7
	SHANG CHENG 商城	60N	26/7	27/7
	LIN JIANG 臨江	186	28/7	29/7
	TANG HE 唐河	37E	31/7	1/8
	LING QUAN HE 靈泉河	24	3/8	4/8
黃埔	YIN HE 銀河	20E	17/7	18/7
張家港	SHU HE 沭河	154	15/7	16/7
大連	SHUN JIANG 順江	170	18/7	19/7
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	234	27/7	28/7

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	48	22/7	曼谷	MING CHENG	20	16/7
日本	WAN QUAN HE	75	29/7	曼谷	LING QUAN HE	24	3/8
歐洲	YIN HE	20E	17/7	美國	CHAO HE	22W	23/7
歐洲	CHUN HE	21E	23/7	美國	JING HE	131	27/7
歐洲	TANG HE	37E	31/7	美國	BIN CHENG	20W	2/8

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫　招商局大廈11樓　出口：5-8150995 5-447402　入口：5-440555　船期：5-440557

上海海興輪船公司

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAI XING 海興	V.27	12/7	14/7	15/7	17/7
SHANGHAI 上海	V.24	17/7	19/7	20/7	22/7
HAI XING 海興	V.29	27/7	29/7	30/7	2/8
SHANGHAI 上海	V.26	1/8	3/8	4/8	7/8

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連散貨航線

木星MU SING 13/7抵港（約25天1航次）

兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港⇄張家港、南通、南京、蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月4航次　南通：每月1航次

華德（蛇口）有限公司烟救船隊

香港⇄海口、三亞、湛江、北海散貨航線

M.V."YAN JIU 602" 烟救602　每月約2航次

河北省遠洋運輸公司

香港⇄天津、秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢散貨航線

揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海、天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船接運

廣州海運管理局

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港⇄寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次　寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線

（兼收加興、湖州、金華、紹興、蕭山、杭州整箱貨櫃。）

「浙勵」M.V."ZHE LI" 5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司

香港⇄汕頭散貨航線

厦水運船隊
每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YUE(天躍)78B	即日	16/7-CY	17-18/7
TIAN YAN(天燕)V40B	即日	17/7	18-19/7
SKY HOVER(天翔)V114B	即日	19/7	21-22/7
TIAN YAH(天燕)V41B	25/7	30/7	1/8-2/8
（散裝航綫）			
TIAN LONG(天龍)V29B	30/7	5/8	2-7/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG(汀江)V8721	即日	18/7	15-20/7
SAN JIANG(三江)V8721	即日	19/7	15-22/7
XIANG JIANG(湘江)V8723	NOW	19/7	19-22/7
TING JIANG(汀江)V8723	29/7	4/8	3-6/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8714N	即日	17/7	19-20/7
TRADE RELISH(易津) V8715N	24/7	29/7	31/7-1/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(滙洋)V8730	8/7	14/7	15-17/7
MILD OCEAN(滙洋)V8732	19/7	25/7	24-27/7

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

GD 粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5 8153398 5 418420 5 8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海　運——

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州　新風（前進）7月3、10、17、24、31日開船
　東風、澤口（粵海154）—隔天一班
肇慶（肇運1號、中山拼7、8號、粮油9號）每天一班
江門　黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班

貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山　瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

——陸　運——　電話：0-218121

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

刊登大公報分類廣告　費用廉　收效大

第十四版

今日明…

今日入…

船名
鄂城 E.CHENG(上午十時)
汀江 TING JIANG(下午一…
晨惠 MORNING GRACE(…
亞洲雅士 ASIA ACE(上午五時)
基士頓馬士基 CHRISTIAN MAE…
滙洋 MILD OCEAN(上午八…
亞洲迅航 SCANDUTCH ASIA(…
探險者 SL.EXPLORER(下午…
利邦力加 NIPPONICA(上午九時…
東方專家 ORT.EXPERT(上午八…
長順 EVER ORDER(下午…
嘉來馬士基 CLARA MAERSK(下…
南太 NANTAI 7(下午)
高發 GOWA(上午六時)
海王 HAI WANG(上午)
淮遠河 HUAI YUAN HE(上…
倫娜 LUNA(下午四時)
海皇珊瑚 NEP.CORAL(下午四時…
三江 SAN JIANG(上午六時…
壽山 SHOU SHAN(上午六…
恒昇 WISING(上午七時)
基克雲尼加 CRIKVENICA(上午七…
海濤一號 NAUTILUS PRIM…
協和富良野 CONCORD FURANO…

今日出…

蒙地 MONTE PALOMA(…
基士頓馬士基 CHRISTIAN MAE…
世界之虎 WORLD TIGER(上午…
江少尉 KIANG REEFER(下午…
珍妮高 JANIKA(下午)
亞美都士 AMADEUS(下午)
施賓 CELJE(下午)
金華 KING HWA(下午)
東方專家 ORT.EXPERT(下午…
榮衛 NATIONAL PRIDE…
鱷魚幸運 ALLIGATOR FORT…
古北口 GU BEI KOU(下午)
士必信 SPECO TRUST(下午…
派那可基 PIONER NAKOHD…

香港代理：R…

上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGATIO…
總代理：金發船務有…
香港⇄上海 貨…
船名／航次
（全貨箱…
新海華"NEW HAI HUA"…
新海華"NEW HAI HUA"…
（散貨班…
新海虹"NEW HAI HUNG…
新海寧"NEW HAI NING"…
新海躍"XIN HAI YUE"V…

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SH…
香港⇄天津（新…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈…
船名／航次
天躍輪"TIAN YUE"V.7…
天翔輪"SKY HOVER"V…
天燕輪"TI ANYAN"V.4…
天躍輪"TIAN YUE"V.7…
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭…

閩安航運企業有限公…
MINAN SHIPPING & E…
香港⇄福州 貨箱…
船名／航次
（全貨…
永安"YONG AN"V.1…
（散貨…
崇安"CHONG AN"V.…

廈門經濟特區船務有…
XIAMEN SPECIAL ECONOMI…
香港⇄廈門 貨箱…
船名／航次
嘉發"JIA FA"V.18/1…

深港（華利）汽…
廣東・廣西・福…
等各省及中轉水…
運力最大・…
能即日爲貴…
運輸，倉庫，中轉…
集裝箱附…
本公司每天有車來往香港及…
貨櫃車・大小…
貴客惠顧，…
3-910438（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1…

康威…
香港文咸…
EXPRESS FULL CONTA…
DIRECT TO MAINLAN…
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散…
HONG KONG⇄ZHAN…
香港　遇…
VESSEL
JIN LONG
YUE HAI
YUE JIANG
ZHANJIANG AGENT 中國…
TEL:24355 CABLE.SIN…
廣東省湛江航運公司 Tel:…
ZHANJIANG LIAISON OF…
Tel: 24966 EXT222

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
江戶	SD.EDO	地中海	7月17	寶隆
斯蘭地亞	SELANDIA	歐洲	7月17	寶隆
邊路達	BENALDER	歐洲	7月17	邊行
満嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	7月17	華林
基克泵尼加	CRIKVENICA	地中海	7月17	邊行
烏森巴利	USAMBARA	歐洲	7月18	東亞
柏爾武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	7月18	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	7月19	川崎
克拉適卡	KRASICA 1	地中海	7月19	邊行
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	7月19	馬士基
協和早戶	CONCORD HAYATO	地中海	7月19	日郵
長得	EVER GAINING	歐洲	7月20	利達
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	7月21	日郵
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	7月23	新興
北野丸	KITANO MARU	歐洲	7月23	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	7月23	華海
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	7月23	日郵
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月24	東亞
松山	SONG SHAN	地中海	7月24	招商局
沙河	SHA HE	歐洲	7月24	招商局
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月24	遜初
長賓	EVER GUEST	歐洲	7月26	利達
馬賽	SD. MASSILLIA	地中海	7月26	寶隆
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	7月27	華林
甲巴	KUBBAR	地中海	7月27	日郵
普魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	7月27	偉將
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	7月27	川崎
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	7月28	歷信
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	地中海	7月28	大阪
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	7月29	馬士基
珍安	JANE ANN	地中海	7月29	怡和
利邦力加	NIPPONICA	地中海	7月29	天祥
銀河	YIN HE	英國歐洲	7月30	招商局
東方康捷	ACE CONCORD	歐洲	7月30	朝陽
勇鷹	BOLD EAGLE	地中海	7月30	港怡
明光	MING GLORY	歐洲	7月31	華海
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	7月31	遜初
奔士灣	LARS BAY	歐洲	8月1	太古
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	8月1	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	8月2	馬士基
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	8月3	朝陽

印·巴·中東線

江戶	S.D.EDO	阿喀巴	7月17	寶隆
満嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	7月17	華林
邊柯達	BENALDER	遮打	7月17	邊行
大高	WILLINE TAIKO	阿拉伯灣	7月19	百保利
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	7月19	招商局
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	7月20	海運
阿法達	AHMAD AL FATEH	阿拉伯灣	7月20	日郵
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	7月20	總統
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	7月20	怡和
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	7月20	東海
愛華	ALVA	仰光	7月21	新興
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	7月22	川崎
東方皇冠	ORT.CROWN	吉大港加爾各答	7月22	港興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	7月23	東亞
協和伊吹	CONCORD IBUKI	紅海	7月23	日郵
北野丸	KITANO MARU	遮打	7月23	日郵
明福	MING COMFORT	遮打	7月23	華海
夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	7月24	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	7月25	福來
麥朗	MAKRAN	科倫坡卡拉奇	7月25	東海
馬西里亞	SD.MASSILLIA	遮打	7月25	寶隆
日昇二號	SUNRISE TWO	吉大港印度	7月26	港航
甲巴	KUBBAR	紅海	7月27	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	7月27	總統
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	阿拉伯灣	7月28	馬士基
金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	7月30	嘉發
勇鷹	BOLD EAGLE	紅海	7月30	港怡
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	7月30	總統
捷途	CHITRAL	科倫坡卡拉奇	7月31	東海
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	7月31	怡和
明光	MING GLORY	遮打	7月31	華海
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	8月1	怡和
長洋	EVER OCEAN	遮打	8月3	利達

非洲線

華獻	ALS DEDICATION	南非	7月17	亞聯
沙巴那山	MOUNT SABANA	德班	7月17	天祥
拉麗約加	LA RIOJA	德班	7月20	太古
	LELIGRACHT	南非	7月20	欣洋
榮峯	PRIMERA PEAK	東非	7月22	大阪
南華	NAN HWA	南非	7月23	欣洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	7月26	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	7月27	川崎
諾明珠	NORASIA PEARL	西非	7月28	歷信
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	東非	7月28	馬士基
樂迅	LOVCEN	東非	8月2	大阪

東南亞線

寶榮丸	HOSEI MARU	新加坡巴生庇能	7月17	中央
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	7月17	東宇
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	7月17	招商局
馬士基鄧林	MAERSK PINTO	馬尼拉巴生庇能印尼	7月17	馬士基
満嘉第	GEROI MONKADY	巴生庇能	7月17	華林
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	7月18	港郵
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	7月18	山下
莎威	SALVIA II	新加坡巴生	7月18	益高
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	7月19	港興
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	7月19	川崎
高城	GAO CHENG	曼谷新加坡庇能	7月19	招商局
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	7月19	海陸
中利	CHUNG LIE	曼谷	7月19	緯利
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	7月19	緯利
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	新加坡曼谷巴生庇能印尼	7月20	馬士基
亞利丹尼	AND. ERIDHANI	印尼	7月20	亞利來
百達士	PARTAS	馬尼拉	7月20	森美
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	7月20	港郵
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	7月20	寶輝
恒昇	WISING	印尼	7月20	聯航
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	7月20	山下
百必達	AND PARAMITA	印尼	7月20	亞利來
夏美雅士	HERMES ACE	新加坡雅加達	7月21	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	7月21	東洋
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	7月21	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	7月21	珠江
海運	MARINE COSMOS	新加坡巴生港庇能	7月22	中央
天佑丸	TENYU MARU	新加坡巴生	7月22	中央
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	7月22	三利
海皇綠玉	NEP BERYL	新加坡	7月22	港恒
東京橋	TOKYO BRIDGE	新加坡	7月22	川崎
國偉	KUO WEI	曼谷	7月23	緯利
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴山打根斗湖	7月23	國光
大隆	THAI ROSE	新加坡巴生	7月23	益高
新合	SUN HOPE	新加坡	[illegible]	[illegible]
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	7月23	國光
必達利	BETARA	印尼	7月24	五洋
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	7月25	福來
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月25	港郵
興勝	HING SON	曼谷	7月25	珠江
益士美	BOONKRONG II	曼谷	7月25	振盛行
神戶	KOBE	新加坡巴生	7月26	山下
金雙	GEMINI SUN	印尼	7月26	五洋
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	7月26	海陸
蘇盛灣	SOMER BAY	曼谷	7月26	海陸
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡	7月27	川崎
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	7月27	緯利
華納海地	AND.WANABHAKTI	印尼	7月28	亞利來
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	7月28	中央
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	7月28	太平
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	7月29	港恒
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	7月29	東宇
松真	SEKI AKEISHI	新加坡庇能巴生	7月30	三利
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	7月31	國光
惠華	HUI HUA	曼谷	7月31	珠江

中國內地

明城	MING CHENG	上海	7月17	招商局
魯豐	LU FENG	青島	7月17	華夏
海興	HAI XING	上海	7月17	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月18	華運
沭河	SHU HE	張家港	7月18	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	7月18	華運
永安	YONG AN	福州	7月18	華運
衡山	HENG SHAN	上海	7月19	招商局
天雁	TIAN YAN	天津	7月19	華運
天龍	TIAN LONG	天津	7月19	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	7月19	輝騰
太平口	TAI PING KOU	上海新港	7月20	遠運
運豐	YUN FENG	大連	7月20	華夏
汀江	TING JIANG	上海	7月20	輝騰
易津	TRADE RELISH	上海	7月20	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月21	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	7月22	華運
天翔	SKY HOVER	天津	7月22	華運
三江	SAN JIANG	上海	7月22	輝騰
上海	SHANG HAI	上海	7月22	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	7月23	華夏
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	7月23	華夏
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	7月23	華運
崇安	CHONG AN	福州	7月24	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	7月24	招商局
春河	CHUN HE	新港北京	7月24	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	7月25	招商局
廣州	KWANG CHOW	天津	7月27	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	7月28	華夏
新海躍	XIN HAI YUE	上海	7月28	華夏

台灣省線

福春	FU CHUN	高雄基隆	7月17	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	7月17	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月17	永裕
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	高雄	7月18	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月18	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	7月18	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	7月19	永裕
傑士	KATHRINE SIF	基隆	7月19	威高
宜蘭	YELAN	高雄基隆	7月20	緯利
萬花筒	MAJAPAHIT	高雄台中	7月20	太平
國新	AURIGO	高雄基隆	7月20	緯利
怡春	YI CHUN	高雄基隆	7月20	大榮
海陽	MARINE BRIGHT	高雄基隆	7月20	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月20	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	7月21	東洋
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	基隆	7月21	川崎
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	7月21	大榮

日本·南朝鮮線

福春	FU CHUN	日本	7月17	大榮
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月18	東宇
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	日本	7月18	馬士基
利榮	RAYA HAPPINESS	釜山	7月18	新興
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	7月18	國光
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	7月18	川崎
木星雅士	JUPITER ACE	日本	7月19	美邦
彩虹	RAINBOW	釜山	7月19	港興
怡春	YI CHUN	日本	7月20	大榮
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	7月20	港興
國新	AURIGA	日本釜山	7月20	緯利
宜蘭	YELAN	日本	7月20	緯利
萬花筒	MAJAPAHIT	日本釜山	7月20	太平
寶利雅士	BONITA ACE	日本	7月21	東洋
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	7月21	川崎
愛華	AVA	日本	7月21	新興
太平	TAE PING	日本釜山	7月21	東海
信春	SHIN CHUN	日本	7月21	大榮
基實將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	7月22	天祥
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	7月23	招商局
麥朗	MAKRAN	日本釜山	7月25	東海

北美洲線

挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	7月17	太古
長政	EVER GOVERN	美國西岸	7月17	利達
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	7月17	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	7月18	新興
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國加拿大	7月18	港郵
雲備丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	7月18	海陸
新米洲丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	7月18	山下
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	7月18	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	7月18	川崎
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	7月20	百保利
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	7月20	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	7月20	天祥
長宇	EVER GLOBE	紐約	7月20	利達
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	7月21	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	7月21	川崎
威得烈治	WIELDRECHT	加州	7月21	偉特
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	7月21	香島
明祥	MING PLEASURE	洛杉磯紐約	7月22	華海
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	7月22	馬士基
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	7月22	大阪
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	7月23	海陸
中華普慶	ORT EXPLORER	西南太平洋紐約	7月23	港郵
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	7月23	日郵
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	西南太平洋紐約	7月23	怡和
中華普慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	7月24	港郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	7月24	太古
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	7月24	總統
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	7月24	利達
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	7月24	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	7月24	香島
朝河	CHAO HE	美國加拿大	7月25	招商局
馬士基奧蘭	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	7月25	馬士基
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋紐約	7月25	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	7月25	川崎
長宏	EVER GRAND	紐約	7月26	利達
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	7月26	新興
林肯總統	PRES.LINCOLN	西北太平洋紐約	7月27	總統
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	7月27	天祥
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國加拿大	7月27	港郵
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	7月28	海豐
韓國元爭	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	7月28	利洲
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	7月28	大阪
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	7月29	大阪
涇河	JING HE	紐約	7月29	招商局
萬事得	WOENSDRECHT	加州	7月30	偉特
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	7月30	海陸
木曾	KISO	西北太平洋	7月30	日郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	7月30	總統

中南美洲線

羅西亞灣	ROSIA BAY	中南美	7月17	泛洋
沙巴那山	MOUNT SABANA	南非	7月17	天祥
	MARIA LEONHARDT	中南美	7月19	海運
渣華萊亞	NL.LOIRE	墨西哥中南美	7月20	渣華
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	7月20	太古
百保來	BARBER NARA	加勒比海中南美	7月20	百保利
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	7月20	利達
渣華安曼	NL.ALKMAAR	南美	7月21	渣華
	CONT BAVARIA	巴拿馬加勒比海	7月22	渣華
榮峯	PRIMERA PEAK	南美	7月22	大阪
多寶	TUBUL	智利	7月24	天祥
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	中南美	7月25	川崎

澳洲·新西蘭線

大亞	THEA S	新西蘭	7月17	捷迅
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	7月17	遠運
海通	OCEANIA EXPRESS	新幾內亞	7月18	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	7月18	香島
成都	CHENG TU	新幾內亞	7月20	太古
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	7月22	華林
明和	MING HOPE	澳洲	7月23	華海
捷成添馬路	JEBSEN TIMARU	新幾內亞澳洲新西蘭	7月24	捷迅
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	7月24	太古
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	7月26	遂初

中國利迅船務有限公司
Unison Shipping Co, Ltd.
中環文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
電話:5-418884 傳眞:5-417825 電傳:87457 UISON HX

- 香港⇌上海貨箱／散貨服務及上海市，南通，南京，無錫一帶內陸運輸。
- 上海→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
- 香港⇌新港貨箱／散貨服務及天津市，北京，石家莊，秦皇島一帶內陸運輸。
- 新港→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
- 香港⇌廣州／黄埔貨箱／散貨服務。
- 廣州 黄埔→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
- 香港→廣州，湛江，海口，汕頭，廈門，福州，青島，張家港，大連貨箱／散貨鐵路服務。
- 香港⇌美國，歐洲FCL & LCL貨箱服務。
  美國西岸：Long Beach，Oakland，Seattle。
  美國東岸：New York，Charleston，Houston。
  美國中部：Chicago 及其他內陸點。
  歐洲：London，Hamburg，Rotterdam，Antwerp，Le Harve，Bremen。
- 馬尼拉，宿霧⇌香港，中國，美國，歐洲，FCL/LCL 貨箱服務。
- 曼谷⇌香港，中國，美國，歐洲，FCL/LCL 貨箱服務。
- 東南亞各國→中國 FCL/LCL 貨箱服務。

香港—中國	集裝貨箱	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	16／7	17／7
	粵江 1014	23／7	24／7
廣州—新風	粵江 907	16／7	17／7
	粵江 997	23／7	24／7
黄埔	浦遊拖	22／7	25／7
湛江、海口	金龍	24／7	27／7
汕頭	華佳 8735	23／7	26／7
廈門	華佳 8735	23／7	26／7

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 七月廿二日落貨 七月廿二日開行
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 八月四日落貨 八月四日開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 八月十五日落貨 八月十五日開行
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"XIAO SHI KOU"	小石口	15/7	16/7	17/7
"HUA YUAN KOU"	花園口	25/7	26/7	27/7
"TAI PING KOU"	太平口	5/8	6/8	7/8

澳洲 香港 上海航線 ＊兼收新港貨

＊"TAI PING KOU"	太平口	18/7	19/7	20/7
"BAI HE KOU"	白河口	30/7	1/8	2/8

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 61/S	16/7 17/7	18/7
泰國翡翠 THAI JADE 62/S	23/7 24/7	25/7

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA 83/S	19/7 20/7	21/7
納絲 RATIH 69/S	30/7 31/7	1/8

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：利豐倉庫有限公司－九龍灣貨運中心
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號

名神汽船株式會社 Meishin Line

海運 "MARINA HOPE"	7月16日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
新合 "SUN HOPE"	7月22日到 7月23日開	新加坡
日邦丸 "NIPPO MARU"	8月4日到 8月5日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇌湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 兼收散貨及重型機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段 湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇌廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢・手續簡便・收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610－612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8591533 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳眞 Fax.: 5-462985

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：23／7 啓航：24／7	"TUBUL"	智利各埠：Iquique, Valparaiso.
到港：24／7 啓航：25／7	"COLUMBIA" "GLORY"	加勒比海：Cristobal, ☆Port-of-Spain, ☆Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes. ☆Subject to inducement.
到港：7／8 啓航：8／8	"C. R. POINTE NOIRE"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5－8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 貨櫃

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十
上海(張家港、南通、寧波、溫州)		每月二航次

大宗貨物 可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸·歡迎垂詢

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

香港惠興運輸公司
WAI HING TRANSPORTATION CO
香港←→廣州市及廣東省各地貨運業務，代客報關，直運收貨人地址，門到門服務。
《跨省長途運輸新服務》
香港←→南京市定期陸路貨運，每月逢五、十、十五、二十、二十五、卅日，由香港啓運。自備散貨處理場，擁有大小貨車、貨櫃車隊，承接散貨入箱、集裝箱中轉業務，爲各界提供安全、快捷貨運服務，收費合理。歡迎各界人士和中外合資公司惠顧。敬請電話聯繫，隨即派人上門服務
地址：新界屯門青揚街宏昌工業大廈六樓D
電話：0-846689 0-847080 0-845033 0-845035
地址：深圳市文錦渡沿河路惠興運輸報關組
電話：35708
地址：廣州市華樂路32號龍苑酒店903室
電話：773583-903
南京聯絡處：江蘇省南京市建寧路100號
電話：52543 51324

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市——香港——世界各地
全貨櫃運輸服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：環市東路365號二樓 電話：335052
香港：九龍白加士街26－30號盛華商業大廈4字樓D座 電話：3 687157（4）

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71－75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇌廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

深圳唯一的五星級國際大酒店

南海酒店

由香港乘飛翔船前往只需50分鐘，服務親切，享受一流，是忙裏偷閒的渡假勝地。豪華舒適的客套房，設備高雅齊全，可俯瞰景色怡人的海洲風光。

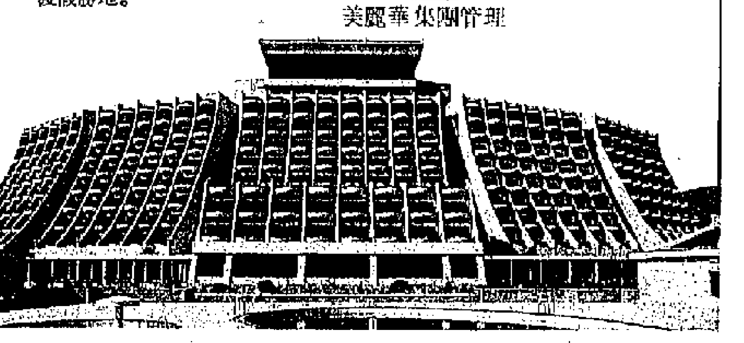
7間餐廳酒廊，供應令老饕亦讚賞不已的各式中西美食。酒店康樂設備一應俱全，有室外游泳池、網球場、迷你高爾夫球場、緩跑徑、彈子遊戲機、桑拿浴室、麻雀室、桌球室及的士高等。

南海酒店——令你難忘的渡假勝地。

預訂房間，請聯絡：南海酒店　中華人民共和國蛇口工業特區　電話：92888　電訊：420879 NHHTL CN　圖文傳真：92440

或：美麗華酒店　香港九龍彌敦道130號　電話：3-681111　電訊：39433 MIRHO HX　圖文傳真：3-691788

nan hai hotel　南海酒店　美麗華集團管理



南海明珠

香港中國旅行社　旅行代理商牌照號碼：350273

中旅直巴　優質服務

中環總社：5-8533720
中環分社：5-259121
灣仔分社：5-276263
北角分社：5-650370
港澳碼頭辦事處：5-592991
旺角分社：3-964241
紅磡分社：3-349333
觀塘分社：3-438243
九龍分社：3-667201
荃灣分社：0-4991433
沙田分社：0-617261
元朗分社：0-755367

潮汕專線

乘車時間及地點：
1. 上午6:15官塘銀都戲院門口
2. 上午6:45旺角分社
3. 上午7:00九龍塘火車站入口側

惠東 99元　流沙 148元
海豐 118元　潮陽 158元
陸豐 128元　汕頭 168元
葵潭 138元

福建專線

乘車時間及地點：
1. 上午8:10荃灣分社(兆和街停車場)
2. 上午8:15北角分社(渣華道198號)
3. 上午8:45紅磡體育館側停車場
4. 上午9:00九龍塘火車站入口側

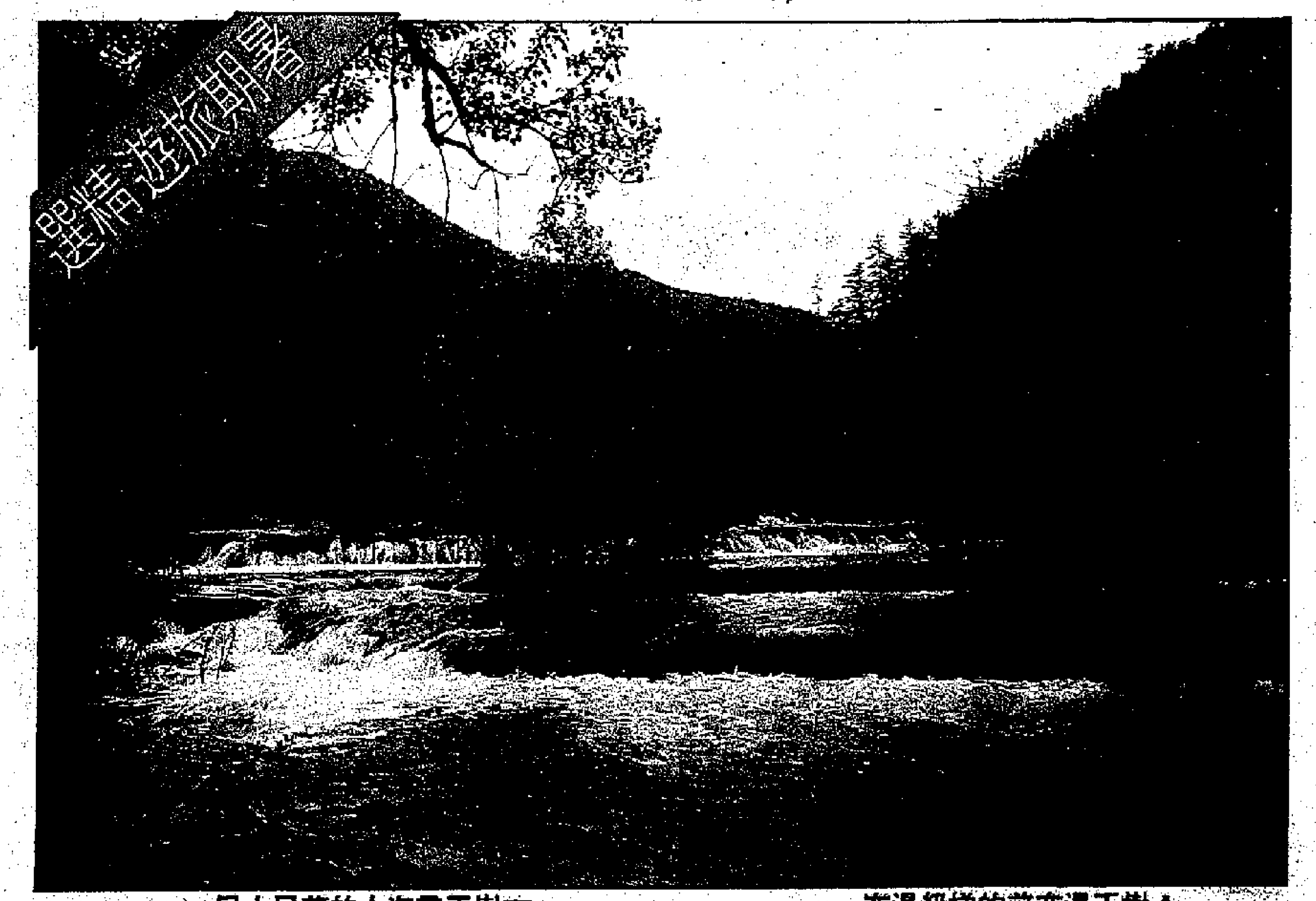
漳州、集美、廈門 160元
泉州、石獅、金井 170元
福州、亭江、琯頭 185元

旅遊……星期六……三出版

結伴遊寨此其時矣！

蜀道行之一

■圖文／鄧世傑



▲樹正瀑布前的梯級瀑布

喜愛欣賞瑞士風光，或者喜愛攀山尋趣的人們，不妨到九寨溝一遊，相信可以同一時間給你上述兩種滿足！

九寨溝，仍然可以說是一個新開發的旅遊區，它座落於四川省南坪縣境內的岷山南段北坡之上，景區分佈在海拔二千米至四千七百米、方圓六百二十平方公里的範圍內，因溝內有九個藏族村寨而得名。在四億至兩億年前，汪洋大海的石灰岩，經造山運動，出現了山嶺參差、溝谷縱橫、壩岸錯落，形成了今天的自然美景。

日前，應四川省旅遊局及中國國際旅行社成都支社之邀，有機會一遊這個嚮往已久的旅遊勝地。

香港往成都，最直接的途徑，就是採用飛機。目前，中旅社每星期已開辦了兩班前往成都的包機服務，其中逢周末飛行的一班開辦已兩年多，而逢星期三飛行的一班則剛於七月一日首航，我們一行二十多人（包括中旅社職員及新聞界代表）就是乘坐這一班波音七三七飛機，於上午十一時許，離開香港，直飛成都。

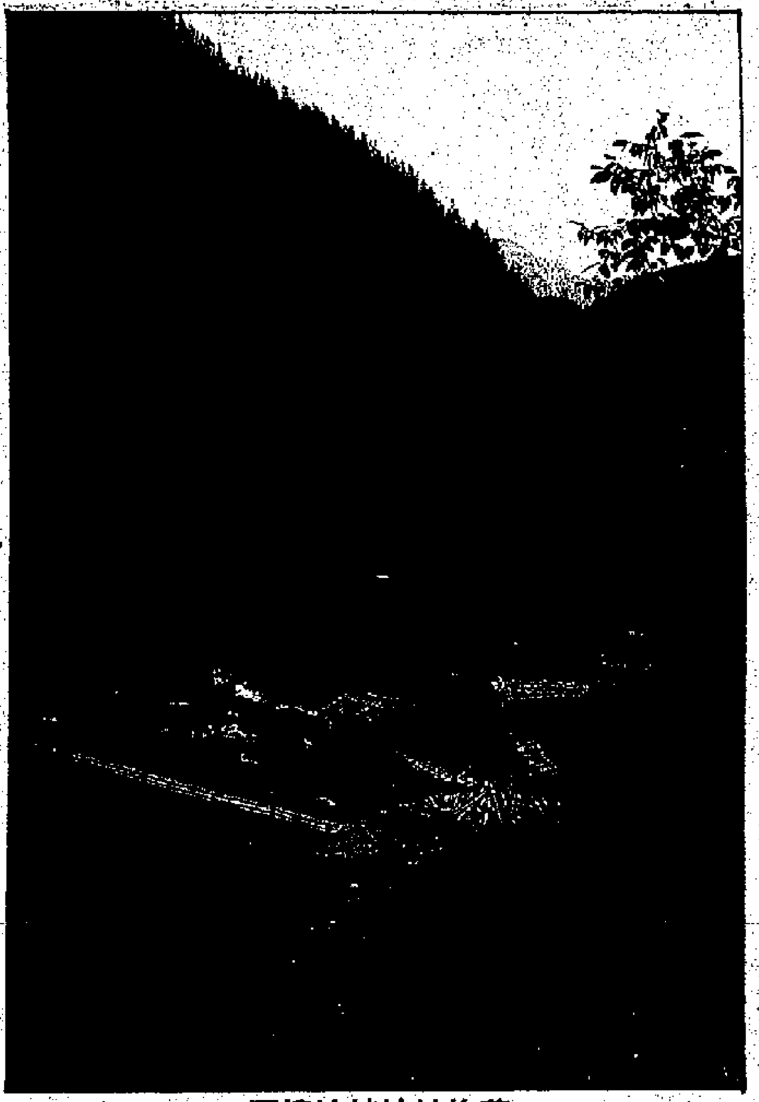
經過兩小時的航程，飛機順利降落在成都雙棲機場，並由當地旅遊部門安排，由專車接往離機場十七公里、位於成都市中心的錦江賓館，這是一幢於九八年建造的建築物，最近經過改裝及改革管理，內外一新，成為成都市內最吃香的旅遊飯店之一，全年入住率達九成以上，在旅遊旺季，入住率還高達百分之一百一十，四川省旅遊部門有見及此，已於年前在錦江賓館的對面興建了一幢二十四層高的岷江賓館，預料今年九月份可以局部試業。

從成都到九寨溝，共有三條公路可供選擇，由於路程最短的中線其中卅多公里路面去年被洪水沖毀，至今尚未修復，因此我們採用一條迴旋的路線，從成都經江西至平武，住宿一晚後，再驅車半日，於下午抵達南坪九寨溝，沿途道路崎嶇曲折，顛簸不已，而且路面狹窄，每遇對頭車，即要寬地閃避，險象還生，幸好司機技術了得，全部均化險為夷。

四川人習慣把湖泊稱為海子，因此溝內的湖池都被稱為海，這些海子由於未受環境污染，湖水顯得格外清澈，湖底清晰可見，於是每個海子就隨着湖底物質顏色不同而顯現出各種顏色，與藍天白雲、綠樹青山及各色野花相映成趣，身處其間，甚麼疲勞也會忘得一乾二淨，只顧得游目四顧，舉起相機貪婪地不停按動「快門」，希望把更多的美好風光帶回香港。

長海，是九寨溝大小海子之中，面積最大的一個，全長達七公里，可惜未發展水上活動，令人感到有點單調，五彩池則是另一番情趣，池水隨着池底礦物質的變化而顯露出多種不同顏色，蔚為奇觀，可惜池水太少，令景觀大為減少。

往諾日朗驅車前往九公里外的原始森林，然後下山，沿途遊覽各具特色的劍岩懸泉、芳草湖、天鵝湖、箭竹海、熊貓海、高瀑布、五花海、珍珠灘及珍珠灘瀑。我們從熊貓海下車，沿着一條新建的、連綿達二·三公里的木橋，穿插高瀑布，直達五花海，其間流水冲冲，綠樹成蔭，叫人流連忘返，登車前駛兩分鐘，即抵珍珠灘，在這裏以五角人民幣租了一雙水靴，涉水跨越灘上黃色石灰岩，沿崎嶇山路而下，可以看到珍珠灘瀑布直瀉數十公尺的雄偉氣勢，但年老者不適宜入灘，蓋因灘上流水甚急，加上並無安全設施，一不小心，會被沖走，直墮懸崖，小伙子亦不能大意！



▼樹正寨海上的藏民小屋

▼藏族姑娘姊妹情深

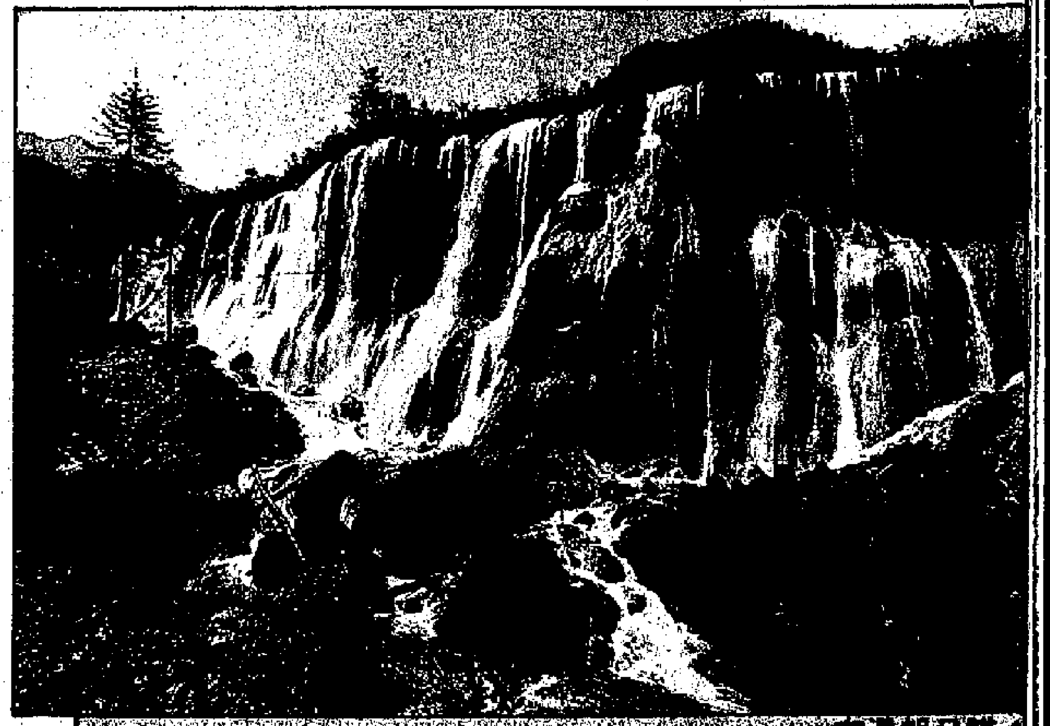
九寨溝住宿設施

九寨溝旅遊公司目前在溝內建立了三所賓館，為旅客提供食、住服務。

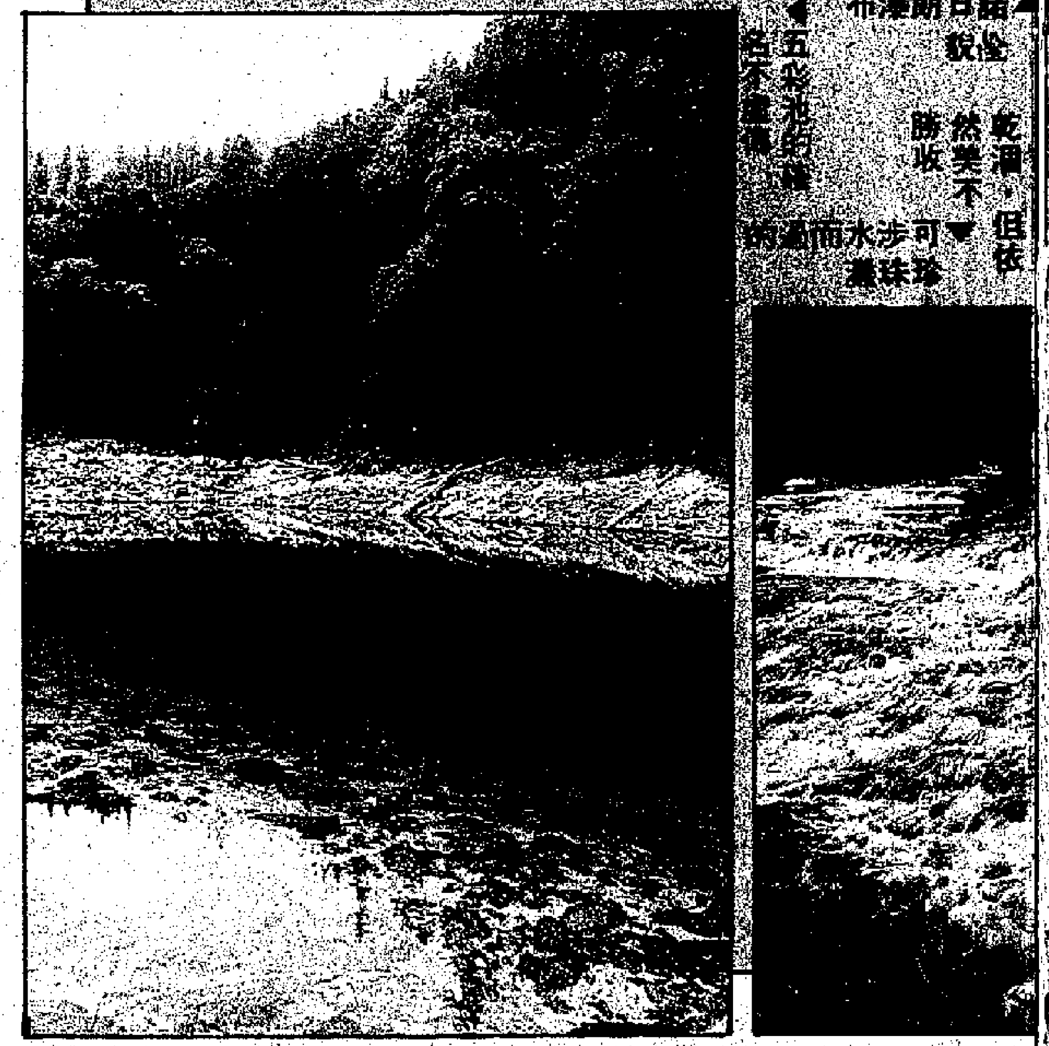
羊峒賓館——位於溝口，有床位一百五十個，餐廳可供二百人同時就餐，有公共浴室和衛生間。

諾日朗賓館——位於溝中央，有高、中、低檔床位四百個，既有帶衛生間的雙人、單人房，也有經濟實惠的多人房，有供四百人同時進餐的大餐廳，也有供外賓和旅行團包餐的高級小餐廳，此外還有咖啡室、的士高及商店等設施。

日則賓館——位於天鵝湖與箭竹海之間，是溝內海拔最高的住宿點，有床位三百五十個，設公共浴室，餐廳可供三百人同時進餐，並有小賣部和娛樂室等。



▲諾日朗瀑布雖乏氣勢，但依然美不勝收



▼可涉水而過的珍珠灘

五彩池的顏色……

赴九寨途徑

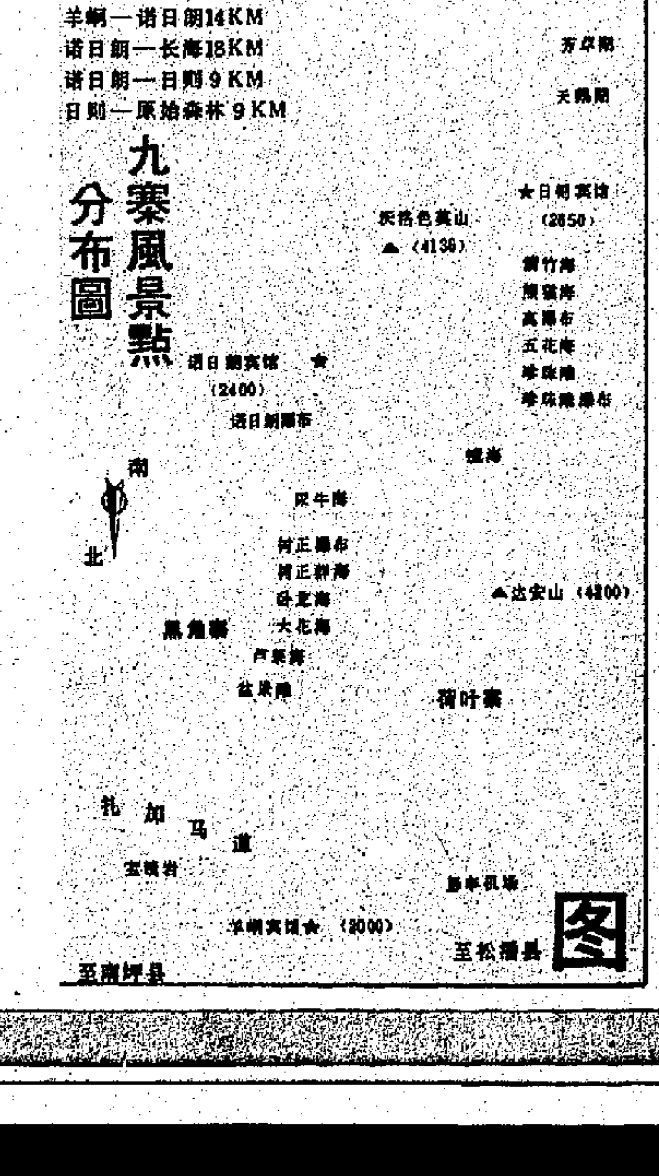
▲由成都乘汽車，沿岷江北上，經灌縣、汶川、茂汶、松潘至九寨，全程四百四十公里，行車約一天半。灌縣有都江堰、青城山等名勝，松潘為一高原古城，城北二十公里漳臘以產金沙著名，距松潘五十七公里，是另一遊覽勝地——黃龍。

▲由成都乘汽車經新都、綿陽、江油、平武，南坪至九寨，全程四六〇公里，行車約一天半，中途要在平武宿一宵。沿途有新都桂湖、竇光寺、李太白故居、竇圌山、平武報恩寺等，也可由成都乘火車抵江油，再轉汽車去平武。

▲由成都乘火車北上二六一公里至昭化，改乘汽車經甘肅碧口、文縣至南坪九寨，汽車行程約三百公里，需時約一天。

▲由青海省達日、久治，經阿壩、紅原、瓦切、漳腊抵九寨。文縣至九寨。

▲武漢乘火車西行抵陽平關，再從陽平關南下一百公里抵昭化，轉汽車經甘肅抵九寨。



風景點簡介

寶鏡岩——小橋橫波，跨過白河，進入九寨溝，南行一公里多，回頭一看，一巨石屹立，高約八百餘米，岩面平整，為石灰岩剝蝕而成，據傳這是寶鏡一面，能照出魔鬼原形和神佛真容，現今可見萬山之祖扎依扎嘎的頭像和他書寫的藏文。

盆景灘——河水清淺，抹灘流淌，雜樹灌叢其間，盤根錯節，一樹一景，各具其趣，如盆景羅列。

蘆葦海——谷寬水淺，蘆葦芊芊，平展如剪，延綿約一千五百米，寬約二百米，水渠穿行其中，偶見水鳥游弋，平添野趣！

雙龍海——海底隱伏，如雙龍潛伏，傳說因雙龍玩忽職守，未能制服本地冰雹、地震，致使泥石流時有發生，而被藏族英雄格薩爾鎮於湖底，據研究表明，雙龍其實為兩條水下泉華堤。

火花海——每當斜陽落湖，便見火花閃爍，金光四濺。

臥龍海——水深十五米左右，風平浪靜，見一條黃龍，弓腰曲背，披鱗裹甲，靜臥湖底，湖水漣漪起，龍身緩緩蠕動，波浪再興，搖頭擺尾，踴躍欲騰，風浪大作，又頓現蹤影全無！

樹正海——連續四公里左右，海子、淺灘、瀑布、跌水、溪流、樹叢交錯展佈，大小海子二十餘個，如星羅棋布，高低瀑布無數，如銀練爭飛，雜花生樹，紅根黑水；湖邊並有板橋跨水，磨房騎流，形形色色，氣象萬千！

樹正瀑布——崖壁參差錯落，瀑布寬約六十米，水流分頭衝擊，或分級飛瀉，左回右折，或傾盆而注，直瀉到底，或如珠似線，若斷又續。

老虎海——幽深沉寂，默默為下游瀑布蓄水儲能，沉寂中孕育着[illegible]與激烈。

[illegible]海——湖水似瀑縮而成，翠綠凝重，沉靜深邃。

犀牛海——銀波粼粼，湖光浩蕩，長約二公里，水深十八米左右，西側有泉水瀑降，南有女神山遙相俯視。

諾日朗瀑布——如銀簾高垂，寬達三百九十米、高約三十五米，頂部平整，前緣剛直，為一小斷層切割而成。

[illegible]——諾日朗西行進入日則溝，長約一公里，約五公里，寬約三百米……

珍珠灘——……明澈如鏡，湖影清倩。泉華斜攤成坡，寬約一百二十米、長約二百米，水珠飛濺，如珍珠滿灘，坡面有起伏，並有水流撥越，又迸開銀花萬朵。

珍珠灘瀑布——一坡流水，寬約一百六十米，奔至懸崖，其水急瀉，如銀河天降，聲震山谷！

金鈴海——湖中山峯成像，水裏松杉與[illegible]，令人駐足留連。

五花海、孔雀河——由老虎石向下俯視，五花海盡收眼底，海底五光十色，濃淡混融，令人眼花繚亂，原來是泉華沉淀各處不同，湖水深淺不一，且與周圍相異，伴之山林倒影，相映生輝，而使湖底色彩斑斕。

高瀑布——高近三十米，瀑布上游懸崖夾峙，緊鎖一河綠水，突然騰空，呼嘯飛撲，直下深谷。

熊貓海——箭竹成林，湖水盈盈，是大熊貓生息的理想天地，當秋冬來臨，高山積雪，不時有熊貓倘佯於湖邊山麓。

箭竹海——箭竹密集，中布松杉，四季常青，水裏山上，藍翠舞染。

天鵝海——湖水清碧，岸邊林木叢蓋，是天鵝、大雁等旅鳥南北來往的中途站，到時百鳥和鳴，幽寂的深山峽谷，頓時熱鬧非凡。

花草海——山谷漸收，湖面修長，湖中野草萋萋，夏秋繁花如綉。

原始森林——枝葉茂密如蓋，遮天蔽日，林中還漫樹脂的芳香，地上佈滿野獸的足跡。

[illegible]——諾日朗向東，沿途若[illegible]。

[illegible]——山高谷深，林木相間，四山回環，苔蘚如網。

五彩池——以秀美多彩，純潔透明而名揚天下，水深十米左右，池周碧石現角，[illegible]分明，池水[illegible]五彩，令人稱奇[illegible]。

長海——[illegible]而池水[illegible]，長海經地下補給[illegible]年大體穩定之效。

長海——雪山環抱，海拔達三千[illegible]，長[illegible]，寬約三百米，深達百餘米。

九寨溝每月平均氣溫

第十六版

出口……歐洲

船名	
江戶	SD.EDO
斯蘭地亞	SELANDIA
邊路達	BENALDER
滿嘉第	GEROI MONKADY
基克溫尼加	CRIKVENICA
烏森巴利	USAMBARA
柏克武夫	KHUD.PAKHOMOV
環球橋	TRANSWORLD BRID
克拉西卡	KRASICA 1
亞打馬士基	ARTHUR MAERSK
協和早戶	CONCORD HAYATO
長得	EVER GAINING
奧美士先鋒	OMEX PIONEER
新星加坡	ZIM SINGAPORE
北野丸	KITANO MARU
明福	MING COMFORT
協和伊吹	CONCORD IBUKI
花倫	FAHRLAND
松山	SONG SHAN
沙河	SHA HE
賓薩利亞	BUNGA SURIA
長賓	EVER GUEST
馬賽	SD. MASSILLIA
基斯尼夫	TIKHON KISELEV
甲巴	KUBBAR
普魯頓	VILLE DE PLUTON
七海橋	SEVEN SEAS BRIDG
諾珍珠	NORASIA PEARL
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA
安娜馬士基	ANNA MAERSK
珍安	JANE ANN
利邦力加	NIPPONICA
銀河	YIN HE
東方旗艦	ACE CONCORD
勇鷹	BOLD EAGLE
明光	MING GLORY
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI
拿士灣	LARS BAY
東海二號	TUNG HAI 2
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
韓國長壽	KOREAN CHANCE

印·巴·……

江戶	S.D.EDO
滿嘉第	GEROI MONKADY
邊柯達	BENALDER
大高	WILLINE TAIKO
高城	GAO CHENG
金力克	KAMNIK
阿法達	AHMAD AL FATEH
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER
柯沙美亞	AL SHAMIAH
太平	TAE PING
愛華	ALVA
東京橋	TOKYO BRIDGE
東方皇冠	ORT.CROWN
阿蒂拉	LANKA ATHULA
協和伊吹	CONCORD IBUKI
北野丸	KITANO MARU
明福	MING COMFORT
夏利遜總統	PRES. HARRISON
香港怡美利	THOMASEVERETT
麥朗	MAKRAN
馬西里亞	SD.MASSILLIA
日昇二號	SUNRISE TWO
甲巴	KUBBAR
林肯總統	PRES.LINCOLN
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK
金阿曼	GOLDEN AMMAN
勇鷹	BOLD EAGLE

中國利迅船務 Unison Shippin……
中環文咸東街68－74號……
電話：5-418884　傳真：5-417825　電……
● 香港⇌上海貨箱／散貨服務……南京、無錫一帶……
● 上海→美國，歐洲，澳洲，……箱聯運服務。
● 香港⇌新港貨箱／散貨服務……石家莊，秦皇島……
● 新港→美國，歐洲，澳洲，……箱聯運服務。
● 香港⇌廣州／黃埔貨箱／散……
● 廣州　黃埔→美國，歐洲，……中東貨箱聯運服……
● 香港→廣州，湛江，海口，……州，青島，張家港，大連貨……務。
● 香港⇌美國，歐洲 FCL & L……
美國西岸：Long Beach，Oa……
美國東岸：New York，Char……
美國中部：Chicago 及其他……
歐　洲：London，Hambur……Antwerp，Le Ha……
● 馬尼拉，宿霧⇌香港，中國……FCL/L……
● 曼谷⇌香港，中國，美國，……貨箱服務。
● 東南亞各國→中國 FCL/LC……

香港—中國	集裝貨櫃
廣州—芳村	粵江 1012 粵江 1014
廣州—新風	粵江 907 粵江 997
黃埔 湛江、海口	浦遊拖 金龍
汕頭	華佳 8735
廈門	華佳 8735

華閩船務 企……有……
FUJIAN SHIPPING ENTER……
地址：香港干諾道中200號信德……
電話：5 460572　總機　5 4……

港口	船名	開航
福州	閩海105 閩海120 北峯山(貨櫃)	逢一…… 逢六…… 每旬……
廈門	廈水運25 育志2號 閩海225	逢星…… 逢星…… 逢星……
泉州	閩海224 泉州1號	逢五…… 逢十……
石碼(東山、下寨)		逢……
上海(張家港、南通、寧……		每月……

大宗貨物　可特別安排……
有貨物到中國其他沿海口岸……

陳家柱主張「立體量裁」
黎小媛

大學生世運會游泳比賽 中國閻明八百米得銅牌
羅馬尼亞倫格奪標兼破大會紀錄
田徑賽開始角逐中國侯雪梅獲鐵餅季軍

【據新華社薩格勒布十三日英文電】羅馬尼亞「女飛魚」倫格以破大會紀錄時間贏得八百米捷泳冠軍，為她帶來第五面金牌。

倫格遊出八分三十四秒八二，比美國選手在八一年所保持的大會紀錄快兩秒有多。美國的姬利斯莫得亞軍，閻明為中國帶來首面游泳獎牌，以八分四十六秒一奪銅牌。

女子五十米捷泳決賽，美國的黛森以二十六秒二四奪魁，瑞士選手得亞軍、荷蘭選手得季軍。

美國隊在男子四乘二百捷泳接力賽，以七分二十九秒三贏得冠軍，荷蘭隊第二、英國隊第三。

卡布拉尼為意大利贏得首面游泳金牌，他在一百米背泳以一分四秒二勝出，美國選手得第二，日本選手得第三。

英國選手脊美遜在男子一百米蝶泳贏得個人第二面金牌，新西蘭選手僅落後零點零八秒得亞軍，美國選手得季軍。

【據新華社薩格勒布十三日英文電】衛冕冠軍的日本隊在大學生世運會女子排球預賽中負於東德後，已被淘汰出八強之列。

中國隊以十五比十、十五比九及十五比三直落三局勝美國隊後以小組首名進身八強。八強賽事分兩組進行，中國與東德、意大利及南朝鮮同組，另一組包括蘇聯、荷蘭、保加利亞及加拿大。兩組的首、次名將交叉對賽爭冠軍。

【中新社薩格勒布十四日電】第十四屆世界大學生運動會足球賽，中國大學生足球隊躋身四強行列。另外三個隊是蘇聯、北朝鮮和南朝鮮。

中國大學生女籃已進入前六名，另外五隊是蘇、美、加拿大、保加利亞和南斯拉夫。

【新華社薩格勒布十三日電】在運動會火炬熊熊燃燒着的薩格勒布狄納莫體育場，今天下午以女子七項全能一百米欄揭開了第十四屆世界大學生運動會田徑比賽的帷幕。

保加利亞選手刷新女子鐵餅的運動會紀錄，中國選手侯雪梅獲得這個項目的銅牌。

薩格勒布今天傍晚的氣溫是二十五攝氏度。運動員們在田徑場上競爭十分激烈。十一個國家的十四名選手參加了女子鐵餅的較量，中國二十五歲的侯雪梅在第二次試投中取得六十四點〇四米的成績，名列第三，保加利亞選手特．奇亞斯托娃以六十七點九六米的成績奪得冠軍，並刷新了這個項目六十七點四八米的運動會紀錄。民主德國的加．賴因施獲得亞軍，成績為六十四點一二米。

今天下午，共有四名中國選手登場競技。金玲和葛萍在女子跳高及格賽中，均跳過一點八四米的及格標準。楊奇芬參加了今天進行的女子七項全能的一百米欄、跳高、鉛球和二百米的比賽，以三千二百八十四分的總分暫居第十位。

共有一百個國家和地區的一千零六十四名運動員參加本屆世界大學生運動會四十二個項目（男子二十三項、女子十九項）的田徑比賽。

中國女子花劍運動員李華華（中）在世界大學生運動會上獲得「擊劍小姐」的榮譽稱號（新華社傳真照片）

大學生世運會獎牌表
（截至十三日止）

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇聯	一五	一六	一〇	四一
羅馬尼亞	一二	九	七	二八
美國	七	十	九	二六
意大利	五	六	六	一七
匈牙利	五	二	五	一二
英國	三	〇	二	五
荷蘭	二	六	六	一四
中國	二	四	八	一四
波蘭	二	一	二	五
日本	二	一	二	五
西德	一	一	二	四
澳洲	一	一	〇	二
新西蘭	一	一	〇	二
古巴	一	〇	一	二
保加利亞	一	〇	一	二
希臘	一	〇	〇	一
葡萄牙	一	〇	〇	一
挪威	一	〇	〇	一
比利時	一	〇	〇	一
南斯拉夫	〇	一	一	二
加拿大	〇	一	一	二
東德	〇	一	一	二
瑞士	〇	一	〇	一
捷克	〇	〇	一	一
北朝鮮	〇	〇	一	一

特別同大昨舉行場面冷落
足總否決聯賽三分制
三循環賽制獲得通過
贊同取消預備組及放寬球員註冊例

【本報訊】足總特別同人大會昨天否決了甲組聯賽三分制，但通過放寬本地球員註冊條例，甲組聯賽打三循環及取消預備組聯賽。主席許晉奎顯然對救球市小組的建議未獲全部通過略有不快。他對有關球會對修章所抱的冷淡態度及漠不關心頗有微言。

昨天的特別同人大會場面冷落，僅十四人出席，較開會最低人數十名僅多四人。甲組會有東方、愉園、警察、港會派代表出席，其他還有乙、丙組代表陳棟球、張志威、中健、英軍、五一七代表及足總主席許晉奎。

四項表決的議案只有放寬球員註冊條件獲一致通過，即下屆在港住滿三年的任何國籍球員，每年離港不超過九十天便可以本地球員身份註冊，由八四年七月一日起計。其他取消預備組聯賽及甲組聯賽打三循環兩個議案，均僅獲十一票通過，至於甲組聯賽計分採用贏波三分，和波射贏十二碼球得兩分、射輸十二碼球得一分的議案，僅得十票贊成，而欠一票過半數。不贊成三分制的四票，分別是港會一票、英軍兩票及港青一票。

會後，港會代表西耶表示，球賽改三分制原是好事，但賽和射十二碼來決定二分或一分，卻使球隊輕於控制戰果。

許晉奎對三分制未獲通過，隨即請教法律顧問，且看能否在執委會提出，然後再召開特別同大表決，看能否在下屆施行。

舒舒諾娃在平衡木上的美妙姿態，顯露她成為新一代蘇聯體操皇后的本色（美聯社照片）

羅馬尼亞「女飛魚」倫格（中）在八百米捷泳以破大會紀錄時間奪得個人第五面金牌，中國選手閻明（右）得銅牌（美聯社照片）

參加555世界杯乒球賽
十六選手名單昨發表
港盧傳淞參加 月杪澳門舉行

【本報訊】555世界杯乒乓球錦標賽定於七月三十日起一連四天在澳門綜藝體育館舉行，賽會昨公佈參賽的十六名世界級好手，其中包括世界單打冠軍江加良及各大洲冠軍人馬。

這次參賽的選手，包括世界第一號選手中國江加良，第二號選手瑞典瓦爾德奈爾，第四號選手中國滕義，第六號選手波蘭格魯巴，第八號選手歐洲冠軍瑞典皮爾遜，第十一號選手波蘭庫哈爾斯基，第十四號選手南朝鮮金琦澤，第十五號選手日本宮琦義仁，第十六號選手香港盧傳淞，第十七號選手南朝鮮金澤洙，第二十四號選手匈牙利克倫帕，第四十一號選手拉丁美洲冠軍巴西簡奴，第五十七號選手非洲冠軍尼日利亞穆薩，第七十六號選手北美洲冠軍加拿大彼恩泰，第一〇〇號選手大洋洲冠軍澳洲夏賀爾及澳門冠軍陳堅明。

賽會設有六萬美元獎金，冠軍一萬六千元，亞軍八千五百元，季軍六千元等。

港女網球隊征加拿大

【本報訊】參加加拿大協會杯網球賽的香港女子網球代表隊，定於七月二十二日上午十時五十五分乘國泰航機出發。香港女隊職、球員名單如下：

領隊林徐婉回、教練黎偉時，隊員莫蘭奴、郭招雁、希麗敏。

體壇

足總主席許晉奎稱 若獲支持爭取連任
贊成足總首腦捐款改善財政基金

【本報訊】足總主席許晉奎外遊返港，他對於是否爭取連任仍未有決定，他表示要瞭解情況及與會長級研究。同時也會看是否有其他人士有興趣「出馬」。不過他說，若他仍受到各方面的支持，他將會當仁不讓。

他稱，如他連任，他將執行救市小組所建議的改革，推行新例，當然也會考慮因應情況，進一步施行，推動球市，爭取成果。此外，也爭取盡快改建旺角球場，解決球場問題。

至於有提議首腦捐款，他贊成在下屆開始推行。這筆捐款將用作改善足總財政基金，擴建會所吸取收益。據透露，建議的捐款數目是會長三十萬元，四名副會長及主席各捐十萬元，副主席五萬元，合共每年為其帶來八十五萬元進賬。

囊括女子體操六面金牌
舒舒諾娃得償所願
她雖然沒有時間去的士高跳舞，或約會男友，但……

在世界大學生運動會全取女子體操項目六面金牌的蘇聯選手舒舒諾娃，雖然她因要接受艱苦的訓練而放棄了和她伙伴四處玩樂的機會，但她視體操為她的第二生命，今次她的驚人成就可足以補償一切。

這位來自列寧格勒的十八歲姑娘，除要上學讀書外，還要接受每周六天、每天四小時的體操訓練，雖然她沒有時間和朋友們去的士高跳舞或去約會男友，但她覺得能藉着出外比賽而有機會到外國遊覽及在比賽中得獎，從中所得的樂趣更大。

她表示，雖然她不能適應一般年輕人所喜愛的生活，但體操運動員的光輝短暫，她恐怕將來因年紀太大而不能再有如現在的出色表現，因此她甘願放棄這一切，而且她實在太喜愛體操運動。

舒舒諾娃的強大集中力對她的表現有很大幫助，每在參加比賽前的一分鐘她會聚精匯神作思想準備，這時甚至她的隊友也不會干擾她。

舒舒諾娃在兩年前已漸露頭角，她曾在蒙特利爾舉行的世界冠軍賽中得過女子全能冠軍，今次在大學生運動會以三個滿分及一個九點九分奪得隊際冠軍及個人全能冠軍，並在以後的跳馬、高低槓、平衡木及自由體操連奪四項個人冠軍，使她成為將於十月在鹿特丹舉行的世界冠軍賽最受矚目人物，並且成為蘇聯未來的體操皇后。

·劍安·（譯自路透社電訊）

羅國女飛魚倫格
十年苦練顯才華

勝利的微笑及佳績，使十九歲的羅馬尼亞「女飛魚」倫格博取第十四屆大學生運動會觀眾的歡心。倫格對自己在歷史性最大型的大學生運動會中奪得五面金牌的表現感到高興，但在她的腦海中卻記掛着奪取奧運金牌及刷新世界紀錄。

神采飛揚的倫格說：「奧運是我最大的目標，無時無刻不縈繞着我的心頭。」

世界錦標賽四百米四式混合賽的銅牌手倫格在今次世大泳賽的表現可人，成績也是嬌艷奪目，在五個賽項掄元，還五次破四項大會紀錄，贏得的五項賽事分別是二百、四百、八百捷泳及二百、四百混合泳。她在二百混合泳決賽以二分十五秒五六的大會新紀錄改寫她自己在初賽所寫下的紀錄，此外，在四百混合泳改寫成四分四十二秒九五新紀錄，四百捷四分十秒八四及八百捷八分三十四秒八二。

倫格說：「奧運，在體育賽事中選手夢寐以求的盛會，我希望得到這分光榮。」

教練戴馬加教導倫格已有十年，用紙登記下倫格在四百米混合泳的進步紀錄，氣勢直逼八二年東德史妮娜所創的四分三十六秒一的世界成績。倫格預期下月在法國舉行的歐洲游泳錦標賽把自己的狀態推上頂峯。

倫格談到最開心的是在她家鄉巴拿馬尼泳會所取得的成就。她說：「十一年前，巴拿馬尼建泳池及邀得戴馬加執教。我與柏泰科露、彪娜都是泳會的第一代。」

·漢中·（譯自路透社電訊）

海峯今赴南朝鮮
參加金富杯比賽

【本報訊】剛在青島、廣州比賽返港的海峯足球隊，經過一天的休息，今天又踏上征途，乘搭十二時三刻的航機前赴南朝鮮參加金富杯足球賽。

除了前往國內比賽的原有十六名球員外，還有施維山、蔡滿祥及李方輝。而鄧柱成則工作關係未有隨隊，海峯到南朝鮮後，將在漢城逗留一晚，然後前往大田參加金富杯賽，已知首仗出戰樂富金星隊。

由於今次征南朝鮮是集訓性質，球隊將嚴格執行紀律。

東方提升洪立鈞任前鋒

【本報訊】東方足球隊將提升預備組球員洪立鈞上甲組打前鋒，據知是由教練畢偉康向足球總監林建名推薦而獲任用。洪立鈞原在股票行工作，現得東方大幅度加薪，將全力在足球發展。

二十四歲的洪立鈞身材高大，可踢中前場位置，是東方預備組的神射手，是一名甚有潛質的新秀，有可能代替王福榮離隊留下的空缺。他曾踢過精工預備組及擔任甲組後備。

亞足球預賽 新加坡舉行

【本報訊】足總尚未收到亞洲足聯通知亞洲杯足球外圍賽的賽場或時間，但據外電報道，比賽定於明年三月在新加坡舉行。香港被編與新加坡、北朝鮮、敘利亞、伊朗同組。

保濟前景未許樂觀

一得之見

「升班馬」保濟足球隊組軍綢繆。該隊預算每名球員月薪三千元，然而，大旗手陳應添與腹稿球員接觸後，球員提出的條件與會方的預算有距離，因此，至今尚未有簽能任何球員，成為目前唯一的一支「無兵球隊」。

甲組球員月薪三千元，這個數目是偏低的，[illegible]為職業的球員，區區三千元怎能養妻活兒!?

雖然，甲組球員還有獎金等福利，可是，如果所效力的一支球隊，其實力是「有限公司」，那麼，球員只能望天打卦矣！

也許，保濟所接觸的腹稿球員，他們不奢望效力一支強隊，可以靠贏波獎金彌補月薪，因此，在月薪方面與會方討價還價。

以保濟支付球員月薪的預算而言，其班費大約五十萬元左右。可以說，這是十年前的價錢，若時今日的足球壇，五十萬元「濕濕碎」。

看來，「睇米煮限飯」的保濟，前景未許樂觀矣！

·波迷·

特稿

花花球員新嫩 新陣實力平平
—甲組足球隊組班之八

本報記者 蔡偉恒

花花足球隊本屆捲入護級漩渦，幾經努力才憑得失球率較佳而壓倒港會，在最後一刻宣佈護級成功。花花經過了這次「教訓」，會否總結經驗，來屆重振聲威呢？若以該隊的組班態度來講，卻是令人失望的。

花花上月廿三日發信留用旗下有約的球員，但直至昨天才正式與他們商談續約之事。若與其他球隊相比（除保濟外）的組班工作實在開展得太遲了，加上班費有限，要物色好球員加盟，相信很困難。由於本地球員缺乏，花花發信留用的球員將會繼續效力。包括陳偉超、李世昌、吳志英、梁建邦、熊裔明等。至於離隊的球員則共有五名，分別是門將馬必雄、鄭詠強，後衛池一坡，中場陳志光，前鋒鄭偉基。幸好，該隊將獲得南華四名年輕新秀拔刀相助，他們是前鋒羅偉志、胡耀國，後衛鄭炳泉及「清道」俞光祥，在離隊的五名球員中，除鄭詠強外，其餘均屬主力，而加盟的四名南華借將，均屬年輕新秀，相比之下，實力比前是有所削弱的。目前，該隊只有一名東方借用的前港青門將蔡芝平，尚欠一名能當大任的門將，因此，該隊擬羅致荃灣林春樹把關。

從花花現有的人腳來看，球員大多質新，比賽經驗不足，配搭並不理想，幸好該隊有一定班底，一些球員經過一季的合作，相互之間的默契有所增強，這是有利的因素。同時，由於該隊球員較年輕，只要肯搏，可補技術之不足，當然，作為一支甲組隊，所需的要求顯然不足夠，因此，花花要立足甲組，球員要付出極大的努力。

蔡芝平
×××
吳志英 鄭炳泉 陳偉超 俞光祥 李世昌 梁建邦
熊裔明 ××× 高偉德 ××× ××× ×××
胡耀國 ××× ××× 羅偉志

花花昨簽六名球員
提升何佳擔任教練
預算班費約八十萬 昨發放上月波糧

【本報訊】花花足球隊昨天與舊將商談續約之事，結果有六名球員動筆簽約，下屆繼續效力花花。同時該隊決定提升球員何佳擔任教練。

六名簽約的球員是李世昌、陳偉超、吳志英、梁建邦、熊裔明及高偉德。至於鄧志明則希望花花保證其有正選位置才肯簽約，而林慶麟因條件問題未能達成協議，他本人希望他投。此外，花花正與何錦培、蔡芝平、林春樹展開斟介，望他們加盟。

四名南華借將方面，下屆效力花花將無問題，他們是羅偉志、鄭炳泉、俞光祥及胡耀國。

花花預算下屆班費約八十萬元。昨天已向球員發放六月波糧，獎金則稍後發放。花花將於周日在銀禧體育中心友賽赴英受訓的青年球員隊。

港選手盧傳淞參加世界杯乒球賽

紐尼斯警告巴西
九零世賽難入圍
十三間球會自行組織賽事

【路透社里約熱內盧十三日電】巴西一些足球權威人士擔心，曾贏得千百萬球迷擁戴的巴西足球隊，可能歷史上首次未能晉級九〇年的世界杯決賽周。

巴西奪得七〇年世界杯功臣之一紐尼斯表示，巴西隊的前景十分暗淡，如果巴西要在世界杯預賽作客哥倫比亞或巴拉圭時進行一場關鍵性的比賽，巴西可能無法出線進軍意大利。

當地球評家認為，其他南美國家的足球水準不斷提高，而巴西卻越來越糟，紐尼斯稱，以前的巴西隊球員從不會在賽前討論獎金的問題，現在他們卻要求每人二千美元作為擊敗委內瑞拉的獎金。另一球評家表示巴西隊的最大錯誤是還自以為是世界最好的，這已不再是事實，巴西自七〇年已未贏過世界杯，最近還在南美國家杯被淘汰出局。

一名球評家則指出，巴西的足球是由一班只有興趣作自我宣傳及尋找政治利益的人管理。

為了挽回巴西足球的優越性，該國十三間頂級球會上周開會決定將不參加足總贊助的國家錦標賽，自行組織賽事。法林明高會長保加認為只有如此才可使他們的球會不致破產並提供高質素的足球賽。

亞洲單車追逐賽
中國魯素艷稱后

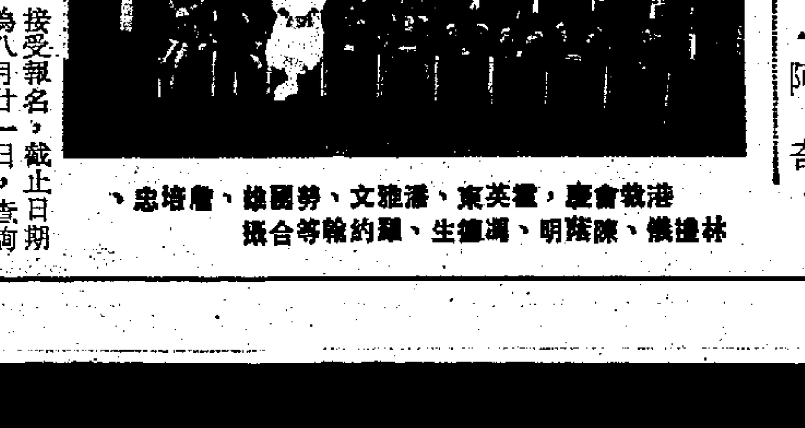
【本報訊】據外電報道：中國單車選手魯素艷在印尼舉行的亞洲單車錦標賽的第四天賽事，奪得女子三千公尺個人追逐賽冠軍，為中國帶來第三面金牌。她的取勝時間為四分九秒六七。

日本的東潤小一及日本隊分別在男子四千公尺個人及隊際賽勝出，為日本帶來首兩面金牌。中國目前在獎牌榜上仍以三金一銀領先。

港裁卅八周年會慶
霍英東潘雅文主禮

【本報訊】香港足球裁判會成立三十八周年，日前在珠城舉行慶祝禮，副會長勞國雄、詹培忠、林禮儀、主席陳蔭明、副主席馮德生、秘書羅約瀚，出席足總代表陳譚新及金疊港裁首腦出席，永遠會長霍英東、贊助人三軍司令潘雅文主禮。

陳蔭明致歡迎詞後，由潘雅文代表致送紀念銀碟與永遠會長霍英東，賀其榮獲中山大學博士榮譽。是晚出席來賓近二百人，場面熱鬧。



港裁會慶，霍英東、潘雅文、勞國雄、詹培忠、林禮儀、陳蔭明、馮德生、羅約瀚等合攝

柔道訓練班

【本報訊】市政局與香港柔道協會合辦的「市政局女子柔道深造班」，將於九月六日開課，即日起接受報名，截止日期為八月廿一日，查詢電話：八九一三八七九。

烏拉圭捧南美國家杯
領隊費達斯功成身退

【路透社蒙得維的亞十三日電】本屆南美國家杯足球賽冠軍烏拉圭的領隊費達斯表示，他將在今年十二月辭職。

他表示，烏拉圭的記者不喜歡他，他的辭職將使烏拉圭的最好教練有機會掌管國家隊。

去年烏拉圭在世界杯準決賽敗給阿根廷後，前領隊波拉斯匆匆辭職，由費達斯接任，現在烏拉圭衛冕南美國家杯成功並擊敗阿根廷報卻一箭之仇，因此他決定功成身退。

印尼獨立杯籃球賽
籃聯派青年隊參戰

【本報訊】印尼獨立杯籃球邀請賽定於七月二十八日在雅加達開幕，港男甲二組籃球聯賽冠軍青年隊應邀前往參加。

邀請賽參加的有中國、蘇聯、南朝鮮、馬來西亞、新加坡、科威特、沙特阿拉伯、南斯拉夫、香港及主辦國印尼等十隊。

港籃聯決定派青年隊參加，由籃聯主席程萬琦親自領軍。

細說足球賽制 西班牙最特別

足總下屆會將甲組聯賽改制，採用三循環及三分制，即贏波得三分，和波各得一分，但不想榜首和榜尾拋離太多，又規定打和一定要分出勝負，故不論一比一、二比二或三比三，都要加時三十分鐘，再和門射十二碼球分高下，贏波的一隊可得兩分，落敗的則仍得一分。

足總採用這種方式，無非希望加強球賽的刺激程度，因為一定要分出勝負，故球隊就不能「立心」打和搶一分就算，故這樣做，無疑迫使球隊打進攻足球，以積極的方式去對待球賽，盡量爭取入球。據說，目前芬蘭亦採用這種方式，下屆意大利亦會效法。本港採用這種賽制後，是否可以取得成功？則屬後話，目前很難預測。

世界足球壇有很多的賽制，有些是用計分方面去增加球賽的刺激程度。目前在歐洲足球較先進的國家，只有意大利、西德和法國仍沿用主客雙循環，勝者兩分，打和一分，敗者零分的舊傳統，如果下屆意大利亦採用三循環三分制，將只得兩個國家沿着了。

其後都已不用這種方式，如蘇聯雖仍雙循環兩分制，但規定一屆之內，一支球隊不能打和十場，每和一場得一分，以後再和便不得分。保加利亞更規定〇比〇的和局兩隊不得分。英國和愛爾蘭及冰島是勝者三分，打和各得一分。波蘭是一場比賽中射入三球或以上加一分，被射入三球的隊伍減一分。

西班牙本屆的賽制最特別，十八支甲組打過主客雙循環共卅四周的「常規聯賽」後，會根據積分，把十八隊分成三組，前六名稱為A組，角逐聯賽冠軍。後六名稱為C組，分數最少的三隊降班。中間六名（即七至十二名）稱為B組，成績最好的一隊，可以和聯賽冠軍隊及足總杯冠軍隊再進行一項杯賽，勝者獲捧杯之外，還可參加歐洲足協杯，你說，這種賽制是不是很特別呢？

·阿奇·

陳家柱主張「立體量裁」

黎小媛

陳家柱的裁縫技術可說浸淫古今，他從習縫製中國傳統的旗袍開始，已追隨服裝潮流，縫製時裝，最近歐洲時裝在設計方面吹起「立體量裁」，陳家柱在香港也是號角手。

陳家柱是「香港法國服裝技術研究學會」的副主席，這日他向筆者解釋「立體量裁」，那是時裝設計師並不是在平面的畫紙上去構思時裝，而是一塊衣料直接鋪木公仔的模特兒或真人的模特兒身上，一邊構思，一邊用大頭針「拮」出時裝的款式來。

「立體量裁」的優點，是省去了傳統平面裁剪設計的衣不稱身毛病，著重衣著舒適，線條和美感。

陳家柱說，立體量材應是更細膩的，一塊布鋪在模特兒身上設計，一些在平面設計上難以掘準確位置的身體部份，如膊位，有些人是平膊、有些人是斜膊，一塊布鋪在身上，直接以大頭針「拮」出位置，這樣效果會更理想。其他的位置，如領位、夾位、腰位等，設計準確，衣更稱身。

陳家柱目前也有採用「立體量裁」來為他的顧客設計和裁剪服裝。一塊布鋪在顧客身上，這時才來構思，拮出個款式，顧客站着去做這個模特兒，認真花時間了。陳家柱說：「這個不成問題，如果顧客是需要一件特別的衫，他當然是要預備犧牲一些時間。」

不過，按陳家柱的速度，這個時間大約也是三十分鐘，順利的十五至二十分鐘也可以大頭針拮出一件衣服來。「立體量裁」，設計師可從三百六十個角度去設計，從模特兒的上下左右前後觀察效果，追求線條的完美。這個設計裁剪方法，對一些身材比較畸型，如斜膊、短脚，更收效果。

「立體量裁」也可以用到大量生產的成衣製造方面去，其實「立體工業量材」也是該會鼓吹的技術發展趨向之一。陳家柱說，這樣可以減少一些設計生產成衣方面的工序，而衣服最終將到廣大消費者身上時，則是更為稱身。

按立體工業量裁，設計師在木公仔身上的衣料直接「拮」出款式後，布料鋪平開來，將線條修正一些，割得更靚一點，便可以起紙板交到生產部門。

而按平面時裝設計，設計師在紙上畫款之後，起紙板，交車位縫製，然後才由模特兒着起件衫，又修訂，設計師撕了本再畫一個正版，這時才交到生產部門。

陳家柱說，這兩年香港製造的成衣，也有用到「立體工業量裁」，但這種技術在香港應該更為推廣，發揚，讓香港工業界加深認識。目前一個應該注視的問題，就是立體工業量裁的人材培養。

陳家柱是浙江人，當年父親來裁縫師，有一流的上海師傅縫製祺袍的經驗，陳老伯二十九歲來港，裁縫師傅做了四十多年，陳老伯有六個子女，只有陳家柱對裁縫設計有興趣，父傳子在技術上是毫無保留的，因此陳家柱可說很幸運，他窺到全豹，目前做祺袍的師傅在香港老化，也多轉業，陳家柱在行中，可說最年輕的一位。

陳家柱目前的業務，一半是縫製旗袍，一半是做時款女裝，他之所以在中西設計裁縫服裝中如魚得水，也是他的一個甚為開放的觀點所致。他認為做衫是不分男女的，因此，他運男裝、古裝都有涉獵哩。

法國服裝技術研究學會去年在港成立，現在會員五十多人。

陳家柱在時裝設計上主張「立體量裁」。圖為他與女兒合照。

從易中看難

傑青國地

黎炳昭

水彩畫，一般人眼中都認為是給畫基礎之一部份，與素描等為初步技巧的練習課程，並不如油畫之受到重視。其實從事水彩畫的朋友都會領悟到，水彩畫技巧之掌握，如水份、質感、寫形，都需要多方面鑽研才可獲得其奧秘的。

在近世紀以來，水彩畫的價值已漸受世人重視，居室設計點綴，水彩畫具有雅緻的一面，而水彩畫所具有之輕快、流暢特點，是不能忽視的。因此，作為一個成功的水彩畫家，非有天份和努力研習不可。

在個人的體驗中，很多已負盛名的畫家，從水彩畫中無法得到理想成就，結果轉移到其他畫種而有所成就，可以說得上水彩畫表面看來容易，其實也有其深奧的一面。

英國畫家端納的水彩畫作品，被譽為英國畫壇之寶，美籍華裔畫家曾景文之成就，又被譽為美國十大畫家之一，這都是致力研究水彩畫所獲的成果。

七月九日，筆者與靳微天一起擔任青年協會所主辦的《爸爸教我》繪畫比賽評判，得知靳微天與其妹思微女士將在七月廿日至廿六日假座香港中區域多利皇后街三聯書店五樓舉行第十五屆水彩畫展。

靳之水彩畫藝，早已譽滿香港，曾有「水王」之稱。他的畫藝成就，自有其個人因素。但我對其治藝及培育後輩之精神，則非常欽佩。

他在廿一歲開始從事美育工作，在內地先後曾任十五間中學美術老師，其後在五一年開始任教香港一間中學，至退休後，仍擔任繪畫教席，如今七十一高齡還樂此不疲。這樣五十年來（半個世紀）從事唯一工作的效忠精神，其所獲致的盛譽並不倖致，也是值得青年一輩學習的。

靳微天兄妹的近作展，是值得喜愛藝術人士欣賞的，當我們在欣賞其精湛技巧時，可曾想到是經過六十多年治藝果實？

從容易中看難的一面，是水彩畫的本質，也是我深佩靳微天的精神所譜的一句衷心話。

女藝員之死

陳少華

一個女藝員的名字已在人們的心目中漸漸遠去，對於她的死，好多人曾為之惋惜、嘆息過，但是，這惋惜、嘆息裏面卻欠缺了一種被遺忘的因素：勇敢。

生命誠可貴，偏偏有的人卻把這種最寶貴的東西輕易拋棄掉。是的，生活未必對每個人都有公平的賜予，但是，人生的得失畢竟是由人自己去奮鬥與爭取的。有的人為生命付出多，得到也多，但有的人為生命付出多，得到卻少，於是把一腔怨氣發泄於生命，愚蠢地用死來對抗。年輕人多數血氣方剛，活力有餘，穩重不足，只嘗過生活的甜漿，尚不曾品味生活的苦澀，一經失意，便把世界看成灰濛一片。

文豪歌德說過：「你若失去了財產，你只失去了一點兒；你若失去了榮譽，你就丟掉了許多；你若失掉了勇敢，你就把一切都失掉了。」可見，勇敢對於人多麼重要。順風揚帆的人生道路畢竟少，逆水行舟的機會最為多，沒有勇氣逆風搏浪，又哪能把人生的風帆駛向安樂的彼岸？

歷史上勇敢面對人生挑戰的人很多：王安石為宋神宗獻變法之策，遭到白髮文武們諸多非難；康有為「七上皇帝書」，多數被打入冷宮，他們在舉策之前，何曾不知道艱難重重，但還是抱定宗旨，勇敢陳詞，這就叫「明知山有虎，偏向虎山行。」

假如她不死，或許她會有更精湛的藝術造詣，在懷念她的時候，請記住：人，只有勇敢地面對現實，才能披荊斬棘，闖出坦途。

小生常談

特別欄位

形家寫

細看報刊，有兩個欄是很值得注意的，一個是職業的委任升遷，而另一個是一般報章的分類廣告。

工商界委任升遷報道，不論中西報刊都顧得很重視，相信這是一項熱門商業消息，頗吸引社會人士的注意，而對同業更提供了不少更易聯繫門路。最近的情況是，不少服務行業的主管人員，換職調工作崗位的例子好像比過往多出許多，相信是幾個行業如廣告、公關推廣、航空、酒店、保險的業務競爭在加強中，所以有真正才華者是不愁沒有機會的。

分類廣告欄是更可以反映本港各類特殊現象的欄位，常見的物業、求職、服務等，讀者看了固然可以即時明白，但有不少行業如貸款、聘不良刊物，或其他服務等，所選字句卻隱晦得很，可能要找一些人查明，才全部明白其含義，有空閒時，找這些文字欄看看，固然可輕鬆一下，但亦可把它作為促進了解更多社會事物看待。這情形以選看一些為投普羅大衆讀者口味的報紙更為明顯。

18？21？

港人港事

吳用

投票年齡應是二十一歲，還是降至十八歲？這是又一個富於爭論性的問題。

贊成十八歲的人，認為十八歲的青年已經成熟和可以承擔成人的責任，應有投票權。

主張仍維持二十一歲投票年齡的則持不同意見。認為十八歲的青年，剛剛踏出校門，欠缺社會閱歷。投票選舉，有別於結婚、承受遺產，或出任公司董事等等，因為這只關係個人的事。但選舉卻是關係到管治香港的大事。何況，目前的港人，大多政治冷感，而公民教育剛剛開展。所以投票年齡仍應為二十一歲。

法律改革委員會建議民事法定年齡由二十一歲降至十八歲，但現在仍處於建議階段，各界對此也有不同意見，亦有待尋求共識。所以降低投票年齡的問題，也應從長計議，審慎從事。何必非要在明年實施不可？這未免走得太快了。

大專生的青春

大專生

嶺南　雙雙燕

繁忙時間過後，地鐵車廂內乘客相應減少。從廂壁的反射裏我可以看到自己的全身影像：短馬尾、連帽T恤、紅色的短裙子、深棕色的皮膚透着陽光的氣息。我不禁呆住了：這麼可愛的一個女孩子，竟然是自己麼？

我在「鏡子」前轉了一圈，那姿態竟有說不出的美妙，雖不是婀娜多姿，卻是活潑俏皮得很。再仔細瞧瞧「鏡」中的自己，沒有出衆的臉容，沒有脫俗的氣質，然而平凡中有着可愛的一面，還有一種說不出的美麗的東西。對了，是朝氣和活力（別笑我自傲）。

整個地鐵行車途中，我就這麼肆無忌憚地打量着自己，這是我有生以來第一次真正地欣賞自己，陶醉於自己的可愛和美麗中。我為自己的年青而感到驕傲，因為我也有年青人的可愛和美麗？

多少日子裏，我在小學生面前「老氣橫秋」地把學校訓導主任的話一字不漏地背出，儼然自己就是那個訓導主任；多少個晚上，自己在家裏扮演着長子嫡孫的角色，肩負了一家子的「重任」，自己參與了「大人們」的談判……早已忘了自己的年歲。

多少個早上，我採着惺忪睡眼上學去；多少個黃昏，我又拖着疲弱身軀回家，我常抱怨上天的不公平，妒忌別人的美貌、名利、財富、聰明……然而，直到今天，我才真正發現了自己擁有着世上最寶貴的東西——青春。

是的，青春是美麗而可貴的。曾經有人用朝陽、黃金、鮮花等美好的一切去形容它，但是它是沒有什麼可以比擬的，因為「青春一去不復返」。名利算得什麼呢？財富又算得什麼呢？恰有懂得珍惜眼前所擁有的，腳踏實地去充實自己，而不只是追求虛渺的東西，這才是最最重要的。

大專生眼前的腳踏實地的事情是什麼呢？是努力學業，關心社會，關心自己和親友，有年青人的衝勁，卻避免肆無忌憚的盲目衝動，我想這就是踏實。

不同面孔

秦三

在我來說，做人物專訪，稿子登在報上，仍未算是完工，許多時，把被訪者的照片寄回，有時並附上那段訪問稿的剪報，整件工作才算完畢。

可是，許多時，由於有關的稿子不少是存稿，刊載時間不定，能夠隨訪隨登隨寄的機會不大，被訪者來電追詢的機會也不少呢。

事實上，人物專訪的訪問，除了有其新聞價值外，也是記者與一些消息來源建立較深切關係的方式之一，最低限度，訪者與被訪者是一對一，面對面傾談，而與平日一名被訪者要面對一大羣記者相比，雙方都較易留下深刻印象。而且，有些被訪者在公開場合的面孔是一副，私底下的面孔又是一副，多番接觸不同的面孔，也可就他們平日所發布的消息揣測一下消息背後的涵義。這過程，可比單純採、寫更有趣呢。

有線電視

天地線

唐武

儘管行政局目前已決定以一招「拖」字訣，透過聘請顧問公司來研究有關問題，從而拖住了是否發放牌照予私營公司開辦有線電視服務。

表面看來，提供有線電視服務只是一項娛樂事業的投資，但由於在開辦這種服務的同時，承辦者將須鋪設一種電纜網訊息系統，而從外國發展的經驗來看，這類電纜網訊息系統可一併提供多種項目的信息服務，於是開辦有線電視，遂成極具吸引力的項目。在角逐承辦資格時，目前擁有一套完整的電纜訊息系統的電話公司原是佔有極大優勢的，因為它既擁有現成的訊息網絡，提供有線電視服務，實際只是更充分地利用現成的訊息網絡，況且倘若由另一公司承辦，新公司單是在全港鋪設新訊息網絡方面，便須花上數以十億元計的款項，這豈是一般公司所能承擔。

另外，電話公司還有的有利因素，是母公司大東電報局與港府千絲萬縷的關係。不過，倘若有線電視服務再由電話公司承辦，香港的訊息網絡，勢將成為電話公司與大東電報局的壟斷物，加上有線電視提供其他服務可能帶來的巨額盈利機會，由和黃支持的公司，遂加入角逐行列。

此場爭奪到底鹿死誰手，看來仍有待觀察。

都市陷阱

總理的俗語

譯叢小語

陳軍任

澳洲總理霍克 Robert James Lee Hawke 三度連任，打破澳洲歷史上一人連續贏得三次總理任期的紀錄。

外電報道霍克獲勝，除了描述他的政綱和過去的政績外，還提及一些有趣的資料。原來霍克雖然年屆五十七，但對體育運動的興趣依然未減。

早於八三年時，澳洲在美國快艇杯 Yachting's America's Cup 中擊敗美國，打破美國一百卅二年連續在這賽事獲勝的紀錄，霍克從午夜直至早晨，一直收看整場比賽，決賽過後，他竟然公開表示：「Any employer who sacks anybody for being late today is a mug。」

這句話的意思是「任何僱主因僱員今天遲到而解僱他，這名僱主便是一名蠢蛋。」英語中 mug 的解釋頗多，可解作有把手的杯，或容易受騙的人；用作動詞時，又可解釋為勒習、搶劫等。

不過，霍克所說的mug，應是指英語中的俚語mugg in，這字的用法較為通俗，可解作愚人，傻瓜甚至蠢蛋。

由此可見，霍克雖然貴為澳洲總理，但在日常生活中，為了生動地表達意思，仍免不了利用較為通俗的字眼。

古巴　保加利亞　希臘　葡萄牙　挪威　比利時　南斯拉夫　加拿大　東德　瑞士　捷克　北朝鮮

UNIVERSIADE'87

在世界大學生運動會全取女子體操項目六面金牌的蘇聯選手舒舒諾娃，雖然她因要接受艱苦的訓練而放棄了和她伙伴四處玩樂的機會，但她視體操為她的第二生命，今次她的驚人成就可足以補償一切。

這位來自列寧格勒的十八歲姑娘，除要上學讀書外，還要接受每周六天、每天四小時的體操訓練，雖然她沒有時間和朋友們去的士高跳舞或去約會男友，但她覺得能藉着出外比賽而有機會到外國遊覽及在比……

……現有很大幫助，每在參加比賽前的一分鐘她會聚精匯神作思想準備，這時甚至她的隊友也不會干擾她。

舒舒諾娃在兩年前已嶄露頭角，她曾在蒙特利爾的世界冠軍賽中得過女子全能冠軍，今次在大學生運動會以三個滿分及一個九點九分奪得隊際冠軍及個人全能冠軍，並在以後的跳馬、高低槓、平衡木及自由體操連奪四項個人冠軍，使她成為將於十月在鹿特丹舉行的世界冠軍賽最受矚目人物，並且成為蘇聯未來的體操皇后。

劍安（譯自路透社電訊）

特稿

本報記者　蔡倩怡

花花足球隊本屆捲入護級漩渦，幾經努力才贏得失球率較佳而壓倒港會，在最後一刻宣佈護級成功。花花經過了這次「教訓」，會否總結經驗，來屆重振聲威呢？若以該隊的組班態度來講，卻是令人失望的。

花花上月廿三日發信留用旗下有約的球員，但直至昨天才正式與他們商談續約之事。若與其他球隊相比（除保濟外）的組班工作實在開展得太遲了，加上班費有限，要物色好球員加盟，相信很困難。

由於本地球員缺乏，花花發信留用的球員將會繼續……，該隊擬羅致荃灣林春樹把關。

從花花現有的人腳來看，球員大多質新，比賽經驗不足，配搭並不理想，幸好該隊有一定班底，一些球員經過一季的合作，相互之間的默契有所增強，這是有利的因素。同時，由於該隊球員較年輕，只要肯搏，可補技術之不足，當然，作為一支甲組隊，所需的要求顯然不足夠，因此，花花要立足甲組，球員要付出極大的努力。

蔡芝平　×××
吳志英　鄭炳泉　陳偉超　俞光祥　李世昌　梁建邦
熊斎明　×××　高偉德　×××　×××
胡耀國　×××　×××　羅偉志

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3－953783　3－965087　3－969370
圖文傳真：3－970420　電傳32807 LW LTD HX
深圳辦事處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國　中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
全新豐田農夫車YY50／YU60／YH80／LH21
全新豐田麵包車YH51LB／LH61V（柴油）
全新豐田豪華8座F型
全新豐田日吉10座FJ62型
全新豐田豪華大皇冠MS122型
全新日產的士頭農夫車CGD21
全新豐田的士頭農夫車YN55
五十鈴麵包車，農夫車WFR／NHR
翻新豐田YH50V麵包車
翻新各款農夫車RY20／CG720
翻新SCR／SBR／JCR／CK20 5-8噸平板貨車
翻新實力，五十鈴平板8噸貨車
翻新日野，實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠豪華型2.8轎車
舊私家車，的士及中巴RB20

供應現貨　電化鋁　錦琪貿易公司　電：5-249339，5-213677

Topolino　童裝批發　九龍尖沙咀廣東道68號恒利大廈十字C座　3-663233／4

合羣車行　左軚進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下　☎3-344266　3-343862　3-342988
全新豐田左軚麵包車・農夫車・吉普車・轎車・26至61座豐田中巴・全新翻新日野大巴・5至30噸貨車・自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

華粵汽車有限公司3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●豐田YH51 LD JR12座原廠冷氣收錄音
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨
●全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。
●全新豐田12座麵包車原裝空調收錄機，1.5噸雙排座農夫車。
●全新三菱豪華型吉普車。日本翻新油缸車、石油氣缸車。
●日本翻新五十鈴、實力、日野五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡

中文打字
中文打字
汽車天線

備有大量優質P.V.C人造革及純膠　合購歡迎
本公司榮獲代理"田氏"之優質產品P.V.C人造革及純膠適用於製造手袋、皮包、旅行袋類、傢俬沙發、文具用品、雨衣、內裡及各式禮品等。品種多、花款新、用途廣、耐磨耐用，歡迎來色來樣訂製，如蒙惠顧，敬請與本公司接洽。
華源貿易公司　地址：香港蘇杭街67－69號栢棠大廈11／F樓　電報掛號：1021　電話：5-434694-6，5-436566　電傳：61534 WYTHK HK HX

丹麥 OTICON 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社
九龍旺角彌敦道五七三號A地下　電話：三・八八六一九七（七線）

幸福婚姻

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15・22號地下　☎3 335386　☎3 621570
全新　翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
廣東省東莞市萬江區　智勤汽車修配廠　☎225788

經銷：進口組裝車、摩托車　國產名牌汽車、拖拉機　納龍貿易有限公司（正大集團機構）602-603室　電話：5-252281-3
名牌摩托車　上海幸福250A 和C型　本集團合資產品　日本本田CG125　上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車　沈陽金杯、天津大發輕型車　南京五十鈴三噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海760A小轎車、客貨車　東風、錢塘江五噸貨車　北京、天津、沈陽麵包車　北京東風、三輪車　廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優麗固（私人）有限公司　電話：7335115　泰國：友誼貿易兩合公司　電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市　汕頭特區汕納摩托車有限公司　電話：31333
贈車回鄉　港澳買車　內地提貨

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常、設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

現貨日本
產電子零、台灣產電子鐘芯，也可內地人民幣交貨。
請電：3－846145－7
電報掛號：KAYATH
地址：九龍廣東道588號廣發商業大廈1701室

選購「日產」各種用途汽車及配件往中國，服務快捷妥善。歡迎與我們聯絡，一齊體驗來自「日產」NISSAN正廠的專業精神。
日產汽車服務（中國）有限公司
香港金鐘道95號統一中心9樓B1
電話：5-8613939（6線）
人材至上　成果共享　NISSAN

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

條條磁頭

88年月曆　品種最多　款式最新
加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報　聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港萬利印刷貿易公司　香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室　電話：5-418005　5-416618

中成行　旺角廣華街24號　福全街4A地下　3-857330　3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛，輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好　行銷國內外
電子石英看更鐘
DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

意大利乾洗設備
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
電話：3-347417（營業部）
九龍紅磡崇志街27號地下

中國　蜻蜓牌
買羽毛球鞋　認明蜻蜓牌
羽毛球鞋
國貨公司、鞋店有售
中國大成行有限公司
九龍長沙灣長裕街五號中國宏…
電話：3-7433816-9

準港姐邱淑貞
邱是熱門佳麗
昨日今年無綫準港姐排名第一，第一批見記者是邱淑貞，其中十大熱門人選...

熱門港姐

第十四期　彩色　逢星期三

長城旅行社　旅行代理商牌照號碼 NO：240056
中國鐵路服務（香港）有限公司　合辦
$1390（家長$1490）
北京、承德十天師生家長團
出發日期：7月19、25、26日　8月1、2、8、9、15、16、22、23、29、30日
黃山 甲級九天航空團 $2880（師生$2600）
穗飛合肥 安慶 九華山 黃山 歙縣 蕪湖 合肥飛穗
逢星期二、六出發
蒙古 大草原北京七天雙程航空團
$2480（師生$2230）
逢星期一、四、五出發
西安・洛陽・少林寺・開封・鄭州
八天直航團$2838（師生$2730）
逢星期日出發（七月起加收$100）
丹霞山 套票 兩人$596 三人$894 四人$998 師生每套減$30
韶關風度園大酒店 雙人套票住兩晚只收$390
從化溫泉兩人套票 A$380 B$330 C$290
報名地點：長城旅行社 灣仔莊士敦道222—230號富嘉大廈1樓6室 (5)-730285 5-8917182
旺角彌敦道582號信心中心商場地庫B22室 3-320130 3-320139
易達票售票處 交易廣場5-8339300（尖沙咀、旺角、荃灣、觀塘、灣仔、銅鑼灣地鐵站內）
亞洲戶外用品中心 九龍洗衣街231號地下 3-809983
鐵路遊蹤旅遊服務中心 紅磡火車站大堂 3-636626
祺發五金行 石硤尾南山邨商場南豐樓113號地下 3-7775515 3-7772772
文記百貨公司 北河街169號地下 3-7283123

雙人套票$388（現加送西式早餐四份）
包括：一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）一來回廣州至韶關火車票兩套。一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。一餐膳九折優待証乙張。
廣東省韶關市　最豪華賓館
松山賓館
松山賓館為香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，屹立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，為旅遊公幹理想居停之所。
本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。
松山假期
自助旅遊　天天出發
賓館地址：Sung Shan Hotel 韶關市西河松山路 電話：6250 電掛：6008
香港辦事處：香港德輔道中272號 興業商業中心403—404室 電話：5-434991 電掛：SOASIA

特約旅行社	電話	牌照號碼	特約旅行社	電話	牌照號碼
香港中國旅行社有限公司	5-276263	350273	澳門中國旅行社	M550399	
廣東(香港)旅遊有限公司	3-810311	350169	新景旅行社有限公司	3-347351	350138
康樂旅行社有限公司	5-230187	350129	摩宇旅遊有限公司	3-950245	350645
香港油麻地旅遊有限公司	5-423428	350301	珠江旅遊有限公司	5-8581571	350475
深業旅遊貿易有限公司	3-7238113	350452	華昇旅遊有限公司	3-322411	350088
嗣健旅行社	3-913302	350436	中聯辦貨公司旅遊部	0-440174	350360
澳門旅遊娛樂(香港)有限公司	3-7447010	350357	永光旅行社有限公司	5-8311880	350172

◀季節雖然

遊博羅宜參加當地旅行團

信箱

問：

我們是貴版的忠實讀者，平時亦喜愛旅遊，短期內我們打算赴羅浮山遊覽，請問由深圳有車直達羅浮山嗎？兩天時間足夠遊遍嗎？

請提供當地具體交通資料、住宿及遊程給我們參考。

李餘安上

答：

很多謝閣下對本版的愛護！

就閣下來信所提問題，現綜合意見簡覆如下：

羅浮山在廣東博羅縣境內，是廣東四大名山之一（其餘為西樵山、鼎湖山及丹霞山），素有嶺南道教宗地之稱，開發歷史可追溯至東晉期間，山中名勝古蹟尤多，如沖虛古觀、洪葛的洗藥池、會仙橋、長生井……天池等，是港人熱門的短線旅程之一。

據編者手頭上最新資料，目前，深圳（及惠州市）至羅浮山間亦未有交通直接來往，僅得博羅縣才有，惜每天只有兩班次開赴（下午一時及四時卅五分），路程四十三公里，車費人民幣一元七角，交通頗感不便。

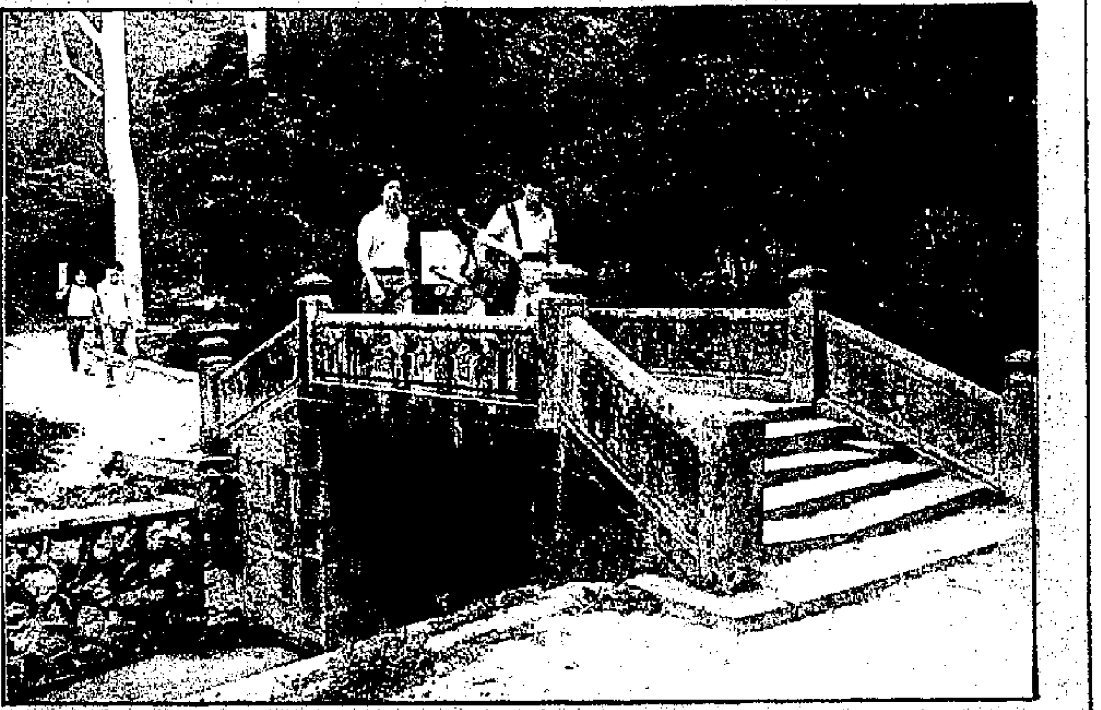
依編者意見，不如先赴惠州市，參加當地所辦的「湯泉、羅浮山一天遊」，費用港幣五十五元，包括全程交通費、參觀費、午膳，每日早上九時出發（夏時制），約下午五時返回惠州市，閣下大可逍遙自在遨遊羅浮山，何必大傷腦筋哩！

如此，兩天應足夠暢遊惠州、羅浮山兩地的名勝風光，但謹記遊畢羅浮山後，即速乘搭包車，趕及晚上十時前通過深圳聯檢大樓。

至於住宿方面，惠州市旅店相當多，求舒適點，可入宿惠州賓館，雙人空調附設衛生間，約港幣一百三十元。

前赴惠州市，可至深圳市汽車實場乘專線麵包車往返，路程七十九公里，車費在二十港元之內，切記講價。

最後，祝諸君旅途愉快！　《彩色旅遊》編者謹覆



羅浮山的會仙橋▲

有豎琴演奏的茶座

■田望

享受下午茶，不知是否傳統習慣使然，是比較喜歡光顧典雅裝修地方。這種氣氛環境，其實在各地也不難找到，大抵有名氣及有相當時日的大酒店茶廳內，便多數有這種享受。

芝加哥的一流酒店不少，有新穎的亦有很典雅的，置身其中，許多時覺得如在歐洲著名酒店的浪漫氣氛中。

這裏有一家是特別值得推薦在其內享受下午茶的，那就是位於市中心區的「狄克」酒店，這裏交通方便，面臨風景幽美的密芝根湖大道，而酒店則以近年查理士王子曾在此下榻而名氣更上一層樓。咖啡座內享受下午茶的最大樂趣，是這裏有豎琴表演，由一位優雅女士選著一些常有一歌曲，不停演奏。豎琴給人的印象是以演奏古典樂曲為合適，殊不知道這位女士也可以把輕音樂式的流行歌曲，真是享受氣氛的好去處。

茶論　咖啡座

我喜歡當冬季導遊

■李明

領隊出外，工作最辛苦的相信是在夏天，雖然酒店、餐廳、旅遊車等都有空氣調節，但大部分觀光名勝等地是天然環境的，在好天晒、落雨淋的情況下，炎熱是免不了的；其次就係冬天，但只要着多件衫就沒有問題；最好的季節當然是春天與及秋天了，其中又以秋天最好，秋高氣爽最舒服不過。

但有些地方並無四季的分別，好似菲律賓、泰國、馬來西亞等地，長年都處於夏天的氣候，熱天的滋味係如何呢？相信誰都可以想像得到。其實出外工作，無論在任何季節都係辛苦的，只要能與當地的導遊、司機等能夠充份合作，順順利利地完成了整個旅程，雖然辛苦一點，亦可以算是在工作中得到樂趣。

可能是客戶的需要，領隊出外多在冬季時節，間中亦有在炎夏的，但比較上仍以冬天佔多，因此對冬天的領隊工作特別喜愛，故可坦白的再說一句，最喜愛的還是冬季時節的旅團領隊工作。

業餘導遊

由熊貓海往五花海的林間小橋▶

▲九寨溝是一個新開發的旅遊區，溝內旅遊設施並未完善，旅遊者對此不能期望過高，否則影響遊趣！

▲九寨溝的居民全是藏民，由於他們與外界接觸的機會尚短，仍然相信靈魂會被攝影機攝走之說，因此奉勸各位不要隨便舉起相機替他們拍照，否則可能被武力對待！

▲九寨溝年平均氣溫僅攝氏七點三度，夏季月平均氣溫為攝氏十七度，日夜溫差很大，因此須帶備寒衣，以免着涼。

▲每年五至十月為九寨溝的旅遊季節，五月杜鵑滿山，夏季生氣盎然，九、十月秋意正濃，各種植物爭妍鬥麗，是旅遊的最佳時機！每年十二月至翌年四月，是護林防火警戒期，加上路面積雪，不宜行車，因此旅遊項目暫停。

▲清晨與黃昏一般風平浪靜，是欣賞倒影的最好時間；有時溝內會接連產生陰晴雨霧的天氣，喜歡攝影者宜攜帶充裕的菲林及攝影器材，免坐失良機！

▲溝內地處高山，海拔在二千公尺以上，氧氣較為稀薄，遊客多會產生高山症，因此活動時請勿過於劇烈，免身體不適。

▲在高山地區旅遊，身體較易疲倦，奉勸各位爭取睡眠時間，不要搞太多夜生活，免影響翌日旅遊生活。

▲往九寨溝交通長途跋涉，而且道路崎嶇，時而上山，時而下坡，有暈車浪習慣的人，宜備足夠的藥物。

▲如自行乘坐公共客車前往九寨溝者，應備口罩，因此等客車均無空氣調節，尾隨前車或遇上對頭車時，路面翻起的泥塵撲面而來，滋味並不好受！

▲九寨溝天氣變幻無常，應攜備雨具作不時之需！

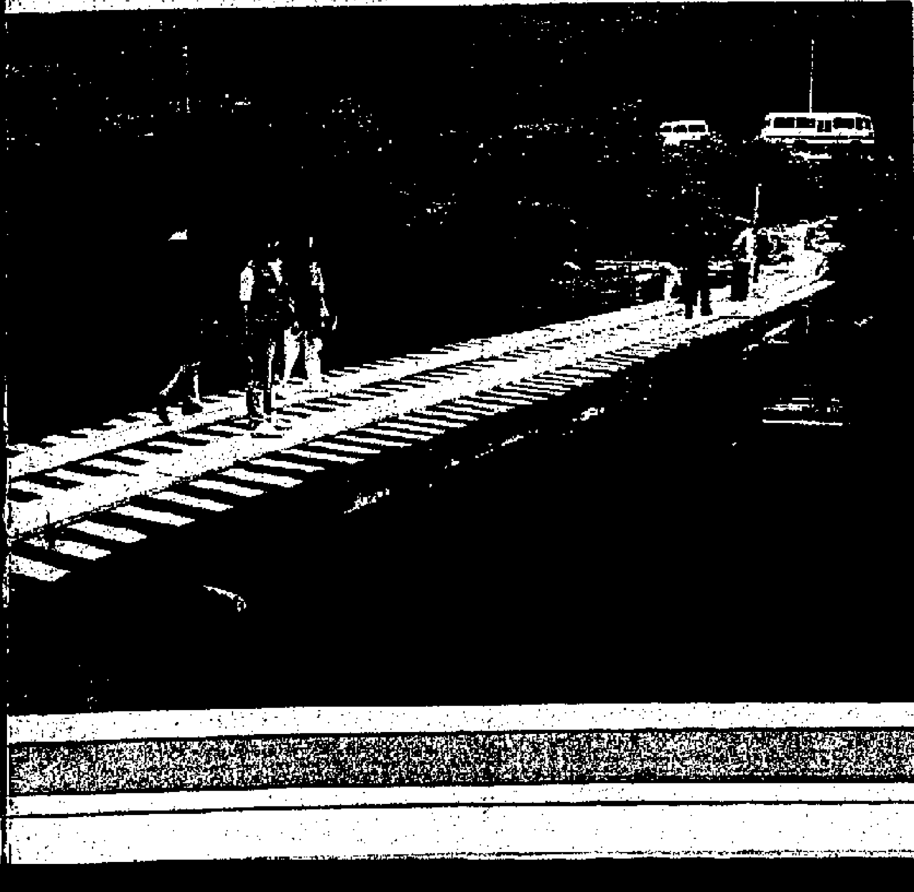
▲九寨溝的供電設備並未完善，住宿地點經常停電，旅遊者宜備手電筒，以便夜間照明。

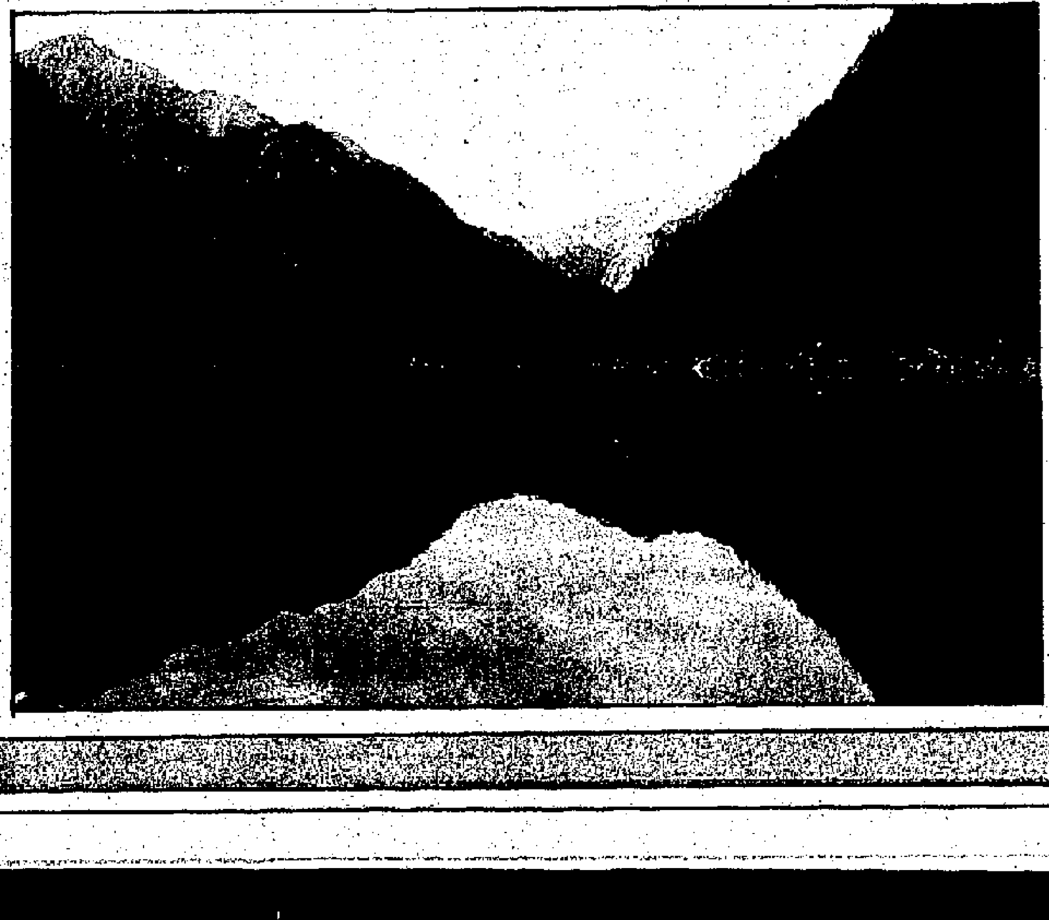
▲九寨溝的景觀全賴自然色彩，因此遊人切莫在區內生火、亂拋煙頭垃圾、採折樹枝花果及污染湖泊（海子）溪河瀑布，如被發現，可能惹官非。

溝口—諾日朗	十三點八公里
諾日朗—長海	十七點八公里
諾日朗—日則	九公里
日則—原始森林	九公里
日則—天鵝湖	七公里
溝口—黃龍	一二八公里

一月	[illegible]
二月	[illegible]
三月	[illegible]
四月	[illegible]
五月	[illegible]
六月	[illegible]

▼熊貓海倒影真偽難辨





◀五花海水清澈見底

星晨旅遊是全港規模最大私營旅行社，六十多條長短旅遊專線，遍及全球十八個國家，直接聯繫國際航空公司多達十六間。目前，星晨旅遊已取得歐洲、美加、澳洲、中國、日本、韓國、東南亞等大部份國家的領導地位。
由於星晨集團在多個國家直接擁有多間大型酒店及旅遊車隊等；並積極參與發展其他旅遊附屬服務，對控制旅遊質素、編排行程，自然更有把握。
閣下出外旅行，星晨旅遊必屬首選！
DREAM MACHINE
星晨 新行程
進入未來世界
飛往夢工場'87
科技似法術，夢幻無止境
今年夏天，星晨特別為你安排了一項全新節目，凡於7月15日至8月26日期間參加星晨日本本州迪士尼五天、六天或七天遊的團友，均可以增加遊覽夢工場'87。
夢工場'87，一個創造美夢的博覽會，一個令幻想成真的樂園。結合着宗教與神話，文明與科技，幻想與現實；未來世界夢工場'87，豐富多姿，保證令你目不暇給，拍案叫絕。
體驗太空漫遊的滋味；感受海底瑰奇的無窮樂趣；
參加時速300千米的超現實賽車；接受機械人向你挑戰；
進入童話世界，各種可愛動物同你交談，逗你開心；還有天才演員担任商店主人，親自為你服務，購物有如看Show……
夢工場'87，一個充滿幻想的嘉年華會，是今年夏天全日本的盛事。
參加星晨遊日本，光臨屬於未來世界的夢工場'87，與尖端科技結交朋友。
星晨旅遊服務周到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000
本州
本州迪士尼七天$5,090
本州迪士尼六天$4,690 天天出發
東京迪士尼五天$4,290 逢星期四、六出發
北海道、迪士尼七天 $6,090 逢星期五、日出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天$5,290 逢星期二、五、六、日出發
●暢遊日本各大名城外，更增遊娛樂設備齊全之富士急樂園及益智趣味之電力館等，行程特別豐富
●747珍寶客機直航來回，早機去，晚機返，時間充足
●住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel，豪華舒適
●大阪至東京乘坐內陸機、舒適省時
鹿兒島、本州、迪士尼
九本州八天 $6,290 逢星期四、五、六出發（九州往本州乘搭內陸機）
鹿兒島九州八天 $5,850 逢星期二出發
鹿兒島九州七天 $5,550 逢星期二出發
海陸空迪士尼、九州、東京 八天$6,290 逢星期一、四出發
●行程全港獨有，成本最高：遊覽全亞洲最高之久留米觀音像，地下洞窟壁畫，天然寶石製成之日本歷史館及地獄極樂館等
●多晚夜總會，住宿一流溫泉大酒店
●乘坐萬噸豪華客輪遨遊日本海上，住宿舒適雙人套房，船上設備完善，除中西餐廳外，更有音樂酒廊，電影院，泳池，麻雀耍樂等，享盡悠閒舒適之旅程
日韓 韓國本州迪士尼八天豪華團$5,890起
逢星期五、日出發 乘搭大韓、國泰
東京韓國九州九天豪華團 $6,690 逢星期一出發
韓國九州九天豪華團 $6,490 逢星期一出發
韓國、濟州五天豪華團 $3,690 逢星期三出發
●暢遊漢城，華克山莊，Honey Bee Show，景福宮，南山公園，大阪，奈良東大寺，京都清水寺，豐橋，富士山五合目，白絲，音止瀑布，箱根，大涌谷，皇居，鐵塔。
●住漢城皇宮大酒店及霧島林田溫泉酒店等。
牌照編號350018
百零蚊去遊埠「星晨旅遊分期計劃」歡迎查詢
星晨旅遊 MorningStar

★★荷里活最後大亨 The Last Tycoon 晚上九時三十五分 明珠台
萬年紫霞　鬼馬校園　兩院今天最 明天兩院 秋天的童話
好景 0-4922925 奧新
今天五場 吾妻好 正斗 成人動片
早場：英雄無淚 四點：處女接客　午夜場：放映偉鬼

準港姐昨會見記者
邱淑貞成焦點人物
邱是熱門日前自我宣傳有違規例
眾佳麗無人不滿只謂公道在人心

無線分別昨今兩日安排準港姐廿一人見記者，第一批是一至十一號。其中大熱門邱淑貞因為接受一份週刊訪問以及刊出其照片，觸犯了大會自我宣傳的規例，大會曾召她問話，結果成為記者的焦點人物。

邱淑貞解釋，她知道大會並不准佳麗作自我宣傳，但兩週前突然有記者致電家中訪問她，她不好意思拒絕，因而接受對方的訪問，但她沒有讓該週刊拍照，該週刊所登的照片是她在一些宴會場合擔任模特兒被人拍下的，事後她已通知有關負責人「羅莎」。羅莎叮囑她以後盡量避免，除此外，並有其他特別的說話。

有傳邱淑貞因為自我傳宣引致其他佳麗不滿。她稱，暫時未有發現有佳麗對她不滿，她們各人都很成熟，會明白事理。

問及不少佳麗看好她當選。邱淑貞謂她們太謙了，其實她們的條件亦很平均，她對各人也十分看好，不過，視為太熱門，到底有點兒壓力，她自覺問鼎三甲機會甚微，得失在她而言並不重要。

邱淑貞更大方承認已有要好男友，他們拍拖半年，感情進展穩定，她說，男友十分支持她選美，她相信自己他日晉身電視亦不會影響大家的感情。邱淑貞不同意參加選美是晉身娛樂圈的踏腳石。她還稱她並不看重名利，最求生活開心。

邱淑貞是大熱門，究竟她覺得自己有什麼過人之處？她說，朋友覺得她的眼睛、臉型輪廓、身段及頭髮很迷人，別人的眼光，她認為只對了五成，她最欣賞還是自己率直的性格。

熱門港姐邱淑貞

對於邱淑貞事件各佳麗有不同看法。四號張純皓對於邱淑貞自我宣傳一事表示不知道，不過，大會是禁止佳麗自我宣傳，仍明知故犯當然不對。然而她同邱淑貞頗要好，未有感到不滿，她本身亦看好邱淑貞及李美鳳。

五號關秀媚自言未有對邱淑貞不滿。由於大會禁止佳麗自我宣傳，若然觸犯，當然道理是不對的，她相信公道自在人心。

關秀媚同時認為邱淑貞及李美鳳是大熱，她不介意抬高別人。

六號林惠梅，從朋友處知邱淑貞自我宣傳一事，但究竟背後是否另有原因，無異議。

新秀之夜司儀表現
楊健恩謂阿旦不俗
劉嘉玲初次擔任已算不過不失

無線今屆《新秀歌唱大賽》總決賽，司儀的對白曾揶揄梅艷芳「食錯藥」，劉嘉玲「入馬場」，對何守信加盟加拿大中文電視台亦有挖苦，鄭丹瑞還扮蔡楓華出場，更有醜化別人之嫌。

監製楊健恩表示，外間有這種感覺，只能歸咎於鄭丹瑞表達過火。他又謂，阿旦本身不是「扮野」形象，他不同盧海鵬及廖偉雄善長「扮嘢」。

有人認為劉嘉玲跟阿旦相比更弱。楊健恩謂，劉嘉玲的將來未必會在司儀發展，但阿旦則是走司儀路向。總括兩人表現，阿旦不俗，劉嘉玲則不過不失。而節目方面，亦十分好。

事後問及阿旦，他說楊健恩的批評很中肯，事實上自己的司儀功力仍未夠，他認為當晚表現不合格。

阿旦說，他是照稿的字眼「挖苦」梅艷芳、劉嘉玲，綵排時已對過稿，他們均表示不介意。另外，他扮蔡楓華出場，到底自己不是阿燦及阿鵬，演得「過火」，令人覺得他是醜化蔡楓華。他希望對方不要介意。

阿旦又稱，當晚他其實好緊張。過去他雖有不少做司儀經驗，但做港台節目，面對的是觀眾，而不是攝影機，為此感覺要兼顧很多方面，做不到平時揮灑自如的水準，至於劉嘉玲，畢竟她是首次做司儀，不可要求太高。

戲人常受傷
洪寧

香港的電影人給人看起來很風光。但是，今天拍電影，一切要求好效果，尤其是動作迫真，不僅是茄喱啡、武師易受傷，就算天皇巨星，武術指導也難幸免。

日前看到了周潤發躺在醫院病床上的照片，他接受電視台的訪問，說是做做扭傷了腰骨，並不嚴重，其實也不是輕描淡寫的，否則他已經爬起身來，趕拍那些未完成的影片了。

日前在《倩女幽魂》的招待會上，程小東也展示出他足踝的傷疤，兩道長長的疤痕足足有四、五吋，針線縫得密密的，他說早些時候才取下了鑲在骨裏的螺絲釘。電影人這一口飯也真不易吃，莫說挨更抵夜，不眠不睡了。甚至洪金寶、成龍等也受過傷。他們演戲，也常常在搏命。

劉德華重返無線拍錄影帶與羅麗娥合演《天狼劫》

劉德華終可拍劇集
拍罷錄帶一年合約又滿
等了一年八個月

劉德華同無線簽了一年合約，由於合約順延，他等了一年零八個月公司才派他拍第一部錄影帶《天狼劫》。

劉德華認為其實合約的意義作用不大，但他又不想同公司有什麼不開心事，所以當年他還是動了筆。他又謂，也不是完全百分之百沒有用，起碼現在有劇集演出，公司已做到給他基本上需要，另外，還安排他拍了一首勁歌金曲，額外給予算是仁慈。

《天狼劫》後，華仔便正式約滿，至於續約與否，他未作過考慮。

王祖賢在《倩女幽魂》中與張國榮相戀扮相鬼火咁靚

曾華倩與林俊賢
拍接吻戲要清場

曾華倩拍《褒情》，已開工了十多天，她在劇中角色性格冷傲，她自言有少許自己的影子。先前，她跟對手林俊賢拍了一場接吻戲，這次是開對嘴，不是用鏡頭遷就。

曾華倩表示，他們未合作前已經認識，但並不熟絡。由於在外景拍攝，編導恐防他們受外界騷擾，下令清場，這一來反而增加了臨時演員好奇心，不肯離開，在眾目睽睽下，她忍不住笑了起來，結果NG三次才告完成，事後覺得有點兒尷尬。

《褒情》後曾華倩接着拍《新紮師兄》第三集，她說，該劇要到十一、二月才收工，聖誕節可以休息，希望到時找到一段好姻緣。

午馬經常揾外快
保子

午馬本是寶禾中人，却兩度外借與電影工作室，拍完徐克執導的《刀馬旦》後，又是程小東的《倩女幽魂》。

「怎麼你有如此優待，可以經常揾外快？」

「徐克與嘉禾的關係好，」午馬說：「而我與徐克的交情也不錯呀！」

「但三毛（洪金寶）有沒有意見？」

午馬搖搖頭：「怎麼會呢？他答允了我才會拍的。」

自從加盟寶禾後，七年來午馬執導少了，演出也減少，收入當然相應減低。

「所以，三毛識做，只要時間許可，是不阻人財路的。」

本來，《倩》片中午馬所演的道士燕赤霞一角，最初屬意鄭浩南，在電影工作室中亦見過他的造型，後來因種種關係，要換角。徐克希望有出人意表的效果，有意邀吳耀漢演，但他要拍德寶的戲，推辭了。最後才輪到午馬。

「你執三攤，不介意？」

「怎會介意？」午馬說：「徐克打電話給我時，我一口答允了。」

午馬在影圈超過廿年，對這點小節，並不計較。

「你與不少老闆合作過，誰最易相處？」

「最容易相處的，是張徹，他經常予機會新人，在他手中不少人冒起。」而且手下借了錢，從不催收。

「麥嘉與洪金寶又如何？」

「麥嘉比較保守、穩陣，要試過許多次，才會放手讓另一個人做。」

至於洪金寶，則介乎兩者之間。

「不過，三毛若信任一個人，便會完全放手，不加過問，完成了才檢討。」能夠與不同人合作，午馬認為自己幸運。

離開城市故事後
郭晉安拍劇唱歌

廣播道　碎濕濕

▲郭晉安拍單元劇，還有機會唱該劇主題曲，他稱，拍《城市故事》時他已曾同唐麗球合唱過一次，這是第二次開腔，為此特別開心。

問及他會否向樂壇方面發展？他說，暫時不會，待演戲打好基礎，始作考慮，九月他便拍梁材遠的新劇，他已看過劇本，覺得寫得相當不俗。

郭晉安雖然已離開《城市故事》，但他仍然屬於該組人，以後有其他劇集找他仍然循手續向該劇申請。

先忠後奸考演技
羅麗娥前途明朗

▲羅麗娥在《天狼劫》扮演妖女，先忠後奸，她自言這角色很考演技。

早前她有感被公司忽略，一度心淡欲離開這圈子，但近期情況好轉，她重新覺得受公司重視。

初次與劉德華合作，羅麗娥坦言對方是她喜歡的藝員，大家在劇中飾情侶，她強調絕對不會假戲真做而真的喜歡了他。她在英國的男友於九月回來，由於大家兩地相隔，而且分開太久，感情難免轉淡，她又稱，圍外有不少追求者，然而未有一個能令她一見鍾情，她還未遇到心目中的白馬王子。

▲港姐剛自布吉島拍完泳裝外景回來，亞姐方面亦於明日啓程往珠海拍泳裝外景。

今屆港姐以三點式泳裝出鏡，但亞姐一直未有公佈以那類型泳裝出現，據估計，港姐已收到預期之效，相信亞姐也會來這一招，否則風頭肯定比港姐蓋過。

謝賢也曾陷低潮
王祖賢初拍古裝

謝賢久沒演戲，最近為《江湖龍虎門》演出，有說他不喜歡拍電影，謝賢急忙表示千萬別如此說，他出道賺的第一分錢就是電影給他的。

他雖然有很多生意在手，在加拿大也有，但今後有適合的戲，他也會拍的。

多年以來，謝賢好像未曾低落過，他說非也，他也有過一次低潮，那是早年他拍的一部《愛在夏威夷》，上不得畫，連廣告費也蝕掉。

王祖賢第一次拍古裝劇，那是《倩女幽魂》。有人說她在劇中的扮相很美，她聽後很高興。自問過去兩年來拍了十六部電影，沒有一部是滿意的，今次拍古裝，想不到受到好評。

她在台灣買了屋給父母，價值港幣一百萬，又計劃買車，雖然自己並沒有車牌。

心透光明歌唱賽
港台及六機構辦

以發掘失明人士之歌唱天份，及將他們的習慣和一般技能介紹給社會各階層人士為目的而舉辦之《心透光明歌唱大賽》，已定於七月十八日晚上八時在沙田大會堂舉行。

這項賽事由「港台」、本港六間失明人士服務機構及香港半島女獅會聯合主辦，香港半島獅子會贊助。分為流行歌曲組及粵曲組兩個組別，由鄧碧雲、黎小田、盧國沾、羅家英、梁洲田及鍾偉明擔任評判，羅文、杜德偉、文佩玲表演助慶。

「港台」第一台將錄音直接轉播整個過程。

三位準港姐。左起：林惠梅、張純皓、關秀媚

盲人歌賽盧國沾（左）羅家英任評判

以德川無後危機做文章
——談《東瀛禁宮秘史》
晉石

《東瀛禁宮秘史》原名《大奥十八景》，以日本德川時代的宮廷野史為題材，除了政治陰謀，更有後宮的艷聞，相當夠譁頭。

《東》片由鈴木則文導演，並與志村正浩合寫劇本，找來一大班日本艷星演出，包括本地觀眾熟識的新藤惠美，而清井輝彥飾演德川家族第四代大將軍，也即是當時日本的最高統治者，而演其後宮妃嬪的則有汗沢杏子、八神康子，伊織祐末、野村真美……等多人，新藤惠美則演後宮的總管。

影片故事並不複雜，但有很多枝葉，因此顯得零碎，不過每場戲都總有點吸引觀眾的綽頭，特別是那些宮廷排場，影片一開始就來一場獵，德川大將軍在野外圍獵，他在追捕獵物之時見到一鄉村美女在溪中出浴，於是不追野獸轉追美女，然後在曠野演一場露天強姦戲，跟着是入宮的排場，展露一下豪華的佈景，這些都是招徠觀眾的手法，可說是有聲有「色」。其實片中的裸露場面並不算大膽，但卻勝在夠多，片中的女星幾乎全都有一場裸露戲，連新藤惠美也不能免，且被人強姦一次。

故事主要是環繞着德川無後的承繼危機大做文章，各人為爭權而施展陰謀詭計，新藤惠美設計令一個妃嬪與和尚「借種」而懷孕，誰知詭計卻被敵對的大臣揭穿了，而又引出一個妃嬪逃出後宮的情節，又帶出一個與這妃嬪相愛的俠士，為後來的故事舖路。

到德川後來死去，由他的兄弟繼位，却發現德川居然有個孩子，於是新大將軍命令那個俠士去追查孩子的下落並將他殺去以免後患，而生這個孩子的妃嬪在做愛時會發出香氣，於是這俠士四出去強姦那些妃嬪，又乘機表現一下裸露場面。

影片拍得頗為鬆散，有太多借題發揮的場面。

電影電視

★★荷里活最後大亨 The Last Tycoon　晚上九時三十五分　明珠台

三十年代荷里活名製片家艾文·薩爾斯堡是著名的傳奇人物，他在美高梅公司當權期間，扭轉了頹勢，聲名顯赫。不過他的政策卻引起很多導演不滿，斯托漢姆的《貪婪》就被薩爾斯堡剪得支離破碎。不過荷里活十分懷念他的「功績」，每年的奧斯卡頒獎禮亦設有一項以他的名字命名的特別獎。本片根據司各特·費滋傑羅的同名小說改編，故事主人翁門羅·史達是以薩爾斯堡的生平為藍本，雖然人物的身份已經更改，但還是呼之欲出。

本片卡士強大，除了由羅拔·迪尼路演門羅·史達外，還有積·尼高遜、羅拔·米湛、東尼·寇蒂斯、珍·摩露等紅星。

勇拾

金都　百麗殿　新城②①　UA6院線　嘉華（太古城）　嘉年（太古城）H670421　皇都　皇后　銀都　珠江

兩院今天最後　高志森 編劇 導演　鬼馬校園　秋天的童話 明天兩院　金都四點場：青春怒潮

新城①映獻 橫財三千萬　新城②最後 鬼馬校園　明天映獻秋天的童話　四點場人人嚇

六間戲院映　納粹特攻隊　藍色夜合花　轟天炮　天空之城　東方禿鷹　0-6980228

最後今明　最勁超時代的轟動　天空之城　後天盛大映　女人街一族的陰謀

今天五場　洪金寶 元彪 吳耀漢 高麗虹 林正英 合演　東方禿鷹

越旺越映　今天五場　請早定座　東方禿鷹　兒童不宜　洪金寶導演

今天五場最後　轟天炮　米路吉遜 丹尼高化主演　明天隆重獻映　雪姑七友　銀都今早場：龍虎雙霸天

寶麗宮　國華　華富閣　環球　金城　華都　金花　金龍　宇宙　華威　粉嶺　金茂坪　翠鳳　彩鳳　萬年　紫灣

最後五場　北京故事　王正方 主演 導演　國語對白　明天獻映 七姑友

今天五場　鹹濕時光隧道

今天五場　東方禿鷹　洪金寶 元彪 主演　高麗虹主演

今天五場　嘉禾出品　洪金寶 元彪 主演　東方禿鷹　高麗虹主演　兒童不宜

今天五場　橫財三千萬　麥嘉 徐小鳳 主演

今天五場　名女人性生活　兒童不宜

今天五場　蕩婦寫真集　兒童不宜

今天五場　鹹濕時光隧道　兒童不宜

兩院今天最後　高志森 編劇 導演　鬼馬校園　秋天的童話 明天兩院

最後四場　高志森 編劇 導演　鬼馬校園　李麗珍　何啓南　明天秋天的童話

最後五場　性慾女神　明天秋天的童話

兩院今天五場　淫賤女西醫　翠鳳早場廉價：執法先鋒

兩院今天最後　鬼馬校園　明天兩院 秋天的童話

龍華·福星·油麻地　寶石　富都　美都　雅都　金門　新聲　鴻基　快樂　百樂　新樂　影都　大光明　荷李活　奧斯卡　好景

今天五場　油麻地：鹹濕女子中學　龍華·福星：橫財三千萬　財源滾滾歡樂追人

大滿！第二週　麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳　橫財三千萬　財源滾滾歡樂追人

大滿！第二週　麥嘉 曾志偉 劉家良 林青霞 徐小鳳　橫財三千萬　財源滾滾歡樂追人

最後五場　鬼馬校園　明天映秋天的童話

最後五場　幻海魔蹤　明天盛大聯映　鐵金剛大戰特務飛龍

今天五場　洪金寶 元彪 高麗虹 主演　東方禿鷹

今天五場最後　轟天炮　明天起映　鐵金剛大戰特務飛龍

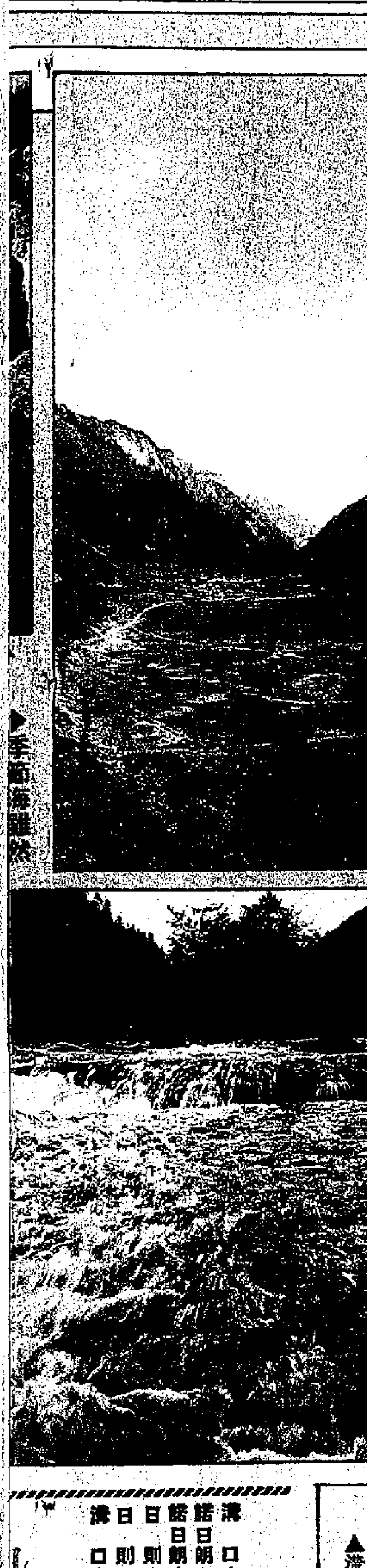
最後五場　鬼馬校園　明天秋天的童話

今天獻映　東瀛禁宮秘史

今天五場　陰陽錯

今天五場　吾妻好斗正

第二十版



▲濟內地處高山，海拔在三千公尺以，如被發現，可能惹官非。

陶然亭的朋友們

鄧友梅

特約稿

陶然亭的朋友在粉碎四人幫後先後去世了五位。引起我第一次大震動的是老辛的去世。

老辛在這群朋友並不算最老，才七十來歲，看上去像六十左右。他從來收拾得乾乾淨淨，灰中山服，白襯衣，圓口布鞋，一塵不染。他留平頭，天天刮臉，總像才進過理髮店。為人謙和，說話不緊不慢，帶着三分笑，他是作書畫生意的，自己也會畫也會裱，可從來不露，和張大千、徐悲鴻、于非闇、陳半丁皆有幾十年的交往。他替他們賣畫，也替他們買畫，據人說他也與某些畫家合作作假畫。他作假古畫有套絕技，我問他自己手中可存有好畫，他說沒有，全出手了，只有一幅徐悲鴻的馬，是徐悲鴻畫壞了，四條腿都畫成了前腿（也許是都畫成了後腿）。他從徐那裏買來時沒注意，到家後發現不對，賣不出去，他對徐說了，徐叫他拿回去重換一張。他說：「不換了，我留下作個紀念吧。」徐又給了他一張作補償，他便把這幅保存了下來。他對我說，他留下這畫有兩層意思：一是徐悲鴻畫了一幅這樣的錯畫不會有第二張，這是一絕；第二是他鑒別書畫一輩子，出這樣的差誤也是沒有第二回的，也算「絕活」。

我問他的鑒別字畫本事是怎麼學來的，他說是逼出來的。年輕時他在琉璃廠當學徒，師父參加拍賣行買貨，他跟着抱畫。出師後他給人家跑街，自已參與拍寶。他說在拍寶行買貨不同於在大學或博物院作鑒畫工作，叫出價錢後，買與不買要當機立斷。買了假貨櫃上自然不高興，是真貨而沒有買到手也是過失，這就逼着你練出一套用最短時間找出關鍵性證明的本事。他說這些知識不是書本上能學到的，而且一個人有一個人的訣竅，他要死了他這套本事也就失傳了。他向我建議，有時間由他口述我幫他記錄，寫出一本關於鑒定書畫的書來。我答應了，可是當時我正在前途吉凶未卜的當口，又覺得天天見面，有的是時間來作這件事，不必急於動手。七九年冬季在陶然亭見到他，他滿面愁容，說是兒子在固安縣得了重病，他要到固安去看看。我勸他寬心，早去早回，誰知一去就沒回來。聽說他到了固安，見兒子病重，一着急腦溢血了。兒子沒事，他倒先死了，就在固安安葬。他說話是河北口音，也許固安是他的原籍。

老辛在文化大革命中的遭遇怎樣我不清楚。當時我們幾個朋友有個不成文的默契，誰也不打聽誰的遭遇，免得生是非。但我知道他作書畫生意積下一點財產，公私合營時書畫店便辭退了他的工作。北京在割資本主義尾巴中，書畫業有個行規：離了店後可以從事別的職業，但不准再私自作書畫買賣。他這些年大概找了點別的事作，但也難免偷偷作點書畫生意，海外不少內行知道他，偶然回北京要買畫不會不找他，這樣的話，文化大革命中怕不會平安無事的。我們認識時他已過了險關，看樣生活也不困難。

他的死使我懊悔不及。後悔沒幫他把書寫出來，為了紀念他我寫了篇小說，就是《尋訪畫兒韓》。（六）

新人

葉特生

自成人以來，先後兩次剃光頭，兩次都是人生轉捩點。

第一次是唸大學時受軍訓，集體剃頭當阿兵哥，忘記自我，落進軍隊之中做一名服從紀律的小兵，學習在生活上獨立照顧自己，增強自信，鍛煉強健體魄，從此抬頭挺胸做人。

第二次就是這趟大病，頭髮在針藥期間陸續脫落，於是乾脆剃光，自覺以往種種，譬如昨日死，頭髮代表人的榮華和能力，一下子去掉，猶如埋葬，再長出來，就是復活，都是新的了。

說也奇怪，病後長出來的頭髮，竟然是彎曲的。

醫生只說過新長的髮，將會又黑又軟像嬰兒髮，沒說過會變質的，如今三十多歲直髮漢子，變成溫柔的鬈毛，照鏡子，不認得自己，從背面看更是判若兩人。

這個轉變竟會從裏到外。

經歷過人的關頭，峯迴路轉再現生機，過往的思想觀念追求盼望，從漸變到全變，從修正到翻天覆地的大轉向，發病的幾個月間，彷似參透幾十年人生。無怪夏婕從南極回來，跟我談了一席話就直嚷：你怎麼整個脫胎換骨，換了一個人？

俗語說：大難之後，必有後福。這個「福」不一定指財源滾滾，名成利就，是指我們能利用這難得的關頭使心轉向，從名利慾轉出來，心轉會改變性格，性格轉會改變命運，有一個重新的起頭，有一個全新的方向，就是最大的福。

《留芳頌》

洛保羅

六十年代末期，美國一家規模不大的出版社，名叫Simon And Schuster，專門出版飲譽世界的電影巨匠的文學劇本，很受讀者歡迎。當時的電影欣賞風氣瀰漫全球，法國新潮派電影的傑作，配合了存在主義狂飆般的文學運動，迫使大家抓新探索我們的世界。[illegible]影象傳遞的電影文學，看來快要取代純文字傳遞的劇本文學的地位了。

這家設在紐約的出版公司，用英文出版了一系列優秀的電影文學劇本，例如意大利新寫實主義導演第普加的經典作《單車竊賊》、法國新潮派宗匠杜魯福的《祖與占》、蘇聯電影蒙太奇之父愛森斯坦的《波將金號戰艦》、日本電影「天皇」黑澤明的《留芳頌》，都是我十幾年來愛不釋手，從中學了很多東西的電影文學劇本，特別是《留芳頌》，電影看過三次，劇本讀過兩次，每一次都感動得使我流淚。

《留芳頌》的主角是一名年老公務員，患癌症快要死了，忽然思索起人生的意義。在他的力爭下，有關方面建成了一座公園。等到他死了以後，大家才知道他沒有白白死去。由於電影本身正面討論生死存亡這個歷古常新的老問題，影片又恰好拍攝於存在主義哲學思潮，開始直捲世界的年代，儘管黑澤明不是存在主義者，但這部名作，卻被美國一位日本電影研究專家尊為存在主義影片。

山水（中國畫）　趙望雲

大公園

充滿激情的書畫展

鄭家鎮

「七七」抗日戰爭五十週年回顧書畫展，正在廣州文化公園舉行。上週，我與任真漢先後回去參觀畫展，回顧當年的艱苦奮鬥，直至最後勝利，令人髮指的日寇暴行，畫家們，以筆為武器。今天參展的作者們多是當年不過三十[illegible]的年青人，他們發於激情匯成了洪流，寫了多少抗戰的詩畫文章，激勵[illegible]人心，今天，我們看到這些作品，還是熱血沸騰，不能自已。

許多作者，已作古人，如黃少強、符羅飛、陳煙橋、梁永泰、新波、方人定、楊訥維……在會場中，讀到他們當年之作，他們是國畫、西畫、版畫家，不管是什麼畫，他們都為了共同的目標而戰鬥。

黃少強先生，在這一次參展的作者中，可能是年紀最高的一。作品有寫於一九三一的，正是九一八日本侵略東三省的一年，畫題是《熱血之女》。當年少強先生在廣州，多寫民間疾苦，以舊社會之悲慘黑暗面為題材，直到廣州淪陷避地香港，寫了不少以抗戰為題材的國畫，如《累卵扶危仗勇驍》，這一次展出的有四幅。五十年後再能讀到他的作品，可不容易，是意外收穫。

關山月的《從城市撤退》是長卷，是一九三八年之作，是全面抗戰之翌年。三八年的還有《中山難民》，三九《漁民之劫》寫日寇火燒漁船的大場面，《游擊隊之家》、《鐵蹄下的孤寡》這些都是七七之後、太平洋戰爭前的作品。

方人定一九三二的作品《戰後的悲哀》、《雪夜逃難》，三七年的是《祈禱》，寫幾位教徒，合什禱告。方人定以人物畫見長。為人風趣幽默，也於十年前作古人，他是春睡畫院的大弟子。

誰說中國畫只寫閒情逸致的山水人物？在抗戰中，他們都把筆鋒一轉，為抗戰服務。

版畫方面，作者更多，許多位已故的畫家，作品雖只得一兩幅，已足見當年他們是如何激情，在艱苦的條件下工作。在大後方，畫漫畫已不容易裝版，原料缺乏，他們用木刻印刷來廣事抗戰宣傳。黃新波有三九年的作品《前線》，四〇年《城堡的克復》，四一年《他並沒有死去》。梁永泰已去世二十多年了，他的作品是《上水》，描寫戰時火車交通的情況。李樺、古元、王琦、劉侖、蔡迪支、張漾兮、賴少其的版畫，各有風格，在那時代，條件缺之，畫面[illegible]的居多。楊訥維四五年的作品《山水亦已盡，逃亡何了期》，王立的《吃錯了樹葉》都是使人深思之作。後者揭露戰時的悲劇，沒有食物，只有吃樹葉充飢，不料吃錯了樹葉，以致一命嗚呼。如不是目睹這悲慘場面，如何能有此感人之作。

古元的《利用戰鬥空隙學習》是他三九年的作品，描寫前線生活。今天，生活在幸福中的年青人，應該知道他們上一代經歷了多少苦難，如何在戰爭中鍛煉長成。

漫畫方面，當年廣東漫畫家本不少。葉因泉、潘醉生、黃幻鳥、邵雨村、李凡夫在當年都寫過不少抗戰漫畫。他們先後去世了，作品不存。最近中山圖書館舉行了葉因泉的遺作展，展出了他的《[illegible]民圖》，這是十分難得，[illegible]分有意義的展覽，他是廣東第一代漫畫家，傳世之作不多，晚年曾居香港。展會中有廖冰兄的《自促滅亡》《日本豬羅吸血圖》《失敗的堆積》，都是三七和三八年的作品，記得三八年，廣州的漫畫家在長堤青年會開抗戰畫展，假如這一批作品仍在，這畫展便更豐富了。

書法方面，有黃篤維、關曉峯、黃文寬……澳門方面有陸昌與崔德祺諸先生的作品，香港有任真漢、趙世光、李汛萍的國畫，林建同與我的書法以及李流丹的版畫。

這是廣東省政協文化組主辦的書畫展覽，作者都是廣東人，是廣東一地書畫家們在抗日戰爭中的作品，一部分是今天回顧當年之作，都是熱血沸騰，充滿了激情，感人肺腑，看看當年事，撫今追昔，前事不忘，後事之師。

夏日談木屐

汪澂

晚涼浴罷，脚登木屐，在石板巷子裏走着，發出的他的他的迴響。這就是《三家巷》裏，「人日皇后」區桃的倩影。「冲涼」、穿木屐，梳大鬆辮子，都是典型的廣東民初風情，作家隨手拾來，皆成妙趣。

木屐，當然不是民初獨有，穿木屐的歷史始於春秋戰國時，木屐可說是國人的老朋友了。《莊子·天地篇》就有「跂屩為服」的說法。這種屐，是穿在鞋子底下的。東漢劉熙的《釋名》也解釋了「屐」，為了走泥濘道路而穿的。可見當時的屐，是套在鞋子，專門用於走泥路。到了晉南北朝，潮流興木屐，並且也不限於戶外穿着了。謝安與客奕棋，軍書報捷，謝安不露形迹。客散去，回內室，過戶限（門檻），心甚喜，不覺屐齒之折。可見，屐已經登堂入室。

與屐有緣的，有兩個大名士。一是阮孚，他好屐成癡，是出了名的。經常自己動手「吹火蠟屐」，別人卑夷他，他還強辯，說是「未知一生當作幾量屐！」。以為「雅量」，其實，應說是庸俗才對。另一個是詩人謝靈運，他喜歡登山臨水，自創有齒木屐為登山之具，「上山去其前齒，下山去其後齒」，所以人稱為「謝公屐」。也可見此時的木屐精美靈巧。以致李白詩就有「脚著謝公屐，身登青雲梯」之句，[illegible]「應憐屐齒印蒼苔」等唐宋人詩句中，[illegible]小見人們喜穿屐的習慣。[illegible]炎炎夏日，木屐[illegible]風透氣舒適等優點，[illegible]可惜現在已被淘汰[illegible]下絲絲的回憶。

子嗣不旺的國家

張散

在世界人口五十億日到來時，歐洲一些國家其實也為人口而擔憂。不過，它們是為人口銳減而憂心忡忡。

已經進入人口下降期的國家，歐洲一共有六國。奧地利、東德、西德、瑞士、盧森堡和英國。即將進入這一行列的國家，則有比利時、丹麥、瑞典、法國、匈牙利、捷克。

在這些國家中，老人增多，稅收減少，養老金和健康保險開支越來越大。收少支多，長此以往，國庫都不知如何應付。

社會現象則牽連到許多方面。教師失業就是很大問題。嬰兒出生減少，托兒所、幼稚園不斷關閉，小學要減班，中學要縮小，這就影響到教師出路，他們一一被解聘，連師範學院也都沒有人願意報名投考。

香港的玩具出口佔世界第一位，歐洲的玩具店却宣告生意不景氣，老頭多，兒童少，玩具還有什麼銷路。護理老人的醫生和護士生意還算好，產科醫生、助產護士則快游手好閒了。

在第三世界國家內，避孕工具由國家供應，一概免費。羅馬尼亞卻有一項政府命令，禁止使用避孕工具。它不是從天主教廷的觀點出發，而是希望婦女增產。不過，在愛滋病侵襲的情況下，避孕套又見流行。何以兩全其美，既增產嬰兒、又避染愛滋，可要花費心思。

法國一共有一千七百萬人家，有三個孩子的人家只有一百五十萬戶，從去年開始，凡有第三個孩子的家庭都可領取特別津貼。儘管如此，子嗣仍然不旺。

數畢沅之非

吳其敏

畢沅服官治政，各有功業。他以文學晉身，愛才下士，職事修舉。但如《清史稿》言，他不長於治軍，又易為屬吏所蔽，功名遂告不終。川、楚「教匪」之起，沅身膺疆寄，首當其衝，歷經迴折，久而後定。其間以失察侯機，又有濫用軍需帑項之弊，朝廷既追加其罪，論者亦未予寬容。昭槤指其性畏懦無遠略，教匪之事，受和珅驅遣，不以實入告，坐致蔓延日久，九載始靖。人皆以此相咎。姚姬傳對此事，慎慨最為突出，他甚至曾作「致畢沅之罪，庶足以謝天下」之言。惟是畢沅與和珅間，亦存在一定之矛盾，倘行所不可，恐怕畢沅亦未易輕受其意向左右。錢泳時在畢沅幕中，親知其事。據言和相聲威赫奕，欲天下人奔走其門以為快，而先[illegible]。乾隆己酉夏，和相[illegible]，自宰相而下皆有幣帛賀[illegible]，惟先生獨賦詩十首，並檢書畫[illegible]為壽。錢泳問：「公將以此詩入《冰山錄》中耶？」先生默然。泳乃大悟。幸終其身不交和相。錢泳當然是畢沅的「歌德派」，《履園叢話》就是這樣寫的：「先生為人仁而厚，博而雅，見人有一善，必咨嗟稱道之不置。好施與，重然諾，篤於朋友。」而事實正是如此。故昭槤亦言：畢沅「性好儒雅，廣集遺書，敬重文士。賞歲以萬金遍惠貧士，人言宋牧仲後一人，信不虛也。」但昭槤於畢沅之受謗處，亦不願稍加掩飾，其《嘯亭雜錄》於是又言：「畢公任制府時，滿州王公福寧為巡撫，陳望之淮為布政，三人朋比為奸，畢性迂緩，不以公事為務，福天資陰刻，廣納苞苴，陳則摘人瑕疵，務使下屬傾囊解橐以贈，然後得免。時人謠曰：『畢不管，福死要，陳倒包』。又言畢如蝙蝠，身不動搖，惟吸所過蟲蟻，[illegible]如狼虎，雖人不免，陳如鼠蠹，[illegible]蝕物，人不知之。故激成教匪之變，良有以也。今畢公死後，籍沒[illegible]產，[illegible]為初頭罷，惟福寧尚列仕版，人皆恨之。」以余個人能見，其對畢沅所加指斥之甚，無過於此者。

索科洛夫丟了官

魯甦

五月二十八日傍晚，西德漢堡十九歲青年魯斯特駕機突然闖入莫斯科，降落紅場。此舉令蘇聯政壇波瀾迭起。國防部長索科洛夫因此丟了官，更令人注目。

謝爾蓋·列昂尼多維奇·索科洛夫，今年七十五歲，一九一一年七月一日生於蘇聯南部克里米亞，俄羅斯人。當過包裝工人、[illegible]共青團書記及區委書記。一九三二年加入紅軍，在高[illegible]城[illegible]克裝甲學校就讀，三四年畢業後，在部隊中歷任排長、連長、營參謀長。一九四一年六月，德國進攻蘇聯時，在西方面軍當坦克團參謀長。同年九月，調至卡累利阿·芬蘭作戰。至四四年九月，升任坦克部隊司令部參謀長。後又任第三十二集團軍坦克機械化部隊司令。戰後，入裝甲機械化學院及總參謀部軍事學院深造。一九六五年，升任列寧格勒軍區司令。一九六七年四月，晉升為國防部第一副部長。一九七八年二月，頒授蘇聯元帥稱號。

索科洛夫一九三七年加入蘇共。去年十一月七日十月革命六十九週年之際，索氏未在紅場檢閱台上露面，引起了西方新聞界的許多猜測。直至今年的五一節，例行閱兵，人們發現他的位置排在資歷比他淺的官員後面，已預示其官運不長，此次去職，被認是「戈爾巴喬夫削弱軍方制訂政策的影響力」，並不使人意外。

瑞士遊山記

雨絲

到了ZERMATT，往遊GORNERGRAT，是十分順理成章的。遊客只須另付車費三十四法郎，便可一來一去，僅費時一句鐘耳。

GORNERGRAT這遊覽點，擁有很具規模的瞭望台，高級露天咖啡茶座。遊客在此，既可「嘆茶」（品茗），又可欣賞山光山色、山形山氣。瞭望台大而且闊，大可徘徊瞻眺，躑躅低吟。此處空氣乾爽、潔淨而清新，對心肌有壯健、對血液有促進循環的作用。地處高台，陽光燦爛，紫外線充盈，據說這可減輕風的強度，降低氣壓。

這雪山勝地，海拔三〇八九公尺。瞭望台正對着高插雲端的Mt. Cervin，是瑞士境內海拔四四七七公尺的最高峯。此處山高雪重，峯上經常積雪。筆者遊覽之日，適遇「天不作美」之時，風緊雲黑，雪花飄颺，像「落零柳絮隨風舞」。徜徉瞭望台上，寒氣迫人，「風颼颼而吹衣」，更覺其徹骨不可支。尚幸，回程中到達半途時，天稍開散，陽光薄微。放目遠眺，翠山逶迤連綿，萬壑雲氣浩瀚。於斯時也，陡然冒起莫名的惆悵：「望雲深處，何處是圭峯」（圭峯是新會名山）？再唸起孔丘說的「登東山而小魯，登泰山而小天下」。當今之世，我們固是「胸懷祖國」，卻也不宜輕於「放眼世界」的呢。

此文該須一提的，是該旅遊組織的導遊PAULA女士。她襟懷開朗，放說高談。旅廊上，雖已顯出「閱盡滄桑」的條紋，然而，笑逐顏開，洋洋自得，教人有「可親」之感。她還懂得心理，知道我是中國人，話很投機，說她已遊覽過中國的名城勝地：北京、長城、西安、重慶、昆明、桂林、上海和廣州等，侃侃而談，歷歷如繪，極表愛慕之態。她好學不倦，每事問，詢及英文某詞某語在中文是怎樣說的。握別之時，竟能「活學活用」，大派用場，不說BYE BYE，而道「再見」！

（下，寄自瑞士洛桑）

紅樓夢憶

鄧雲鄉

蘇州的園林，不管大園小園，幾乎全部是古老的文物，「新」也只是殘破的廢墟上的修復。這裏有一個例外，就是虎丘的「萬景山莊」，是近幾年新建的。虎丘是金閶勝地，在虎丘山脚下建新園子，實際也還是虎丘的一部分。如果恢復了古老的虎丘水路——七里山塘，由閶門坐船到虎丘，那「萬景山莊」，正好在山塘水路到達虎丘的水碼頭處。地點是非常好的。

「萬景山莊」實際是在虎丘山坡上建造的一座盆景園，裏面擺了大大小小的數不清的盆景，但也蓋了幾處房舍，迴廊曲檻，楚楚有致。進大門迎面堆了一座片石假山，雖然在真山下面堆假山，被友人笑之為「飯店門前擺粥攤」，但畢竟是園林名城的堆石工藝，氣勢是不差的，只是新落成不久，又是用現代建築粘合劑所建，蒼苔和薜荔類的綠化植物不易生長，所以顯得寒傖些。所有露天盆景，都陳列在一條曲折竹廊兩側，在這條竹廊中拍了黛玉、寶玉的一場拌嘴的戲。這是寶、黛愛情生活中最能顯現二人性格的一個情節。這段戲感情變化，十分動人，但表演起來，難度也相當大。

電視劇拍攝時，分鏡頭並不是連續的，一個個拍，一個個表演。因而演員的感情並不是連續的，隨時被打斷，隨時又要表現出來……有道是「假戲真作」，但斷斷續續表現感情，作到「真」，實非容易。這場戲的現場執導是孫桂珍，重複了好幾遍，演員的感情表現總是不對，整整拍了一下午，才通過了，但現在看畫面，仍感到這場戲還存在一定差距——想想，播放時幾秒鐘、幾分鐘的畫面，而拍攝時常常要用幾百倍的時間，說不完的辛苦，觀眾誰能想到這些辛勞呢？

事情過去雖然已經兩年多了，但是孫桂珍在現場因為演員出不來戲，急的跺脚的認真情景，還一一如在眼前。（三十八）

永泰公主的石浴盆

——河南遊記之十九

端尼

登封縣太室山西麓的永泰寺，依山而建。峯巒環峙，澗水縈繞，風景異常秀麗。該寺創建於北魏，原名明練寺，唐代為紀念魏孝明帝之妹永泰公主入寺為尼，更名為永泰寺。

永泰寺現有毗盧殿、大雄殿、皇姑樓等清代殿宇三十餘間，一座二十多米高的十一級唐塔，以及一座明代磚塔。山門前有唐代八角形經幢兩座，上刻陀羅尼經，還有四十餘尊雕像。寺外有唐碑，陳述寺史甚詳。

我們在寺內看到一個石盆，可容兩擔水，不知石盆何用。當地人說，此盆是永泰公主的浴盆。是傳聞還是事實尚待考證。大雄殿南面有一株枝葉繁茂的梭羅樹，據說是建寺時所植。

從太室山西麓轉到南麓，那裏有一座建於北魏正光元年（公元五二〇年）的嵩岳寺塔，是中國現存最古老的磚砌佛塔。塔高四十多米，十五層，平面呈十二角形。塔外廓呈秀麗的拋物線造型，密檐之上是由寶珠、相輪、仰蓮、受花等組成的塔剎。塔身東南西北四面設入口，導至塔心室。此室自下而上直達頂部，分為十層，第一層隨塔身之外形也呈十二角形，第二層以上則改為八角形。

嵩岳寺塔採用青磚黃泥壘砌而成，經歷一千四百餘年，仍巍然屹立於崇山峻嶺之中，可見其高超的建築技術非同一般。

離登封縣城不遠的地方有一座創建於北魏太和八年（公元四八四年）的嵩陽書院。隋唐時叫嵩陽觀，五代後周稱太乙書院，宋初名太室書院，後改為嵩陽寺、嵩陽書院，它與睢陽書院、岳麓書院、白鹿書院並稱為中國四大書院。北宋程顥、程頤曾在嵩陽書院講過學。

該書院內有三株古柏，西漢元封元年（公元前一一〇年）武帝遊嵩岳時，見三柏高大茂盛，即封為大將軍、二將軍、三將軍。三柏受封迄今已有兩千餘年，三將軍柏明末毀於火，今僅存兩株。大將軍柏周長近十五米，二將軍柏周長約六米，古柏蒼勁挺拔，威風更勝當年。書院外有唐天寶三年（公元七四四年）立的「大唐嵩陽觀紀聖德感應頌碑」，高八米多，是嵩山最大的石碑，雄偉壯觀。碑文隸書端正工整，筆法俊逸遒勁，為唐隸中之佳品。遊客觀之，讚口不絕。筆者細看碑文，發現撰文者竟是以「口蜜腹劍」著稱的唐朝大臣李林甫。

卅六風塵

女性小說　呂窗

（七十六）大失所望是個女兒

「啊，是個女的，還算健壯，」陳醫生示意他們跟着入內：「剛剛護士給她秤過了，有七磅重。」

「什麼？是個女的？」索芬訝異地嘀咕。

「好了，好了，女的更好，」雲龍喃喃，什麼都說好了，委實是被那「要大人還是小孩」的「簽字認可書」嚇壞了，「不知道，我太太現況如何？」

「她呀——」醫生這時略一沉吟，可真是嚇得他們心內成組的十五個吊桶，「沒什麼，只不過，她的身體太差，折騰了一夜，開刀，失去了不少血，當好好休養。你們廣東人講究坐月子，那麼，倒真個要好好地坐月子了！」

「啊，好，好，」雲龍連聲如奉綸旨。

「來吧，這邊是產房，別大聲，產婦們都需要休息和睡眠。」

靜悄悄地繞到素琴的床前，但見她面孔和被單好像一樣顏色，正張着嘴巴，慢慢透氣在昏迷或昏睡。

「素琴！」雲龍一把搶前去連被擁住她的上身，便忍不住眼淚，表現出他愛莫能助的憐惜。

「一直都沒醒麼？」索芬故作冷靜。

「在手術室，我們已經盡量拍醒她了，她太疲倦，而且她的子宮和陰道已過了時間，幾乎收縮回復正常，費了好大功夫，增加麻醉時間，又在門口多剪了一刀，她也支持得挺慘的，一知道成功了，大概也看不清她女兒的樣子，嘤了一聲，又再睡去。」陳醫生解釋。

可是雲龍的熱淚，還是滴醒了她，睜開眼睛：「好痛呀——」她只會這麼說，企圖挪動一下身體，但只有痛得抽起面孔。

「不怕，不怕，」雲龍撫着她的臉孔：「很快就會復原的了，素琴，你知道嗎？我們有了個女兒！」

「是女兒？」她不予置信地轉動眼珠。

「哈，被我不幸而言中啦，」索芬故作輕鬆，「你們生了一個湘英，不是湘傑！」

「我不要她叫做湘英——」索華堵住嘴，別轉面孔。

狂俠·天驕·魔女

梁羽生　武俠小說

第四十五回：鑄錯已成甘自盡　纖情今又惹相思

何以眉心沒黑氣

蓬萊魔女用心細察，果然如此，問道：「這其中又有何古怪？」

東海龍取出一管銀針，在古月禪師太陽穴旁邊輕輕一插，銀針中空，抽出了一滴黑色的血液。蓬萊魔女既驚且喜，說道：「這麼看來，古月禪師也還是中毒死的了？華谷涵——」

東海龍道：「華大俠也沒有說錯。古月禪師是先中了魔鬼花之毒，然後被人用閉穴斷脈的功夫震傷奇經八脈而亡！可惜華大俠只看出後者，沒看出前者。」

東海龍歇了一歇，繼續說道：「據我猜想，古月禪師由於內功深厚，那魔鬼花之毒雖然厲害非常，能殺人於不知不覺之間，但古月禪師不比常人，中了此毒，卻沒有立即便死。於是他以上乘內功，閉目坐禪，與所中的劇毒相抗，意欲等待華大俠回來相助。那知華大俠未曾回來，那兇手先自來了，乘他中毒之際，用閉穴斷脈的功夫殺了他！老禪師內功深湛，在他死亡之前，已把毒質凝聚一處，上行至太陽穴附近，故而這一處的血液是黑色的，但因毒質蘊藏，眉心卻沒有現出黑氣。」

他一邊說，一邊用銀針在古月禪師手臂上一戳，抽出的血果然是紅色的。

東海龍嘆道：「古月禪師內功之深，當真是世所罕見。要不是他早已中毒，那兇手縱有閉穴斷脈的奇功，也決不能一舉手便殺了他！」

蓬萊魔女道：「依你看，下毒者與震傷他奇經八脈者是一個人還是兩個人？」

東海龍道：「這就非我所知了。但有一點是可以確定無疑的……」

蓬萊魔女道：「是那一點？」

「廟中竄出的那條黑影，倘若真是武林天驕的話，他就不是下毒之人，他在那樣短促的時間內，至多只能震傷古月禪師的奇經八脈，決不能在下毒之後，再等到古月禪師坐禪之時才補下毒手。」

「以罡氣閉穴，雖是武林天驕的絕技，但也未必世上就沒有第二個人能夠？」

東海龍嘆道：「這兇手的武功決不在武林天驕與華大俠之下，倘是另有其人，那就更可怕了！」

蓬萊魔女忽道：「那外地來的掛單和尚，是個什麼人，東園前輩可知道麼？」

小說林

懷舊方式各不同

諷刺小說　名女人手記　冷艷梅

潮流興懷舊，我冷艷梅感情何等豐富，當然也會捲入懷舊熱潮當中，只不過，我的懷舊又特具一格，跟那些庸夫俗子的懷舊方式不同。

經紀超說：同是懷舊，怎麼又有形式之分？

哼！當然有！我的感情是發自內心的眷舊情懷，因為我經驗多，閱歷深，懷起舊來自然有真情，我的弱小心靈敏感脆弱，容易觸動往事，時間過得快呀！但那些飛仔太妹也學人懷舊，他們乳臭未乾，懷什麼舊？不過把一些古老東西生吞活剝地搬過來，在擺款，賣弄形式主義。

我的懷舊是回想以往一個逝去的環境，中環海傍以前都是青石板大街，我在上面不知掉了多少脚毛。那時候連汽車都少見，都是黃包車和轎子，我偶然感懷身世，就會到天星碼頭坐一回人力車，從中環拉到西環，尋找路上有沒有剩下來的青石片，看看舊書攤有沒有我當封面的娛樂雜誌，次次逛回來我就……

……飲下午茶，然後坐遊艇出海兜風滑浪，他……去荔園坐過山車，入時光隧道旅行，貪好玩……

……爭相穿着，不倫不類，這是什麼懷舊呀！丑表功扮西嘢，有姿勢沒實際，簡直是創作零蛋，難道八十年代沒有新東西了嗎？要把舊道具抄完又抄，美其名是懷舊，懷他的大頭鬼！

經紀超說：這樣看來，他們不算「懷舊」，只不過是玩「舊」，把舊東西拿出來玩一玩，他們要玩那一個年代都行。反正到處都有錄影帶和電影鐳射碟，玩厭了三四十年代，一舉手按掣就換到五六十年代，快速搜畫，要回到從前時光，話都有咁易，好像吃即食麵，一泡水就搞掂，懷舊是老人家的事，玩舊是後生仔的事……

……蔗夢露的裙子，配上白燕的耳環，加上潘金蓮的肚兜，不倫不類玩到盡，把以前的時間空間隨意壓縮，陳慧嫻唱《變變變》時那身打扮，就是玩到盡的代表作。青年人苦悶嘛！高夫人您就看開點。

一五四、柴橋登陸

黃斌卿謝了。鄭彩上了火炮船，揚帆南下，回福建去。此行在黃斌卿處得着了一些好處，沿途擄掠了漁船，又在沈家門搶了一頓，總算很有收穫。

黃斌卿見到沈家門殘破，最不方便的是老百姓都走空了，於是胡里胡塗地吩咐李國鼎依舊駐守，招集流亡，恢復市面，自己却要率領大隊人眾，入山追剿。李國鼎說：

「山路崎嶇，不便行軍，也不知道些海盜，躲到了什麼地方去。設或大舉進襲定海，那邊只有黃斌臣副將一人，水師統帶柴國熙，人數也少，而且原是不可信賴的人，如果定海給佔了，却是麻煩，總座不如先回定海鎮守，徐圖進剿之策。」

黃斌卿聲勢洶洶而來，却撲了一個空，原想遇到了魯王所部，大舉掃蕩清楚，顯一……

三一四　屋契怎麼？

曼華的律師朋友叫蘇映雪。

阿成站在門外笑道，「你朋友的名字好靚。」

曼華說，「她人更靚，你見了不要暈浪。」……

……房親戚。算起來，我應該叫她表姐。但她喜歡人叫她蘇律師。」

坐不到兩分鐘，蘇律師來了。

她一進會客室便笑着和曼華拉手。

「對不起，剛好有客……

炎夏帶來性感衣

冬冬

烈日當空，三十多度的氣溫，跑在街上，熱氣迫人，真是非常之不消，這個……

反之，那種一字型的露肩衫。較為適中，易於穿着，尤其布料多採用富彈性質料做，可以配襯三個骨褲，或者泡泡裙，當時……

……一代，讀的索然，多半由……

……書林浩瀚，可是其中的「古」的，我們這……

顧見到：古書用字太深奧，不是今天的言語，因此時人看不明白便不費神翻揭，再而買的興趣也沒有了。

有時我覺得，自己所……

昨天去書局買到一本《山海經校譯》，覺得很欣慰。在柏楊搞他的白話《資治通鑑》的時候，內地顯然也在同步發展，把難懂的古籍譯為現代白話文，……

……怕都會陸續面世了吧？其實，古人的筆記最需要先搞，這是我寄望的。

確實認為古人的筆記最需要做白話的譯本，因為裏面既有讀書劄記及考……

炎夏帶來性感衣

冬冬

衣飾新潮

烈日當空，三十多度的氣溫，跑在街上，熱氣迫人，真是非常吃不消。這個時候，穿衣若果能夠穿得越少，就越妙，越輕鬆。

大概因為這個原因，加上時裝的潮流，今個夏日我們看到四週的時裝，布料都越來越少，不是露肩裝，就是露臍裝、露背裝、單邊露肩裝，真是露這裏，露那裏，好不熱鬧。

早前曾講過今年最流行的低胸無吊帶式胸衣裙，這種款式性感異常，亦要好身段的女性才穿得具美感，更加要有膽色才行，否則，穿上這種低胸無吊帶式胸衣裙，卻顧忌太多，混身不自在，又想性感，又怕走光，變得小家子氣，不穿也罷。

反之，那種一字型的露肩衫，較為適中，易於穿着，尤其布料多採用富彈性質料做，可以配襯三個骨褲，或者泡泡裙，富時代感及青春迫人。

目前十分流行的小短上衣，相當精巧可愛，尤其適合一流身材的女性穿着，露出小小肚臍，性感誘人，卻又令人不會帶有色眼光去看。不過，肚腩過多脂肪，一大圈肉者，最好放棄為妙，所謂獻醜不如藏拙，無謂虐待別人的睛眼。

羅漢齋難言正宗

秀官

齋菜中有分南北，而南齋與北齋菜多菜色中，真可說是各有巧妙不同，南有南的一套，北有北的一套，相同的不多，若說是有，羅漢齋則是較為少有的一個。

為什麼把羅漢齋以十八種乾貨，再配以蔬菜，就稱之為「正宗」呢？也許，因為有「十八羅漢」之稱，所以就把這菜稱為正宗羅漢齋了，其實，十八種乾貨加上蔬菜，合計起來已是十九種，而非十八了。再說，「十八羅漢」之外，還有「五百羅漢」，那豈不是要動用到五百種乾貨來做？雖是說笑，卻也不能不引以為根據，既有「十八」在前，安可無「五百」居尾，這一疑問，可說是不能太少。

四年前，洛陽菜來香港表演過廚藝，其中有一個「少林羅漢齋」名列其中，少林寺僧因為曾替唐朝皇帝打過天下，曾下過「少林寺僧，可以吃葷，可以吃葷」的聖旨，既然可以吃葷，即使「少林羅漢齋」仍是不可能是齋，但與南北二齋之中的羅漢齋，一定有點不同，或者是很大的不同。

正宗二字，是十分難說的，比如我見過一個廣告，內容是介紹南方的羅漢齋，但是，分別的地方半點沒有，那是十分使人失望的，十八種東西湊起來不難，難在怎樣去做就是了。管他是南，是北？管他是不是少林或普陀，做出來便吃就是了，間間飲食都自命為正宗，等到搜起來，那才知自己的一份又是不足了。

官民合作掃污染

陳清偉

安居說住

香港生產力促進局環境管理部經理趙曾磐日前在青春社主辦的「減低污染控制成本」講座上提議，中小型廠家在這方面所能做的，大抵圍繞着改進生產程序的管理、適當安裝防污染系統、利用本地設計、發揮特殊功用，多家廠家合用處理系統，分擔設資，降低成本等。

的確，對香港這樣衆多中小工廠而言，要他們都有足夠防止污染設備，可能令其中一些工廠因生產成本增加而倒閉，這點當局不會不知道的，也往往因此在執行防止環境污染方面不能大刀闊斧，有所顧忌，免擾亂了生產程序，因此像減低污染控制成本方面實具意義，趙曾磐先生的建議雖然不可能為每家工廠提供有效的防污染方法，卻在一些總原則方面提出了啓示。

無論如何，類似的活動與講座，該更加努力推進與經常舉行，透過傳播媒介多一點宣播，而主辦者除了一本正經地舉辦講座外，亦不妨用多一點宣傳花巧，來引起港人更廣泛的注意。

中小型工廠的接近住家，他們的環境污染與每個市民關係密切，如果我們不合力給他們提供一些意念，民間不廣泛響應，而單靠行政當局的自發行動處理，效果必定是事倍功半，這是常見的情況。（環境污染與家居之三十五）

扒竊成秘魯國技

周永傑

勵志行

年初到拉丁美洲展開「泛美公路」旅程的摯友胡兄，最近又再來鴻，而他在信中所說的所見所聞，我個人認為很值得公開，讓讀者們警惕參考。

胡兄寫道：秘魯的治安很差，盜賊如毛，可謂南美之冠，而匪徒做案的手法千奇百怪，沿途從其他漫遊客聽來的真人真事，實在「數埋一籮籮」。而淋洗頭水，掟銀包和銀紙落地上，藉此分散旅客注意力等，已屬舊招，新招則日新月異。

例如一名瑞士青年，曾在秘魯的街頭漫步，突見前面有三個七、八十高齡的老太婆，步履蹣跚，而三人中之一突然停步，瑞士青年不經意也來不及閃避，把該老婦碰倒地上，於是慌忙上前扶起她，豈料其他兩名老婦卻乘機向他扒竊。

胡兄續道：由於壞人手法層出不窮，往往令人防不勝防，所以遊客被迫像古龍這小說所言：任何人也不可信任。你以為不用提防的人，往往正是在打你主意的人。總之，阿婆、阿伯、小孩、美女、大學生……不論身份、衣着如何，一律要小心提防。當然，在其他國家旅行，也要分分鐘小心提防。但在秘魯，偷與搶已成為公然之舉，也是許多人的「職業」。而胡兄在秘魯遊玩已逾一個月，幸好從未遭人打其主意。

新園地

「果」與「好有」

石人

「有好終能累此身。」何以「有好」則不免「有累」？以前不是想不通，只是不信，不信則索性想也不想。

但近來則可以由一根香煙「參悟」。

以前我的習慣是：每寫一篇東西，總是先點一枝煙，吸它一口，然後下筆。

然後又是一枝。

一篇既完，不論手上的香煙還有多長，或是剛好點起，總是毫不猶豫，將它一捺。

色然集

這種習慣，「跡近浪費」，卻於健康相信有多少幫助——至少「要命的香煙」要少一點進入那已經夠黑的肺部。

近來卻有改變。一篇東西完事，而香煙是剛點起不久的，總是一連吸它幾口，方才「放手」。甚至有時「已成殘餘」，還是捨不得便捺，一樣來上一兩口。

每天如此，每篇如此，「黑肺」所增加的「焦油量」，可以肯定夠人，自知「累身者必」，所以亦頗有點不安，卻又無法自制。

「捨不得」，「優柔寡斷」之說往往就是這樣壞事，乃至「壞了自己」。

書林浩瀚，可是其中的「古」的，我們這一代，讀的索然，多半由於古字僻奧，不易讀的明白。這樣子，古書終有日會在書店裏消失，因為沒了買家，便沒了賣家，也等於沒有出版社願意多印。

古書沉淪，這才有「鈎沉」的做法。沉了下去，也等於把古人的智慧埋沒，便成為文化方面的巨大損失，好像唐代之前的志怪小說，今日一般書局裏幾乎一本不見，只一兩家大書店還有幾本擺放，這個現象，講明了市場決定供應的必然規律，也明顯見到：古書用字太深奧，不是今天的言語，因此時人看不明白便不費神翻揭，再而買的興趣也沒有了。

有時我覺得：自己所屬的這一代，恐怕便是購買古經古籍的「死剩種」，是由於從前讀過些，對所用的文句，基本還可以讀的明白。能讀，雖頗費神，最少讀得了，這才偶然買一些。但去買時，發覺這類書，已經不易找。不說別的，只說十三經，要逐本買齊，已非常困難。

再來一個「白話化」

盧國沾

昨天去書局買到一本《山海經校譯》，覺得很欣慰。在柏楊搞他的白話《資治通鑑》的時候，內地顯然也在同步發展，把難懂的古籍譯為現代白話文。我說感到欣慰，便是由於：終於有了個肯定的開始。

這個白話譯本的做法，從前不是沒有，只是多半集中在「經」方面，而且僅是有限的選擇。但今天，《山海經》也有白話譯本，這樣《搜神記》呀，《水經注》呀，《玄中記》呀，《冤魂志》等等，都來努力吧，把古文寫的書，稍有價值的都做白話譯本，只有這樣，文化才可能延續到下一代。否則日後的下一代說「中國人」，他們只想到「臉孔是黃的」。

怕都會陸續面世了吧？其實，古人的筆記最需要先搞，這是我寄望的。

確實認為古人的筆記，因為裏面既有讀書劄記及考證，也有時人的風俗記載，也涉及他個人的處世心得，涉及文化的面積很廣。這才是吸收前人智慧，最簡捷的途徑。古書我多看這類，卻由於裏面有不少趣味。所以才提出一點看法。

二線股

羅奇

此地有銀

近日的股市，藍籌股有不少正在回氣，即處牛皮偏軟局面，但二線股卻有一些表現強勁，大有你漲你跌，我有我照升之意味。

朋友說，藍籌股[illegible]定，是合理的。譬如長實，由近期的高點計，不外回落百分之八至九而已，但今年來長實、和黃之升幅卻在百分之四十至五十之間，所以就算二者再跌一些，也不能說出現什麼令人擔心的走勢。

至於二線股部分向好，這也是正常的現象，因藍籌股乏力，但多數投資者對中、長線的走勢仍然樂觀，資金沒有撤出市場的理由，但繼續在市場活動，藍籌股又不在狀態，則人們更多地關注二線股的走勢，就是順理成章的事。

朋友笑說，這是「退而求其次」的正常反應。這個「次」就是二線股。

事實上，二線股也有很多是質素極佳者，若論上升的潛力，我會毫不猶疑地指出，選中好的二線股，回報率會比藍籌股高得多。

即以上周為例，升幅最大的五種股份，全部為二線股，即世紀城市認股證升二成九，百利保認股證升二成，萊龍升二成，南順升一成七，麗新製衣升一成六。

個人相信，短期內二線股仍將活躍，並會在股市中吸引更大的注意力。

互相尊重

唐約翰

持平篇

中英聯合聯絡小組上周在倫敦舉行了第七次會議，會後發表的新聞公報裏說到：「雙方就英方關於目前香港進行政制檢討進展情況的介紹交換了意見。」

當香港人正就港府政檢綠皮書中有關立法局明年開始直接選舉的選擇而爭辯，並且關心到政制檢討與基本法制相銜接的問題時，中英兩國政府之間就這件事交換意見，增強溝通，促進合作，是受到歡迎的。

據聯合聯絡小組中方代表柯在鑠的解釋，這次談及香港政制問題，說明中英兩國確實保持良好合作關係，共同關心香港政制問題的發展，雙方抱着互相尊重、互相信任的精神進行討論。

從新聞公報可以知道，英方在會議上介紹了香港政檢的目前情況，雙方以此為據交換意見。目前政檢尚在進行中，諮詢期到九月底才結束，英方曾一再公開表示對這次政檢沒有預先的意見。無疑現在還未到英方要下結論的時候；中英雙方之間的討論，無疑現在也仍限於交換意見，不存在達成協議的問題。

柯在鑠在會議後發表談話說：「我們理解，香港有一部分人對直選很感興趣，但我們不希望倉猝行事，因為香港各方面有很多不同意見，故需要等候成熟條件，特別是要注意與基本法銜接的問題。這就是我們中方的意見。」他另外說到：「我想，中方的立場是受到英方尊重的。」又說，香港目前的政檢是英方的事，「我們尊重他們的工作，更不會干預這事情。」

於是可以有這樣的理解，即：英方目前進行的政檢，中方予以尊重，不作干預，而英方也要尊重中方，避免倉猝行事，發生與基本法不銜接的問題。中英雙方共同關心政制問題，互相尊重，就是確保銜接。

劉同安「神童」變「盲俠」

黃公

評駒說馬

劉同安辭職了！這位本港練馬師，昔日有過一段光彩的策騎日子，但是近年來似乎不甚得意，終於在季尾宣佈退休，轉而任職馬會。

劉同安乃早期馬會騎術訓練班的高材生，有「神童安」之稱，騎術不差，出賽拚勁十足，可是，近年來的劉同安，上陣機會不算多，贏馬場次亦少，今季在他掛靴之前，只能勝出四場頭馬，亞軍十一場，季軍八場，殿軍十二場，上陣一百三十九場次，在騎師龍虎榜上名列第二十六位，上名率亦是偏低的騎師之一。

他的四場頭馬，包括陳嘅「永同歡」、「勁猛」及「馬如飛」，朱慶「吉利多來」。在劉同安的策騎日子裏，與陳嘅結下不解緣，由出道至「收山」，主要是効力陳嘅，因此，練馬師陳嘅給他最為了解。

陳嘅表示，劉同安雖然是一位[illegible]力的、負責任的騎師，但欠缺騎師的天份。以他的三位徒弟劉同安、何[illegible]、黃潤生作比較，對於[illegible]判斷能力，劉同安最差，這不及何、黃二人。所以，後期的劉同安，其綽號再不是「神童」，而是「盲俠」，原因便是如此也！

學校與「玩」

霍去疾

自由港

有一部以學校生活為內容的電影，引起了輿論的注意。本來，香港有幾十萬中學生和大學生，有反映他們的電影是不成問題的，如果沒有，才使人奇怪。不過，據有關的宣傳介紹資料，有這樣的一部電影，也是奇怪的事。其怪在於，它強調學生在學校裏「最緊要好玩」，於是在電影裏出現「求愛班」、「出貓班」、「搞笑班」、「反斗班」……，足見其一塌胡塗。

這種類型的電影，在美國片裏偶然見到，把美國的學校尤其是中學，刻劃得十分不堪。美國的中學制度鬆弛，學生自由散漫，教師或者不負責任，或者無可奈何，已經成為相當嚴重的社會問題。但是還不至於那些電影所描繪的惡劣。在美國，聽一些教師和家長說，對於這種醜化學校和師生的電影都很不滿。很擔心有人把這類電影「移植」（或者抄襲）到香港來。從商業角度看，只要能夠賺錢，什麼都可以推到市場去，社會效果如何，都是不去理會的，但家長、教師以及不少經常發表高見的教育界先進們，對此能默而息乎？有人說，若反正香港的學校、學生不至如是，當完了一笑置之可也。有這樣簡單嗎？問題是根本不然。目前有些學生確實是抱着「玩」的心情到學校的，因為讀書可以暫時逃避到社會工作，不過他們還不敢明擺這樣的態度。如果肯定了學生「最緊要好玩」，並加以宣揚，那麼可能引致的後果，是難以預料的。

天熱而思颱風

慧

采葑小言

熱啊！好熱呵！連續幾天熱浪滾滾，氣溫升到三十三度、三十四度以上。朋友見面，也把「香港夏天變熱了」作話題。

香港人一貫很少拿扇子，家庭裏、公司裏多數有冷氣，很少搖扇。這幾天，在電車或巴士車廂內，居然見到有人搖扇驅暑，有年輕的媽媽替兒女揮扇，車廂內確是熱烘烘的，沒有一絲涼風。這幾年來，香港市區內的氣溫，似乎比以往升高，馬路酷似火焰，憶起五、六十年代不是這樣的，變了。現在，市區大廈林立，海邊的微風被擋住，大廈、樓宇內冷氣機排出的熱氣，橫向街頭，市內商業區就像一個熱氣袋，把人都罩住了。市區氣溫是否比以前高了，相信天文台或環境保護當局應該有監測和研究，不妨做個統計，倒是蠻有趣而有用的。

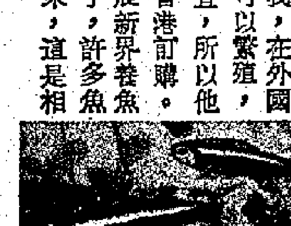
天熱而思風，不少人遙望海外颱風的動向，很想風姐風哥來驅散熱浪。今年已踏進農曆六月，只掛過一次風球。據慣例，陽曆七八九月是香港颱風季節，難道天氣反常，連颱風也少了？有專家說，颱風雖少，來者不善，一來就是猛呼，不可不防。

紅蓮燈

正國居士

玩賞篇

香港人繁殖熱帶魚是世界知名的，就以紅蓮燈而言，據說，在出口熱帶魚的黃金時期，每月運到外國去的數量是二百萬條，星馬一帶雖然氣候更適宜，但卻沒有香港人掌握的技術好，還得向香港訂購，那時新界許多魚場，都以繁殖紅蓮燈為主，發行價是十四元一百條。



內行人還告訴我，在外國人工貴，他們雖然可以繁殖，但卻沒有香港的便宜，所以他們索性不繁殖而向香港訂購。

近年因政府發展新界，養魚的黃金時期是過去了，許多魚場因收地而紛紛結束，這是相當可惜的事情。

泰國菜

簡而清

銷金術

香港人的口味，向來都是不及南洋一帶人士那麼嗜辣的。所以儘管傳統上，早有不少印度、星馬、印尼等等辣館子，可是事實上並未能夠闖進飲食主流一份子。

是到了這一二十年間，可能因為香港人的旅遊興趣大，於是泰國菜才逐漸地冒出頭來，在一二十年前，想掀起這麼一種飲食新潮流來，可實在不易。

泰國菜辣的程度，實實在在是可以遠超乎印度、星馬、印尼菜的，如以我國的川菜及湘菜與之比，亦同樣比不上，主要理由，是因為泰國生產許多種很奇異的辣椒，根本上是可以採用觸一觸也覺得熱來形容的，其厲害程度可知了。

為了遷就一部份香港人的口味，照例又有大辣，中辣，小辣這一套，各適其適，使人人都樂於接受。

信不信由你，假如你到泰國那些地方去得多，或經過一段時日，那麼你的胃口，不期然也就捱得着辣的滋味。

這一點是很肯定的，任何人經過了那麼一種「口味訓練」以後，都可以有這種本領。

部份香港人是到泰國接觸過泰國菜以後，回來才成為這種菜的捧場客。

可見這類接觸很重要。

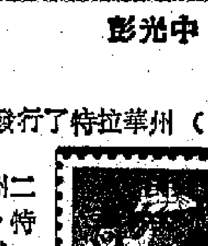
美國特拉華州二百周年

彭光中

郵趣

今年七月四日美國國慶這一天，美國發行了特拉華州（Delaware）建州二百周年紀念。

美國打算一口氣接連發行十三個州建州二百周年紀念郵票，每州一枚，共是十三枚。特拉華州享受了首先發行建州二百年郵票殊榮。此外，還有一枚憲法二百周年紀念郵票也將在今年發行。



郵票的設計是兩名特拉華州人共同看管着一個紅牌。牌下用紅字寫着本州格言：「自由和獨立」。紅牌中間是一頭牛，表達着特拉華州對畜牧業的重視。牛的上面繪着一條藍帶，那代表出海河流，還有大麥及玉蜀黍。

電視台

杜加

澳門電視台在積極改革，加建轉播站，據說要發射來港，好使香港人也能收看。

作為香港觀衆，對此舉自然歡迎之至，蓋香港畢竟只有兩家華語電視台，為了某些原因，兩台所播出的節目，在形式上有頗多相同之處，而這些近似的節目，並非人人愛看，多一個電視台，可供選擇的範圍，當然是更大了。

當然，事有其利，必有其弊，多一個台可供選擇，家庭成員多的，更加會出現「爭台」收看的情況。

作為港方電視台的負責人，對澳門電視台此舉就不那麼歡迎了，還有人要求有關方面設一個干擾台，以防止外來電視台介入香港，是否有此必要，看來還須斟酌。

姜太公在此

刁士

炸彈案連續發生之後，在一些人羣聚集的商業中心，如今出現了軍裝警察。

那天，有事路過中區置地廣場，在二層樓的一個圓形飄台上，就見到兩個軍裝警員盤桓。他們站在衆所矚目的位置上，顯然是志在展示力量，此舉不無「姜太公在此」的妙用。

軍裝警員之外，可信在廣場的流動人羣中，也定必有便裝警員當值，於不着痕跡中去保護治安。

這情形，於炸彈案頻在商業中心發生後出現，我以為是正常的，也是警方重視治安的表現，問題是要做得恰可，像擺兩個警察在當眼處，既不致擾民，但卻可收威懾之效，這就很不錯。

節育

士希

中國由於堅持一孩政策，在人口節育上作出了貢獻，受到聯合國的讚揚。事實上對中國本身來說，人口增長的抑止是件好事，中國人實在太多了。

但堅決執行一孩政策是要付出一些代價的，首先是人們的埋怨和反對，別有用心的人更藉此反對中共，他們可以絕不理會政策的正確與否，不擇手段地反對。其次，從長遠來看，一孩政策是會造成一些不良後果的，但這也是無可奈何的事，難道任由人口像野馬奔騰那樣增長嗎？絕對不可以。因為現代中國人已經嚐到人口過多的苦果，再也不容遺禍後人了。

從另一角度來看，前人生育太多，剝奪了今人的生育機會；今人的節育才能提供給後人的生育機會。

小說林

阿成的故事

勵志小說　雪卓

三一四　屋契怎寫？

曼華的律師朋友叫蘇映雪。

阿成站在門外笑道，「你朋友的名字好靚。」

曼華說，「她人更靚，你見了不要暈浪。」

「你的男朋友是這種人嗎？」

曼華說，「愛美是人的天性，睇靚女是藝術享受。」

「但絕對不應暈浪。哦，我明白了。」

「你明白甚麼？」

「原來你的男朋友也常常[illegible]些[illegible]。」

曼華輕[illegible]了阿成兩下。

阿成捉住她的手，「好了，不要再講笑了。」

曼華進門一問，接待小姐立刻便請他們進會客室。

「蘇律師正在會客，她請呂小姐等一會。」她一面說一面替他們倒茶。顯然，蘇映雪已囑咐了接待小姐。

阿成悄悄的問曼華，「你的師姐和你很熟？」

「她其實也是我的遠房親戚。算起來，我應該叫她表姐。但她喜歡人叫她蘇律師。」——

坐不到兩分鐘，蘇律師來了。

她一進會客室便笑着和曼華拉手。

「對不起，剛好有客。」

曼華替阿成介紹，「蘇律師，我的朋友謝立成。」

阿成和蘇映雪拉拉手，曼華講得不錯，蘇映雪，人和她的名字一樣美。

「請到我的辦公室坐。」

她領曼華和阿成進她的辦公室。

「屋契打算怎麼寫？謝先生準備分幾年供？」她一問，沒有多餘的客套。

阿成望望曼華，「我想供十年。」

蘇律師說，「十年最好，太長，息太多。太短，沒意思。即使有錢我也贊成客人供。一次過付錢，稅務局一定來麻煩你。屋契寫謝先生一個人的名字？」

阿成搖搖頭，「兩個」

豪門・寒門・空門

城市小說　海辛

十七：剋夫命

霎雨的下午。她又坐在髮型屋的對鏡皮椅上，看見自己的臉色蒼白與憔悴。一個不相信命運的快樂姑娘，就給命運播弄得如此田地嗎？她真的是命硬，剋死未婚夫嗎？

她來髮型屋，並非美髮美容。不！她並非無情草木。在未婚夫撞車身死的情形下，她無此心緒。她來，是想叫八號把自己已為米高留長的秀髮剪短，以作哀悼。另外，是向大華哥訴說。這些黑色的日子，她在家裏受到的鬱悶，只能向這個人，不，是「偶像」，「偶像」，訴說心事的「偶像」吐露自己的悲哀與抑鬱。

八號早已知道她的情況，替她披蓋上白布，宜像替她披上禮衣，溫聲說：

「海倫，別傷心，那純屬意外！」

馬上湧出兩汪眼淚，她說：「你知道人家怎樣說我？她說我生成剋夫命，才定婚一年半，便剋死米高了！他即使在英國，我也剋死他！可見我的殺氣大！」

「那是婦人之見。」八號說。

「是惡毒婦人之見！」她補充，「她還是我二姨媽哪！」

「海倫，控制自己，這是髮型屋，有許多雙眼睛盯着你！」八號低頭小聲說。

她揩去眼淚，擠出苦笑：「八號，你替我把長髮剪短，越短越好。」

「剪短？」

「聽我的話做去。」

八號只好替她把長髮剪短，然後洗頭。

「不用電，不用恤，只用風筒吹乾就成。」她說。

風筒吹乾頭髮，她不用什麼香料油，只說：「你替我梳齊整就成。」

八號照做，她看看腕錶——四點五十分。她瞥視他一下，說：

「雨下得大，你肯送我回家嗎？」

看看錶，他遲疑，但想了想（唔，可能想到她會輕生）便說：

「好吧！我送你回家。」

八號跟老闆娘說幾句話，便走近玻璃門邊，取到她帶來的一把花傘，推門，開傘，和她投入橫雨沙沙地下着的馬路。為防雨，她把身子靠得他很近很近……

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

潮流與懷舊，我冷艷梅感情何等豐富，當然也會捲入懷舊熱潮當中，只不過，我的懷舊又特具一格，跟那些庸夫俗子的懷舊方式不同。

經紀超說：同是懷舊，怎麼又有形式之分？

哼！當然有！我的感情是發自內心的眷舊情懷，因為我經驗多，閱歷深，懷起舊來自然有真情，我的弱小心靈敏感脆弱，容易觸動往事，時間過得快呀！但那些飛仔太妹也學人懷舊，他們乳臭未乾，懷什麼舊？不過把一些古老東西生吞活剝地搬過來，在擺款，賣弄形式主義。

我的懷舊是回想以往一個逝去的環境，中環海傍以前都是背石板大街，我在上面不知掉了多少腳毛。那時候汽車都少見，都是黃包車和轎子，我偶然感懷身世，就會到天星碼頭坐一回人力車，從中環拉到西環，尋找路上有沒有剩下來的背石片，看看舊書攤有沒有用我當封面的娛樂雜誌，次次逛回來我就想起兩條張，就是綽號張十四的張瑛和張活游，還記得我們三個一齊到淺水灣酒店飲下午茶，然後坐遊艇出海兜風滑浪，他們都說我是淩波仙子，搶着為我削蘋果。

但現在那些俗人的懷舊，那心情如同去荔園坐過山車，入時光隧道旅行，貪好玩得意，只求過癮，他們不知過往時代是怎樣，就拿他嫲嫲的舊相衣裝再造一套，管它正確年代，瑪莉

，這是什麼懷舊呀！丑表功扮西野，有姿勢沒實際，簡直是創作零蛋，難道八十年代沒有新東西了嗎？要把舊道具抄完又抄，美其名是懷舊，懷他的大頭鬼！

經紀超說：這樣看來，他們不算「懷舊」，只不過是玩「舊」，把舊東西拿出來玩一玩，他們要「玩」哪一個年代都行。反正到處都有錄影帶和電影鐳射碟，「玩」膩了三四十年代，一舉手投足就換到五六十年代，快速搜查，要回到從前時光，話都有咁易，好像吃即食麵，一泡水就搞掂，懷舊是老人家的事，玩舊是後生仔的事，既然是玩，總之是舊東西就炒成一碟，

武德頌

歷史小說　高旅

一五四、柴欄登陸

黃斌卿謝了。鄭彩上了火炮船，揚帆南下，回福建去。此行在黃斌卿處得着了一些好處，沿途擄掠了漁船，又在沈家門搶了一頓，總算很有收穫。

黃斌卿見到沈家門殘破，最不方便的是老百姓都走空了，於是胡亂地吩咐李國鼎依舊駐守，招集流亡，恢復市面，自己卻要率領大隊人衆，入山追剿。李國鼎說：

「山路崎嶇，不便行軍，也不知道這些海盜，躲到了什麼地方去。設或大舉進襲定海，那邊只有黃斌臣副將一人，水師統帶梁國熙，人數也少，而且原是不可信賴的人，如果定海給佔了，卻是麻煩。總座不如先回定海鎮守，徐圖進剿之策。」

黃斌卿聲勢洶洶而來，卻撲了一個空，原想遇到了魯王所部，大舉掃蕩清楚，顯一點武功給鄭彩看，在唐王面前也好說句好話。心裏着實納悶，聽了李國鼎的話，點點頭，說：

「你這番話總算有個道理，不枉我提拔了你。先前失利敗回，不曾賞罰，就因為知道你向有忠心。我今揮軍回定海，你在沈家門，以後務要時刻加意小心才是。」

李國鼎唯唯。正說着，定海來人急報，說魯王遣來大隊已經殺入定海，放火燒了衙門，黃副將不知去向，水師統帶梁國熙也給捉了去……

黃斌卿大驚失色，下令立刻拔隊，回救定海，務要個個爭先，有功者賞，人人有功，人人有份。

部下都知黃斌卿打劫了魯王、張妃，得了許多金銀珠寶，如今說賞，自不是空口說白話，奪回定海，一定不會落空。

這就多少振奮了士氣，二千餘人連夜開拔，距定海二十里處紮營，派捷足去探，兩個時辰後回報，說城裏火已熄了，城上高插「楊」字大旗，探得魯王派來的總兵，就是姓楊，黃斌臣和梁國熙仍舊不知下落。

黃斌卿決定次日天亮時，立即反撲定海，將所部分成兩路進擊。（一五三七）

中國畫（…… 趙望雲

子嗣不旺的國家

張散

……堡和英國。即將進入這一行列的國家，則有比利時、丹麥、瑞典、匈牙利、法國、捷克。

在這些國家中，老人增多，稅收減少，養老金和健康保險開支越來越大。收少支多，長此以往，國庫都不知如何應付。

社會現象則牽連到許多方面。教師失業就是很大問題。要兒出生減少，托兒所、幼稚園不斷關閉，小學要減班，中學要縮小，這就影響到教師出路，他們一一被解聘，連……

……應，一概免費。羅馬尼亞卻有一項政府命令，禁止使用避孕工具。它不是從天主教廷的觀點出發，而是希望婦女增產。不過，在愛滋病侵襲的情況下，避孕套又見流行。何以兩全其美，既增產要兒，又避染愛滋，可要花費心思。

法國一共有一千七百萬戶人家，有三個孩子的人家只有一百五十萬戶，從去年開始，凡有第三個孩子的家庭都可領取特別津貼。儘管如此，子嗣仍然不旺。

談藝篇

舞劇《神話中國》

曹誠淵

於七月三十一日及八月一日，「城市當代舞蹈團」將在演藝學院歌劇院推出八七舞季的最後一個壓軸節目：《神話中國》。我構思這個大型現代舞劇，其實已經有好一段日子，在八七舞季開始宣傳之前，也就是今年一月初，《神話中國》的大綱便在腦海中浮現，但隨着而來頗多舞蹈團的活動，包括台北、上海及溫哥華的演出，一直忙得透不過氣來，致使未能早日展開舞劇的綵排。

雖然舞蹈的綵排工作在六月底才開始，但這個大型舞劇的籌備工作却做得很足。值得一記而觀衆將會在舞劇中感受最深的有三點：

第一，邀請港姐鄭文雅飾演舞劇中的一角，鄭文雅有舞蹈底子，身手靈活，音樂感好，這也一直是「城市」的觀衆，這次合作，其實是醞釀了好久而彼此心願得償的結果。或許有人會認為如此合作只是一種「綽頭」以作招徠，但當他們有機會看過鄭文雅在舞台上的演出：婀娜、靈巧而有性格，便可明白為什麼《神話中國》中「妲己」，這一個中國傳說中第一個權傾一代，顛倒衆生的女人要由她演而不作第二人想。而且，鄭文雅為演《神話中國》，在兩個月前便每天跑來舞蹈團上課，其誠意和熱心，使在她堅持着的汗流浹背、筋骨痛中表露無遺。

第二，邀請哥倫比亞籍畫家敖偉廉為服裝及佈景設計。敖偉廉是南美洲人，他的風格是原始而富幻想力。我看過他以前的服裝和佈景設計，深深被他簡樸而粗獷的線條，大膽而繽紛的顏色所吸引。在考慮《神話中國》的設計師時，我特意請來這位非中國人，取其少一點中國傳統模式框框，而多一點原始野性想像力的奔馳。

第三，舞劇的音樂選用了中國年青現代音樂家瞿小松的作品四首，另外再配上英國潮流歌手Billy Idol的歌曲。瞿小松的音樂是野性而具爆發力，而Billy Idol的歌曲却是虛無中有頹廢「崩味」。雖然嚴肅音樂和潮流音樂好像格格不入，但在舞劇中融和在劇情裏的效果却是出奇地好，可能因為他們的聲音都屬於現代的聲音吧！

陳秀珠新界置新居 拍錄影帶海外知名

曾蓮娜

陳秀珠嬌美如昔

陳秀珠最近駛錢如「劍水」，支票一張接一張的簽到手軟，她現在提起簽名也心驚。

珠女差不多傾盡積蓄，無非是為了一個安樂窩，她在新界購買的那間一千多呎新居，雖然是分期付款，但單是繳付首期的錢及經紀費，律師費，已教她有點吃不消。

珠女恍然大悟說：「原來做房屋經紀咁發，一宗買賣交易，經紀賺到萬多元，律師費更加驚人。」珠女還喃喃自語說：「早知如此，當初便轉行做經紀。」

其實，珠女又何嘗不是好環境。她也認同地說：「算是不錯呀！」

珠女在近大半年先後拍了兩部海外錄影帶，由於不是拍劇集，她笑說：「香港觀衆可能好久沒有看我的演出，我在海外却有很多觀衆認識。」珠女認為現在時移勢易，亞視及外間錄影帶製作公司加入競爭，錄影帶市場不像當年被無線壟斷。

而珠女明年三月約滿無線，她也會考慮到外邊闖天下。「外間市場好，當然值得考慮，更何況他們的條件比無線還要高！」珠女坦率地說。

可是，珠女仍然希望繼續効力無線，她的意願是改簽部頭約，俾自己較大自由度在外邊發展。

「但很難說，無線多數不會應允的，無線說其的，能夠像米雪自由身亦理想，喜歡對他們也有一定裨益，為亞視拍劇集，一時又為無線演出，還可以拍錄影帶，真是做到隨心所欲。」惟是同人不同命，珠女亦明白不能羨慕別人這麼多，就好像拍電影那樣，許多藝員都不可以像鄭裕玲影視也同樣吃香。「電視藝員拍電影，到底欠缺吸引力，觀衆可以在螢幕看到他們的演出，便不肯再花錢捧場，電影明星始終有他們另一種價值，圈中沒有幾個藝員如周潤發，哪個好運。」

一個時期，珠女的片約也不少，但近期已經少之又少。稍後她有兩個月「暑期」，並不企望拍片賺其外快。

先前拍完一部單元劇，到九月才有新劇演出，可以舒舒服服放「暑假」。

珠女提起放暑期，便覺開心，她自離開校門後，很久沒有享受過放「暑假」的樂趣了。

再者，她稍後便要搬新居，時間來得「啱啱好」。

珠女說她搬往新界後，自此遠離煩囂鬧市，沒有必要將會足不出戶，享受一下安靜生活。

摘星錄

武打明星有兩種

阿混

「武打明星」有兩種，一是打得威猛的「大俠」，一是專門被打的「小人物」，兩種演員在打戲中都是要動拳腳的，故此都可以被稱「武打明星」。成龍、洪金寶、元彪是理所當然的武打明星了，那麼，專門被打的太保何當又不是武打明星？

電視台的林立三，最近又得了「武打明星」美譽。

林立三與劉青雲拍一場打戲，竟然扭傷了足踝，林立三是「捱打」的角色，由於「捱打出色」，故此工作人員取諗他為「出色」的武打演員，還說日後有動作劇，都要預他一份，因為再找不到這麼能「捱打」的演員了。

「所以話，演得好又弊，有時演得投入未必係好事。」林立三話，但嗰次捱打，成身瘀晒，付出實在太大了。

聽歌學英語

李茵

「港台」於暑期推出《聽歌學英語》節目，算可說有益有建設性。半小時的歌唱節目，由主持人借歌詞教觀衆英語，意念構思都很新穎很好。

如果沒有記錯，該節目將在本週五在翡翠台開始播出，時間是下午六點到六點半，正好是該台新聞報道之前，觀衆可利用這時段集中分散的情緒，聽聽歌，將一些英語生字或被混淆的字詞搞搞清楚，沒什麼不好。

承「港台」邀先看了幾集這個節目的製作，編導的確做了不少工夫，生動地將每集重點、素材緊湊貫串起來，一點不覺枯燥沉悶。

這不是個純教學節目，如果想借它由基礎開始學英語當然失望，所以《聽歌學英語》是個適合小六到中三英文程度的觀衆收看，或者喜歡聽喜歡學英文歌的人，這個節目對他們也有一定裨益。

好在老戲骨

蘇萍

黃澤民、鄭伊健、吳啟明、蘇永康、高靜以及盧冠廷與陳潔靈，這便是《錯射青春》的六條支線，因為組合起來又是主線的人物，他們怎樣由不相識而至合成一隊，有來自家庭的阻力，經濟的影響，父母「唔咬弦」影響心情……等等。

最後，又可以說，它既落俗套而又不落俗套處理，留給觀衆一段溫馨的回憶作結。樂隊在友情中結會，在淒迷中散去。

盧冠廷與陳潔靈的一對，拍拖七年終於拉埋天窗；古叔秦煌等了黃愷欣十幾年終於得償所願；吳啟明因父母楊澤霖、陳麗斯此離而要遠赴外國讀書。因此又促成了父母的諒解而重新在一起，蘇永康的姐夫一向對他不好，却因聽說他被電視台取錄，一改以往嘴臉，邀他回舖共住，充分表露其勢利嘴臉；李國麟在最後也為這一隊樂隊的表演而大力鼓掌。

全個劇集就是這些事件的構成，都為樂隊的組成而服務。主題曲的主唱者是達明一派，劇中的樂隊演奏，當然也是他們代唱。

如果說，全劇若沒有這班「老」藝員作支撐，真的很難吸引觀衆往下看。如今，觀衆仍要很有耐性，才能看至大結局。

誰沒有第一次的演出，但讓新人全然擔綱去演「悶戲」，但實在也難為了他們，但願他們以後能獲得較好的機會。

三個女性的情慾

林擒

試片室裏靜悄悄，面對張婉婷和周潤發、鍾楚紅，大家全心全意在欣賞他們的《秋天的童話》裏的表演。

一致的意見是，發仔的演出，比他的「英雄片」好多了。鍾楚紅則從來沒有這一回演得如此靜、如此定，如此穩，如此有真實的感情。

同樣，我們看《女人街一族的陰謀》的女角安琪拉莫蓮娜和鍾楚紅相比，一動一靜。相映成趣。表演方法走的是不同的「路」。意大利的女人和香港女性究竟不同，何況這意大利姑娘演的是過氣妓女，所有男人都抓着她上床。在這方面的表演，安琪拉莫蓮娜是「放」盡的，大抵少有女演員有她這樣的「野」。的確放縱和野性可以代表她的一切，不過還應該加上善良的心。

《……》裏，松坂慶子在《永遠的羽季子》，却有別於鍾楚紅和安琪拉莫蓮娜。

鍾楚紅要的是小姑居處的愛情。安琪拉莫蓮娜是曾經滄海的慾念。松坂慶子是極力抑制她的性的要求。也因此，才看到她的美麗。

紙上談歌

新秀決賽

李議如

歌唱比賽的參賽者，往往輸於水準不穩定，就像剛舉行過的第六屆新秀歌唱大賽決賽，奕依齡的表現就走了樣，有一、兩句旋律，她還唱走了音，結果連最高分的前五名也不入，真是可惜，但她的台風儀輸於方曉虹，相信對她也是個頗大的安慰了。

最高分的五位決賽者方曉虹、劉錫明、黃嵐、區鳳菌、彭美鳳，其中的方曉虹、劉錫明、彭美鳳目前筆者亦預測過他們是很有奪標的希望的。

個人推薦三獎的方曉虹，在決賽中更見進步，難得是鎮定得很，看她是完全不覺自己是在比賽的。

新秀歌賽辦了六屆，冠軍人馬三男三女，平分春色，但筆者相信女士們的發展會較佳，文佩玲近日已經頻頻露面，爭取觀衆緣，唱片亦隨時推出。出爐歌后方曉虹，相信也會同樣受華星重視的。因為華星近年實在不少大將離巢。

說回那晚決賽，發覺多位參賽者的表現明顯都比準決賽好了，可是，其中黃嵐和區鳳菌二人相比，筆者覺得銅獎應由區鳳菌奪取，因為，那首《The Greatest Love of All》實在不易唱，區鳳菌當晚的表現相當難得的了。早說過彭美鳳欠冠軍相，誰知連三甲也不入，未知來年還會否見到她參賽呢？

小球迷

羅山

我身高一米八多（六英呎），而且喜好運動，故此給人的印象是經常玩籃球。

其實，我對籃球技術可說一竅不通，亦從不玩籃球，相反對踢足球的興趣則十分濃厚。

雖然因年紀漸長已對踢足球的興趣稍減，甚至到球場觀看球賽，年中亦絕無僅有，但對電視播映的球賽都仍是興緻勃勃，尤其世界性或國家性的足球大賽，十之八九不會錯過。

今屆「南美國家杯」已名花有主，回想其中幾場賽事的比賽時間，雖安排在香港的凌晨，但仍準時坐在電視機前「恭候」，真想不到那股「熱誠」又回來了！

更想不到的就是我的兒子，今年至目前只八歲多還不到九歲，竟也對足球懷有「一番熱誠」，每次凌晨兩點播映的賽事沒有一次錯過的，而且每一次都提醒我：「今晚有波睇，某隊對某隊」。

哈哈，萬料不到我年青時那份足球狂熱竟遺傳到我兒子身上！

還有，每次凌晨播映足球賽事之前，我的兒子都會早點上床，先睡幾個小時，調校好鬧鐘「鬧醒他」（有時則吩咐我叫醒他），然後坐在電視機前「等開波」！

我家中這位「小球迷」多得安排啊！

白癡

陳瀅

看《秋天的童話》，旁座突然爆出一大辟「白癡！」，聲音之巨，迴流四座，但並無人怒目以視，或小聲抗議此舉「擾亂他人」！

蓋「白癡」兩字，相信正是其餘人之共同心聲也。讀者若有興趣查究，不妨去看看即將上映的這部愛情文藝片。品味一下，若你變成那首「童話故事」中的女主人公，面對周潤發這個率直、深情無私、豪義的真男人，當他向你獻上一顆赤誠的心，你會怎樣？

你是銘感五中，從此隨之天涯海角，「執子之手，與之共老！」呀？還是像鍾楚紅般，半冷不熱、扭扭捏捏、畏畏縮縮，又想揀個熱洋芋，又怕燙了手似的，不死不活的走開？

「白癡」！這是觀衆扔給女主角的口碑！這對鍾楚紅和她的影迷或許不公平，但對周潤發迷而言，看到了這一幕戲，難免有感而發。

多咀篇

編導不得不如此

阿帆

好演員也必須有好劇本。有好的劇本，好的角色，演員的才華和潛質才得以發揮。

有好的導演行不行？導演再出色，如果劇本不通，亂七八糟，神仙難救。

阿帆常常在這小方塊讚呂良偉和戚美珍。讚他們，因為他們演的胡一刀夫婦實在出色。但這之後，盡管他們演戲都很努力，阿帆總覺得他們是出色的大英雄？極其量是武功蓋世的武林盟主，綠林豪傑而已。戚美珍的楊素珊更不知是什麼東西。

真可惜，演員又一次沒有發揮的機會。

我老是怪編劇其實也可能不公平。因為這種胡說八道的虛構，可能他們也是奉命如此，不得不如此。

魔花背後

康堤

看片名《綠魔先生》，不知道是怎麼回事。卻原來「綠魔」者，乃是一種美麗而可怖的鮮花。這種鮮花的美麗，從那家花店頻於倒閉，而因為繁殖了它轉為興旺，可見一斑。

這種鮮花的可怖，則在於它的養料不是泥土、陽光和雨露，而是人血，不禁使人毛骨聳然。

因它的美麗，而令人付出血乃至生命的代價，這實在是一種魔鬼之花了。

《綠魔先生》的題材無疑是新鮮而奇特的，此片的編導也可以說很會動腦筋，不是照抄照搬，而是有着自己的獨創性。

但在獨創性之中，也可窺見西片中的一種濫調：那就是「黃禍」。

這種魔鬼之花，不是從白人、黑人或其他膚色的人種那裏得來的，而是來自一個黃皮膚的中國人。中國人提供了這麼一種表面美麗、實質却帶有禍害的花，編導言外之音是什麼，不是可以想及一二嗎？還記得史匹堡那部《小魔怪》嗎？小魔怪也是從中國人的手裏購來的。這樣的處理，當非巧合吧？

隱隱蔽蔽之中，潛藏着「黃禍」的論調。希望這不是我們觀影「過敏」的反應。

域外影壇

雪兒有意第三嫁 生仔緊要過愛情

齊齊

雪兒與新男友

不知是否「潮流興」約會年輕男友」，今年四十一歲的雪兒，也步鍾歡姿絲、蓮達格蕾的後塵，與一個只有二十四歲的男演員拍拖，而且十分沉迷，簡直到了樂不可支的地步。

過去九個月來，他們經常來往，盡管一個在紐約（雪兒），另一個（年輕男友）在洛杉磯，相距三千哩的路途。

有人說，雪兒在兩次離婚後宣佈不會再婚時，這位男友的出現，使她改變了主意。雪兒與他來往，不是為了提高聲譽或什麼工作方便，她認為她是「想趁青春生孩子」。她認為自己已經四十一歲，再不生育，恐怕今生也不能再有親骨肉了。

雪兒的第一次婚姻，製造了一個女兒，第二次，製造了一子一女，成一個好字，但她仍然念念不忘生孩子。這樣看，也說不清她是為愛而結婚，還是為生孩子而結婚。總之荷里活的怪誕事層出不窮，於此又可見一例。

雪兒的女兒今年十八歲，兒子亦已十歲，而男友與子女的年齡相近，看來很合得來，一般相信，她的一對子女也有心理準備，要認這個男士做第三位爹哋了。

雪兒的事業比以前任何時候都要好，也許正因如此，更覺得缺少了愛情的遺憾，因而越忙越要拍拖。

夏伊里指揮《畫畫展覽會》最新錄音

史丹

只應天上有

這是夏伊里指揮阿姆斯特丹音樂廳管弦樂團演奏的最新錄音。唱片以拉威爾的《波拉羅》為題，灌錄了另外兩位作曲家的作品。一是印象派大師德彪西的《薩拉邦特》和《舞曲》，另一是俄國五人強力集團成員莫索爾斯基的名作《圖畫展覽會》。這裏的四首管弦樂曲有個特點，就是都出自拉威爾的手筆。《波拉羅》是拉威爾自己的名作。德彪西那兩首小曲本為鋼琴曲，拉威爾把它們改編為管弦樂曲。至於莫索爾斯基的《圖畫展覽館》，原來也是鋼琴套曲，當年莫索爾斯基在參觀畫家朋友哈特曼逝世後的一個展覽會上得的印象寫成。此曲後來有幾位作曲家編成管弦樂，但却以拉威爾改編最為傑出，現在一般都是根據拉威爾的改編本演奏。

有關拉威爾改編莫索爾斯基這《圖畫展覽會》，還有一樂壇逸話，莫索爾斯基一八七四年寫成這部鋼琴套曲後，由於技巧過份艱深，一直不大流行。俄國大指揮家庫塞維茲基（S.Koussevitzky，一八七四——九五一）年青時和大富翁的女繼承人結婚，婚後獲得大量遺產。十月革命後夫婦流亡外國，為了發揚俄國音樂，他大量介紹俄國作曲家的作品，當時他請拉威爾把莫索爾斯基的《圖畫展覽會》改編成管弦樂曲，付給拉威爾的酬勞竟達一萬法郎，可說是慷慨之至。DECCA出品，唱片編號：417611—1

聲樂拾零

區凱倫

唐麗思

有人告訴我，無線新秀歌唱比賽中，有一位入了圍的小姑娘是銀都新片《親妹正傳》女主角之一，她姓區。我終於找到了她，就是區凱倫。總決賽那一夜，她唱了一首英文歌，歌唱與台風都很好，結果進入五名之內。我不認識區凱倫，只聽說她拍《靚妹正傳》，飾演一位誤入歧途的少女，戲演得很放，以一個新人的水準來說，頗難得了。那一夜見她在新秀歌唱比賽中的表現，對這女孩子印象是好的，她雖然不入三甲，却頗有冠軍歌手的風度。

一些現代女性，想做就去做，她們不怕失敗，失敗了一次，又再來。區凱倫即使參加比賽不入三甲，她已經有拍電影的機會，又參加過歌唱比賽，也成功了。

百老滙①②③　利舞台　華盛頓　金冠　新華（香港仔）H738291　新光（北角）5-632959　明月　南昌（深水埗）　樂宮（元朗）0759660

快將隆重開幕　三間新型戲院　放映中西電影
今日最後：東方禿鷹（洪金寶、元彪、吳漢主演）　天空之城　明天獻映：雪姑七友　天雲蓋義
第六場加映四點：淫賊女　西醫
第三週：推銷員之死（12:15　2:30　5:15　7:30　9:45）
最後五場：轟天炮　明天獻映：雪姑七友
今天獻映：銷魂女子監獄
今天獻映：轟天炮
今天五場：納粹特攻隊

南洋 5-737388　金聲 3-321939　華聲 3-617169　好運 K7556810　紅磡　倫敦 3-661056　明珠 5-776351　普慶　新都 H773496　大華 3-325675　國都 5708861　凱旋 0-4161419　銀星①②　國泰ABC　京都①② 5-737374

最後五場：轟天炮　明天獻映：雪姑七友
最後五場：魔幻海　明天獻映：鐵金剛大戰特務飛龍
最後五場：東方禿鷹
連日滿座今天五場：東方禿鷹
第二週映：轟天炮
越映越旺：納粹特攻隊
豔片巔峯：東瀛禁宮秘史
今天五場：東方禿鷹
今天五場獻映：東方禿鷹　天空之城
最院②後五場速看：黑蜘蛛
最院①後五場約片：鬼馬校園

南華 K881755　順利 3-432659　葵芳 0-208708　蘭宮 0-4922946　聯華 0-755733　娛樂 5-243253　凱聲 3-809570　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　金鴻基1 0-6535158　金鴻基 5-656325　鴻聲 0-271333　國際 K820749　香港仔 H551449　海運 3-7245444　碧麗宮 5-8951600

最後今天：轟天炮
今天五場請早：東方禿鷹
今天五場：東瀛禁宮秘史
今天最後：天空之城
最後今天：東方禿鷹
今天獻映：橫財三千萬（新藝城87賀歲狂笑片王）　下期獻映：倩女幽魂
今天五場獻映：橫財三千萬
今天五場：東方禿鷹
今天五場：橫財三千萬　千萬
最後今天：東方禿鷹
今天四場：綠魔先生

大公報 第廿四版